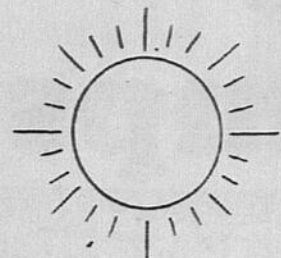


ensoleillé



Maximum(aujourd'hui)..... 28
Minimum(cette nuit)..... 14
Maximum(demain)..... 26

LE DROIT

74e ANNEE—NO 84

LUNDI 7 JUILLET 1986

LE NUMERO: 35 cents

Deuxième
édition

les sports



Becker défait Lendl et conserve son titre à Wimbledon.

— page 29

Les Expos s'amusent aux dépens des Braves.

— page 29

Bill Holtzman gagne le tournoi Alexandre de Tunis.

— page 31

ontario

Le président de l'Association des médecins de l'Ontario reconnaît avoir perdu la bataille de l'opinion publique.

— page 17

l'outaouais

Les marchés d'alimentation de la région n'ont pas encore réagi devant la menace d'empoisonnement des fruits de l'Afrique du Sud.

— page 13

La demeure MacLaren ouvre officiellement ses portes aux amateurs de musées.

— page 13

Une grande fête multiculturelle à Hull.

— page 13

les arts

La pianiste Lorraine Desmarais a séduit les amateurs de jazz à Montréal.

— page 6

le monde

Statue de la Liberté et 4 juillet: les Américains ont fêté en fin de semaine!

— page 8

Irlande: des incidents violents à Portadown augurent mal.

— page 8

Afrique du Sud: les Noirs meurent toujours d'apartheid.

— page 19

chroniques

Arts en vrac

— page 7

Epargne-actions

— page 9

Hors-sentiers

— page 32

sommaire

Annouces classées.....21 à 28
Bandes dessinées.....18
Canada.....2
et le monde.....2 à 5 et 12
Cinéma-spectacles.....6 et 7
Editorial.....4
Economie.....9
Horoscope.....25
Loterie.....14 et 19
Mots croisés.....23
Mot mystère.....26
Nécrologie.....20
Ottawa-Carleton.....17 et 18
et l'Ontario.....13 à 15
Pages sociales.....10 et 11
Sports.....28 à 32

en supplément
aujourd'hui
Encart

— Sears

Le coup d'Etat Tolentino a échoué aux Philippines

d'après l'AFP

MANILLE — Environ deux cents des soldats impliqués dans la tentative de coup d'Etat d'Arturo Tolentino se sont rendus ainsi que vingt civils armés, ne laissant que cent hommes barricadés aux côtés de l'ancien colistier de l'ex-président Ferdinand Marcos dans un hôtel de la capitale des Philippines, a annoncé ce matin un haut responsable de l'armée.

Le brigadier-général Eduardo Ermita, chef d'Etat-major adjoint des forces armées, a déclaré à l'Agence France Presse que les 200 soldats et les vingt civils ont affirmé s'être laissés entraîner dans cette affaire pensant que le général en chef des forces armées, Fidel Ramos, et le ministre de la Défense, Juan Ponce Enrile, s'étaient aussi désolidarisés de la présidente Corazon Aquino.

Les deux hommes ayant réaffirmé leur fidélité à la présidente, les soldats se sont rendus, a précisé le général Ermita, qui a ajouté que Corazon Aquino ne regagnera la capitale que tôt cet après-midi après sa visite à Cagayande Oro, dans le sud du pays, centre de l'insurrection communiste.

Les soldats venaient des garnisons du camp Olivas, dans le centre de l'île de Luzon, au nord de Manille.

Selon des témoins, mille soldats et policiers et six transports de troupes blindés ont pris position autour de l'hôtel Manila sur ordre de M. Enrile.

Hier, le dirigeant de l'opposition Arturo Tolentino s'était proclamé président des Philippines, par intérim, en attendant le retour d'exil de Ferdinand Marcos, présentement à Hawaï.

Mme Aquino a déclaré que M. Tolentino sera poursuivi pour sédition, mais a décidé de continuer sa visite comme prévu.

Plus tard, devant des industriels, elle a précisé qu'elle estimait que l'annonce de son voyage aux Etats-Unis en septembre pouvait avoir déterminé cette action.

De son côté le ministre de la Défense Juan Ponce Enrile a repoussé l'offre du poste de premier ministre que lui accordait M. Tolentino, annonçant que l'armée allait s'emparer incesamment de l'hôtel Manila.

M. Enrile a souligné que Mme Aquino lui avait demandé de faire preuve d'un maximum de tolérance dans cette affaire. Il a indiqué qu'il avait envoyé trois émissaires pour faire entendre raison à M. Tolentino.

Le gouvernement américain a affirmé de son côté son ferme soutien à la présidente et a déclaré son opposition à l'action d'Arturo Tolentino.

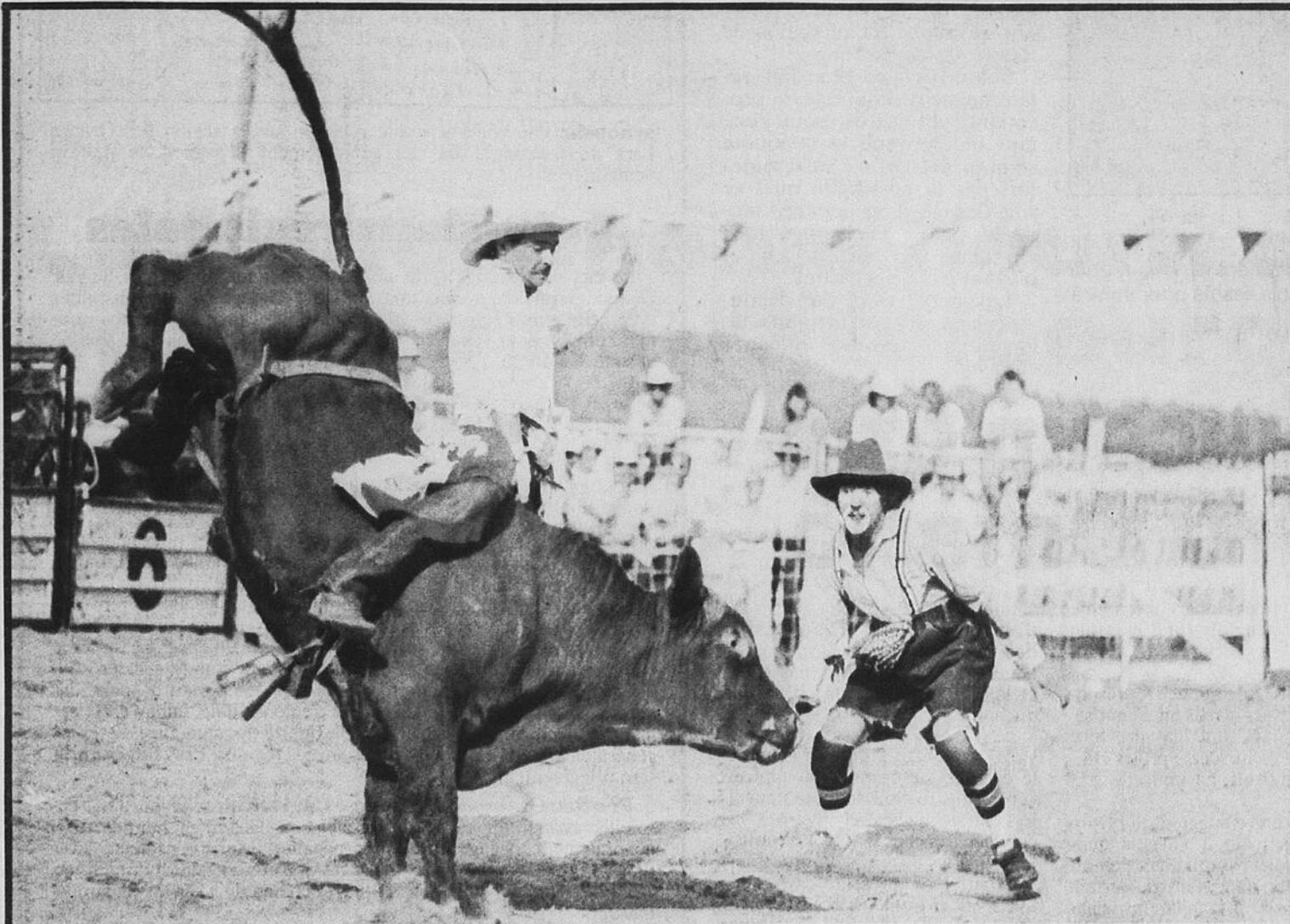
Selon la radio et de nombreux témoins, la capitale est restée calme, tandis qu'à l'hôtel la célébration d'un 50ème anniversaire de mariage se poursuivait au moment même où M. Tolentino se proclamait président.

De Honolulu, où il se trouve, Ferdinand Marcos, a envoyé une lettre au président de la Chambre, Nicanor Ynguez, indiquant qu'il était dans l'impossibilité d'exercer ses fonctions et qu'en conséquence le vice-président Tolentino pouvait agir comme président, a déclaré, selon des témoins, M. Tolentino, qui était le co-listier de M. Marcos lors des élections présidentielles de février.

Mme Aquino avait pris le pouvoir trois semaines après la proclamation d'un premier résultat donnant M. Marcos vainqueur d'élections reconnues truquées. Soutenue par une révolte militaire et le verdict populaire, elle était alors proclamée véritable gagnante des élections.

Le général Enrile avait exercé ses fonctions pendant les 20 ans de pouvoir de Ferdinand Marcos avant de rejoindre M. Ramos à la tête du mouvement qui l'a renversé et de devenir le ministre de la Défense de Mme Aquino.

Selon des rumeurs persistantes, un désaccord important existe entre le général Enrile et Mme Aquino, soutenue par des membres de son cabinet, sur les négociations en faveur d'un éventuel cessez-le-feu avec les rebelles communistes qui poursuivent leurs activités depuis 17 ans.



Pour les "pros"

S'adressant de plus en plus aux cow-boys professionnels, le rodéo de Gracefield a accueilli en fin de semaine pas moins de 150 participants dont quelques uns des Etats-Unis, plusieurs de l'Abitibi-Témiscamingue, de l'Est-ontarien, de la région de Montréal, et une excellente équipe de Gatineau qui a ravi la foule lors de l'épreuve de l'échange de cavalier en obtenant les trois meilleurs chronos avec des chevaux différents. Lire en page 13

(Photo LE DROIT par Gilles Benoit)

Sept jours de croisade en faveur des opprimés

BOGOTA (AFP) — Jean-Paul II a battu, durant sa visite-marathon de sept jours en Colombie, tous les records de popularité, et a conforté son image de défenseur des faibles et des opprimés de tous bords.

Tout a commencé le 1er juillet, lorsque, à peine arrivé à Bogota, a tiré les oreilles, en douceur bien sûr, à la classe dirigeante économique et politique du pays réunie au Palais présidentiel. Comme son prédécesseur Paul VI, il y a 18 ans, il a appelé son auditoire à procéder à une meilleure et plus équitable répartition des ressources du pays, et à plus de charité chrétienne à l'égard des classes les plus défavorisées.

Le lendemain, Jean-Paul II lançait un appel véhément pour que cessent les actes de violence et de terrorisme. La guérilla ne s'est d'ailleurs pas manifestée durant la visite, si ce n'est l'opération menée par le M-19 pour interrompre la retransmission télévisée d'un discours du pape et diffuser un message de bienvenue au chef de l'Eglise catholique.

Les mouvements insurgés avaient annoncé une trêve, le M-19 et les Forces Armées Révolutionnaires de Colombie, envoyant au pape des messages lui demandant d'intervenir en faveur de la paix.

Dans ses discours, Jean-Paul II a mis l'accent sur la doctrine sociale de l'Eglise et l'option préférentielle pour les pauvres, tout en soulignant qu'il ne pouvait y avoir de libération en dehors du message de l'Evangile, rejetant ainsi, sans le nommer, le marxisme comme solution de désespoir.

Ce souci d'équité sociale s'est manifesté aussi à Popayan. Le pape y a remporté un triomphe en rendant la parole à un chef indien qui avait été interrompu par un prêtre au moment où il dénonçait les assassinats et mauvais traitements dont sont victimes certaines communautés indigènes de la part de propriétaires terriens et des forces de l'ordre. Il a durement dénoncé l'exploitation des paysans par ces mêmes grands propriétaires devant des dizaines de milliers de campagnards à Chiquinquirá.

Le côté social de cette visite, qui n'a pas épargné non plus les trafiquants de drogue, comparés aux négriers du 17ème siècle pour l'état de dépendance et de servitude que provoque ce plaisir artificiel, n'a pas échappé aux commentateurs de la presse qui se demandent ce qui restera de cette grande leçon.

Un moment de colère et de chagrin a été celui où, à Medellin, devant un demi-million de personnes, Jean-Paul II a dénoncé l'expulsion du Nicaragua, la veille, de Mgr Pablo Antonio Vega, le vice-président de la conférence épiscopale de ce pays.

Pape de gauche, pape de droite? se demandait hier un éditeur du Tiempo de Bogota, commentant l'aspect conservateur de son discours sur la famille. Peu importe, ce qui est sûr c'est que le pape polonais mène croisade pour la justice sociale et pour la nouvelle Evangelisation du continent latino-américain.

Ce qui restera surtout de cette visite, c'est l'insistance qu'a mis Jean-Paul II à demander aux coeurs de s'ouvrir dans un pays secoué par la violence, le chômage et les égoïsmes, sources de dangereuses frustrations. A ce propos, son allusion aux transferts de capitaux à l'étranger n'est pas passée inaperçue.

Ce langage du coeur s'est manifesté, la veille de son départ, à Armero où il avait tenu à venir prier, à genoux sur la boue séchée, pour les 23.000 victimes de la catastrophe du volcan Nevado del Ruiz.

— lire en page 19

Nous
sommes
cinq
milliards

WASHINGTON
(AFP)

Un enfant qui naîtra aujourd'hui portera à 5 milliards de personnes la population de la terre, selon les estimations de l'institut démographique Population Institute de Washington.

C'est un lourd symbole de la rapidité choquante à laquelle la population mondiale se multiplie, a déclaré hier le président de cet institut privé, M. Werner Fornos, ajoutant : cet enfant naîtra probablement dans le Tiers monde, où naissent neuf bébés sur dix et où la pauvreté, la maladie, la faim, l'analphabétisme et le chômage transforment la vie quotidienne une lutte pour la survie.

Selon M. Fornos, un million d'individus arrivent au monde tous les quatre ou cinq jours, soit 85 millions par an. La population mondiale a augmenté de 2 milliards de personnes au cours des 35 dernières années, elle augmentera de 3 milliards dans les 35 prochaines années.

Un autre démographe américain, M. Carl Haub, du Population Reference Bureau, rappelle les estimations des Nations unies selon lesquelles la population mondiale atteindra six milliards d'individus en 1999, sept milliards en 2010 et huit milliards en 2022. Toutefois, a-t-il rappelé, les Nations unies estiment que le chiffre de cinq milliards ne sera pas atteint avant mars 1987, tandis que d'autres démographes pensent qu'il a déjà été atteint.

Japon: éclatante victoire pour l'équipe de Nakasone

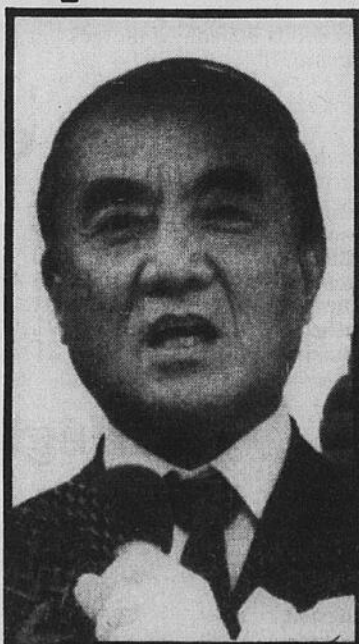
TOKYO (AFP) — Le Parti libéral-démocrate (tendance conservatrice) du premier ministre Yasuhiro Nakasone a reconquis la majorité absolue, assurant un contrôle sans partage de la Chambre des députés, après le scrutin général d'hier.

Ce triomphe devrait lui permettre d'obtenir une prolongation exceptionnelle de mandat à la tête de son parti et, par conséquent, du gouvernement.

A 12 h 40 locales, le parti de Nakasone comptait déjà 285 élus sur un total de 466 résultats connus et dépassait largement à la Chambre basse de la Diète (parlement) la majorité absolue de 257 sièges sur 512, recueillant 53,81% des suffrages exprimés.

Plus de 70% des 86,7 millions d'inscrits ont voté selon les estimations de la télévision nationale NHK et de l'agence Kyodo.

A la Chambre haute, où il détenait la majorité absolue avec 133 sénateurs sur un total de 252, le Parti libéral-démocrate comptait, à 12 h 30 locales, 42 élus sur 60



Yasuhiro Nakasone
premier ministre du Japon

résultats connus (126 sièges étaient en jeu). Le fils du premier ministre, Hirofumi Nakasone, qui se présentait pour la première fois, fait partie des sénateurs élus.

Le Parti socialiste, le principal parti de l'opposition, qui avait axé sa campagne sur une dénonciation de la personne et des méthodes de gouvernement du premier ministre comptait encore que 76 élus contre 111 sortants à 12 h 30.

Le Komeito résistait mieux avec 50 élus pour 59 sortants. Le Parti démocrate-socialiste était crédité de 21 élus (pour 38 sortants) et le Parti communiste japonais de 18 (pour 26 sortants).

MM. Shintaro Abe, ministre des Affaires étrangères, Noboru Takeshita, ministre des Finances, et Kiichi Miyazawa — les trois candidats à la succession de M. Nakasone —, ont été réélus. Les électeurs de Niigata ont été fidèles à M. Kakuei Tanaka, l'ancien premier ministre conservateur absent de la scène politique depuis sa congestion cérébrale de février 1985.



Tête de beu!

Ole Smith de Del Rio, au Texas, a eu toutes les misères du monde à faire comprendre au boeuf qu'il voulait jouer à l'occasion du Stampede de Calgary. Il lui a fallu 45 secondes et trois essais pour venir à bout du boeuf récalcitrant.

(Photolaser CP)

On accorderait beaucoup trop de latitude à Hydro Ontario

d'après Canadian Press

TORONTO — Même si les recommandations du comité de la

Législature visant à mettre Hydro Ontario sous un contrôle plus strict étaient adoptées, la direction de ce service public continuerait d'avoir toute la latitude nécessaire pour prendre les décisions importantes.

C'est du moins l'avis exprimé par M. Steven Shrybman, un avocat à l'emploi de l'Association canadienne du droit de l'environnement (Canadian Environmental Law Association), un organisme à but non lucratif.

A titre d'exemple, M. Shrybman a fait valoir que le rapport du comité sur l'énergie recommandait le maintien de la dépendance de l'Ontario envers l'énergie nucléaire.

"En laissant intact le monopole d'Hydro, le comité a choisi de conserver un système monolithique étroit d'esprit qui ne recherche que

les vastes projets onéreux comme celui de Darlington (une centrale nucléaire)", a déclaré M. Shrybman.

Le comité, formé de représentants de tous les partis en chambre, a recommandé que la province complète le controversé projet Darlington, construit au coût de \$11 milliards.

Il a par contre suggéré qu'Hydro ne s'engage plus à l'avenir dans d'autres projets impliquant l'énergie nucléaire, et a fait un certain nombre de recommandations ayant pour but d'accroître l'implication du public et le pouvoir du gouvernement sur Hydro Ontario.

Le premier ministre David Peterson et le ministre de l'Énergie Vince Kerrio ont plus d'une fois indiqué leur intérêt dans la conser-

Les deux touristes américains sont morts asphyxiés

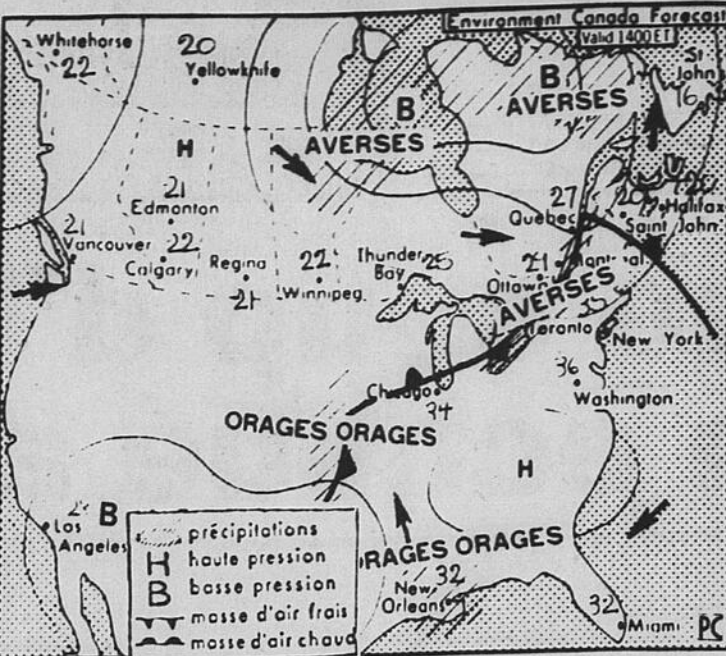
HULL (LE DROIT) - Le couple de sexagénaires américains trouvé sans vie dans un chalet du Wapus Lodge, le samedi 28 juin, serait mort par asphyxie.

Le résultat de l'autopsie rendu public ce matin par la Sûreté du Québec révèle en effet que Warren et Myriam Fisher, de la Pennsylvanie, ont succombé à l'inhalation de monoxyde de carbone.

Selon Richard Bourdon, relationniste de la Sûreté, la provenance du gaz est pour l'instant indéterminé et l'enquête se poursuit. On n'écarte toutefois pas la possibilité qu'il se soit dégagé d'un appareil ménager ou de l'éclairage, tous alimentés par gaz, le chalet n'ayant pas l'électricité.

Le couple avait été découvert sans vie par le pilote de l'avion qui devait le ramener chez lui.

au gré du temps



synopsis: une zone de haute pression sur la région des Grands Lacs nous donnera un ciel généralement dégagé cette nuit et demain.

prévisions régionales

Le ciel sera dégagé cette nuit avec un minimum de 14 degrés. Demain, ensoleillé avec un maximum de 25 degrés. Les probabilités de précipitations seront de 10% cette nuit et demain. Aperçu pour mercredi, jeudi et vendredi: ensoleillé. Le soleil se couche à 20h 53 et se lève à 5h 22.

Maximum normal: 26
Minimum normal: 15
Maximum record: 34.4 en 1944
Minimum record: 8.8 en 1942

le Québec

MONTREAL (PC) — Prévisions météorologiques pour la province de Québec et la vallée de l'Outaouais pour aujourd'hui et mardi. Situation générale: une faible perturbation en provenance de l'Ontario amènera quelques bandes de nuages sur la Belle province aujourd'hui. Par contre les averses et orages produits par l'instabilité de l'air se déclencheront surtout sur l'Est du Québec. Ce système maintiendra le temps chaud et plutôt humide sur le secteur sud-ouest de la province aujourd'hui et des températures près des normales saisonnières sur les autres régions. Une faible crête de haute pression se bâtira sur le Québec mardi donnant ainsi du temps généralement ensoleillé sur la plupart des régions. Les températures seront légèrement plus fraîches.

Pontiac-Gatineau-et-Lièvre, Laurentides: aujourd'hui ensoleillé avec fréquents passages nuageux. Chaud et humide. Ciel généralement dégagé la nuit prochaine. Mardi ensoleillé avec passages nuageux. Vents modérés les deux jours. Maximum aujourd'hui de 26 à 28. Minimum la nuit prochaine de 11 à 13. Maximum mardi de 21 à 24.

Probabilité de précipitations en pourcentage: 20 aujourd'hui 10 la nuit prochaine, 10 mardi.

Cornwall, Montréal, Trois-Rivières-Drummondville: brumeux par endroits ce matin. Chaud et humide. ensoleillé avec fréquents passages nuageux par la suite. Ciel généralement dégagé la nuit prochaine. Mardi ensoleillé avec passages nuageux. Vents modérés les deux jours. Maximum aujourd'hui près de 29. Minimum la nuit prochaine de 14. Maximum mardi près de 25.

Probabilité de précipitations en pourcentage: 20 aujourd'hui, 10 la nuit prochaine, 10 mardi.

Estrie: brumeux par endroits et possibilité d'une averse ce matin. Chaud et humide. Ciel variable par la suite aujourd'hui. Ciel dégagé la nuit prochaine. Mardi ensoleillé avec passages nuageux. Vents modérés les deux jours. Maximum aujourd'hui de 28 à 30. Minimum la nuit prochaine de 13 à 15. Maximum mardi près de 25.

Probabilité de précipitations en pourcentage: 30 aujourd'hui, 10 la nuit prochaine, 10 mardi.

Québec, Charlevoix-Rivière-du-Loup, Beauce: nuageux et brumeux avec possibilité d'averses ce matin. Dégagement graduel par la suite. Ciel dégagé la nuit prochaine. Mardi ensoleillé avec passages nuageux. Vents modérés les deux jours. Maximum aujourd'hui de 26 à 28. Minimum la nuit prochaine de 12 à 14. Maximum mardi près de 24.

L'Ontario

en Ontario

Toronto et le sud: le ciel sera dégagé cette nuit avec un minimum de 17 degrés. Demain, ensoleillé avec un maximum de 30 degrés. **Sudbury et le centre:** le ciel sera dégagé cette nuit avec un minimum de 13. Demain, ensoleillé avec un maximum de 25 degrés. **Timmins et le nord:** le ciel sera clair cette nuit avec un minimum de 11 degrés. Demain, ensoleillé avec un maximum de 24 degrés.

d'ici à vendredi

au Québec

Pontiac, Outaouais, Montréal, Laurentides: mercredi, jeudi et vendredi: ensoleillé. Min. 12 à 14. Max. 24 à 26.

Québec, Trois-Rivières: mercredi, ciel variable avec des possibilités d'averses. Min. 9. Max. 21. Jeudi et vendredi: ensoleillé. Min. 7. Max. 21.

Sept-Îles, Gaspé: mercredi, jeudi et vendredi: ensoleillé. Min. 9. Max. 18 à 21.

en Ontario

sud: mercredi, ensoleillé dans le secteur ouest et averses dispersées ou des orages dans le secteur est suivi d'un dégagement par la suite. Min. 7 à 19. Max. 24 à 28. Jeudi, ensoleillé. Min. 15. Max. 24 à 28. Vendredi, partiellement nuageux avec des possibilités d'averses ou d'orages. Min. 15. Max. 24 à 28.

centre: mercredi, ensoleillé à l'ouest avec des averses dispersées ou des orages dans le secteur est, suivi d'un dégagement par la suite. Min. 10 à 13. Max. 21. Jeudi, ensoleillé. Min. 7 à 10. Max. 23. Vendredi, averses ou orages. Min. 9 à 12. Max. 20 à 24.

nord: mercredi, ensoleillé. Min. 6. Max. 18. Jeudi et vendredi: nuageux avec quelques averses dispersées. Min. 8. Max. 15 à 18.

c'était un 7 juillet

1806 - "Les fortes pluies rendaient le voyage périlleux. Beaucoup d'en droits étaient submergés par plusieurs pied d'eau". *The Henry Journal*.

ici et là

	Min.	Max.	Saint-Jean, T.N.	07	12
Calgary	10	22	Saskatoon	10	19
Edmonton	07	20	Timmins	20	30
Halifax	12	20	Toronto	21	31
Montréal	15	25	Vancouver	10	22
Ottawa	16	31	Yellowknife	12	20
Québec	11	21	New York	24	37
Saint-Jean, N.-B.	10	21	Washington	23	36

villégiature

Acapulco	25	32	Miami Beach	27	32
Barbade	27	29	Myrtle Beach	31	31
Bermudes	24	29	Orlando	22	32
Daytona Beach	22	34	Palm Springs	26	38
Honolulu	24	31	Reno	12	28
Kingston	25	33	San Juan	24	31
Las Vegas	24	37	Tampa	23	33
Los Angeles	18	26	West Palm Beach	26	31

SEARS CORRECTION

Page 8

— Cristal Pinwheel: les pièces illustrées ne sont pas toutes disponibles à tous les magasins.

— Service à dîner: choix de 2 motifs seulement.

— Batterie de cuisine Visions(r) - ne sera pas arrivée en temps pour ce solde, mais nous accepterons des commandes.

Page 13

— À cause de problèmes d'approvisionnement du manufacturier, les articles suivants ne seront pas arrivés en temps pour ce solde, nous accepterons des commandes

• tondeuse 14"

• cisailles 3"

• piège-insectes électronique 15 watts

Page 17

— Chaussures printemps et été pour dames. Les escarpins élégants ne seront pas disponibles.

Page 19

— 1/2 prix sur veste de nylon avec capuchon à 9.99, ne sera pas disponible pour ce solde

Nous nous excusons de tout contretemps.

LOCATION DE VOITURES ET CAMIONS



Prix imbattable pour excursion tel que:

- Partie de hockey
- Partie de baseball
- Etc...

Pour réservation:

AVIS

770-AVIS

949, boul. St-Joseph, Hull



Participez au concours Au jeu de Petro-Canada des aujourd'hui, le jeu où tous les joueurs peuvent gagner. Des millions de prix à gagner, y compris des Chrysler Autobeaucoup et des bons-rabais Distribution aux Consommateurs. Demandez votre carte de jeu chez les détaillants Petro-Canada participants du Québec, des provinces de l'Atlantique et de l'Ontario, et chez les détaillants Gulf participants de l'Ontario.

*À condition de répondre correctement à une question-épreuve.



Fausse alarmes

HULL (LE DROIT) — Le service des incendies de Hull a répondu à 20 fausses alarmes pendant la journée d'hier.

Ces fausses alarmes étaient causées par l'effet combiné de la chaleur et de l'humidité qui déclenchent certains détecteurs d'incendie.

BERLITZ-RAPIDE ET ACCESSIBLE

Passez l'été en anglais, en espagnol, en italien ou en allemand.

Berlitz vous offre, soit en cours particuliers, soit en cours de groupe, une nouvelle langue en 10 semaines. Découvrez de nouveaux intérêts, faites-vous de nouveaux amis grâce à une autre langue. Inscrivez-vous dès maintenant. Appelez aujourd'hui même pour de plus amples renseignements.

350, rue Sparks
234-8686

BERLITZ

Le premier mot de votre prochaine langue.

Montréal, Québec, Trois-Rivières, Toronto, Ottawa, Vancouver, Calgary, Edmonton
Centres De Langues Berlitz 1986

Un bambin happé par une auto

NAVAN — Un bambin âgé de 2 ans et demi est mort à l'Hôpital pour enfants de l'Est ontarien après avoir été happé mortellement par une automobile quelques heures plus tôt sur le chemin de Navan, en face du domicile de ses parents.

Jamie Lavergne, fils de Jack et Debbie Lavergne, s'en allait à la rencontre de sa mère, partie chercher le courrier de l'autre côté de la route, lorsqu'il a été happé par une automobile.

Selon un porte-parole de la Sûreté provinciale de l'Ontario, détachement de Rockland, le conducteur du véhicule, M. Lucien Morin, de Gloucester, a tenté de l'éviter, mais n'en a pas été capable. Il roulait alors à une vitesse de 50 km/h.

Le Droit est composé, Imprimé et publié par les ateliers de Le Droit, division du Groupe Unimédia Inc., au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.

Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: \$90.00 par année; six mois: \$45.00; trois mois: \$22.50; un mois: \$7.50; une semaine: \$1.75. Tarif de l'abonnement servi par la poste: \$160.00 par année; six mois: \$80.00; trois mois: \$40.00; un mois: \$15.00. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.

TELEPHONE

— Renseignements (613) 560-2500
— Abonnements 560-2525
— Annonces classées 560-2750
— Salle des nouvelles 560-2711

• Les conservateurs fédéraux sillonnent la Saskatchewan

Un coup de pouce à Devine

par Marie Tison

GRAVELBOURG, Sask. (PC) — A l'issue de la réunion du cabinet fédéral restreint à Saskatoon la semaine dernière, plusieurs ministres ont entrepris la visite de petites localités de la Saskatchewan.

Il s'agissait pour la plupart de rencontrer la population et de se familiariser avec les problèmes des Prairies.

En outre, les conservateurs du premier ministre provincial Grant Devine sont à la veille d'élections. Le mandat de M. Devine, qui a été élu en avril 1982, est de quatre à cinq ans.

Au cours de la rencontre du Comité des priorités et de la planification, qui compte

les quinze ministres les plus importants du cabinet fédéral, le premier ministre Brian Mulroney avait rencontré son homologue provincial, et les ministres des deux cabinets restreints avaient déjeuné ensemble.

Jeudi soir, MM. Devine et Mulroney, avec ses ministres, ont participé à un gigantesque garden-party dans les jardins de l'Hôtel Bessborough, sur les rives de la rivière Saskatchewan-Sud, réunissant de 2,000 à 3,000 sympathisants conservateurs.

A cette occasion, M. Mulroney a présenté Grant Devine dans des termes flatteurs.

Le qualifiant d'excellent ami, il a affirmé que M. Devine avait fait beaucoup pour sa province.

Sitôt la réunion de Comité des priorités

et de la planification terminée, vendredi midi, plusieurs ministres, dont Marcel Masse, Michael Wilson et Flora MacDonald se sont dirigés vers de petites villes comme Weyburn ou Swift Current.

Gravelbourg

Le nouveau ministre de l'Expansion industrielle régionale Michel Côté a choisi quant à lui de visiter Gravelbourg, le centre francophone le plus important de la Saskatchewan.

Accompagné du candidat conservateur provincial dans la circonscription d'Assiniboia-Gravelbourg, M. Bill Fancourt, M. Côté a entrepris une visite essouffante de la

petite ville de 1,400 habitants, et a rencontré les médias locaux: la Tribune de Gravelbourg et l'Assiniboia Times.

Comme partout au pays, le libre-échange avec les Etats-Unis et la baisse de popularité du gouvernement conservateur ont été au centre de la conférence de presse.

"Il est un peu normal qu'à la mi-mandat, un parti n'ait pas la même popularité qu'auparavant, a déclaré M. Côté. Mais nous allons revenir".

Il a ajouté que le gouvernement conservateur était préoccupé par les problèmes de la Saskatchewan, et qu'il ne prenait pas l'Ouest pour acquis.

En début de soirée, le ministre s'est adressé à une vingtaine de personnes, en

majorité des francophones, dans le Centre culturel Maillard, pour tenir sensiblement les mêmes propos.

Il a profité de l'occasion pour souligner l'étroite et cordiale relation entre le premier ministre Mulroney et le premier ministre Devine.

"M. Devine est un bon politicien, très honnête, peut-être notre meilleur ami à Ottawa", a-t-il déclaré.

Après une séance de poignées de mains dans l'un des restaurants locaux en compagnie de Bill Fancourt, M. Côté s'est envolé en direction de Regina à bord d'un appareil loué, a-t-on spécifié, par le Parti conservateur.

La francophonie fleurit de nouveau à Gravelbourg

par Marie Tison

GRAVELBOURG, Sask. (PC) — A Gravelbourg, le foyer francophone de la Saskatchewan, la survie du français est plus que jamais une bataille de tous les instants.

"Nos grands-parents, nos parents ont eu leurs problèmes, nos enfants en auront aussi, a déclaré Mme Irène Chabot, présidente du Collège Mathieu, la seule école secondaire francophone de la Saskatchewan. Nos enfants ont plus de services, mais l'assimilation fait des ravages".

Gravelbourg est une petite ville d'environ 1,400 habitants, à 170 kilomètres au sud-ouest de Regina. Autour, à perte de vue, s'étendent les Prairies.

Les habitants de Gravelbourg, fondée en 1906 par les cinq frères Gravel, sont à environ 50% des francophones.

La petite localité demeure quand même le centre culturel francophone de la Saskatchewan, et un important centre religieux.

La cathédrale Notre-Dame-de-l'Assomption est le centre d'un gigantesque diocèse de 35,000 kilomètres carrés, qui ne compte que 13,000 catholiques.

Construite en 1918, la cathédrale a eu comme premier évêque le cardinal Villeneuve, et comme premier curé, Mgr Charles Maillard, qui a passé dix ans de sa vie à couvrir de fresques l'intérieur de sa cathédrale, des planchers à la voûte. Il faut voir.

"Il y a de moins en moins de francophones", a déclaré l'évêque de Gravelbourg, Noël Delaquis, expliquant comment étaient célébrées dans cette cathédrale des messes en anglais et en français.

Les personnes importantes de la communauté, les médecins, les notaires, sont maintenant anglophones, alors qu'elles étaient tous francophones auparavant, a expliqué l'évêque.

La Tribune

Le seul journal de Gravelbourg, La Tribune, est pratiquement entièrement rédigé en anglais, même si son président-fondateur, rédacteur en chef, monteur, photographe et seul reporter, Paul Boisvert, est francophone.

"Si un article est écrit en français, seuls les francophones le comprendront, alors qu'un article en anglais est compris de tous", a-t-il expliqué.

Il ne peut se permettre de perdre la moitié de sa clientèle, a-t-il poursuivi.

Le climat est pourtant à l'optimisme au sein de la communauté francophone.

En février dernier a été inauguré le Centre culturel Maillard, seul centre culturel francophone de la province. C'est le point de ralliement de tous les francophones de la région, et de groupes divers comme les "Danseurs de la rivière La Vieille", seule troupe folklorique canadienne-française en Saskatchewan.

Le centre compte une librairie française, la Bouquinerie Maillard, qui possède de 400 à 500 titres, en plus de disques et de cassettes. Son chiffre d'affaires est d'environ \$10,000 par année, et tous les profits sont immédiatement réinvestis en nouveaux livres, a déclaré la vice-présidente du centre, Mme Cécile Allard. La librairie vend surtout des disques et des livres d'enfants.

Alors que les adultes lisent surtout de l'anglais, nous avons une nouvelle génération de parents, même des anglophones, qui veulent que leurs enfants apprennent le français, a expliqué Mme Allard.

"Je pense que l'usage du français va augmenter", a déclaré Mme Allard, qui est née tout près de Gravelbourg, mais dont la famille vient de Saint-Rémi de Napierville, de Saint-Hubert et de Montréal.

"Les gens retrouvent leur dignité d'être eux-mêmes", a-t-elle déclaré, avant de souligner l'important travail de conscientisation de regroupements comme l'Association culturelle franco-canadienne et la Commission culturelle fransaskoise.

"Juste le fait d'avoir un centre culturel a changé les attitudes".

Collège Mathieu

Aussi énergique et enthousiaste que Mme Allard, Mme Chabot a plus d'un projet pour le Collège Mathieu: un centre de loisir, avec gymnase, piscine et chapelle et, pourquoi pas, offrir les services d'une première année universitaire.

"Il y a de quoi être optimiste, a-t-elle déclaré. La demande pour des cours en français augmente, il y a huit nouvelles écoles d'immersion en Saskatchewan. Actuellement, 14 écoles desservent les francophones".

Le Collège Mathieu est le seul pensionnat francophone de l'Ouest, et l'an dernier, 32 de ses 117 étudiants provenaient de l'Alberta.

Les gens de Gravelbourg sont particulièrement chaleureux et accueillants. Ils ont tous une histoire à conter, celle de leurs parents ou de leurs grands-parents qui ont quitté l'est du pays pour s'établir dans les Prairies au début du siècle.

Les Beaudoin, par exemple, une famille de fermiers du nord de Gravelbourg, sont originaires de Trois-Rivières.

Mme Beaudoin, une petite dame alerte de 90 ans, s'est installée avec sa famille dans la région en 1914.

Elle ne parlait alors pas un mot d'anglais. Ses enfants ont parlé le français et l'anglais, ses petits-enfants parlaient beaucoup moins bien le français que l'anglais, mais ses arrière-petits-enfants vont à l'école française.

"Nous avons une génération perdue, celle des 25-40 ans", a commenté Mme Cécile Allard.

Les jeunes semblent se débrouiller particulièrement bien. Comme Marc Michaud, 19 ans, qui est à la tête d'une florissante petite entreprise de fabrication de jouets de bois.

"Il va probablement m'engager bientôt", a lancé en riant son père, Jules Michaud, un ébéniste.

Marc, qui parle un français parfait un peu hésitant, aimerait aller visiter le Québec, où il n'est jamais allé. Il rêve surtout, évidemment, de Saint-Jean-Port-Joli.



Ceux-ci seront bien traités

Pourquoi torturer les animaux?

par Jocelyne Richer

OTTAWA — Certaines gens prétendent que les dictatures militaires ne possèdent pas le monopole de la souffrance imposée à autrui, de la torture et de la barbarie. Ici même, au pays, dans les hôpitaux et les centres de recherche, des millions d'innocentes victimes, martyres de la science, cobayes d'expériences médicales violentes, souffrent et meurent chaque année...

Rassurons-nous: au Canada, les victimes de la main de l'homme se promènent à quatre pattes. Mais ce n'est pas une raison, disent les opposants à ces expériences, pour faire subir aux animaux n'importe quel mauvais traitement.

Aussi, anxieuse de voir le jour où sera mis un terme à l'utilisation des animaux en laboratoire et à toute autre forme de souffrance, la Ligue pour la défense des animaux (*Animal defence League of Canada*) mène ces temps-ci une campagne de sensibilisation du public, doublée d'une cueillette de fonds.

Pour la ligue, un organisme installé à Ottawa depuis 1958 et qui compte à travers le pays 3,500 membres, toute forme de cruauté envers les bêtes doit être dénoncée et proscrite.

"Les animaux ont le droit de partager la terre avec nous, de mener leur vie comme bon leur semble. La nature se charge déjà de les faire souffrir: qu'on les laisse donc en paix", adjure une porte-parole de la ligue, Mme Esther Klein.

Faire réfléchir la population sur le sort réservé par notre société aux êtres vivant à quatre pattes et promouvoir les alternatives à l'utilisation d'animaux en laboratoire, tels sont les objectifs poursuivis par l'organisme qui vivait jusqu'à maintenant des dons de ses membres.

Pour ces amis des bêtes, doivent être clouées au pilori: toutes activités faisant souffrir un animal, non seulement l'expérimentation scientifique ou médicale, mais tout aussi bien la chasse, le piégeage, l'élevage des animaux pour la consommation humaine tel qu'il se pratique aujourd'hui, etc.

"Il est incroyable de voir les conditions dans lesquelles les animaux que l'on va manger sont traités, s'indigne-t-elle. Prenons les poules, par exemple, entassées les unes par-dessus les autres dans des cages, incapables de bouger et privées de lumière. Et que dire des animaux qu'on fait souffrir dans des pièges pendant des jours pour ensuite se parader avec leur fourrure..."

Pourtant, si on s'en donnait la peine, le mauvais sort imposé aux animaux pourrait être évité, croit Mme Klein. "Mais voilà, il manque le respect de l'animal et la volonté de le protéger contre la souffrance. Au fond, c'est une question d'éthique..."

Toujours selon la porte-parole de la ligue, les scientifiques auraient intérêt à s'inspirer de gens comme le Dr Brian Scott, de Toronto, qui a développé une méthode dans le traitement du syndrome de Down en utilisant des cultures de tissus humains obtenus à l'autopsie... plutôt que d'utiliser des animaux.

Les transexuels (1)

"Tu essaies de te convaincre que tu es un garçon. Rien à faire"

par la Presse Canadienne

Louise T. 36 ans. 5' 10". 135 lbs. Alias Robert.

A première vue, on ne croirait pas que cette femme, élégante dans son tailleur rouge et sa blouse crème, a passé la majeure partie de sa vie en homme.

Tout le monde s'y laisse prendre. Même la serveuse du restaurant qui n'a pas cessé de lui donner naturellement du Madame tout le temps qu'elle a fait le service au cours de l'entretien de quatre heures et demie avec la Presse Canadienne.

En prenant place à la table, le transexuel aurait pu facilement souligner à son interlocuteur, sur un ton triomphant, accompagné d'une ocellade discrète: "Qu'est-ce que je vous disais. C'est tellement normal que je sois femme qu'il ne viendrait pas à l'idée de personne de m'interpeller autrement".

Mais Louise était trop préoccupée par ce qu'elle avait à raconter à cet inconnu, qui étalerait à pleine page des journaux les moindres détails de sa vie. Existence qu'elle ne souhaite d'ailleurs à personne. "Même si c'est mon pire ennemi", dit-elle en amorçant l'entretien.

Louise n'a jamais oscillé entre les deux sexes. Son souvenir la ramène à son enfance, dans les années 1950, dans une ville de province. "Je me rappelle de mon premier rêve. J'avais trois ou quatre ans. Je ne savais pas comment une femme était faite — je n'ai jamais eu d'éducation sexuelle. Mais, dans mon rêve, je m'imaginai qu'on rentrerait en-dedans mes organes sexuels. Pour moi, mon pénis n'avait pas lieu d'être".

Une vingtaine d'années plus tard, elle subira une opération qui éliminera toute trace de sa masculinité. Ablation des testicules et utilisation du pénis pour constituer un vagin. Au Québec, où les interventions sont faites souvent par des "amateurs", c'est, dans les circonstances, prendre un risque. Louise n'a pas eu de chance. "J'ai été ratée". D'ici deux ans, il faudra une autre intervention pour compléter la transformation.

C'est à 16 ans qu'elle prend conscience de son malaise dans sa peau d'homme. "J'ai compris qu'il y avait quelque chose qui n'allait pas. Tu essaies de te convaincre que tu es un garçon. Rien à faire." Les jeux de "petit gars" ne l'intéressent pas. Sexuellement, elle reste neutre. "Je n'ai pas eu de relations. Je n'étais pas attirée par les hommes. Je voulais simplement devenir une femme. Je n'ai vécu ni en homme, ni en femme."

Le monde extérieur la confondait. "Je me demandais pourquoi les femmes n'étaient pas attirées par moi en tant qu'homme. A 25 ans, j'avais l'air d'un éphebe. Il y a

bien eu quelques pédés qui me faisaient des avances, mais ça ne m'intéressait pas."

Elle se réfugie dans le travail et les études et joint les rangs d'un groupe de protection des espaces naturels. Sous prétexte de cadeaux de toutes sortes à une imaginaire petite amie, ses toilettes féminines se multiplient.

Dans l'intimité, Louise poursuit ce qu'elle avait entrepris très jeune. Une longue mais systématique transformation. Le Robert qui se présentait au travail se mutait en Louise une fois franchi le seuil de la résidence familiale.

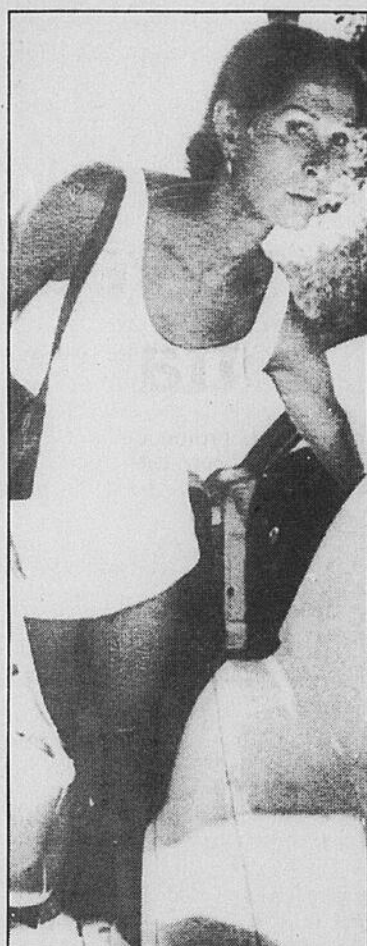
Ce qui a d'abord été perçu par son unique sœur et ses parents comme un jeu inoffensif d'un enfant de six ans est devenu avec le temps la règle. A défaut de l'accepter, sa famille la tolère. "Mon père a trouvé ça particulièrement difficile."

"Je me suis torturée pendant des années, me demandant si j'étais folle ou homosexuelle. Pour me rendre compte, au hasard d'une lecture, que je n'étais pas seule au monde, que d'autres hommes et femmes avaient décidé de réorienter leur identité sexuelle". Précision importante. Chez les transexuels, on ne parle pas de "changer de sexe" puisqu'on a la profonde conviction d'avoir appartenu à l'autre.

Pendant 15 ans, "de psychiatre en psychiatre, c'est-à-dire de fiasco en fiasco, j'essaie d'obtenir les assurances médicales pour subir l'opération". Elle investit personnellement \$10,000 en traitement d'électrolyse qui éliminera toute sa pilosité masculine.

La Régie de l'assurance-maladie exige le consentement de deux psychiatres avant de donner son aval à la chirurgie. Louise en verra une quinzaine en autant d'années. Dont un prêtre défrôqué. Finalement, une psychologue de Longueuil se rend à l'évidence: "Je devais être opérée. Sinon, tôt ou tard, ce serait la catastrophe. Je me serais suicidé. A 25 ans, je n'acceptais plus de vivre en homme. Je n'ai rien contre. Mais ce n'est pas moi. C'est tout."

Graduellement, elle modifie son apparence. Les hormones font leur travail. En octobre 1981, elle pose un geste qui sera décisif. Elle se présente pour la première fois à son psychologue habillée en femme, de la tête aux pieds. C'est au sortir du bureau de son médecin qu'elle aura la "révélation".



Le Dr Renée Richards, de Californie, fut parmi les premières à décider de rendre son cas public pour que celles, qui comme elle, ne se sentent pas bien dans leur peau d'homme recherchent l'aide et les solutions nécessaires à résoudre leur problème.

"Un enfant sur un tricycle me croise et me dit: Bonjour Madame. Pour moi, ça demeure le plus beau compliment qu'on m'ait fait dans toute ma vie. J'ai été tellement hypnotisée par sa spontanéité que je n'ai pas su quoi répondre. Je ne contrôlais plus mes émotions. J'avais les larmes aux yeux. Je voulais saisir l'enfant dans mes bras pour l'embrasser, mais je n'ai pas été capable de faire autre chose que de courir me réfugier dans mon auto."

Malheureusement pour Louise, les face à face ne sont pas toujours aussi harmonieux. Il y a un mois, une simple vérification de routine à l'assurance sociale a fait réaliser à ses patrons que leur employée, présentée comme une femme sur toutes ses cartes officielles, est en réalité un transexuel. "Après d'émotives explications, ils ont fini par l'accepter."

Louise laisse échapper un grand soupir de soulagement. Elle n'aura pas à recommencer à zéro ailleurs. Revivre les mêmes angoisses d'être dénoncée. Tranquillement, elle pourra continuer d'économiser pour se payer "la dernière" intervention chirurgicale en Californie. Un autre \$10,000. Mais quand on a la foi.

C'est sa mère qui devrait être contente. Au moment de sa conception, elle avait ardemment souhaité donner naissance à une fille. Trente ans après l'accouchement de Robert, son vœu est en voie d'être exaucé. Louise s'en vient.

L O N D O N

1 vol sans escale par jour, en semaine

AIR CANADA

La seule ligne aérienne avec:
 • un vol sans escale en avion à réaction
 • le choix du siège à l'avance
 Appelez votre agent de voyages ou Air Canada au 237-5000.
 DRF 712

La déréglementation

Après la privatisation et la déréglementation, de quoi sera composé le troisième volet du rapport du comité consultatif qui doit rendre publique aujourd'hui la dernière tranche des travaux que lui avait commandés le premier ministre québécois? Ce qui fut dévoilé jusqu'à maintenant est à sens unique et commande la plus grande prudence, serait-ce par le seul fait que le genre de société qui en émane n'est pas nécessairement celui souhaité.

Comme dans le cas de la privatisation, la remise en question de la réglementation vient à point nommé. Abondante, cette réglementation est coûteuse — tant pour l'Etat que pour les entreprises — et elle est à l'occasion inefficace. Parfois confuse et même contradictoire, elle fait en outre partie du système de reproduction et d'expansion bureaucratique. Elle prête flanc elle aussi à des usages essentiellement politiques et partisans et confère à l'occasion des privilèges indus. Enfin, elle a tendance à proliférer à ce point que les citoyens, dont elle vise ultimement à normaliser les rapports, ne peuvent plus s'y retrouver.

C'est d'ailleurs pourquoi une des recommandations du comité consultatif devrait être étudiée en priorité, celle de la mise sur pied d'un Conseil permanent de la réglementation et de la législation. Contrairement à ce que suggère le comité, ce conseil devrait ouvrir ses portes à toutes les parties intéressées, y compris les membres de l'opposition et les intervenants socio-économiques. Tel que formulé, son mandat est toutefois adéquat et la réalisation de celui-ci permettrait sans doute de parvenir à des

résultats plus probants que ceux soumis par le comité consultatif.

Car enfin, la deuxième tranche du rapport de ce comité n'a rien d'édifiant à cette exception près. Essentiellement, elle fait d'abord miroiter un nouveau miracle: des investissements à la tonne, des emplois par milliers, des prix à la consommation plus avantageux et la réduction du travail au noir, autant d'objectifs dont la réalisation ne dépend pas exclusivement de la déréglementation. Ensuite, elle suggère de défaire ce que le gouvernement précédent a fait et propose une déréglementation sélective dont le trait le plus apparent est de soulager les entreprises de leurs responsabilités, notamment en matière de relations de travail et de sécurité au travail. De sorte que, si on met côte à côte les restrictions par ailleurs imposées aux divers régimes de sécurité sociale et les recommandations du comité consultatif au sujet de la déréglementation, c'est à croire que l'objectif de tout ce beau monde est, entre autres, de recréer une force laborieuse asservie, "jetable après usage", et un bassin de consommateurs dociles.

C'est pourquoi, à l'instar des recommandations concernant la privatisation, celles portant sur la déréglementation commandent un large débat qui permette une vue d'ensemble de cette question (et non seulement des coups d'oeil à la pièce), qui replace la déréglementation dans une juste perspective de développement socio-économique (et non seulement d'aisance des entreprises) et qui s'attaque aux défauts de la réglementation et non seulement aux règlements qui agacent un groupe particulier de citoyens.

Johannes MARTIN GODBOUT



revue de presse

Un remaniement de taille

Le premier ministre Mulroney vient d'annoncer un remaniement en profondeur de son conseil des ministres. Il y fait une plus large place aux Québécois. Ils sont plus nombreux, 12 au total, et ils occupent des ministères plus importants.

Dans *La Tribune* de Sherbrooke, Jean Vigneault écrit que si M. Mulroney avait procédé dès l'automne, il aurait au moins créé l'impression qu'il possédait suffisamment de leadership pour diriger le pays et son parti. En retardant à l'extrême limite les changements, il invite à conclure qu'il n'avait plus le choix.

Malgré tout, la mise au rancart d'Erik Nielsen et de Sinclair Stevens, de même que la sévère démotion infligée à John Crosbie, suggèrent que M. Mulroney en a soupiré de l'irresponsabilité.

Vigneault ajoute qu'il reste deux ans à l'équipe Mulroney pour se refaire une crédibilité auprès des Canadiens et des Québécois. Le remaniement indique que le Parti conservateur est sur la bonne voie.

Bertrand Tremblay, du *Quotidien* de Chicoutimi, croit qu'un nouveau "French Power" s'installe maintenant à Ottawa. Les partisans conservateurs du Québec n'ont plus rien à envier aux libéraux de l'ère Trudeau, écrit-il.

Tremblay se réjouit du fait que Robert de Cotret, l'homme de la haute finance, conserve la présidence du Conseil du Trésor et que Michel Côté monte en grade en héritant du ministère de l'Expansion économique et régionale.

Il se réjouit aussi et tout particulièrement de la nomination de Benoît Bouchard à l'Emploi et l'Immigration. Jamais la région du Saguenay-Lac-St-Jean n'aura bénéficié d'une présence aussi efficace dans le premier centre de décision du pays.

Michel Roy, de *La Presse*, soutient que cette fois le premier ministre a agi avec la fermeté et l'imagination qui s'imposent. Ce remaniement annonce un nouveau départ, un effort de relance, notamment au Québec, auprès d'une population sceptique

et méfiante.

Selon Roy, la nomination la plus politiquement significative est celle de Michel Côté qui, à ses aptitudes reconnues, a su allier un sens politique sans lequel les ministres les plus compétents condamneraient à l'échec leurs meilleurs projets. Les hommes d'affaires, les entrepreneurs et les investisseurs du Québec trouveront en M. Côté un interlocuteur qu'ils n'avaient pas encore trouvé à Ottawa depuis la défaite des libéraux.

Ce remaniement inaugure donc une ère nouvelle au milieu d'un mandat qui s'est révélé à ce jour inégal et incertain. C'est une action qu'il faut inscrire à l'actif du premier ministre. Il a maintenant une bonne équipe. Mais il reste à gagner la partie.

Pour Jacques Dumais, du *Soleil*, le remaniement constitue la dernière chance du premier ministre de s'imposer sur la scène québécoise. Avec un noyau aussi prometteur de ministres, écrit-il, si M. Mulroney ne remonte pas la pente d'ici un an dans les sondages, s'il continue de gouverner selon les diktats de l'image et du vide idéologique, on aura raison de le juger comme un piètre leader.

C'est un remaniement important, écrit Paul-André Comeau, dans *Le Devoir*, mais on ne peut pas en conclure que l'orientation générale du gouvernement est remise en question.

Dans ce remaniement, poursuit-il, se lit la volonté manifeste d'endiguer le mécontentement, l'insatisfaction des Québécois qui ne voient pas venir la relance économique et la régression du chômage.

Comeau voit aussi dans ce remaniement la volonté de replacer les négociations sur le libre-échange dans un éclairage moins conflictuel. Il se demande cependant si Mme Pat Carney réussira à atténuer l'opposition de certaines provinces et de certains milieux au grand dessein de Brian Mulroney. Il se demande aussi si le départ de Marcel Masse du ministère des Communications fera baisser la pression du nationalisme canadien-anglais qui s'est trouvé une nouvelle cause.

L'éditorialiste de *The Gazette* soutient que, sur papier tout au moins, le remaniement est prometteur quant à la bonne gestion du pays et donne au Québec la force qu'il mérite d'avoir à Ottawa.

Le journal anglophone est d'avis que l'image négative du gouvernement changera par le seul départ d'Erik Nielsen. Cet homme s'est montré hautement efficace dans l'Opposition mais il est devenu contre-productif chez les ministériels.

On croit que la nomination de Marcel Masse à l'Energie constitue un risque même si s'agit là d'un geste positif. C'est que le nationalisme qu'il pratiquait comme ministre des Communications ne sera peut-être pas aussi populaire dans les milieux pétroliers.

The Gazette considère que la nomination de Mme Carney, qui devient responsable du commerce international, est la plus importante de ce remaniement.

A mi-mandat, souligne Valère Audy, de *La Voix de l'Est* de Granby, un gouvernement doit écarter les hommes et les femmes qui gaffent ou qui déçoivent et corriger sa représentation là où elle est déficiente. C'est précisément ce que vient de faire M. Mulroney. En confiant des responsabilités plus grandes à des Québécois, le premier ministre cherche bien sûr à renforcer son image au Québec. Mais on aurait tort, selon Audy, d'y voir une seule préoccupation électorale car les Québécois en question ont jusqu'à maintenant très bien rempli leur mandat et ils méritent les promotions décrochées.

Pour Claude Bruneau, du *Nouvelliste* de Trois-Rivières, le départ de MM. Stevens et Nielsen changera probablement plus l'image du conseil des ministres que toutes les autres nominations ensemble.

Ce remaniement, ajoute Bruneau, pourrait ramener le parti conservateur dans la course. Il reste deux ans avant l'heure de vérité.

Guy RONDEAU
La Presse Canadienne

billet

Quartier piégé

Devant les enfants, les adultes disent d'un air entendu qu'elle travaille pour la voirie. Depuis des années, un peu plus défraîchie d'un été à l'autre, Marie-Lou "fait le trottoir". Au coin, Sylvio dort. Il cuve ses fonds de bouteille, comme d'habitude. Au balcon du troisième, Naty, qui en a vu grandir plus d'un dans le quartier, s'époumone encore: "Jean, Lynda, Ti-Bi, souper! Pis toé, mon...". "Si ça continue m'man va se fâcher pis a va descendre..."

Roger bricole. Il répare des voitures en pleine rue, fait claquer les portières et ne ménage pas les coups d'essai pour vérifier les klaxons. Surtout que "la vieille" du 42 n'aime pas ça et qu'il ne déteste pas lui faire des misères.

Pieds nus, endimanchés une fois la semaine, en tenue recyclée le reste du temps, les enfants jouent, criant au soleil et s'adonnant aux mêmes coups pendables que tous les jeunes de la terre. Leur vocabulaire a contenu tout ce qu'on trouve dans une sacristie avant d'être épuré à l'école.

Les maisons s'étirent côte à côte avec leurs portes qui se sont refermées sur des centaines de colères, leurs fenêtres d'où l'on a étendu tant de lessives et leurs balcons bringuibalants qui ont adouci plus d'un été. D'une génération à l'autre et de Noël sec en Saint-Jean décoré, le salaire minimum, le travail à la pièce et les chèques de bien-être y ont nourri les habitants, à la petite semaine, à coups de pizzas, de poulets rôtis, de chips et de gorgées de bière.

Bidonville, un quartier parmi d'autres que la misère étouffe, que l'hiver cache et que le soleil anime. Mais les démolisseurs s'en viennent. Il n'y restera bientôt rien, même pas ces chiffons de tendresse, ces coups de main rudement donnés mais de bon cœur, ces rêves de loterie et ceux-là qui auraient préféré mourir sur place.

Demain, on relogera Marie-Lou, Roger, Naty et sa dernière nichée, Sylvio, la vieille et les autres dans un HLM en carton adossé à un quartier bien rangé qui n'a jamais voulu d'eux.

Johannes MARTIN GODBOUT

document

Une Eglise qui réfléchit

Deux événements récents se sont produits en Amérique latine, qui attirent l'attention des observateurs et permettront peut-être de formuler les vœux les plus inavouables, y compris une autre visite du pape.

Le premier fut la publication, en 1985, du volume *Fidel y la religion*, et le second, le tenue de cette rencontre de catholiques cubains, représentant les laïcs, religieux et religieuses et des prêtres de toute l'Eglise cubaine, rassemblés autour des évêques. Deux documents intéressants attestent de l'importance de ces deux événements: le livre du père dominicain brésilien Frei Betto et le rapport circonstancié d'un prêtre des Missions étrangères, Felipe J. Esteves, publié sous forme d'article dans la dernière livraison de *Missions étrangères*.

Les deux auteurs, qui ne se connaissent probablement pas, jettent sur la chrétienté de cette île des Antilles une lumière à la fois consolante et encourageante. Depuis quelques années, les grandes agences de presse et certains propagandistes se sont prononcés avec autant d'autorité que d'ignorance sur le sort fait aux religions chrétiennes dans l'île de Cuba. Il fait bon recueillir des témoignages de personnes qui sont sur les lieux et qui peuvent apporter du nouveau à un problème existant depuis bien avant l'avènement du castrisme.

Dans sa série d'entrevues

avec Fidel Castro, Frei Betto semble objectif et sincère au point de poser des questions qui peuvent paraître autant de pièces oratoires, comme lorsqu'il discute de la théologie de la libération que Fidel Castro qualifie plutôt de théologie libérale en prenant ses distances avec "certains manipulateurs qui tournent avec le vent" et utilisent la théologie et le marxisme pour servir leurs croyances personnelles sinon leurs ambitions. L'abbé Esteves rejoint presque cette pensée quand il cite un passage du représentant du pape, le cardinal Pironio, à la rencontre ecclésiale de février dernier: "Soyons des hommes et des femmes toujours prêts à construire une nouvelle civilisation de l'amour et de la vérité, mais ensemble avec tous les hommes et les femmes de bonne volonté qui eux aussi cherchent la vérité, la liberté et l'amour avec un cœur sincère et un authentique amour fraternel". Il est évident que les choses ont changé depuis quelques années, et comme le dit ce collaborateur à *Missions étrangères*: "L'Eglise bouge à Cuba".

Ces deux publications contribuent à une meilleure compréhension de ce qui se passe à Cuba, et à certains moments, on se demande qui du Frei Betto ou du Comandante Castro s'exprime avec tant d'ardeur lorsque l'auteur déclare: "Il devrait y avoir une nouvelle rencontre avec le christianisme des premiers siècles, dans ses aspects

les plus justes, les plus humains, les plus moraux". D'ailleurs, le chef cubain rappelle sa déclaration de la Jamaïque, en 1977, où il souhaitait une "participation à la révolution de tous les peuples et de toutes croyances". Il ne cache pas ses antécédents à l'école des Jésuites dont il dit: "Ce sont des hommes droits, disciplinés, rigoureux, intelligents et des gens de caractère".

En guise de conclusion aux journées ecclésiales du 17 au 23 février, l'assemblée a terminé en disant: "Nous voulons être une Eglise missionnaire, une Eglise priante, ouverte à l'action libre et libératrice de l'Esprit...". Sans doute des théologiens se pencheront longtemps encore sur le sens du document REC (*Reflexion Ecclesial Cubana*), qui en 200 pages recueille le fruit de sept ans d'échanges réalisés dans toutes les communautés chrétiennes des sept diocèses de Cuba, et peut-être les historiens se rappelleront-ils les paroles de son Excellence Carlos Manuel de Céspedes, secrétaire général de la Conférence des évêques de Cuba: "L'Eglise catholique a montré une compréhension plus sereine des problèmes de Cuba".

Les entretiens de Fidel Castro à Frei Betto et les Actes de la Rencontre nationale ecclésiale de Cuba constituent des documents qu'il faudra consulter en étudiant la situation et la dimension de la religion à Cuba.

Marcel ROUSSIN
Ottawa

correspondance

Le cinéma et les jeunes

(Cette lettre est en rapport avec la rubrique "ciné-capsule" du vendredi 13 juin écrite par Paule Laroche)

Madame, depuis le début de mon adolescence, j'ai toujours été fasciné par le cinéma et il m'arrive souvent de lire la rubrique du Droit pour m'aider à choisir mes sorties. Malheureusement il s'adonne, très souvent, que mes goûts diffèrent — parfois de beaucoup — des vôtres. Je trouve que vous cotez trop haut les films d'amour et de romance, les films à grands déploiements et que vous négligez les films d'action et

ceux de science-fiction.

Les goûts et les couleurs ne se discutent pas, certes, mais je tiens par cette lettre à vous dire que j'ai trouvé très regrettable la critique que vous avez faite à l'endroit du film "Short circuit". J'ai adoré ce petit robot avec sa vivacité, sa malignité et son intelligence. Le fond de l'histoire est peut-être classique, certains personnages trop caricaturés (comme l'Iranien et l'ex-chum) mais ce film m'a séduit et plusieurs de mes amis aussi. Je le recommande à tous.

En conclusion, je voudrais vous souligner que plusieurs jeunes

adultes et adolescents lisent *Le Droit* et sont profondément déçus par cette rubrique qu'ils trouvent trop paternaliste (films pour les vieux). N'oubliez pas les jeunes dans votre rubrique. Ils peuvent plus facilement se laisser emporter par la magie du cinéaste.

Comment font-ils? direz-vous. Eh bien, tout simplement en laissant leur intellect trop industrialisé à la porte du cinéma, en laissant vivre leurs émotions plutôt que de regarder avec les normes ancrées et de juger techniquement.

Michel Clément
Gatineau

● La grève générale au Chili

Un autre pas vers la démocratie...

PARIS (AFP) — La grève générale de 48 heures déclenchée jeudi dernier au Chili par les syndicats pour obtenir le rétablissement de la démocratie est une nouvelle étape dans l'exigence d'une démocratisation complète de l'Amérique du Sud, où ne subsistent que deux dictatures: le Chili et le Paraguay.

Au Chili, le général Augusto Pinochet, 70 ans, est au pouvoir depuis son coup d'Etat qui, le 11 septembre 1973, mettait fin à l'expérience socialiste de Salvador Allende. Mais depuis 1981, le climat social, aggravé par de lourds problèmes économiques, n'a cessé de se dégrader. Le 11 mai 1983 a lieu la première manifestation de masse (protesta) organisée par les syndicats et l'opposition politique sortis de la clandestinité: depuis, il y a eu une quinzaine de protestas, relayées récemment par les manifestations d'étudiants.

Au Paraguay, le général Alfredo Stroessner, 73 ans, a célébré en août 1984 ses trente années de pouvoir absolu. Son dernier

mandat, le septième, expire en 1988: bien que sujet tabou, le problème de sa succession vient à se poser, révélant des dissensions au sein du Parti colorado qui le soutient, notamment entre la vieille garde et les jeunes militants, les néo-colorados.

A côté de ces deux dictatures vieillissantes, les jeunes démocraties que sont le Brésil, l'Uruguay et l'Argentine témoignent de la nouvelle orientation politique de l'Amérique du Sud.

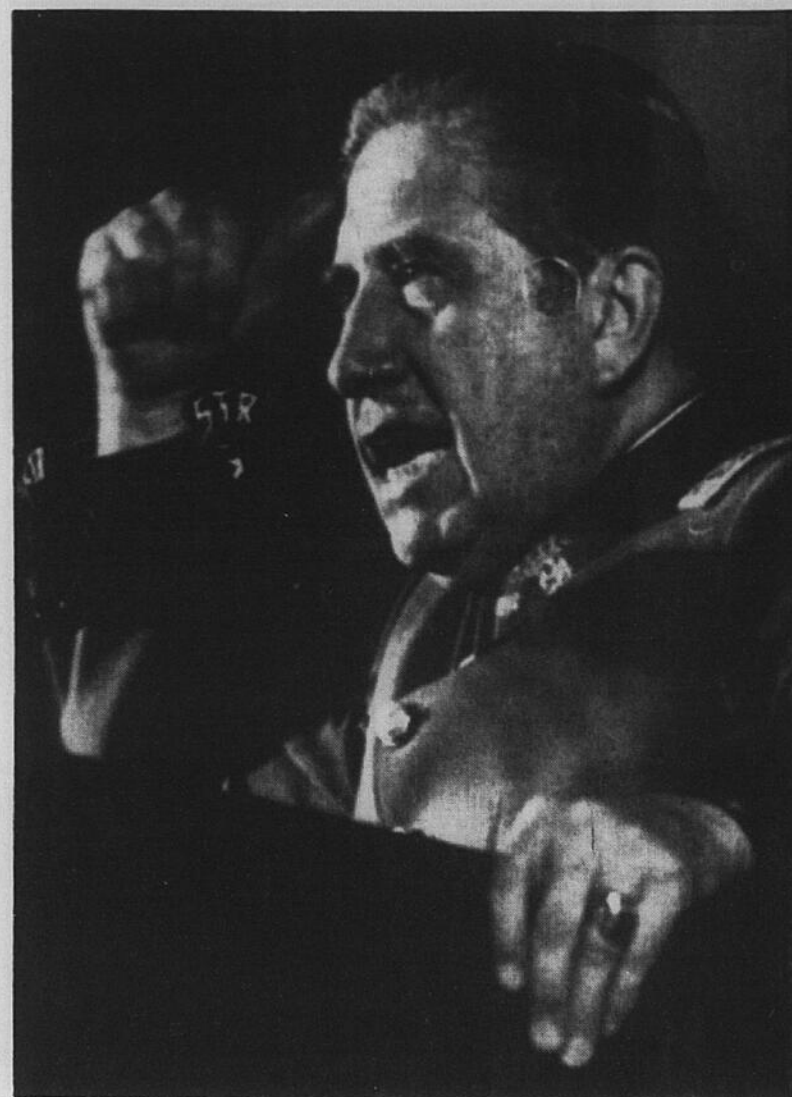
Le Brésil a tourné le dos en janvier 1985 à 21 ans de dictature militaire, avec l'élection à la présidence de Tancredino Neves, le père de la république. Mort trois mois après sans avoir eu même le temps de commencer sa tâche, il a été remplacé par son vice-président, Jose Sarney, conformément à la constitution. Cependant, le dernier gouvernement, mis en place en février 1986, accentue la tendance conservatrice du président Sarney, transfuge de la droite rallié à Tancredino Neves.

En Uruguay, les élections générales du 25 novembre 1984 ont mis fin à onze années de dictature militaire, portant au pouvoir le Parti colorado (libéral) et le président Julio Sanguinetti, qui a pris ses fonctions en mars.

L'Argentine a enterré, le 31 octobre 1983, huit années de dictature militaire, en élisant un président de la République, le radical Raul Alfonsín. L'échec de la guerre des Malouines avait précipité la chute de la junte militaire alors au pouvoir.

En outre, l'Equateur est revenu à un régime civil en 1979. Il est dirigé depuis 1984 par le président Léon Febres Cordero et un gouvernement de centre-droit.

Les autres démocraties sud-américaines sont anciennes: le Venezuela se veut à ce titre un modèle (la démocratie y a été rétablie en 1958), en regard de la Bolivie, qui se maintient difficilement entre les coups d'Etat et les complots, de la Colombie et du Pérou, minés notamment par la guérilla.



Augusto Pinochet: un pouvoir qui s'effrite...

● Un établissement modèle en Chine populaire

Une prison rentable...

par Pierre-Antoine Donnet

PEKIN (AFP) — Les contre-révolutionnaires et droits communs de la prison numéro un de Pékin, un établissement modèle en Chine, sont soumis à un dur labeur quotidien, prix de leur rachat devant la société, dans le cadre de la réforme par le travail.

1.900 prisonniers travaillent huit heures par jour dans les ateliers bruyants de la prison où sont fabriquées sandales en plastique et chaussettes. Grâce à cette main-d'oeuvre disciplinée et presque gratuite, la prison a pu réaliser un bénéfice net de 220.000 yuan (près de \$70.000 US) en 1985, une somme qui a été entièrement reversée à l'Etat.

"Cette prison est devenue l'instrument de la dictature démocratique du peuple, explique son directeur, M. Xing Zhonghe. Notre établissement a adopté la politique de réforme par le travail pour les prisonniers. Le but est de réformer la majorité de nos détenus pour en faire des citoyens respectant les lois et utiles à la construction de la Chine socialiste".

Cet homme de 58 ans, qui comme les 520 autres gardiens porte l'uniforme de la police, est devenu dans les faits un chef d'entreprise dans cette prison construite dans le sud de la capitale en 1911, à la fin de la dynastie des Qing (1644-1911), et qui est entourée de murs de quatre mètres d'épais-

seur et de barbelés électrifiés.

La plupart des prisons et camps de travail en Chine, où selon les milieux juridiques occidentaux pourraient vivre jusqu'à 20 millions de prisonniers, sont organisés comme de véritables entités économiques participant à la construction du pays, avec leurs propres quotas de production.

Depuis le lancement des réformes économiques en 1979, les établissements pénitentiaires ont en outre adopté le système de responsabilité introduit par M. Deng Xiaoping, qui récompense les plus méritants selon le travail fourni. Dans la prison numéro un, les plus acharnés au travail bénéficient de primes et parfois de remises de peine.

Les explications du directeur de la prison sont celles d'un manager avisé: nourrir un prisonnier coûte 22 yuan (\$7) par mois. Nous distribuons en outre chaque mois 2,5 yuan d'argent de poche aux hommes et 3,1 Yuan aux femmes. Les primes de dépassement des quotas de production, en qualité et en quantité, peuvent atteindre plus de 10 yuan (\$3) pour les meilleurs.

Grâce au travail, la plupart de nos prisonniers se réforment bien. L'an dernier, 250 d'entre eux ont bénéficié de remises de peine et 300 se sont vus décerner le titre de modèles de la réforme par le travail, explique-t-il.

Cette main-d'oeuvre est jeune: 44 pour cent des pension-

naires de la prison numéro un ont moins de 25 ans. Les ateliers offrent le spectacle d'adolescents, crânes rasés, penchés sur leurs machines six jours sur sept. Seuls les mauvais éléments, au secret dans leur cellule, et les malades échappent au travail obligatoire.

Dans chaque cellule, occupée par douze prisonniers, un panneau rappelle les règles d'or de l'établissement, avec notamment cette injonction: corrigez votre attitude par rapport au travail et prenez une part active à la production. Etudiez avec ardeur la politique, la culture et les techniques scientifiques.

Vols, viols, meurtres, corruption, crimes économiques et crimes contre-révolutionnaires sont les raisons de la présence des prisonniers à la prison numéro un, dont les plus jeunes n'ont que 17 ans. Une centaine d'étudiants figurent parmi les détenus dont une trentaine sont classés comme des contre-révolutionnaires. Les peines varient de trois ans minimum à la peine de mort avec sursis.

Wang Shuigui n'a que 18 ans. Condamné à mort avec sursis pour meurtre, il est à la prison numéro un depuis peu. Les cadres de la prison prennent grand soin de nous. J'espère que la réforme par le travail me permettra d'être libéré un jour, déclare-t-il nerveusement, sous l'oeil attentif d'un gardien.

Elle est encouragée par des remises de peines, phénomène courant dans les autres prisons et camps de travail de Chine.

Au moins quatre camps de réforme par le travail et trois camps pour les peines plus légères de rééducation par le travail abritent à Pékin et dans ses proches environ 30.000 à 40.000 droits communs et un nombre inconnu de prisonniers politiques, selon des sources concordantes. La prison numéro un est l'un des très rares pénitenciers ouverts aux visiteurs étrangers.

L'univers carcéral chinois reste ainsi peu connu à l'étranger et aucun journaliste étranger n'a jamais pu se rendre dans les camps de travail les plus durs, dans les régions les plus pauvres et isolées du pays.

Ceux qui achèvent une peine supérieure à sept ans, ayant perdu leur certificat de résidence dans leur lieu d'origine, doivent rester sur place comme travailleur libre, une formule pratique pour les autorités qui veulent accélérer le développement économique de ces régions déshéritées où personne ne veut aller.

Dans la prison numéro un, les ateliers, les couloirs et les cellules frappent par leur propreté. L'établissement possède une salle de spectacles, un hôpital, une bibliothèque, un circuit de télévision éducative et des salles de cours pour l'éducation des illettrés et la formation professionnelle.

Selon son directeur, l'éducation et la réinsertion sociale restent l'objectif prioritaire. Les deux heures de cours quotidiens concernent par ordre d'importance la politique, la culture et la formation professionnelle.

Vieille route 7, Kanata

836-6900

Soirs jusqu'à 9h 00

Centre commercial

St-Laurent

745-2283

10, marché By

234-7331

Ouvert 7 jours



DERNIER APPEL!
jusqu'à 50% de rabais
sur toute notre collection de meubles innovateurs

La vente à tous les rayons finit cette semaine

Vieille route 7, Kanata

836-6900

Soirs jusqu'à 9h 00

Centre commercial

St-Laurent

745-2283

10, marché By

234-7331

Ouvert 7 jours

H A L I F A X

2 vols sans escale
1 vol direct
2 vols avec
correspondance
par jour,
en semaine

La ligne aérienne avec:
• le vol sans escale le plus tôt
en soirée
• le service Hospitalité
Appelez votre agent de voyages
ou Air Canada au 237-5000.
DRF 712

AIR CANADA

● Pianiste montréalaise promise à une grande carrière internationale L'improvisation de Lorraine Desmarais a séduit

par Suzanne Dansereau

MONTREAL (PC) — Même les grands critiques de jazz comme Leonard Feather en sont convaincus: la pianiste montréalaise Lorraine Desmarais est promise à une carrière d'envergure internationale.

En fin de semaine, dans la série Pianissimo du Festival international de jazz de Montréal, Lorraine Desmarais a démontré une fois de plus son grand talent de musicienne interprète et auteur-compositeur.

La lauréate du concours de jazz de 1984 a livré un récital sobre mais de haute qualité. La tâche n'était pas facile: Lorraine Desmarais jouait, cette fois, en solo, sans le support sécurisant de son trio.

"Jouer en solo est quelque chose que je voulais faire, c'est un défi personnel; c'est plus exigeant mais ça me donne également plus de liberté", confie cette grande pianiste, qui ne mesure que 5 pieds 2 pouces.

En fait, 85% de sa musique est improvisée. "Je compose le thème et je brode autour, en me fiant sur l'instant présent" confie-t-elle.

Lorraine Desmarais semble beaucoup plus confortable dans ses propres compositions, proches de la musique contemporaine classique, que dans les interprétations plus traditionnelles de bop ou de bebop. Néanmoins, elle a su faire plaisir au public, vendredi, en improvisant sur les standards tels 'All the Things You Are' et 'Take the 'A' Train' de Duke Ellington.

Mais c'est la ballade intitulée "Mémoire", jouée en rappel, qui a comblé son auditoire. Cette douce

marais. Son disque, intitulé "Endiamo", est sorti le jour même de son récital.

Lorraine Desmarais possède un style très personnel, elle peut jouer de façon saccadée ou en douceur, exprimant les émotions les plus

nuancées.

Depuis qu'on l'a découverte en 1984, cette jeune montréalaise âgée de 28 ans a été comblée. Elle a donné des centaines de spectacles en trio, elle s'est rendue au festival de Zurich en 1985 — les critiques

européens la comblent d'éloges — et elle se prépare pour un prochain concert au Centre des Arts de Banff.

"Il n'en tient qu'à moi — et à mes contacts — de me lancer sur la

scène internationale", de dire Lorraine Desmarais. Non qu'elle boude le public québécois, au contraire. "Mon public est fait ici, il me suit dans mes spectacles et achète mes disques mais il faut élargir le marché", ajoute-t-elle.



Lorraine Desmarais

● Premier spectacle au Québec depuis 1972 Van Morrisson a mal puisé dans son répertoire original

MONTREAL (PC) — Attendu depuis longtemps par les adeptes de son style original, l'Irlandais Van Morrisson a déçu son auditoire, hier à la Place des Arts.

Celui qui a connu un immense succès vers la fin des années 60, avec des hits comme "Brown Eyed Girl" et "Moondance", a raté l'occasion de séduire un public pourtant conquis d'avance.

Après une heure de retard, Morrisson est entré en scène sous un tonnerre d'applaudissements. Mais des problèmes techniques majeurs — les musiciens ne s'entendaient pas jouer — ont gâché cette soirée qui aurait pu être mémorable.

C'est un "Moondance" déçu qu'ont livré Morrisson et la douzaine de musiciens qui l'accompagnaient. Et, comble de malchance pour ses fans qui l'attendaient depuis 1972, année à

laquelle il s'était produit pour la dernière fois à Montréal, Morrisson n'a pas joué ses meilleurs succès que la salle lui réclamait à vive voix.

Au lieu de "Brown Eyed Girl" et de "Gloria", Morrisson a interprété des pièces plus récentes, qui se rapprochent plus du gospel que du jazz ou du rock, et qui sont moins connues par l'auditoire québécois.

La soirée avait également mal commencé. La formation de Mose Allison, qui se produisait en première partie, a tellement déçu la salle que près du tiers des spectateurs sont sortis en plein milieu du récital.

ATTENTION!

Les réclames publicitaires relatives au cinéma ont toutes reçu l'approbation des bureaux de surveillance du cinéma de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit, à savoir: pour l'Ontario à

Mary Brown
Directrice
ONTARIO BOARD OF
CENSORS
THEATRE BRANCH
1075, chemin Millwood,
TORONTO, (Ontario)

PREMIERE CANADIENNE
Esclave à ses desirs...
STEPHANIE'S LUST STORY
AUSI 26 FILM
VIDEO CASSETTES EN VENTE
589 Boul. St. Joseph Blvd. Hull

**LUNDI À \$2
LA PERSONNE**
Écran 1 en français
— Rocky IV
— Youngblood
Écran 2
— Asterix et la surprise de César
— Les Robinsons des Rocheuses "3"
CINÉ-PARC TEMPLETON
Téléphone 663-0915
Boul. Maloney, Gatineau, Autoroute 50
sortie boul. Industriel

ÉCRAN 1 ROBERT REDFORD
DEBRA WINGER DARYL HANNAH
LEGAL EAGLES
— LEGEND
ÉCRAN 2
STALLONE EST DELADYNAMITE!
STALLONE COBRA
TARGET

PLUS
"Wise guy"
**POLTERGEIST II
THE OTHER SIDE**
Ciné-parc Gatineau
Autoroute 550, sortie Archambault
561-0101

RUTHLESS PEOPLE



Nelson
325 RIDEAU A NELSON, 237-4000
En soirée: 7:00 — 9:10 Mat. sam: 2:15
Mat. dim: 2:15 — 4:30

Elgin
ELGIN A LISGAR, 232-0161
Lun. au ven: 1:30 — 7:00 — 9:10
Sam. et dim: 1:30 — 4:00 — 7:00 — 9:10

Britannia 6
3090, AV. CARLING, 828-5121
Britannia 4: 2:00 — 4:10 — 7:00 — 9:20
Britannia 6: 3:10 — 5:15 — 8:15

Cineparc Airport
Ch. McINTYRE au ch. RIVER CLIFF, 521-3017
Film additionnel au Cinéparc
DOWN & OUT IN BEVERLY HILLS

RUNNING SCARED

Place de Ville
RUE QUEEN, 235-5548
Britannia 6
3090, AV. CARLING, 828-5121
Cinéma des Promenades
DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568-1706
P.D.V. en soirée: 7:00 — 9:15
Mat. sam. et dim: 2:00 — 4:30
Britannia: 1:40 — 4:10 — 7:05 — 9:20
2e film au cinéparc "ROCKY IV".
Voir le Guide des Cinémas des promenades.

Walt Disney PICTURES
THE GREAT MOUSE DETECTIVE
Tout nouveau et agréé!
Bande dessinée classique
de Mickey Mouse, Donald Duck et Goofy
Mickey Mouse
Distributed by BUENA VISTA DISTRIBUTION CO., INC.
©1986 The Walt Disney Company

Place de Ville
RUE QUEEN, 235-5548
Tous les jours: 1:20 — 3:20 — 5:15 — 7:00 — 8:45

Britannia 6
3090, AV. CARLING, 828-5121
Tous les jours: 1:20 — 3:20 — 5:15 — 7:00 — 8:45

Trivial Pursuit
Walt Disney
Jeu familial.
MASTER GAME

MANHATTAN PROJECT
CENTRE AIDEAU
SUR LA TERRASSE 234 3712
Tous les jours: 1:45 — 4:15 — 7:00 — 9:30

THE GODS MUST BE
capitol square
QUEEN A BANK, 237-4098
Soirée à 7:00 et 9:15
Mat. seulement: 1:15-4:00

9 1/2 Weeks
Mickey Rourke
Kim Sasinger
Mat. sam. et dim: 2:00-4:15
CENTRE AIDEAU
SUR LA TERRASSE 234 3712
Tous les jours: 2:00 — 4:10 — 7:05 — 9:20

FAMOUS PLAYERS THEATRES
THE GREAT MOUSE DETECTIVE
Tout nouveau et agréé!
Bande dessinée classique
de Mickey Mouse, Donald Duck et Goofy
Mickey Mouse
Distributed by BUENA VISTA DISTRIBUTION CO., INC.
©1986 The Walt Disney Company

Walt Disney PICTURES
THE GREAT MOUSE DETECTIVE
Tout nouveau et agréé!
Bande dessinée classique
de Mickey Mouse, Donald Duck et Goofy
Mickey Mouse
Distributed by BUENA VISTA DISTRIBUTION CO., INC.
©1986 The Walt Disney Company

Place de Ville
RUE QUEEN, 235-5548
Tous les jours: 1:20 — 3:20 — 5:15 — 7:00 — 8:45

Britannia 6
3090, AV. CARLING, 828-5121
Tous les jours: 1:20 — 3:20 — 5:15 — 7:00 — 8:45

Trivial Pursuit
Walt Disney
Jeu familial.
MASTER GAME

TOM CRUISE
TOP GUN
A PARAMOUNT PICTURE
70MM
Elgin
ELGIN A LISGAR, 232-0161
Elgin: ven.: 7:10-9:25. Sam. et dim.:
1:30-4:20-7:10-9:25
Lun. au jeu.: 1:30-7:10-9:25
Prix réguliers 35 mm au:

Britannia 6 Cinéparc Airport
3090, AV. CARLING, 828-5121 Ch. McINTYRE au ch. RIVER CLIFF, 521-3017
Britannia 6: Tous les jours:
1:35 — 4:00 — 7:00 — 9:15
2e film au cinéparc Airport:
"Indiana Jones" et "The Temple of Doom".

MATTHEW BRODERICK
FERRIS BUELLER'S DAY OFF
Le combat d'un homme pour un congé.
A PARAMOUNT PICTURE
Capitol Square 1 Britannia 6
QUEEN A BANK, 237-4055 3090, AV. CARLING, 828-5121
Capitol — lun. au ven: 1:30 — 7:00 — 9:20
Sam. et dim: 1:30 — 4:00 — 7:00 — 9:20
Britannia à tous les jours: 1:30 — 4:00 — 7:00 — 9:20
Pas de représentation à 7:00
samedi aux deux cinémas

LABYRINTH
— SPECTACLE ADDITIONNEL —
"REAL GENIUS"
Guichet à 8:00
Cinéparc Britannia
3090, AV. CARLING, 828-2672

PROMENADES DE L'OUTAOUAIS
Boul. Maloney
Gatineau • 568-1706
"RUNNING SCARED"
Matinée tous les jours:
1:05 — 3:05 — 5:05
Soirée: 7:05 — 9:05
CINÉMA (1)

"THE GREAT MOUSE DETECTIVE"
Matinée tous les jours:
1:20 — 3:20 — 5:20
Soirée: 7:20 — 9:20
CINÉMA (3)

"PSYCHO III"
Matinée tous les jours:
1:15 — 3:15 — 5:15
Soirée: 7:15 — 9:15
CINÉMA (2)

"BIG TROUBLE IN LITTLE CHINA"
Matinée tous les jours:
1:10 — 3:10 — 5:10
Soirée: 7:10 — 9:10
CINÉMA (4)

BIG TROUBLE IN LITTLE CHINA
Aucun laissez-passer.
©1986 TWENTIETH CENTURY FOX
VIOLENCE BRUTALE
SCÈNES EFFRAYANTES
ACCOMPAGNEMENT ADULTE
70MM
Prix 70 mm en vigueur
au Rideau seulement
CENTRE AIDEAU
SUR LA TERRASSE 234 3712
Cinéma des Promenades
DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568-1706
Rideau, tous les jours: 1:30 — 4:00 — 7:00 — 9:30
Gatineau: Voir le Guide des cinémas

PRINCE Under the CHERRY MOON
Capitol Square
QUEEN A BANK, 237-4055
Lun. au ven: 1:35 — 7:00 — 9:15
sam. et dim: 1:35 — 4:05 — 7:00 — 9:15

AMERICAN ANTHEM
— SPECTACLE ADDITIONNEL —
"SHORT CIRCUIT"
BLASPHEMES
DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568-1706
Cinéparc Britannia
3090, AV. CARLING, 828-2672

LABYRINTH
— SPECTACLE ADDITIONNEL —
"REAL GENIUS"
Guichet à 8:00
Cinéparc Britannia
3090, AV. CARLING, 828-2672

LABYRINTH
— SPECTACLE ADDITIONNEL —
"REAL GENIUS"
Guichet à 8:00
Cinéparc Britannia
3090, AV. CARLING, 828-2672

LABYRINTH
— SPECTACLE ADDITIONNEL —
"REAL GENIUS"
Guichet à 8:00
Cinéparc Britannia
3090, AV. CARLING, 828-2672

LABYRINTH
— SPECTACLE ADDITIONNEL —
"REAL GENIUS"
Guichet à 8:00
Cinéparc Britannia
3090, AV. CARLING, 828-2672

LABYRINTH
— SPECTACLE ADDITIONNEL —
"REAL GENIUS"
Guichet à 8:00
Cinéparc Britannia
3090, AV. CARLING, 828-2672

arts

• Bilan du Festival international de jazz de Montréal qui a pris fin hier

Du jazz, des influences, du monde à plein

par Suzanne Dansereau

MONTREAL (PC) — Le Festival international de jazz de Montréal s'est terminé en beauté hier soir avec le spectacle du légendaire Dizzie Gillespie, père du bebop, accompagné de ses invités spéciaux, le Vic Vogel Big Band et l'orchestre du monténégrin Abdul Al Khabyyr.

Cette septième édition du festival aura surpassé en ampleur et en assistance les éditions précédentes, poursuivant un crescendo ininterrompu depuis déjà sept ans.

arts en vrac

Conférences

* Dans le cadre de l'exposition "Chants d'expérience" qui a lieu au Musée des beaux-arts du Canada jusqu'au 1er septembre, les Services éducatifs présentent une série de causeries qui se poursuivra tout l'été.

Louise Filiatrault dans sa causerie *Le regard critique des artistes, aujourd'hui* discute des préoccupations politiques et sociales des artistes contemporains. Cette causerie sera présentée en français demain mardi le 8 juillet à 15 h, ainsi que le jeudi 10 juillet à midi en anglais.

Barbara Dynerska-Romo entretiendra son auditoire du rôle du spectateur face à l'art contemporain dans sa causerie *Regarder et réagir face aux œuvres d'art d'aujourd'hui*. Elle se fera entendre en français le mardi 8 juillet à midi.

Jazz

* Le Quintette de Réjean Gauvreau animera le bar Le Bop, situé au 5 de la rue Aubry à Hull, demain mardi le 8 juillet. Présents dans le cadre du Jazz Festival qui se tient jusqu'au 26 août, les spectacles débiteront à compter de 21 h 30. L'entrée est libre.

Cinéma

* L'Association du jeune cinéma de l'Outaouais, invite la population à assister à une soirée cinématographique dans le cadre de l'Été culturel d'Aylmer. Cette soirée se déroulera le 8 juillet à l'Hôtel Symmes, situé au 1 rue Front, à compter de 21 h. Pour plus d'informations, composez le 684-5372, poste 187.

* Ciné Terrasse présente le film "Kagemusha, l'ombre du guerrier", d'Akira Kurosawa au Café des quatre jeudis demain mardi le 8 juillet de 21 h à 23 h. L'entrée est gratuite.

* Le cinéma Mayfair, situé au 1074 rue Bank, présentera mercredi le 9 juillet deux films: "Bergman's Persona" de Ingmar Bergman à 19 h suivi de "A Sunday in The Country" de Bertrand Tavernier à 20 h 40. L'entrée est de \$3.00. Pour plus d'informations, composez le 234-3403.

Cinéma pour enfants

* La Bibliothèque publique de Vanier située au 300 rue White Fathers présentera des films pour enfants mercredi le 9 juillet à 14 h. Les films présentés seront: *Band concert*, *Blow hard*, *La chèvre et les sept petits biquets*, *Don Donald* et *Moving day*. Le tout durera jusqu'à 15 h. Pour plus d'informations composez le 745-0861.

Variétés

* Le spectacle d'André-Philippe Gagnon sera présenté au Complexe sportif de Hawkesbury mercredi le 9 juillet à compter de 20

h 30. Les billets sont présentement en vente au complexe sportif au coût de \$15.00 à l'avance ou de \$16.50 à la porte.

Expositions

* C'est du 1er au 31 août qu'aura lieu à Baie Saint-Paul le **Symposium de la jeune peinture au Canada**, qui cette année, a pour thème "La Paix". Une œuvre créée par Jean-Paul Lemieux, *Les enfants de la Paix*, est actuellement en montre au Centre d'art Baie-Saint-Paul. Par ailleurs, une œuvre réalisée par Jean-Paul Riopelle et spécialement dédiée à la paix y sera exposée dès le 7 juillet.

Une œuvre environnementale *Les écritures d'eau* sera entre autres réalisée par Pierre Bourgault-Legros dans la baie de Baie-Saint-Paul pendant les quatre semaines que durera l'événement.

Outre un forum sur "L'art et la Paix" prévu les mardi 26 et mercredi 27 août, des échanges auront lieu entre le public et douze jeunes artistes qui réaliseront chacun une œuvre grand format dédiée à la Paix.

* Une exposition dédiée à "Percival Algernon Tavernier", le premier ornithologue du Musée de sciences naturelles, est présentement en montre au rez-de-chaussée du Musée jusqu'au 28 septembre.

Par ailleurs, à la Galerie des expositions temporaires du Musée des sciences naturelles, située au 3e étage, vous aurez l'occasion d'apprécier jusqu'au 28 septembre la remarquable collection d'appellants et de sculptures d'oiseaux sur bois appartenant au Musée. A cette occasion, des artistes-sculpteurs de la région seront au Musée jusqu'au 10 août (sauf les lundis et mardis) afin de vous entretenir de leur métier.

* L'artiste-peintre Pierre Alexandre Schnubb expose présentement ses œuvres au Centre d'exposition de Gatineau sis au 17, boulevard Gréber. L'exposition se déroulera jusqu'au 3 août.

* Les œuvres de Pierrette Mondou, originaire de Mariville, et Véronique Vézina sont présentement en montre à la galerie Montcalm. L'exposition se déroule jusqu'au 10 août.

* La première Biennale internationale d'art sur cuivre de Laval, héritière des succès des Biennales nationales qui ont eu lieu à Laval en 1981 et 1983, se déroule présentement à la Maison des Arts de Laval, 1395 boulevard de la Concorde, et ce jusqu'au 7 septembre.

Cette manifestation, la seule du genre en Amérique du Nord, célèbre l'art de l'émail sur cuivre présentement 190 œuvres de 22 pays (Tchécoslovaquie, Hongrie, Japon, Allemagne, Vénézuéla, Etats-Unis, France, Canada, etc.).

Cette année, un record de 425 000 personnes sont venues se faire bercer les oreilles aux sons du jazz sous toutes ses formes, présenté par plus de 1 000 musiciens, dans le cadre de 200 spectacles.

Même si les statistiques définitives n'étant pas encore connues, les organisateurs ont laissé savoir qu'ils envisageaient cette année un déficit, d'autant plus justifiable, affirment-ils, que les concerts gratuits à l'extérieur — qui différencient le festival de Montréal des éditions européennes — leur ont coûté près d'un demi-million de dollars.

Leur compilations les plus récentes indiquent que près de 100 000 personnes ont assisté aux concerts en salle, ce qui représente une augmentation de 25% sur l'an dernier et des recettes de près de \$1 million.

Seule ombre au tableau, le mauvais temps qui s'est abattu sur le festival dès le jour d'ouverture. Mais malgré cela, festivaliers et musiciens ont réussi à donner aux rues Saint-Denis et Sainte-Catherine des airs de carnaval, où la fête finissait rarement avant les petites heures du matin.

Aux frontières du jazz

Le festival s'est caractérisé cette année par son ouverture aux spectacles "pop", qui composaient une bonne partie de la programmation des événements spéciaux. Le festival s'est ainsi mis à l'heure de la bossa nova et de la musique latino-américaine.

Antonio Carlos Jobim, père de la Bossa Nova, Astrud Gilberto, la fille d'Ipanema, et le brésilien Milton Nascimento à la voix d'ange, ont tous séduit les festivaliers qui n'ont pas souvent l'occasion de les entendre.

Le festival a également accueilli le maître du tango contemporain, Astor Piazzola, qui s'est produit avec l'Orchestre métropolitain du grand Montréal.

• Benny Goodman et le jazz

Un début difficile... puis, la gloire

par Philippe Coste

NEW YORK (AFP) — Le 21 août 1935, sur la scène du Paloma Ballroom de Hollywood, un clarinettiste et chef d'orchestre blanc et âgé de tout juste 26 ans surprend le monde du jazz qui le salue sans hésitation "Roi du Swing".

Benny Goodman, qui vient de mourir à l'âge de 77 ans, achevait ce soir-là une tournée tellement désastreuse qu'il songeait à démanteler son orchestre de 14 musiciens, quand la salle lui fit une ovation interminable.

Depuis son départ de New York, ses arrangements et son style n'avaient jusqu'alors rencontré qu'étonnement ou apathie. Mais le public de la Côte ouest était, lui, mieux préparé à le recevoir: depuis six mois, le clarinettiste jouait tous les samedis pendant trois heures sur la radio NBC qui retransmettait l'émission d'un océan à l'autre.

L'émission "Let's Dance", diffusée à minuit à New York n'était pas très suivie sur les bords de l'Atlantique mais — ce qu'ignorait alors Goodman — le long du Pacifique, où elle arrivait trois heures plus tôt, elle était assidûment écoutée par des dizaines de milliers d'adolescents. Les mêmes qui se pressaient dans la salle et à l'entrée de l'hôtel.

Refusant de céder à la facilité et de s'adapter aux goûts du public comme on le lui conseillait, il avait choisi ce soir-là de jouer son va-tout.

"Tant qu'à me couler, confiait-il plus tard en se remémorant cette soirée, j'avais décidé que ce serait en jouant ce que j'aimais".

Des années après, il évoquait encore avec jubilation "le rugissement qui était monté de la foule", ajoutant: "c'est un des sons les plus doux que j'ai entendu dans ma vie".

Mais, en matière de jazz, la consécration ne pouvait être totale qu'à New York. Elle le fut, le 10 mars 1937, au *Paramount Theatre* où 21 000 fans s'écrasèrent dans la salle tandis qu'à l'extérieur, des milliers d'autres paralysèrent la circulation.

Briser les barrières raciales

La célébrité venue, Benny Goodman put tout se permettre, tout tenter et tout réussir.

En pleine ségrégation, il est le premier à briser les barrières raciales, aussi fortes dans le monde de la musique que dans la vie courante. "Je vends de la musique, pas des préjugés", explique-t-il en engageant pour la première fois des musiciens noirs, le pianiste Teddy Wilson, le vibraphoniste Lionel Hampton, puis bien d'autres, à venir jouer avec lui.

En 1938, il fait admettre le jazz dans le temple de la musique classique qu'était alors le Carnegie Hall, donnant du même coup ses lettres de noblesse et sa respectabilité au jazz.

En Union soviétique, des années plus tard, lors d'une tournée organisée en pleine guerre froide, il se fait applaudir par Nikita Kroucht-



Benny Goodman, militant anti-racisme

Le fameux clarinettiste de jazz Benny Goodman a fait beaucoup pour briser la barrière raciale aux Etats-Unis. Il pose ici avec ses compagnons Lionel Hampton (vibraphone), Gene Krupa (percussion) et Teddy Wilson (piano), en 1955. Goodman est décédé récemment à l'âge de 77 ans.

(Photolaser PC)

chev et par des dizaines de milliers de Soviétiques, alors que Moscou en est toujours à qualifier le jazz de "produit décadent de la culture américaine".

Benny Goodman s'offre en outre le luxe d'accomplir, avec autant de succès deux carrières parallèles, dans les domaines du jazz et de la musique classique.

Peu après son concert au *Paramount Theatre*, il enregistre le Quintette pour clarinette et cordes de Mozart avec le Quartette à cordes de Budapest. L'expérience le ravit et, jusqu'à sa mort, il continue d'alterner grande musique et swing. Il joue et enregistre des œuvres déjà existantes, mais aussi des compositions commandées à Bela Bartok, Aaron Copeland et Paul Hindemith.

Avec les années 40, l'ère des grands orchestres de jazz s'achève. Bennie Goodman dissout officiellement sa formation, pour la reconstituer périodiquement, pour une série de concerts, une tournée ou des contrats dans des clubs prestigieux.

Travailleur acharné

Travailleur acharné, il est aussi exigeant pour lui que pour ses musiciens. Son regard, "le rayon", comme disent ses collaborateurs, cloue sur leur chaise ceux qui, à son goût, ne donnent pas le meilleur d'eux-mêmes.

En 1949, à 40 ans, il décide de changer complètement de technique de jeu. Il pousse la perfectionnisme jusqu'à se faire opérer les

D'autres artistes populaires tels Van Morrison, Véronique Sanson, et le duo Ginette Reno-Michel Legrand, ont participé au festival de jazz.

Bien que certains critiques aient déploré cette entorse à la tradition du jazz pur, les organisateurs entendent continuer dans cette veine pour la huitième édition.

"Ce sont les événements spéciaux qui financent les soirées de 'vrai jazz', explique le vice-président André Ménard.

Il a fait remarquer le jazz ne souffrait pas de ces flirts avec la musique populaire: "Le jazz a donné et a pris beaucoup d'influences de la musique populaire, et le festival fait bien d'en rendre compte", ajoute M. Ménard.

Des grands noms

Les amateurs de jazz "standard" ont quand même pu se réjouir d'entendre des grands noms comme le clarinettiste Woody Herman, le pianiste français Michel Petrucciani, les saxophonistes Gerry Mulligan et Pepper Adams, l'harmoniste Toots Thielemans, les pianistes Hank Jones et Tommy Flanagan, pour n'en nommer que quelques uns.

M. Ménard ne signale qu'un échec dans ce festival, le concert de Chet Baker. Le malheureux s'est littéralement endormi sur scène alors qu'il accompagnait le pianiste monténégrin Paul Bley.

Sept ans, l'âge de raison et le temps d'un rééquilibrage. La prochaine édition se prépare déjà, mais aucun projet ne sera fixé avant décembre.

Les organisateurs, qui ne paraissent pas du tout essouffés par cet exploit qui a duré dix jours, songent cependant à introduire de nouveaux éléments, puisés dans la musique africaine et la musique d'avant-garde, appelée "new age".

chev qui se sont formés sur ses doigts. Sa nouvelle façon d'emboîcher son instrument et de placer ses doigts est saluée par les spécialistes. Le critique du magazine *The New Yorker* clairoane après l'avoir entendu: "La grande nouveauté, c'est que le Maître n'a jamais été aussi magistralement bon".

Couvert d'honneurs, adulé du public, consacré par Hollywood qui, en 1955, tourne un film, *The Benny Goodman Story*, sur sa vie et sa carrière, le clarinettiste aux éternelles joues poupines et aux lunettes d'écaillés savourait discrètement sa réussite.

Né en 1909 à Chicago dans une famille d'immigrants d'Europe de l'Est, il avait obtenu sa carte de musicien professionnel à 13 ans. Encore en culottes, courtes il avait, pour cette raison, failli être chassé de l'orchestre où il venait de décrocher un remplacement. Tout s'était

finalément arrangé quand le "gosse" avait commencé à jouer.

Benny Goodman avait après la musique avec ses deux frères aînés à la synagogue. Harry, le plus vieux et le plus grand des enfants, avait regu un tuba, Freddie, second en taille et en âge, une trompette. Benny, le plus jeune et le plus frêle, une clarinette. "Je me demande quelle carrière j'aurais embrassée si j'avais pesé 10 kilos de plus", faisait-il semblant de s'interroger, mi-sérieux, mi-goguenard.

Donnez généreusement

LE CANCER AGIT...

RÉAGISSEZ!

SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER



ST • JOHN'S

La seule ligne aérienne avec:

- un vol direct
- le service Hospitalité

Appelez votre agent de voyages ou Air Canada au 237-5000. DPF 712

AIR CANADA

**1 vol direct
1 vol avec
correspondance
à Halifax
par jour,
en semaine**

Le magazine de la joie de vivre

Dès maintenant en vente...

Le temps de vivre

Le magazine de la joie de vivre

Port de son expérience à la télévision américaine

PIERRE LALONDE

NOUS REVIENT AVEC "STAR D'UN SOIR"

Omer Lamouche: **DE LA MONTREAL TRAMWAYS À LA C.T.C.M.**

DES FEMMES POMPIERS... ET POURQUOI PAS?

- René Plaisance

Rubriques: Artisanat, jeux, voyages, finances, gérontologie, jardinage, lot, chansons d'autrefois, santé, information, etc.

... dans tous les bons kiosques

Pour information: 8050 est, boul. Métropolitain Montréal, Qué., H1K 1A1 Tél.: (514) 353-7660

Des jazzmen des Prairies primés

MONTREAL (PC) — C'est un trio de Saskatoon qui a remporté, cette année, le concours du Festival international de jazz de Montréal, tenu pour la première fois à l'échelle pan-canadienne.

Le trio, spécialisé dans le genre post-bebop, est composé de Jon Ballantyne, 22 ans, au piano, Ken Coffey, 35 ans, à la basse, et Andy Cree, 48 ans, aux percussions.

Le trio, formé l'an dernier, reçoit comme prix l'enregistrement d'un microsilicon distribué par Radio-Canada et un voyage en Europe pour jouer au Festival de jazz de Paris en novembre.

Le jury du concours était constitué d'Alain Gerber, critique de jazz français, Gilles Archambault, de Radio-Canada à Montréal, Ron Roberts, animateur de radio à Halifax, Fraser McPherson, un musicien de Vancouver, Raymond Baril, un musicien résident d'Edmonton, Neil Sandell, de Radio-Canada à Toronto, et David Jobin, directeur adjoint du Festival.

le monde

● Statue de la Liberté et 4 juillet

Les Américains ont fêté avec fierté et patriotisme

NEW YORK (AFP) — Ce fut l'auto-célébration de l'Amérique: dans un déferlement de bannières étoilées, de chants patriotiques, d'émotion, de fierté et de réjouissances populaires, les Américains ont pendant quatre jours chanté les louanges du Nouveau Monde.

Pour le 100^e anniversaire de la statue de la Liberté, coïncidant avec la Fête nationale des États-Unis, New York, envahie par des millions de touristes, a offert de jeudi à hier une fête mémorable.

Les salves de canons ont tonné, les cloches des églises ont sonné, des milliers de bateaux ont encerclé la statue, les feux d'artifice ont jailli tous les soirs et 800 000 personnes qui se sont retrouvées samedi soir à Central Park pour un concert classique, ont chanté à l'unisson.

Les festivités étaient résolument hollywoodiennes mais l'émotion populaire réelle lorsque, jeudi soir, le président Ronald Reagan, aux côtés du président français François Mitterrand, a rallumé la torche de la statue, plongée dans l'obscurité depuis deux ans pour une restauration de \$66 millions.

Venu rappeler que l'oeuvre de Frédéric Bartholdi était un don du peuple français, M. Mitterrand a émis le souhait que les enfants de nos enfants

se retrouvent pour célébrer, ensemble dans 100 ans, et plus longtemps encore, la fête des hommes libres dans un monde pacifié.

Hommes de la rue, politiques, stars d'Hollywood comme Frank Sinatra, Kirk Douglas, Elizabeth Taylor ou Shirley MacLaine, tous, avec parfois des trémolos dans la voix, ont remercié leurs ancêtres d'être partis un jour pour le Nouveau Monde.

Inlassablement, on a répété les mots de liberté, de rêve américain. La presse, généralement plus sobre, a débordé de lyrisme pour célébrer l'Amérique, terre d'asile, à l'instar du New York Times écrivant dimanche: "Le marchand de journaux indien, le chauffeur de taxi haïtien, le cuisinier grec, avec leur énergie et leurs rêves, nourrissent et sauvent l'âme de notre Nation".

La grand-messe de la Liberté a eu aussi des allures de kermesse. Dans New York, devenu l'espace de quatre jours un immense parc d'attractions, on ne savait où donner de la tête: parades, fanfares, défilé

de grands voiliers, courses de dirigeables et de vieilles voitures.

Vendredi soir, deux millions de spectateurs en délire ont acclamé le plus grand feu d'artifice jamais tiré aux États-Unis, d'une beauté à couper le souffle avec ses gerbes multicolores se reflétant sur les façades polies des gratte-ciel de Manhattan.

Les festivités orchestrées par le producteur hollywoodien David Wolper ont coûté la bagatelle de \$30 millions, couverts en partie par la vente des billets (\$5 000 la place pour les cérémonies d'ouverture) et celle des droits télévisés à la chaîne ABC pour \$10 millions.

Quatre jours de fête, c'était peut-être trop long. Dès samedi, dans Wall Street fermé à la circulation et rebaptisé terre de la Liberté pour une foire géante, la foule était déjà moins dense autour des spectacles de chants et de danses folkloriques. Hier matin, les cars de touristes quittaient New York et les prix des T-shirts à l'effigie de la fameuse statue étaient en chute libre.



Contras: comme la France a fait pour les USA

WASHINGTON (AFP) — Le président Ronald Reagan a comparé samedi l'aide des États-Unis aux contras anti-sandinistes à celle que la France avait apportée à la démocratie naissante américaine dans sa guerre d'indépendance.

Saluant, dans son allocution hebdomadaire radiodiffusée, le récent vote de la Chambre des représentants en faveur d'une aide de \$100 millions aux insurgés en lutte contre le régime de Managua, M. Reagan s'est déclaré persuadé que ce genre de décision avait mis un sourire sur le visage de la statue de la Liberté.

"De même que les Français étaient venus au secours de notre Révolution, l'Amérique tend la main aujourd'hui à ceux qui luttent contre la tyrannie et pour la démocratie", a déclaré le président, qui rentrera samedi à Washington après avoir participé aux cérémonies du centenaire de la statue de la Liberté.

"Je suis fier en ce week-end de la Fête nationale américaine que l'Amérique soutienne ces hommes courageux et leur lutte pour l'indépendance", a poursuivi M. Reagan.

Irlande: on craint une autre flambée de violence bientôt

BELFAST (AFP) — Treize policiers ont été blessés et quatre personnes arrêtées lors d'incidents qui ont opposé hier les forces de l'ordre aux manifestants lors d'un défilé orangiste protestant à Portadown, au sud de l'Ulster, a annoncé la police.

Les treize policiers ont été soignés à l'hôpital mais un seul s'y trouvait encore en fin de soirée hier, a-t-on précisé de même source.

Les incidents ont éclaté lorsque les forces de l'ordre ont tenté d'empêcher l'un des leaders orangistes, M. George Seawright, d'entrer dans le tunnel, point de passage qui délimite les quartiers protestant et catholique. Les protestants ont tenté

de forcer le passage à coups de parapluie tandis que les policiers répliquaient à coups de matraques.

Au cours de la journée, une Land-Rover de la police a également été renversée et une équipe de la télévision britannique malmenée par les manifestants.

M. Alan Wright, le président des Ulster Clubs, une organisation de défense de la cause protestante qui

revendique 11 000 membres, a déclaré qu'il craignait que les policiers et leurs maisons deviennent à nouveau des cibles en raison du comportement de la police qui, a-t-il dit, a attaqué des orangistes hier à Portadown.

"Je crois qu'il va y avoir une flambée de violence dans les prochains jours à cause de ce qui s'est passé à Portadown", a ajouté M. Wright.

Le défilé orangiste de Portadown, une des premières grandes marches traditionnelles de l'été, a régulièrement donné lieu à des incidents par le passé. Le défilé de

Portadown, l'un des bastions protestants de la province britannique, est l'une des quelque 2 000 manifestations prévues en juillet par les Orangistes, qui démontrent ainsi leur attachement à la couronne britannique en commémorant les victoires de Guillaume d'Orange sur le roi catholique James au XVII^e siècle.

Quelque 800 policiers, assistés de 400 soldats, ont été mobilisés pour la manifestation de Portadown afin de prévenir les incidents entre les communautés catholique et protestante de la ville.

Rainbow Warrior: un accord

par François Chatel

PARIS (AFP) — Un accord entre la France et la Nouvelle-Zélande réglant le contentieux créé entre les deux pays par l'affaire du Rainbow Warrior a été annoncé aujourd'hui à Paris, à la veille du premier anniversaire du sabotage du navire de l'organisation écologiste Greenpeace dans le port d'Auckland, le 10 juillet 1985.

Les principales dispositions de cet accord, mis au point par le secrétaire-général de l'ONU, M. Javier Perez de Cuellar, et rendues publiques par M. Denis Baudouin, porte-parole du premier ministre français Jacques Chirac, sont les suivantes:

— Les deux agents français, le commandant Alain Mafart et le capitaine Dominique Prieur, condamnés à 10 ans de prison en Nouvelle-Zélande le 22 novembre 1985, pour leur rôle dans le sabotage, seront libérés avant le 25 juillet, et transférés en territoire français, dans l'île de Hao en Polynésie (Pacifique-sud). A Hao, ils pourront notamment vivre avec leurs familles et rencontrer des amis.

— Ils y recevront une affectation de trois ans,

durée normale des assignations militaires dans la région, ce qui signifie que leur détention prendra fin avec leur départ de Nouvelle-Zélande.

C'est là, relèvent les observateurs, une concession de taille de la part du chef du gouvernement néo-zélandais, M. David Lange, qui risque d'encourir les foudres de son opposition intérieure.

A Wellington, M. Lange a qualifié de juste et équitable cet arbitrage, ajoutant qu'il était acceptable pour la Nouvelle-Zélande.

Deuxième point de l'accord, Paris versera à Wellington une indemnisation s'élevant à \$7 millions, à titre de compensation pour l'atteinte portée à la souveraineté néo-zélandaise, les frais de justice et les dommages matériels.

Cette somme a été fixée par M. Perez de Cuellar qui a, en quelque sorte, coupé la poire en deux entre la Nouvelle-Zélande qui réclamait \$9 millions et la France qui en proposait quatre.

Troisième point, la France adressera à Wellington une lettre d'excuses qui sera transmise après la signature de l'accord. Cet accord sera signé dans les tout prochains jours de manière à ce que l'ensemble de ses clauses soient mises en oeuvre avant le 25 juillet.

Succès incontestable

En marge de l'accord, les autorités françaises ont commencé à examiner quelles tâches pourront être confiées au commandant Mafart, 35 ans, et au capitaine Prieur, une femme, âgée de 36 ans.

L'accord franco-néo-zélandais, estiment les observateurs, constitue un incontestable succès pour le gouvernement de M. Chirac, d'autant que le précédent gouvernement socialiste n'était pas parvenu à s'entendre avec M. Lange.

Dans une brève déclaration, M. Chirac a exprimé le souhait très vif que les relations entre la France et la Nouvelle-Zélande puissent dorénavant se développer dans la sérénité et l'amitié comme il convient entre deux pays qui ont tant de souvenirs historiques communs.

Après le règlement de l'affaire du Rainbow Warrior, subsistent en effet deux importantes pommes de discorde entre Paris et Wellington: la poursuite des essais nucléaires français dans le Pacifique et l'avenir de la Nouvelle-Calédonie.



Le numéro un soviétique, Mikhail Gorbatchev a prononcé quelques mots à l'ouverture des Jeux de la bonne volonté en fin de semaine à Moscou.

(Photolaser AP)

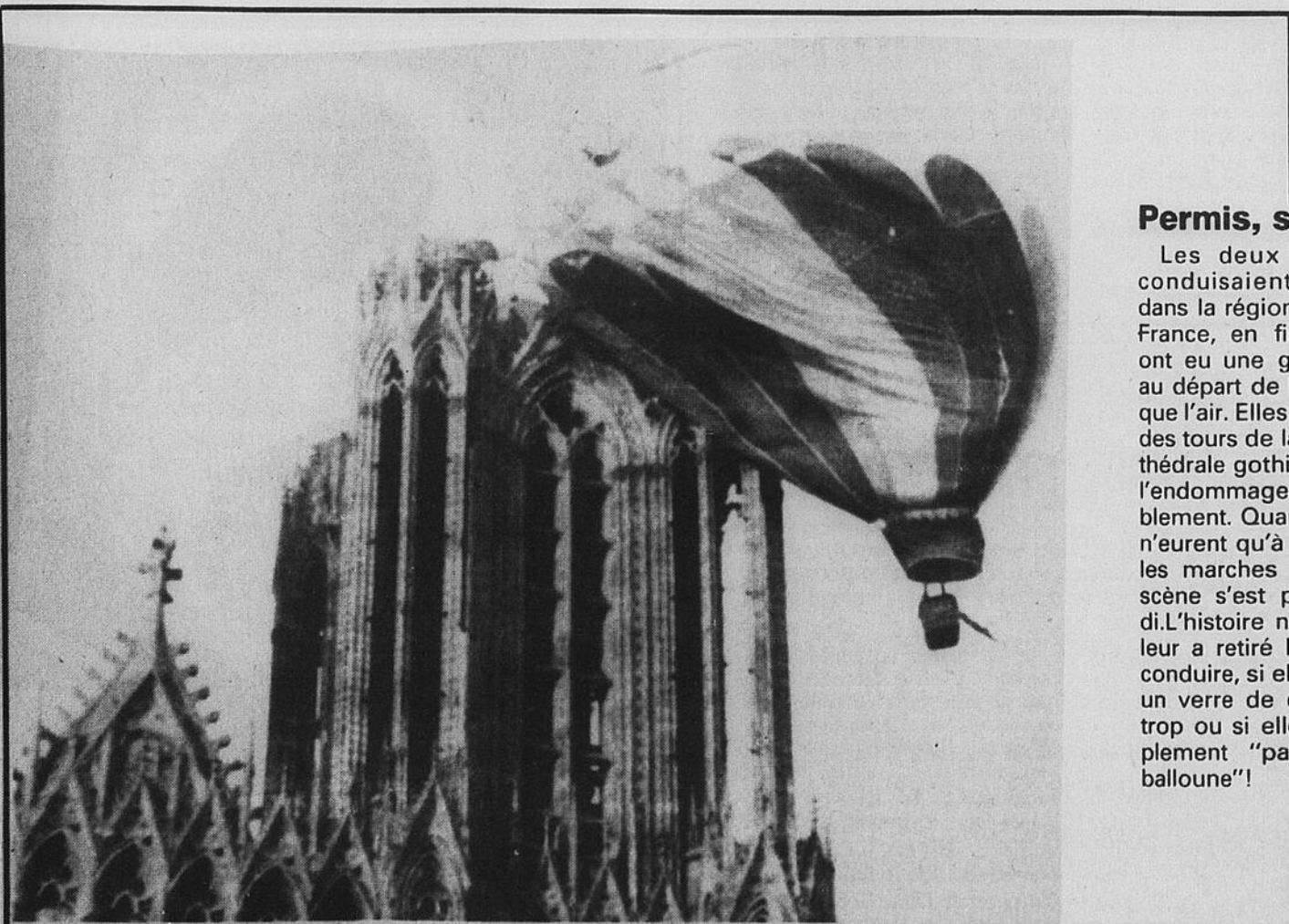
● Jeux de la bonne volonté Gorbatchev sérieux à l'ouverture

MOSCOU (AFP) — Le numéro un soviétique, M. Mikhail Gorbatchev, a rappelé solennellement samedi soir devant plus de 100 000 personnes à Moscou qu'il escomptait une réponse sérieuse des dirigeants occidentaux aux propositions de désarmement de l'URSS.

Le chef du Kremlin, en prélude à une grandiose cérémonie d'ouverture des Jeux de la bonne volonté ("Goodwill Games") dans le stade Lénine, a mis en valeur la symbolique de ces compétitions organisées à la suite d'initiatives soviéto-américaines.

M. Gorbatchev a souligné que ces Jeux de la bonne volonté étaient l'occasion de mettre un terme à la situation anormale qui a fait que les athlètes soviétiques et américains n'ont pu s'affronter depuis dix ans dans d'importantes compétitions internationales.

C'est dans ce stade Lénine qu'il y a six ans avait été ouverts les Jeux olympiques de Moscou boycottés par les États-Unis. L'URSS, quatre ans plus tard, n'a pas participé aux Jeux de Los Angeles.



Permises, s.v.p.?

Les deux femmes qui conduisaient leur ballon dans la région de Reims, en France, en fin de semaine ont eu une grosse surprise au départ de leur plus lourd que l'air. Elles ont heurté une des tours de la splendide cathédrale gothique de la ville, l'endommageant considérablement. Quant à elles, elles n'eurent qu'à descendre par les marches intérieures. La scène s'est produite samedi. L'histoire ne dit pas si on leur a retiré leur permis de conduire, si elles avaient pris un verre de champagne de trop ou si elles étaient simplement "parties sur une ballonne".

(Photolaser AP)

Tueur aux 100 coups assassiné

NEW DELHI (Reuter) — Un extrémiste sikh abattu par la police lors d'une fusillade vendredi soir dans le Pendjab avait tué plus d'une centaine de personnes depuis son évasion de prison il y a huit mois, a annoncé samedi la police.

Lors d'une conférence de presse à Amritsar, des responsables de la police ont indiqué qu'une récompense de 50 000 roupies (\$4 000) avait été offerte pour la capture de Dalbir Singh.

Singh a été stoppé par les forces de sécurité, en compagnie de quatre extrémistes, après avoir arrosé à la mitrailleuse une bande d'autoroute de 25 km, faisant sept morts et un blessé.

Dans la fusillade qui a suivi, Singh et un de ses compagnons ont été tués. Les trois autres, sans doute blessés, ont pris la fuite.

La police a annoncé d'autre part que Harrinder Singh Kahlon, dirigeant de la Fédération des étudiants sikhs, avait été arrêté samedi soir à Jullundar.

épargne-actions

MONTREAL (PC) — Voici les cours des compagnies inscrites au Régime d'épargne-actions, à la fermeture de la Bourse, le vendredi, 4 juillet, tels que compilés par la maison Lévesque, Beaubien Inc.

Compagnie	Déduction en PC	Prix à l'émission	Prix au 27-6-86	Prix au 4-7-86
Abcourt 85	150	\$7.00	\$4.10	\$3.95
Aligro 84	150	\$5.00	\$21.00	\$20.60
Amusecor 83	150	\$2.00	\$4.80	\$4.05
Armex 85	150	\$2.00	\$1.70	\$1.68
Artopex 85	150	\$5.00	\$8.70	\$9.20
Astral Bellevue 82	100	\$4.50	\$12.40	\$13.40
Banque d'Epargne 83	100	\$18.50	\$29.40	\$28.00
Banque Nationale 85	50	\$18.50	\$27.30	\$27.00
Berkley priv. conv. 84	150	\$4.00	\$4.40	\$4.25
Biotech 84	150	\$5.00	\$4.85	\$4.70
Bombardier B. 85	75	\$13.00	\$20.40	\$20.60
Boutique San Francisco 85	150	\$5.75	\$10.70	\$9.30
Builtite Nightingale 85	100	\$8.50	\$10.70	\$10.50
Canam Manac A 84	100	\$3.17	\$15.30	\$15.10
Canam Manac A 86	50	\$15.50	\$15.30	\$15.10
Cancom 84	150	\$5.00	\$13.60	\$13.40
Cascades 82 (fract. 2:1)	150	\$0.62	\$15.60	\$16.30
Cascades 84 (fract. 2:1)	100	\$2.34	\$15.60	\$16.30
Cascades 85 (fract. 2:1)	100	\$5.38	\$15.60	\$16.30
CB Pack 84	75	\$12.75	\$27.20	\$27.00
Central Dynamics priv. A 85	150	\$5.00	\$2.50	\$2.25
Ciment St-Laurent A 84 (fract. 2:1)	75	\$6.00	\$15.20	\$17.20
Ciment St-Laurent A 85 (fract. 2:1)	50	\$11.00	\$15.20	\$17.20
Circo Craft Inc. 84	150	\$8.25	\$10.20	\$10.60
Circuit Helix Inc. 83	100	\$4.50	\$4.00	\$3.80
CFCE Inc. 85	75	\$13.75	\$20.00	\$20.40
Comterm Inc. 83	150	\$8.62	\$1.57	\$1.50
Consolidated Bathurst 85	50	\$16.75	\$23.00	\$23.10
Continental Pharma Croysan A 85	100	\$5.00	\$7.00	\$6.70
Continental Pharma Croysan B 85	150	\$5.00	\$6.70	\$6.60
Corp. Fin. Power 85 (fract. 2:1)	50	\$13.68	\$26.40	\$26.60
Datagram Inc. 84	150	\$3.00	\$2.16	\$2.27
Datamark 85	150	\$2.00	\$7.60	\$7.50
Disnat 86	75	\$2.00	\$3.30	\$3.40
Dofor Inc. 85	50	\$9.75	\$14.30	\$14.40
Domtar Inc. 85	50	\$18.50	\$30.40	\$31.30
Donohue Inc. 83	100	\$10.38	\$25.10	\$26.10
Donohue Inc. 85	50	\$17.38	\$25.10	\$26.10
Dufresnoy Inc. 82	100	\$0.60	\$0.30	\$0.35
Entreprises Hartco 84	150	\$7.00	\$4.10	\$4.10
Equipements Denis 85	150	\$2.00	\$4.70	\$3.85
Exploration Augmito 85	150	\$1.50	\$0.87	\$0.88
Exploration Brunsor 85	100	\$0.88	\$0.30	\$0.30
Ex International ord. 83	100	\$18.00	\$16.70	\$17.60
Fiducie Guardian Inc. 84	100	\$6.25	\$12.20	\$11.10
Fiducie Guardian priv. A 83	100	\$6.00	\$6.40	\$6.50
Fiducie Guardian priv. B 84	150	\$10.00	\$7.60	\$8.10
Gaz Métropolitain 83	100	\$7.75	\$11.60	\$12.00
Gaz Métropolitain 85	100	\$11.50	\$11.60	\$12.00
Geoffrion Leclerc 86	75	\$6.00	\$7.10	\$7.70
Goodfellow 84	150	\$5.00	\$5.30	\$5.10
Groupe Kaufel 85	150	\$6.00	\$20.00	\$20.00
Groupe Lacroix 85	150	\$3.50	\$3.05	\$2.75
Groupe La Laurentienne 85	50	\$10.00	\$13.10	\$13.30
Groupe La Laurentienne 86	50	\$14.00	\$13.10	\$13.30
Groupe Saniwan 85	100	\$5.00	\$6.00	\$5.70
Groupe SNC 86	50	\$13.00	\$15.70	\$16.10
Groupe Totee 85	150	\$2.00	\$5.60	\$5.20
Gr Transcontinental GTC 84 (fra. 2:1)	150	\$4.37	\$12.60	\$12.60
Groupe Vidéotron 85	75	\$7.75	\$13.60	\$14.40
Guardcor Invest. 85	150	\$10.00	\$5.70	\$6.00
Ideal Metal 85	150	\$5.25	\$7.30	\$7.00
Imasco 81	100	\$18.07	\$36.10	\$36.50
Imasco 86	50	\$34.50	\$36.10	\$36.50
Industries Charan Inc. 84	150	\$3.25	\$13.10	\$12.70
Industries Charan Inc. 85	100	\$10.00	\$13.10	\$12.70
IPL 85	150	\$5.75	\$8.40	\$8.40
Lavalin Tech 85	100	\$5.00	\$3.35	\$3.20
Le Groupe Forex 83	100	\$5.00	\$0.80	\$0.82
Levesque, Beaubien et Co. Inc. 86	50	\$8.75	\$9.60	\$9.60
Magasins Châteauc 83	150	\$11.25	\$14.00	\$12.40
Mines D'OrKiena Inc. 83	100	\$25.00	\$20.20	\$20.20
Lambert Somers 85	50	\$3.25	\$5.60	\$5.40
La Vérendrye 83	100	\$4.00	\$3.10	\$3.35
Le Groupe ACSI Inc. 85	150	\$2.00	\$5.20	\$5.20
Le Groupe Cogeco 85	150	\$7.25	\$9.00	\$8.60
Les Industries Promatec 85	150	\$3.25	\$3.15	\$2.90
Les Ordinateurs Hypocrite Inc. 85	150	\$3.30	\$5.40	\$5.50
Louven ord. 83	150	\$2.00	\$1.19	\$1.20
Louven ord. 85	100	\$4.50	\$1.19	\$1.20
Louven priv. conv. 84	150	\$5.00	\$2.00	\$2.25
Matco Mart 85	150	\$2.50	\$2.40	\$2.30
Maufort 85	100	\$1.00	\$0.69	\$0.70
McNeil Mantha 84	150	\$3.00	\$11.70	\$11.30
M-Corp (B. de Tor.) 85 (fract. 2:1)	150	\$7.38	\$16.40	\$17.40
Memotec 85	150	\$7.50	\$11.00	\$11.30
Mines Belmorat 85	100	\$2.75	\$2.35	\$1.80
Mines D'Or Val 84	150	\$1.50	\$2.05	\$2.30
Mines Dumagami 84	100	\$5.25	\$6.00	\$5.60
Mines JAG 84	100	\$1.60	\$0.30	\$0.40
Miron Inc. 86	50	\$12.00	\$11.40	\$11.40
Montreal Trust 84	75	\$12.50	\$13.00	\$13.00
Montreal Trust 85	50	\$15.00	\$13.00	\$13.00
Morgan Trust 84	100	\$6.00	\$2.99	\$2.90
MPA Video Inc. 85	150	\$4.25	\$2.85	\$2.85
Multivide Immobilia 85	150	\$3.00	\$6.20	\$6.30
Multivide Priv. Conv. S.2 85	150	\$4.75	\$6.60	\$6.60
Muscho priv. conv. 85	150	\$8.00	\$13.00	\$11.00
Office Equipment 85	100	\$8.00	\$13.40	\$13.20
Perkins 84	150	\$5.75	\$11.00	\$11.00
Petro Sun priv. 84	150	\$4.00	\$2.70	\$3.05
Premier Choix IVEC 85	150	\$5.00	\$8.00	\$7.50
Pro-Optic 83	150	\$2.00	\$3.05	\$3.05
Provig 85	100	\$16.20	\$20.70	\$22.00
Quebecor 85	100	\$4.33	\$17.20	\$18.10
Radiomutuel 85	100	\$5.00	\$7.50	\$7.70
Radiomutuel 86	75	\$8.50	\$7.50	\$7.70
Ressources Aiguille 85	100	\$5.00	\$2.10	\$1.80
Ressources au Nord	100	\$3.00	\$0.70	\$0.60
Ressources Eider 85	100	\$0.70	\$0.61	\$0.67
Ressources La Pause Inc. 85	100	\$0.70	\$0.29	\$0.28
Ressources Yorbear 85	150	\$0.70	\$0.72	\$0.73
Restaurants Sports Scene 85	150	\$2.50	\$5.40	\$5.40
Sensomatic Canada 83	150	\$8.25	\$4.20	\$4.40
Sico 85	100	\$13.75	\$20.60	\$21.50
S.R. Telecom 86	75	\$7.50	\$10.70	\$9.70
Sumabus Inc. 85	100	\$5.00	\$7.60	\$7.50
Tapis Peerless 86	75	\$8.87	\$14.20	\$14.30
Techmire Lite 85	150	\$4.00	\$2.95	\$2.95
TEE COM Electronics Inc. 86	100	\$1.60	\$3.10	\$3.80
Teinturiers Hubbard 86	100	\$5.00	\$6.70	\$6.20
Tele-Capital 84	100	\$5.00	\$12.60	\$12.20
Tembec 84	100	\$6.00	\$4.60	\$4.40
UAP Inc. 84	100	\$17.50	\$29.30	\$29.40
Unigesco priv. cum. 84	100	\$6.00	\$12.10	\$12.10
Unigesco B 85	100	\$4.75	\$6.00	\$6.10
Uni-Select Inc. 85	150	\$3.00	\$5.50	\$5.40
Visway Transports 85	150	\$7.25	\$8.40	\$8.40
Volcano 85	150	\$7.50	\$11.20	\$11.40

Réinvestissement-Achat				
Alcan 15-09	50	\$35.29	\$46.19	\$42.00
Banque de Montréal 23-07	50	\$26.10	\$32.81	\$33.00
Banque Nationale 30-07	50	\$28.33	\$31.99	\$32.20
Banque Royale 23-07	50	\$30.27	\$39.30	\$39.00
Entreprises Bell Canada 15-07	50	\$34.44	\$17.17	\$16.60
Canadian Pacific 27-07	50	\$12.54	\$21.85	\$21.40
Dominion Textiles 18-07	75	\$31.87	\$29.85	\$31.30
Domtar 15-09	50			

Emissions en cours				
Compagnie	Déduction en PC	Prix à l'émission	Prix en	Prix millions
Logistec Inc.	50	\$9.25	\$12.0	\$12.0
Le Studio André Perry Inc.	75	\$3.50	\$3.5	\$3.5
Groupe Immobilier Grilli Inc.	75	\$9.00	\$15.3	\$15.3
Tembec Inc.	75	\$4.75	\$10.0	\$10.0
Unigesco Inc.	50	\$6.25	\$26.0	\$26.0
Groupe Totee Inc.	100	\$6.50	\$12.0	\$12.0
Laperrière et Verreault	100	\$4.00	\$4.0	\$4.0
Groupe Transcontinental GTC	75	\$12.87	\$21.8	\$21.8
Cambior	75	\$10.00	\$150.0	\$150.0
Le Groupe Cogeco	100	\$9.00	\$15.0	\$15.0
Shermag	100	\$5.00	\$10.5	\$10.5
Domco Lite	50	\$13.25	\$13.25	\$13.25
Acier Leroux	100	\$5.00	\$5.0	\$5.0
A. Lambert Intern	75	\$5.00	\$5.0	\$5.0
Nesbitt Thompson	50	\$20.00	\$80.0	\$80.0
Aliment, Couche Tard	100			
Ressources Maufort	75	\$1.00	\$1.1	\$1.1
Industrie Triton	100	\$7.75	\$12	\$12.0
Tele Capital	50	\$25	\$30.0	\$30.0



réalités économiques

LE DROIT

OTTAWA, LUNDI — 9
7 JUILLET 1986

EKO: un indépendant face aux grandes pétrolières

par Claudette Samson

QUEBEC (PC) — Les multinationales pétrolières doivent composer avec une multitude de petits détaillants d'essence totalement indépendants, dont les intérêts sont strictement québécois.

A l'heure actuelle, ces indépendants occupent 20% du marché et, aux dires de certains, cette part pourrait aller en augmentant. La plupart possèdent de petites chaînes, comme les Huiles Montcalm, ou Elan. Certains ne détiennent qu'une station comme les Taxis Coop.

D'autres en disposent de plus d'une vingtaine comme la compagnie EKO, qui opère 23 stations d'essence, disséminées de Rivière-du-Loup à Victoriaville, et de Trois-Rivières à Tadoussac, et dont les bureaux sont à Vanier, en banlieue de Québec.

Ne se risque pas dans ce marché qui veut, cependant. Il faut avoir les reins solides, selon l'un des propriétaires d'EKO, M. Pierre Dufresne.

Une histoire de famille

EKO, ce sont les mazouts Dufresne, le plus important détail-

lant dans la région de Québec. Une compagnie mise sur pied par deux oncles, reprise par le grand-père Joseph, puis par le père Fernand, et enfin par les deux fils Pierre et Jacques.

Ces derniers ont structuré la compagnie de façon à favoriser sa croissance. C'était en 1973, en pleine crise pétrolière. "On construisait notre bureau, de dire M. Dufresne, et je me disais: peut-être qu'on creuse notre fosse."

Les choses se sont finalement remplacées, et la compagnie s'est agrandie. En 1976, les programmes de conversion énergétique du gouvernement fédéral viennent toutefois ébranler quelque peu ses dirigeants. "On prévoyait des pertes de clientèle assez considérables", se rappelle Pierre Dufresne.

On pense alors à d'autres marchés. "Etant déjà dans l'huile

à chauffage, ça ne pouvait pas être du lait. Alors, on s'est tourné vers la distribution d'essence."

Un dur marché

Selon M. Dufresne, il est impossible de penser monter un réseau de distribution d'essence indépendant au Québec à partir uniquement de capitaux. Il faut absolument disposer d'une autre source de revenus.

En 1981, EKO ne possédait encore qu'une dizaine de stations, toutes situées dans la région de Québec où sévissait alors une guerre de prix. "Pendant trois mois, on a vendu notre essence à \$0.03 de moins le litre que ce qu'elle nous coûtait", affirme M. Dufresne.

N'ayant pas de réseau national sur lequel s'appuyer, et payant l'essence plus cher que les multinationales à cause d'un pouvoir d'achat moindre, les indépendants doivent s'appuyer sur un autre revenu.

Chez EKO, le mazout compte pour les deux-tiers des revenus, et l'essence pour le reste. Et M.

Une structure légère

Mais justement, comment se fait-il que des Québécois arrivent non seulement à percer à côté des multinationales, mais également à faire de l'argent?

Pour M. Dufresne, c'est une question de structure. Si les indépendants n'ont pas les moyens des multinationales, ils ont par contre des besoins moindres, notamment au plan de l'administration. Cela leur permet de demeurer très compétitifs.

Quant à la place qu'ils occupent à côté des grands, M. Dufresne la qualifie de secteur-témoin. Si les indépendants n'étaient pas là pour maintenir les prix à un niveau acceptable, "ce serait l'harmonie totale entre les multinationales", indique-t-il.

Les offres d'achat alléchantes qu'a reçues EKO de la part de "grands" tendraient d'ailleurs à indiquer que ces derniers aimeraient bien libérer le terrain.

Le chômage est-il incompressible?

Paris (AFP) — La plupart des pays occidentaux connaissent depuis plusieurs mois un indéniable beau fixe économique dû pour l'essentiel aux effets conjugués de la baisse du prix du pétrole et de celle du dollar.

par Pierre Millet

(collaboration spéciale)

Ainsi, partout l'inflation se situe désormais à un niveau sensiblement inférieur à celui qu'elle atteignait au début des années 80. De même, la croissance économique s'est amplifiée et les déséquilibres extérieurs se sont réduits.

Hélas, le chômage semble persister et s'établir aujourd'hui en Occident à des niveaux jugés insupportables. Serait-on en présence du "noyau dur" de la crise?

En tous cas, la persistance d'un chômage frappant une proportion importante de la population active, et ce depuis de nombreuses années, a entraîné une crise des représentations convenues des catégories sociales.

Dans "L'invention du chômage" (Presses Universitaires de France), Robert Salais, Nicolas Bavez et Bénédicte Reynaud, trois spécialistes en économie et histoire du travail, montrent bien l'évolution de la notion de chômage depuis la fin du XIXème siècle. Ils font remonter la formation du chômage, comme catégorie aux années 30, lorsque ce phénomène prend une ampleur inégale jusque là. Les politiques économiques et sociales, plus ou moins inspirées des théories keynésiennes, s'articuleront dès lors autour des objectifs de plein emploi, reflétant ainsi la reconnaissance du chômage comme phénomène identifié et combattu.

Paradoxalement, la crise de 1974-1975 paraît avoir renforcé la spécificité de la catégorie "chômeurs" tout en brouillant de nouveau le système de représentations.

En effet, la catégorie "travailleurs" jusqu'ici relativement homogène, a éclaté pour donner naissance à de multiples sous-catégories situées précisément entre travail et chômage, comme le montre par exemple le développement des emplois précaires.

Pour autant, les gouvernements ont-ils renoncé à lutter contre le fléau?

L'ouvrage collectif, dirigé par Robert Boyer, "La flexibilité du travail en Occident" (Editions La Découverte) arrive à point pour inciter à la prudence les néolibéraux qui pensent que le chômage n'est que la résultante de contraintes économiques et sociales pesant indûment sur les entreprises et qui freinent en conséquence l'embauche et cause même des licenciements.

Les expériences menées en Allemagne de l'Ouest, en Belgique, en Grande-Bretagne, en Espagne, en Italie et en Irlande sont examinées et jugées. Les convergences et les divergences sont ainsi mises en évidence mais également sont opportunément rappelés les dangers d'une flexibilité qui conduirait à remettre en cause une part non négligeable des acquis sociaux pour un résultat relativement limité en termes d'emplois conservés ou créés.

Papiers St. Raymond: bientôt la relance

QUEBEC (PC) — A moins d'un refus d'une aide financière du gouvernement du Québec, l'ancienne usine des Papiers St. Raymond de Desbiens, au Saguenay, sera relancée avec la participation de la multinationale Johnson and Johnson.

Lors d'une rencontre tenue hier, à Québec, entre la compagnie St. Raymond, le syndicat des travailleurs et les représentants du député provincial Jacques Brassard et du ministre fédéral Benoît Bouchard, le président des Papiers St. Raymond, M. Don McDougall, a confirmé que tout était signé et qu'il ne manquait que la réponse du gou-

vernement provincial.

Au cours d'une entrevue, M. McDougall et le gérant de l'usine, M. Victor Lachance, ont confirmé que le projet mis de l'avant par les Papiers St. Raymond et Johnson and Johnson fournira du travail à 53 employés au maximum de la production. C'est la moitié moins de travailleurs que lors de la fermeture en 1981, alors que 110 hommes faisaient fonctionner le complexe.

Les promoteurs ont sollicité une assistance gouvernementale de \$7.5 millions sous la forme de subventions et d'aide financière.

Pour vos assurances
appelez, 746-4383

PIGEON-ROY
COURTIERS D'ASSURANCE LTÉE / INSURANCE BROKERS LTD.
1052, boul. St-Laurent, Ottawa

Des chercheurs évaluent le degré d'humour dans les cartes d'anniversaire

Les cartes d'anniversaire qui se moquent des personnes âgées vous font rire. Ne vous sentez pas coupable. Des psychologues affirment que vous ne méprisez pas la vieillesse pour autant.

Une nouvelle étude menée par des chercheurs de l'université Queen's, en Ontario, n'a pu en effet établir un lien entre le degré d'humour que vous percevez dans les blagues sur les personnes âgées et votre attitude à leur égard.

Les professeurs en psychologie Jane Knox et William Gekoski, et les étudiants Lynn Kelly et Kathryn Yeas, nées l'image du vieillissement dans les différentes formes d'humour. Cet humour comporte généralement un caractère négatif, ce qui donne à penser que la société s'est façonné une bien triste opinion des personnes âgées et de l'inévitable phénomène du vieillissement.

Les chercheurs ont demandé à chacun des deux groupes d'évaluer le niveau de drôlerie des blagues contenues dans 30 cartes d'anniversaire générales et dans 30 autres faisant directement référence à l'âge.

"A ton âge, tu prends du sexe ou du gâteau?" demande l'une des cartes. "D'accord, je coupe le gâteau", peut-on lire à l'intérieur.

Un test général a également été soumis aux 76 personnes étudiées afin de savoir à quel point elles pensaient que les gens âgés, n'habitant pas en institution, sont dépendantes, inefficaces ou dans une situation inacceptable.

La thèse derrière toute cette enquête était la suivante: si les gens qui ont une attitude négative à l'égard des personnes âgées trouvent hilarantes les cartes écrites à leurs dépens, alors on peut établir un lien entre la réaction à une blague sur les vieillards et le comportement manifesté à leur égard.

Une enquête semblable a établi que les gens qui apprécient les blagues dites ethniques ont tendance à avoir une attitude plus négative que la moyenne face aux communautés d'origine étrangère.

Les psychologues étudient depuis déjà plusieurs années l'image du vieillissement dans les différentes formes d'humour. Cet humour comporte généralement un caractère négatif, ce qui donne à penser que la société s'est façonné une bien triste opinion des personnes âgées et de l'inévitable phénomène du vieillissement.

L'enquête menée par les chercheurs de Queen's n'aura toutefois pas permis de le confirmer. "On prend généralement pour acquis que votre façon de rire constitue une manifestation de vos attitudes", affirme Mme Knox. C'est peut-être une présomption raisonnable dans certains domaines, mais nous avons découvert qu'il était inapproprié de présumer une telle relation lorsque les personnes âgées sont concernées.

L'étude a montré que le groupe plus vieux avait une attitude plus positive à l'égard des personnes âgées.

Après une césarienne

Des femmes souhaitent une naissance naturelle

OTTAWA (PC) — Pour Sue McLean, la cicatrice laissée par la césarienne qu'elle a subie à la naissance de son premier enfant n'est pas que physique - elle est aussi émotive.

"Il y a parfois un tel sentiment d'échec. Une femme se dit: j'ai échoué, mon corps m'a laissée tomber. C'est une chose si naturelle d'avoir un enfant et je n'ai pas été capable de le faire."

Mme McLean, une éducatrice à l'emploi de Childbirth Education Association, un organisme qui aide des couples à planifier une naissance naturelle à la suite d'une césarienne, a dû rencontrer 15 médecins de la région d'Ottawa avant d'en trouver un acceptant qu'elle mette au monde son deuxième enfant naturellement.

Une intervention césarienne implique que le médecin fasse une incision à l'abdomen, aux muscles de l'estomac et à l'utérus pour retirer le bébé. La "sagesse" médicale conventionnelle veut qu'une fois un enfant né par césarienne, tous les autres soient mis au monde de la même façon, les médecins craignant, du moins jusqu'à tout récemment, que la cicatrice laissée par une première intervention chirurgicale ne se rompe à l'occasion d'une naissance naturelle.

Faibles risques

Mais un nombre croissant de femmes soutiennent que les chances d'une telle rupture au cours d'une naissance vaginale sont si minimes que le risque vaut la peine d'être couru.

Les médecins commencent également à partager ce point de vue.

Un rapport rendu public en février par un groupe d'étude, constitué d'experts canadiens du domaine de la santé, a conclu que les possibilités d'une rupture de la cicatrice au cours d'une naissance vaginale n'étaient que de 0,22 pour cent.

Le Dr Henry Muggan, obstétricien et gynécologue à l'Hôpital civique d'Ottawa, affirme qu'une rupture peut être si petite qu'elle n'est identifiée qu'après l'accouchement. Mais si la rupture est grave, ajoute le médecin, la mère peut perdre beaucoup de sang et le nouveau-né risquer la mort.

Selon lui, les chances d'une rupture grimpent à cinq pour cent si la mère a subi une incision verticale, comme on le faisait toujours dans

le passé, plutôt que horizontale, comme on a tendance à le faire aujourd'hui. Si l'incision est verticale, affirme le Dr Muggan, l'accouchement naturel n'est pas recommandé.

Le médecin croit que "probablement près de la majorité" des gynécologues de la région d'Ottawa discutent aujourd'hui avec les femmes enceintes qui ont déjà subi une césarienne de la possibilité d'une naissance naturelle. Et selon lui, cette proportion continue d'augmenter.

"Je crois que la question fait encore l'objet d'une certaine controverse, mais je crois aussi que depuis deux ou trois ans, nous avons nettement évolué en faveur de cette idée..."

A Ottawa, Mme McLean a agi à titre d'éducatrice auprès de 25 couples considérant la possibilité de choisir la naissance naturelle après une césarienne: elle les a renseignés sur les moyens d'aider une mère en travail, sur les précautions à prendre pour une femme pendant l'accouchement afin d'éviter la césarienne, et sur la sécurité de la mère et de l'enfant.

Mme McLean estime nécessaire que soit mis sur pied un groupe de travail, disposant de temps et de ressources, et dont la tâche consisterait à faire la promotion de la naissance vaginale à la suite d'une césarienne, afin que davantage de femmes soient sensibilisées à la question.



LE DROIT

OFFRE UN CADEAU A VOTRE NOUVEAU BEBE

... UN ENSEMBLE **PENATEN** DE LUXE

Amorcez, à tous vos amis la naissance de votre bébé au moyen d'une annonce dans Le Droit. Si vous publiez un avis de naissance pendant trois jours consécutifs dans les annonces classées, nous vous offrirons un ensemble de luxe de préparations Penaten pour bébé: poudre adoucissante pour bébé, baume à lèvres, huile très douce pour bébé, savon surgras pour bébé, boules absorbantes, poudre adoucissante pour bébé, shampooing à formule "sans larmes" pour bébé et "lait de beauté" Penaten pour bébé et maman.

Composez 560-2750

Un conseiller courtois des annonces classées vous aidera à rédiger votre avis de naissance.

UN AUTRE SERVICE DES **ANNONCES CLASSEES DU JOURNAL LE DROIT**

Ecoulement final

jusqu'à 50% de rabais et plus

Sur notre collection de printemps et d'été.

Toutes les ventes sont finales.

Regency Dress Salon

130, rue Slater (angle Metcalfe)

Lundi au vendredi de 9h30 à 5h p.m.
Fermé samedi

25e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE



Doris et Maurice Pilon

Les enfants de Mme Doris et M. Maurice Pilon souhaitent à leurs parents leurs sincères félicitations pour leur 25e anniversaire de mariage le 8 juillet 1986. Parents et amis sont invités à une réception en plein air en leur honneur à la résidence le dimanche 13 juillet à 14h, 102, rue Reid, Campbell's Bay, Québec.



IMPRIMERIE
LE DROIT-LECLERC
375, rue Rideau, Ottawa, Ont.
K1N 5Y7

Addition-Elle® dans les tailles 14+

À: Tous les magasins

OBJET: GRAND SOLDE

L'automne arrive à grands pas...
Commençons dès maintenant
notre solde à moitié prix
sur tous nos modèles
de printemps et d'été

Louise

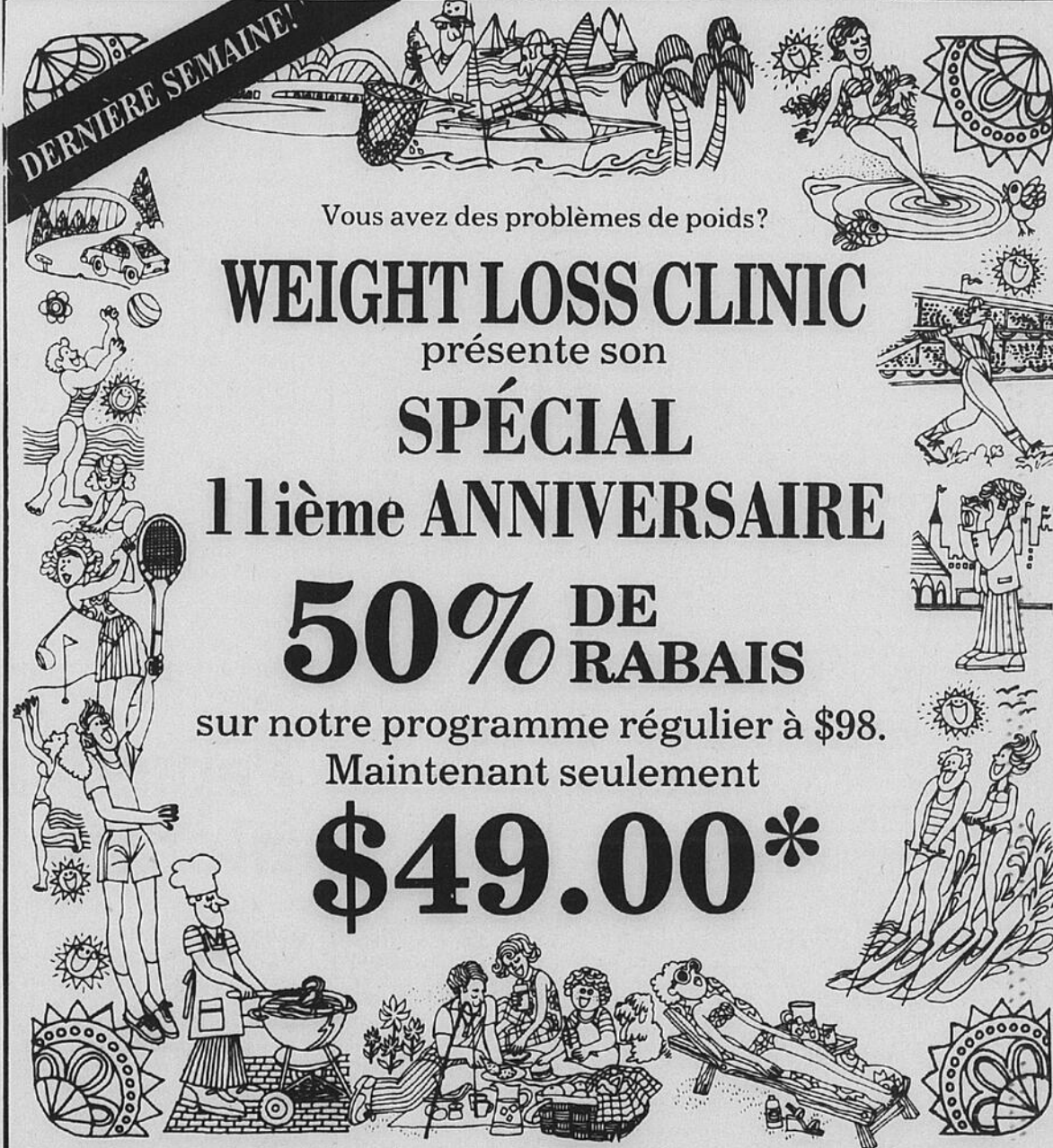
Place du Centre
777-1236

Centre commercial St-Laurent
746-5741

Centre commercial Rideau
230-2423

ADDITION-ELLE • LA MODE POUR LES SILHOUETTES FORTES • DANS LES TAILLES 14 +

DERNIERE SEMAINE!



Vous avez des problèmes de poids?

WEIGHT LOSS CLINIC

présente son

SPÉCIAL

11ème ANNIVERSAIRE

50% DE RABAIS

sur notre programme régulier à \$98.

Maintenant seulement

\$49.00*

Pour une période limitée seulement, notre programme à \$98 vous est offert à 1/2 prix. Seulement \$49. Profitez de notre spécial anniversaire et nos infirmières vous conseilleront sur une méthode rapide et efficace pour perdre du poids sans suivre des diètes sévères, sans médicament ou sans formule préparée à l'avance.

*Pour les nouveaux clients seulement.

Téléphonez maintenant pour une consultation gratuite. Agissez immédiatement... car ce "mince" prix pourrait être une offre unique!



Nos infirmières font la différence™.

HULL: 425, boul. St-Joseph, Village Place Cartier, 3e étage - 595-0405 (entrée face boul. St-Raymond)

OTTAWA EST: 150, ch. Montréal, Suite 213, 748-9555

GALERIES LINCOLN HEIGHTS: 2525, av. Carling, 820-0985

BILLINGS BRIDGE: 1355, rue Bank, Suite 212, 523-7712

VISA et MasterCard acceptées. Ouvert de 8h a.m. à 7h p.m. du lun. au ven.
©Weight Loss Clinic International, Inc. 1986

société

La retraite se prépare plusieurs années à l'avance

HALIFAX (d'après CP) — Que vous souhaitiez prendre votre retraite sur une plage chaude et balayée par un vent léger ou dans un chalet enveloppé de silence, les analystes financiers disent que vous devriez commencer prochainement à préparer ce qui surviendra.

D'ici 20 ans, en fait, selon le choix de votre environnement.

«La plupart des personnes passent plus de temps à préparer leurs vacances annuelles que leur retraite», indique Bernice Finley, une conseillère professionnelle qui a aidé des centaines de personnes à planifier leur retraite.

Ce manque de préparation est à la base des situations difficiles dans lesquelles ces personnes se trouvent lorsqu'elles sont confrontées à la réalité qui se cache derrière leurs rêves de retraite dorée.

Finley, une consultante principale de la firme Thorne, Stevenson et Kellogg de Toronto, déclare que la planification de la retraite semble toujours être une chose pouvant attendre à l'année prochaine.

Et elle croit que les revenus, le style de vie et le travail — les éléments-clés de la préparation des années de l'après-travail — ne reçoivent pas suffisamment d'attention.

«C'est vraiment la première génération de retraités», déclare Finley. Les personnes avec qui nous traitons n'ont pas eu des parents qui ont eu une pension de retraite.

«Ils travaillaient aussi longtemps qu'ils en étaient physiquement capables.»

Une planification sérieuse devrait être entreprise au moins une décennie avant la date prévue de la retraite, croit Michael Nuschke, directeur de la planification financière au Trust Royal à Halifax.

Mais les devoirs devraient avoir été faits encore plus tôt.

Choisir votre mode de retraite a une influence importante sur votre façon de vous y préparer, a-t-il indiqué. Si vous désirez parcourir le monde et vivre richement, vous aurez besoin de plus de ressources que si vous vous contentez d'une maison tranquille à la campagne.

Evaluer sa situation

Selon votre situation personnelle, Nuschke estime que le mode de vie que vous désirez maintenir nécessitera un plan d'épargne et de planification établi au moins 20 années à l'avance.

Il ajoute que la discipline personnelle peut être aussi importante que le revenu lorsque vient le temps de déterminer le niveau de la retraite et les montants à y consacrer.

Des personnes dépensent tout ce qu'elles gagnent alors que d'autres économisent frénétiquement — et leurs habitudes n'ont aucune relation avec le niveau de revenus. Certaines personnes avec un revenu familial de moins de \$35,000 ont une maison entièrement payée, une automobile, un bateau et parfois un chalet.

«J'ai également vu des types qui gagnaient \$90,000 et qui ne possédaient rien», a ajouté Nuschke. Ils dépensent jusqu'à la limite.

Sa liste des éléments essentiels d'une planification se lit comme suit:

—Décidez ce que vous voulez et mettez au point un plan financier vous permettant d'atteindre vos buts.

—Commencez à épargner aussitôt que possible. Votre revenu de retraite sera principalement constitué des actifs accumulés durant vos années de travail, et le plus tôt vous vous y prenez, meilleur sera le résultat.

—Tentez de liquider l'hypothèque de votre maison avant la retraite. «Si vous vous retirez avec une grosse hypothèque, vous aurez des ennuis.»

—Déposez autant que possible dans un régime de retraite.

—N'oubliez pas de tenir compte des effets de l'inflation sur vos prestations de retraite (qui sont le plus souvent fixes).

—Gardez un fonds d'urgence.

Lorsqu'on prend en considération un revenu, il faut tenir compte de l'impôt. Un revenu de retraite de \$30,000 peut équivaloir, après impôt, à un revenu de \$45,000 ou \$50,000 durant vos années de travail. Constituer un Régime enregistré d'épargne-retraite au nom du conjoint qui gagne le moins est une méthode courante pour réduire son impôt.

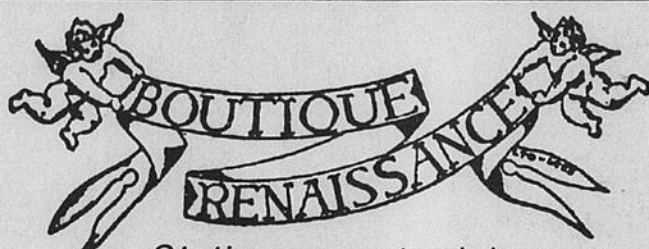
NOTRE SOLDE D'ÉTÉ BAT SON PLEIN

Nous offrons des rabais de

20% à 50%

Robes, ensembles, tailleurs, manteaux, blouses, jupes et ensembles pantalons

Heures d'ouverture durant l'été:
lundi au vendredi de 9h 30 à 17h 30



Stationnement voisin

210, rue Slater, (près Bank), Ottawa — 232-9021

Fort taux de croissance démographique au Brésil

SAO PAULO, Brésil (AFP) — Le taux de croissance démographique du Brésil a été de 2.5 pour cent l'an entre 1975-85, soit le plus fort parmi les pays les plus peuplés, selon l'Institut brésilien de géographie et statistiques (IBGE).

Pendant la même décennie, la population de l'Inde a crû de 2.1 p.c. par an, celle de la Chine de 1.2 p.c., et celle du Japon de 0.8 p.c., souligne l'IBGE dans l'annuaire statistique qu'il vient de publier.

La population du Brésil est aujourd'hui 135,565,000 habitants; en l'an 2,000, elle sera de 179,486,000 habitants, et le cap des 200 millions

d'habitants sera franchi en l'an 2,008, ajoute-t-on de même source.

Le taux de fécondité qui est actuellement de 3.6 enfants par femme en âge de procréer tombera à la fin du siècle à 2.8 enfants, estime l'IBGE.

L'espérance de vie des Brésiliens qui est de 64 ans devrait atteindre 68 ans à la même époque.

Le Brésil compte actuellement 32,802,000 analphabètes, selon l'IBGE.

Enfin, sur les quelque 30 millions de logements existants, un peu plus de six millions n'ont pas l'électricité et 6,650,000 n'ont pas l'eau courante, indique l'annuaire de l'IBGE.

Shirley K[®]

Grand Solde
Future
Maman

à moitié
prix

Choisissez

PARMI

NOS MODES

DE PRINTEMPS

ET D'ÉTÉ

SHIRLEY K MODE MATERNITÉ

Centre commercial Bayshore 829-6634 Centre commercial St-Laurent 746-5834 Centre commercial Rideau 236-3742

8%

Le gouvernement fédéral vous offre
du bilinguisme à rabais!

8%

Le gouvernement fédéral a mis en disponibilité 8% de ses traducteurs, soit 80 personnes.

Cela équivaut à une réduction de 8% de votre droit à des communications gouvernementales de qualité dans votre langue.

Saviez-vous que, l'an dernier, les seuls traducteurs à l'emploi du gouvernement ont dû traduire plus de 209 000 000 de mots pour vous offrir des

communications gouvernementales dans votre langue?

Saviez-vous que la traduction des délibérations de la Chambre et du Sénat est livrée dans les 3 heures? Que les documents des comités parlementaires sont traduits dans un délai de 12 à 72 heures selon la priorité des textes?

Saviez-vous que les services multilingues du gouvernement assurent la

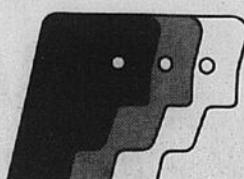
traduction de quelque 60 langues étrangères? Principalement de l'allemand, du russe ou de l'espagnol vers le français ou l'anglais.

Une réduction de 8% au Bureau des traductions, c'est du bilinguisme à rabais. C'est une réduction du sens professionnel du traducteur. De son souci du détail. De sa préoccupation de rendre fidèlement le message de l'auteur. C'est une réduction de sa capacité de fournir un travail de qualité.

Des traducteurs de l'extérieur pourraient difficilement vous offrir la même passion de la qualité. Parce que pour vous, c'est plus qu'une question de langue... C'est une question de pays.

Parlez-en
à votre député!

8%
de réduction



CUPTE
SCEPT

Syndicat
canadien
des employés
professionnels
et techniques

177, rue Nepean, pièce 502
Ottawa, Ontario
K2P 0B4
Tél.: (613) 238-7667

8%

8%

au pays

● Pendant que les fortunes du Parti libéral sont bonnes

Peu contesteront John Turner

par Denis Lessard

HULL (PC) — Certains libéraux n'hésiteront pas, d'ici novembre, à contester leur chef John Turner, mais tant par leur nombre que leur force, ces mécontents ne réussiront pas à ébranler le leadership, pensent les dirigeants du Parti libéral fédéral.

Pendant trois jours, l'exécutif national du PLC a tenu en fin de semaine sa dernière réunion avant la convention de novembre, moment où les militants libéraux devront décider s'ils désirent revoir ou non la question du leadership du parti avant les prochaines élections.

Les assemblées de choix de délégués pour cette convention ont récemment débuté. L'exécutif du parti se rend bien compte que dans certaines circonscriptions, de véritables épreuves de force pourront se déclencher entre ceux qui désirent renverser M. Turner et les alliés du chef.

"Il y aura toujours une tension dans le processus du choix des délégués, c'est inhérent à la vie d'un parti politique, mais je ne prévois rien d'excèsif", a déclaré hier midi la présidente du PLC, Iona Campagnolo.

"Je pense que M. Turner n'est pas en danger", de renchérir en entrevue Me Paul Routhier, président de l'aile québécoise du parti fédéral. Depuis quelques mois, les libéraux sont en remonte dans les sondages, particulièrement au Québec, rappelle-t-il. "Si les sondages étaient plus bas il est probable que ceux qui veulent contester Turner seraient moins gênés de se montrer, actuellement ils ne risquent pas à se sortir la tête, a ajouté M. Routhier. Leur nombre (les mécontents) est si petit qu'ils ne se manifestent jamais concrètement", de conclure M. Routhier. Il ne s'inquiète pas de ce que le Nouveau Parti démocratique parvienne, mieux que les libéraux, à récupérer l'appui des québécois mécontents des conservateurs. Après la râlée électorale de 1984, "les gens ne sont pas prêts à revenir au PLC en criant lapin", admet-il.

Selon lui, toutefois, il ne fait guère de doute que la question du leadership éclatera dans certaines assemblées de comté. "Dans certains comtés, très peu, il faut prévoir qu'il y aura des clans, c'est à ce moment que devront se manifester, s'il y en a, des membres qui veulent contester le leadership de M. Turner."

Même réaction chez la coprésidente de la convention de novembre prochain, Mme Lise Thibault. Selon elle les mécontents qui, en coulisse, critiquent leur chef "veulent allumer une mèche qui ne s'allume pas. Ce ne sont pas les sondages qui les font taire, c'est qu'ils n'ont pas de solution de rechange", observe-t-elle.

Pour Mme Campagnolo les prises de position récentes de M. Turner dans le dossier constitutionnel québécois "ont été très bien reçues au Québec".

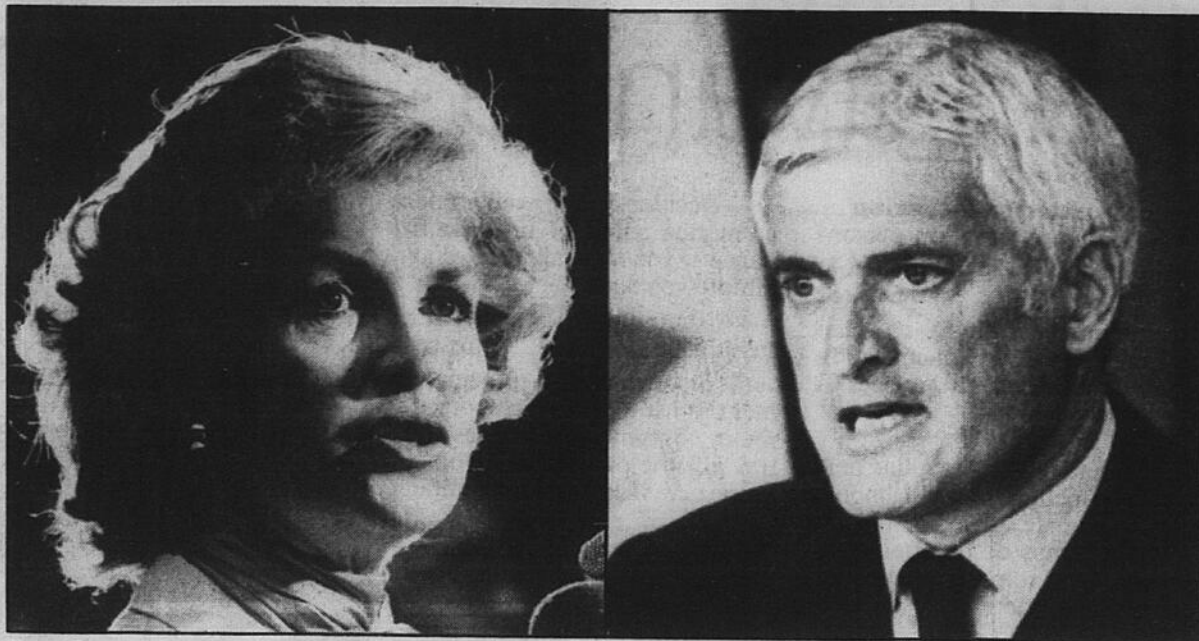
"La question des politiques est

seulement une partie, je le reconnais, il y a aussi la personnalité du chef. Mais la stabilité, l'intégrité et la discipline de M. Turner sont des qualités de chef, recherchées non seulement au Québec, mais partout au pays", a-t-elle dit.

Le Parti libéral qui avait terminé l'élection de 1984 avec une dette de \$3,5 millions, l'aura réduite de moitié à la fin de 1986, et "on prévoit l'éponger complètement pour la fin de l'an prochain", a soutenu Mme Campagnolo.

Selon elle, ce changement dans les finances du parti est le signe d'un changement dans la perception de l'électorat face aux libéraux et témoigne d'une remontée tangible dans la faveur populaire.

"De plus en plus les gens se rendent compte, remaniement ministériel ou non, que c'est l'homme au sommet (M. Mulroney) qui est le problème. En deux ans son gouvernement a creusé le fossé qui sépare les pauvres des mieux nantis", estime M. Doug



Pour Iona Campagnolo, président du Parti libéral, les prises de position récentes du chef du parti, John Turner dans le dossier constitutionnel québécois "ont été très bien reçues au Québec". Elle reconnaît que la question des politiques est seulement une partie du jeu où joue aussi la personnalité du chef. Mais la stabilité, l'intégrité et la discipline de M. Turner sont des qualités de chef, recherchées, selon elle, au Québec, comme partout au pays.

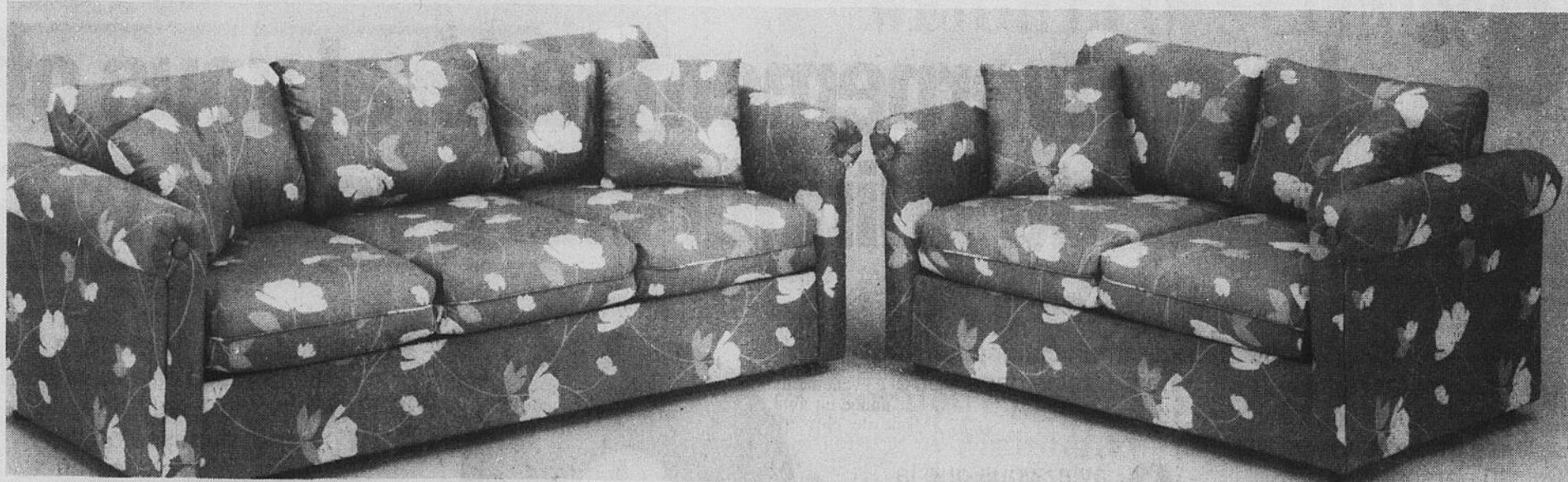
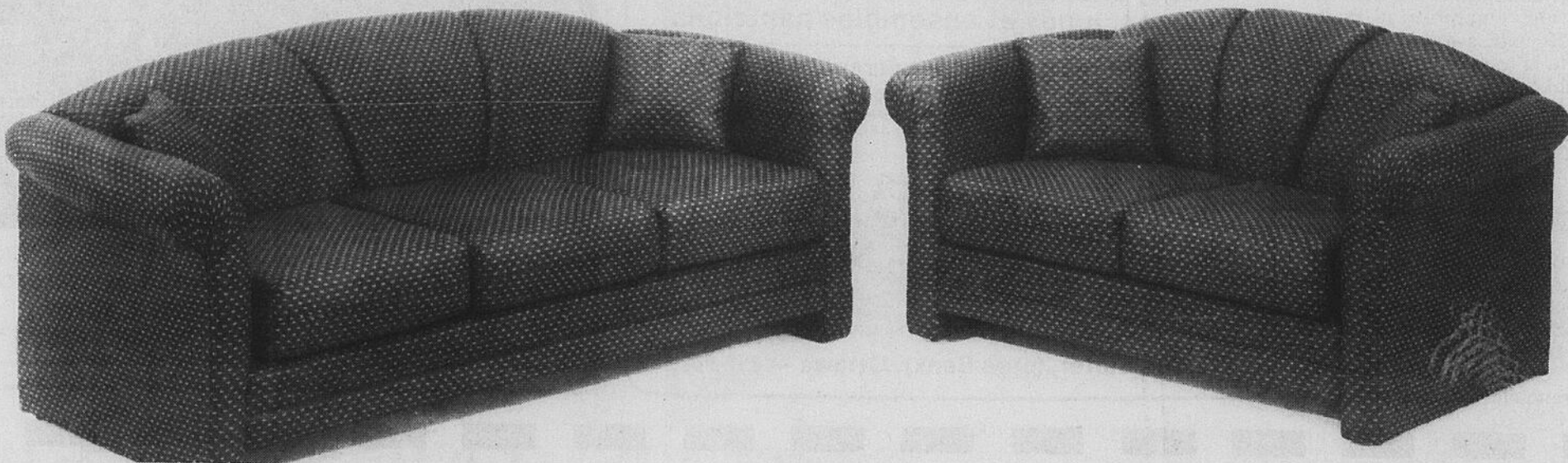
Frith, l'un des organisateurs de la réunion de novembre.

Pour Mme Campagnolo, "celui qui a reçu une étiquette de menteur, ne pourra revenir par la suite, et prétendre qu'il est à nouveau un prêcheur de vérité". "Ce n'est pas assez bon pour nous, nous ne voulons pas gagner par défaut, mais il est certain qu'à la prochaine élection, M. Mulroney sera sur la défensive", estime-t-elle.

La présidente du parti, qui quittera son poste en novembre au profit de l'avocat montréalais Michel Robert, constate que son parti marque des points sur la scène provinciale. En 1982, lors de son arrivée à la présidence, aucun leader libéral provincial n'était premier ministre, comparativement à trois maintenant. En outre, en octobre dernier seulement quatre avaient pu se faire élire à la législature par rapport à neuf actuellement, "et d'ici la fin de l'année les 12 seront élus", prévoit Mme Campagnolo.

SEARS DIVAN ET CAUSEUSE 2 PIÈCES

Style, qualité, bas prix — trois bonnes raisons d'accourir chez Sears pour cet achat exceptionnel!



CHAQUE ENSEMBLE SEULEMENT...

\$699

Voici une aubaine que vous ne pouvez vous permettre de manquer... maintenant chez Sears!

Votre choix de styles variés...bonne fabrication avec carcasse en bois dur et contre-plaqué; ressorts ne s'affaissant pas; coussins en mousse de forte densité selon les spécifications de Sears; accoudoirs rembourrés et bien accentués.

Vous pouvez obtenir divers styles: dossier bombé, accoudoirs roulés, accoudoirs carrés dans une variété de tissus... le tout à un prix très raisonnable. Ne soyez pas déçus, rendez-vous immédiatement chez Sears pour le meilleur choix.

Vous voulez encore plus d'aubaines? La vente d'entrepôt bat son plein! Consultez notre cahier spécial de 20 pages de la Vente d'entrepôt.

SEARS

pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT • NOUS ENTRETENONS CE QUE NOUS VENDONS PARTOUT AU PAYS • LA CARTE SEARS...LA CARTE DE CREDIT No 1 DES MAGASINS À RAYONS DU CANADA • CENTRE DES KENMORE, DIEHARD ET CRAFTSMAN

Emplettes en personne seulement, s.v.p. Passez au magasin Sears le plus près...Carlingwood et Les Galeries de Hull ouverts de 9h 30 à 17h 30, St-Laurent de 9h 30 à 18h 00 les lundi, mardi, mercredi et samedi; les 3 magasins sont ouverts jeudi et vendredi de 9h 30 à 21h 00. Ottawa-Carlingwood, téléphonez 729-2561; St-Laurent, téléphonez 746-4311; *Hull, le samedi de 9h 00 à 17h 00, téléphonez 770-6300. Droits de reproduction, Canada 1986, Sears Canada Inc. "Reg." ou "éval." s'applique aux prix de Sears. Prix en vigueur tant qu'il y aura de la marchandise. Les prix n'incluent pas les frais de livraison à domicile. Veuillez demander des précisions au magasin Sears le plus près.

● Politique raciale en Afrique du Sud 61% des Canadiens se disent renseignés

MONTREAL (PC) — Bien que les médias aient mentionné fréquemment l'Afrique du Sud au cours des neuf derniers mois, le nombre des Canadiens au courant de la politique raciale de ce pays a fléchi à 61% alors qu'il était de 66% en septembre dernier, révèle un sondage Gallup publié hier dans le quotidien la Presse.

Il y a un an, moins de la moitié des Canadiens (46%) se disaient informés de la question.

L'attitude des Canadiens au courant de la question raciale sud-africaine a peu changé depuis septembre alors que 47% souhaitaient que le Canada maintienne ses relations avec l'Afrique du Sud tout en demandant à ce pays de renoncer à sa politique d'apartheid.

Actuellement, 40% des personnes informées expriment le même point de vue. Présentement, 35%, en comparaison de 26% en septembre, estiment que le Canada doit condamner la politique d'apartheid et rompre toute relation avec l'Afrique du Sud. Par ailleurs, un peu plus de 20% ne sont pas favorables à une intervention canadienne.

l'outaouais et le québec

LE DROIT

OTTAWA, LUNDI — 13
7 JUILLET 1986

• Fruits d'Afrique du Sud

Pas de réaction devant la menace

par Jocelyne Richer

OTTAWA — Les marchés d'alimentation de la région n'ont pas encore réagi à la menace lancée par un groupe sud-africain d'activistes politiques voulant empoisonner les fruits en provenance d'Afrique du Sud vendus au Canada.

Parmi les quelques détaillants en alimentation et grossistes rejoints samedi, seule la compagnie Steinberg a dit avoir sur ses tablettes des fruits en provenance du pays de l'apartheid: oranges, pamplemousses et pommes vertes de marque Granny Smith. Chez IGA et Héritage, les gérants ont affirmé ne pas offrir à leur clientèle les produits d'Afrique du Sud.

Jointe par téléphone samedi, la gérante du Steinberg de Place du Centre à Hull, Mme Carole Laviolette, a pour sa part déclaré qu'il revenait à l'administration de Steinberg à Montréal de se prononcer sur cette question au nom de toutes les succursales de la chaîne d'alimentation. Jusqu'à maintenant, a-t-elle indiqué, aucune directive de la compagnie n'a été émise à ce sujet.

Les médias annonçaient samedi qu'un communiqué du Front de libération du peuple Azanien, obtenu "de source policière d'Ottawa" avait été

émis et soutenait qu'à compter de jeudi prochain, les fruits d'Afrique du Sud seraient "altérés par l'injection d'un produit chimique toxique".

Hier, la police d'Ottawa, par la voix de l'inspecteur Hudz, a avoué ne pas avoir eu vent de cette histoire. Il a par ailleurs été impossible d'obtenir les commentaires de l'ambassadeur d'Afrique du Sud au Canada, M. Glenn Babb, ni des groupes d'Ottawa s'opposant à l'apartheid.

Quant à savoir si les clients respectaient le boycott des produits sud-africains réclamé à hauts cris par les groupes anti-apartheid, la gérante du Steinberg de Place du Centre s'est contentée de dire que, "pour les pamplemousses, on n'en a pas vendu une seule caisse malgré des baisses de prix, mais les pommes Granny Smith se vendent autant qu'avant". Et, selon elle, le consommateur achète ses fruits en toute connaissance de cause puisque la provenance est bien indiquée.



Trônant majestueusement au sommet de la colline, la superbe maison de brique qui a abrité la famille de John MacLaren, à Wakefield, au siècle dernier, ouvre maintenant ses portes aux visiteurs désireux d'en savoir davantage sur le mode de vie de leurs ancêtres tout proche. Désignée sous le nom de Musée

historique de la Gatineau, la maison MacLaren appartient à la Commission de la capitale nationale mais ce sont les bénévoles de la Société historique de la Gatineau qui en ont la charge, qui accueillent les visiteurs et qui ont rassemblé les objets qu'on peut y voir.

(Photo Le DROIT par Gilles Benoit)

La demeure MacLaren: un voyage dans le temps

par Gisèle Goudreault

WAKEFIELD — La Société historique de la Gatineau a officiellement ouvert, en fin de semaine, son musée de la Gatineau dans la magnifique demeure MacLaren, située à une centaine de pas du célèbre moulin à farine de Wakefield.

L'important site industriel des années 1900 est ainsi en train de devenir l'un des sites historiques les plus charmants de la région de la capitale nationale. Non seulement y retrouvera-t-on désormais l'histoire du moulin à laquelle le tumulte de la rivière La Pêche donne indéniablement un cachet d'authenticité, mais encore une foule d'objets dont un magnifique piano ayant appartenu aux gens de la région.

Tenu bénévolement par les membres de

la Société historique de la Gatineau qui ont également recueilli et conservé les beaux objets qu'on peut y voir, le musée qui est ouvert les samedis, dimanches et jours de fête en période estivale, présente plusieurs pièces de mobilier dont les chaises basses, les lits courts, l'inoubliable berceau, le gros rouet, les bols à mains, la coutellerie et une foule d'autres instruments d'époque. Au sol on retrouve une lisière de catalogue, un tapis croché, et dans une montre un fin manteau de petite fille, délicatement croché, cotoie de petits jupons de flanelle, témoignage de la vie douce et de la vie rude de l'époque où l'on travaillait "de la barre du jour à la barre du soir".

Propriété de la Commission de la Capitale nationale (CCN), la maison MacLaren a été largement restaurée à l'extérieur où les

ravages du temps l'avaient le plus abîmé; mais l'intérieur auquel on avait à peine touché est demeuré tel quel.

A marcher dans un endroit où l'incomparable odeur de la forêt et le bruit de l'eau tumultueuse suffisent à vous transporter hors du temps on comprend facilement que les touristes des années 1900 aient pu s'en enticher au point d'y venir à raison de quatre trains par jour.

Et au hasard de votre promenade, si vous y allez, qui sait, vous rencontrerez peut-être M. Ken Young, un noble vieillard de 70 ans, qui arpente parfois les lieux, et qui fut le dernier, en compagnie de son frère Ernie, à travailler au moulin, en 1980, alors qu'on y moulait plus que du fourrage.

Festival western de Gracefield: un spectacle de plus en plus intéressant

GRACEFIELD (LE DROIT) C'est devant des gradins remplis de spectateurs que s'est déroulé le rodéo de Gracefield, l'événement le plus important du Festival western pionnier de la petite municipalité de la Haute-Gatineau.

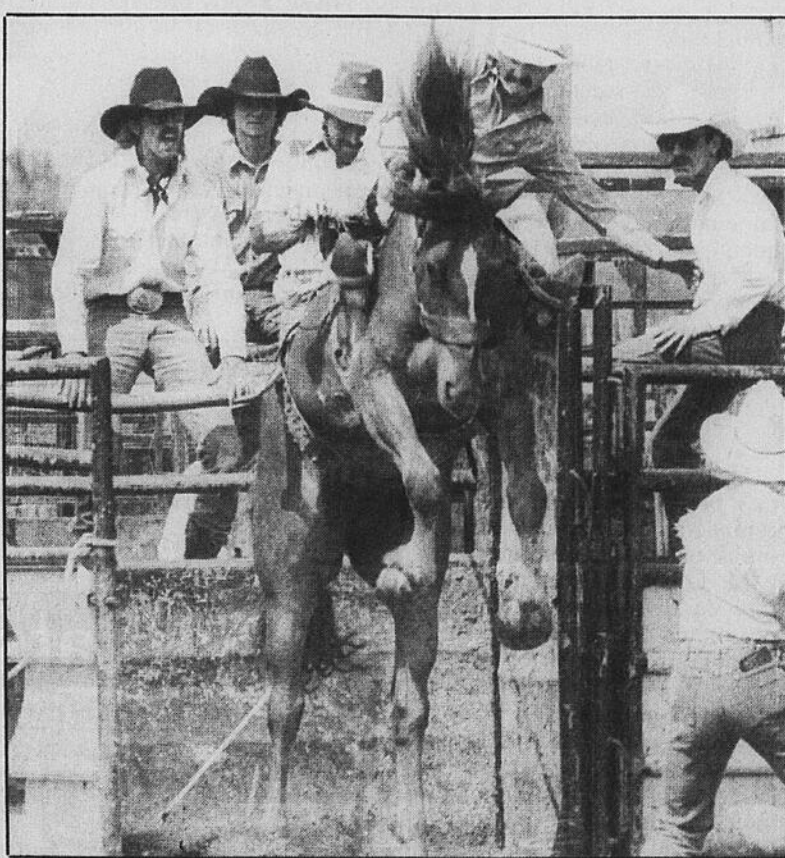
A sa huitième édition, cette année, et entre les bonnes mains du club Optimiste, le festival, si l'on en croit M. Jean-Marie Gauthier, président du comité organisateur, aura attiré pas moins de 15,000 personnes au cours de dix jours de festivité. "Pas 15,000 personnes différentes, s'empresse-t-il de souligner, mais 15,000 personnes qui ont franchi la barrière.

L'événement, a vrai dire, se raffine d'année en année et offre un spectacle de plus en plus intéressant aux spectateurs.

Le rodéo de Gracefield qui a vu le jour en 1979, année même de la création du Circuit professionnel de rodéo du Québec, fondé par M. Camille Pancho, a grandi en même temps que le Circuit.

Domicilié à Laplaine, à 20 milles au nord de Montréal, M. Pancho, qui organise également les rodéos de Gracefield depuis la toute première année du festival, est arrivé à Gracefield, la semaine dernière, avec plusieurs animaux dont des chèvres et des veaux, mais surtout des chevaux sauvages (24) et des boeufs sauvages qui impressionnent juste à leur taille.

En tout, les participants se seront répartis une somme de \$10,000, en prix de toutes sortes accordés aux



La barrière est ouverte... et c'est parti! Combien de temps le valeureux cavalier pourra-t-il résister à sa monture. C'est une question de secondes.

meilleurs compétiteurs des courses de barils, des prises de veau au lasso, de l'attache de la chèvre, de la course en slalom, de la course du sauvetage, de l'échange de cavalier, de la montée des chevaux sauvages sans selle, de la montée des chevaux sauvages avec selle et de la montée des taureaux sauvages.

Plus tôt au cours de la semaine, Gracefield avait reçu des cascadeurs d'Hollywood, qui ont reproduit pour la foule l'action telle qu'elle se passe dans les films de far-west et les bagarres de leurs célèbres "saloon".

Comme d'habitude, Gracefield a également eu à cette occasion sa soirée des retrouvailles à laquelle on a pu voir d'anciens résidents qui n'y étaient pas revenus depuis 15 ans.

Un festival en Haute-Gatineau ne saurait être un festival s'il n'y avait pas les traditionnelles compétitions de bûcherons et le souque à la corde qui a maintenant pris des allures plus contemporaines puisque ce sont des véhicules tous-terrains qui tirent maintenant une chaîne.

Les Festival western pionnier de Gracefield qui met à l'honneur toute sorte de montures qu'il s'agisse de chevaux, de motos ou de voitures, a présenté lors de son défilé de clôture pas moins de 45 voitures antiques, quelque 20 carioles et plusieurs chevaux montés par des cavaliers et des cavalières.

Les profits de ce festival serviront à financer les œuvres du club Optimiste pour la jeunesse.

Une grande fête multiculturelle

par André Archambault

HULL — Pour la première fois de son histoire, Hull tiendra, vendredi et samedi, une grande fête multiculturelle où plus de 1,000 personnes, de toutes origines ethniques, sont attendues.

"C'est ouvert au grand public et on compte beaucoup sur la participation des Québécois pour faire de cette fête un grand succès," affirme Carole Doucet, porte-parole de l'organisme Accueil-Parrainage Outaouais qui s'est fait le maître d'œuvre de cette manifestation d'amitié.

Les activités, qui auront toutes lieu à la maison du Citoyen, débuteront le vendredi soir à 19 h 30 par la présentation en première du film "La familia latina" de Germain Guitierrez (1986). Cette production de l'Office national du film, projetée à la salle du Conseil, sera suivie d'une discussion et d'un goûter salvadorien.

Les activités du samedi (expositions d'artisanat, jeux pour les grands et petits, goûters gastro-

nomiques, danses folkloriques, spectacles, etc.) auront lieu à la Terrasse à compter de 10 h le matin pour se terminer tard en soirée. Soulignons, entre autres, le spectacle de Dario Domingues, un musicien argentin de réputation internationale, qui se produira de 12 h 30 à 13 h 15.

Ce festival a pour but, selon Carole Doucet, de sensibiliser la population à "la réalité et à la diversité des cultures de l'Outaouais québécois."

Mais les organisateurs souhaitent également ramasser des fonds afin d'améliorer les services offerts aux immigrants et aux réfugiés.

"Cette levée de fonds se fera surtout par l'entremise des dons qui pourront être acheminés à l'Accueil-Parrainage Outaouais, l'organisme responsable de l'accueil des immigrants dans la région. Les deux autres organismes impliqués dans la préparation de cette fête sont Fraternité-Jeunesse et la Table de concertation des communautés ethniques.

VENTE VACANCES



ESSENCE GRATUITE POUR 1 AN!
ou taux d'intérêt de 7.5% (36 mois) ou 8.5% (48 mois) à l'achat d'une RELIANT K.
RABAIS DE \$500 CHRYSLER-KOLBEC sur Plymouth CARVELLE
à traction avant OU taux d'intérêt de 9.9% (36 mois) ou 10.9% (48 mois).
PLUS CLIMATISATION GRATUITE ou TRANSMISSION AUTOMATIQUE GRATUITE.

Informez-vous des avantages de notre plan CLÉ D'OR.



267, rue Notre-Dame, Gatineau
ENTREPOT: 817, boul. Maloney, Gatineau 643-2877

ESSENCE
GRATUITE

PENDANT
UN AN!



québec

Drummondville à l'heure d'une fiesta internationale

DRUMMONDVILLE (PC) — "Il existe 1.000 chemins pour arriver à une paix mondiale. A Drummondville, on a choisi un festival mondial de Folklore".

Cette élogieuse citation prononcée par le maire de Drummondville, M. Serge Ménard, lors du brunch offert par la municipalité résume bien en peu de mots l'atmosphère de la grande fiesta internationale que vit présentement cette municipalité québécoise.

Rarement peut-on apercevoir dans un même élan de réjouissance fraternelle des pays aussi éloignés idéologiquement que l'Union soviétique, les Etats-Unis et Israël, pour ne nommer que ceux-là.

Au cours du défilé, une foule considérable mais très disciplinée avait envahi les rues.

Malgré une température plutôt maussade au cours du week-end, les visiteurs ont coloré ce temps grisâtre de multiples façons en arborant fièrement les couleurs jaunes et vertes du Festival mondial de Folklore.

Chacun des ensembles folkloriques se distinguait par une particularité.

Face à la galerie d'honneur, les Hongrois ont donné une exhibition de danse à en couper le souffle aux nombreux spectateurs entassés à cet endroit stratégique du parcours.

Chez les Belges, le costume traditionnel du Mardi gras ne passait pas inaperçu. Coiffés d'un chapeau d'au moins 3 pieds, ils distribuaient des oranges aux enfants.

Les Mexicains n'allaient pas s'en laisser imposer pour autant avec leurs costumes aztéques et les chanteurs mariachis de la région de Guadalajara.

Le festival s'annonce un tel succès, qu'on a dû refuser plus de 1.000 personnes samedi soir pour le spectacle au Centre Marcel Dionne.

Le Festival mondial de Folklore de Drummondville continuera sur son élan encore une semaine pour finalement se terminer par des adieux qui s'annoncent émouvants lors du spectacle de clôture, dimanche soir prochain.

Une dure réalité

Pour parvenir au camp des Abénakis du Festival mondial de folklore de Drummondville situé sur l'île Woodyatt, il faut traverser un pont. Cet endroit discret, à l'écart des 17 troupes mondiales réunies sous un même chapiteau à la polyvalente Marie-Rivier, illustre bien la dure réalité des peuples autochtones du Canada.

Peuple fondateur du Québec, les blancs ont fait des lois, condamnant ainsi les peuples indiens à vivre sur les prestations de bien-être social. A la réserve d'Odonak située sur les rives de la rivière St-François près de Nicolet, deux Indiens sur une population de 350 Abénakis sont parvenus à échapper à cette triste réalité en se trouvant un emploi à l'extérieur de leur territoire. A première vue, l'entrevue réalisée avec l'organisateur Abénakis du camp de Drummondville, M. Claude Panadis, dépasse largement le cadre culturel du Festival de folklore de Drummondville qui se veut un événement apolitique.

Après une énumération exhaustive des injustices de notre société blanche envers les peuples indiens, M. Panadis en vient à expliquer la culture Abénakis caractérisée par la force de caractère de son peuple qui a su préserver des traditions vieilles de plus de 400 ans.

"Notre symbole c'est la tortue. Elle veut toujours revenir sur le bon bord, aller de l'avant. Les Abénakis sont pareils. On veut toujours aller de l'avant et être reconnu avec nos valeurs et non comme une bande de sauvages. Comme la tortue, on y parviendra lentement mais sûrement", raconte-t-il.

"Moi si je vais en ville avec mon costume traditionnel, je fais rire de moi. Pourtant, c'est comme vous les blancs quand vous portez vos habits de soirée. Quand je suis au camp de Drummondville et que je m'habille comme tout le monde, personne ne vient me voir. Je ne suis plus un indien pour eux. On n'est pas des clowns", ajoute M. Panadis qui estime la population Abénakis à 2.000 personnes en Amérique du Nord.

"Notre culture, notre mode de production artisanal n'est plus rentable. On peut pas s'en séparer, on est né comme ça. C'est moi avec mes totems, c'est ma femme qui tisse des paniers jusqu'à quatre heures du matin, malgré des imitations de Taiwan faites en chaîne qui ont tué notre gagne-pain".

M. Panadis explique la participation de la réserve Abénakis d'Odonak au Festival de

folklore comme un rapprochement souhaité avec le monde des blancs découlant d'un partage mutuel et une meilleure compréhension de leur mode de vie.

Toutefois quand on lui demande de nous parler de sa culture..., elle est intuitive répond-t-il, donc difficile à explorer.

Les danses vieilles de plusieurs générations sont encore enseignées aux jeunes afin d'assurer la vitalité de la culture Abénakis.

"Toutefois, à cause des difficultés monétaires de ce peuple dans une économie de blancs, plusieurs doivent s'expatrier et ainsi renier une partie de leur héritage culturel pour s'intégrer au marché du travail".

Comité organisateur

Le responsable du camp Abénakis au comité organisateur du Festival mondial de Folklore de Drummondville, M. Jacques H. Noel, connaît bien les Indiens puisqu'il est originaire de la région de Maniwaki.

Il souligne qu'il était essentiel pour lui d'intégrer dans le Festival la culture des premiers habitants du Canada.

De plus, il admet que l'image des Indiens est très faussée et souhaite qu'un camp comme celui des Abénakis au parc Woodyatt puisse réparer certaines interprétations aberrantes.

Quant à l'isolement du site des Abénakis à Drummondville, le membre du comité organisateur souligne que les Indiens sont souvent difficiles d'accès. "On voulait qu'il soit à part, qu'ils se sentent chez eux".

Avant de terminer, M. Noel a raconté une anecdote illustrant bien l'ignorance des Québécois sur la culture du peuple fondateur. "Les Abénakis sont déjà venus dans Drummondville et le monde s'était plaint qu'ils ne s'occupaient pas comme les autres troupes folkloriques. S'ils avaient connu leur culture, ils auraient su qu'ils agissaient d'une danse de guerre et que dans les circonstances, il était difficile de sourire".

Cette belle histoire d'amour entre le Festival de folklore de Drummondville et le peuple Abénakis d'Odonak sera immortalisée à jamais par le don d'un totem sculpté par M. Panadis dans un tronçon d'arbre livré spécialement de la Colombie-Britannique. Un vrai travail d'artisan nécessitant plus de 70 heures d'ouvrage.

Attendus de pied ferme aux douanes

STANSTEAD (PC) — Une vingtaine de conducteurs en état d'ébriété ont été arrêtés en fin de semaine dans le cadre de l'opération VER-BEC menée par des policiers de la Sûreté du Québec de l'Estrie et de l'Etat du Vermont aux douanes de Rock-Island, Stanstead et Beebe.

Coincitant avec le premier week-end de l'entrée en vigueur d'une nouvelle loi de cet Etat américain portant à 21 ans l'âge majeur et obligeant les hôteliers à fermer leurs portes dès minuit, cette opération policière menée conjointement par les deux corps de police visait à éviter que de jeunes Américains viennent terminer leur soirée au Québec une fois les bars américains fermés.

Du côté du Québec, six policiers de la SQ ont surveillé les entrées douanières de Stanstead, Rock-Island et Beebe entre minuit et 6h du matin samedi et dimanche.

Les policiers de la SQ ont procédé à l'arrestation de 12 conducteurs en état d'ébriété. Deux véhicules interceptés ont été remis en attendant d'être inspectés par les responsables du Bureau des véhicules automobiles du Québec.

Un jeune homme a été arrêté pour possession simple de stupéfiants, un autre a été écroué pour avoir troublé la paix et une personne sera accusée d'avoir fourni une fausse identité.

Quant aux contraventions, les policiers de la SQ ont émis 14 billets d'infraction à autant d'automobilistes et une douzaine d'avis de "48 heures" ont été servis pour des irrégularités sur les véhicules.

Au Vermont

Pendant que les policiers québécois menaient leur opération, les policiers du Vermont, eux, ne chômaient pas: ils procédaient eux aussi à la vérification des conducteurs se présentant aux douanes.

Les policiers du Vermont ont ainsi intercepté huit conducteurs ivres, arrêté une personne pour usage de fausse identité et distribué neuf billets d'infractions au code de la route, dont deux pour avoir conduit sans permis.

Cette opération, la première du genre, pourrait fort bien se répéter pour éviter justement que de jeunes Américains ne contournent la nouvelle loi du Vermont en se rendant dans des débits de boisson du Québec.

• Vidéotron-TM

Pas de réaction

MONTREAL (PC) — L'achat de Télé-Métropole par le groupe Vidéotron annoncé vendredi n'a pas suscité la moindre réaction officielle au cours du week-end.

Les milieux financiers et le monde syndical n'ont émis aucun commentaire. Précédemment, lors de l'offre faite par le groupe Power Corporation, un mouvement de protestation s'était tout de suite manifesté, dès l'annonce du projet de transaction.

Ni le syndicat canadien de la fonction publique, ni la CSN, ni la Fédération professionnelle des journalistes du Québec (FPJQ) n'a réagi à cette transaction de \$127 millions. On se souviendra que la FPJQ s'était vigou-

reusement opposée au projet de Power Corporation.

Le président de la fédération, M. Jean Pelletier, a fait savoir vendredi qu'il préférait analyser le contenu de l'offre avant d'émettre des commentaires.

Les syndicats qui regroupent les travailleurs de tous les secteurs de production de Télé-Métropole non plus n'ont pas réagi à l'annonce de cette importante transaction.

• La succession de Jean Drapeau

Une lourde tâche pour le Parti Civique

MONTREAL (PC) — Pendant plus d'un quart de siècle, le Parti Civique aura été virtuellement dirigé en solo par le maire Jean Drapeau.

Cette formation politique montréalaise vient donc d'entreprendre de véritables travaux d'Hercule pour remplacer le seul chef qu'elle ait jamais connu.

Le parti a été fondé en 1960 par M. Drapeau, qui a réussi à gagner toutes les élections déclenchées depuis cette époque en capitalisant tour à tour sur sa réputation de combattant du crime et de père de projets grandioses tels l'Expo 67 et les Jeux Olympiques de 1976 qui ont conféré à Montréal sa réputation de ville internationale.

En larmes, le maire âgé de 70 ans a annoncé le 27 juin qu'il ne solliciterait pas de nouveau mandat en raison de son état de santé.

Grand stratège du Parti civique, M. Pierre Lorange, a déclaré qu'un comité d'environ 15 dirigeants et conseillers du parti étudiaient actuellement l'éventail des mécanismes qui s'offrent à cette formation pour choisir le remplaçant de M. Drapeau.

Hypothèses

"Nous n'avons pas encore choisi notre méthode d'action, mais nous nous attendons à le faire d'ici quelques semaines, a déclaré M. Lorange, dont on dit qu'il serait un candidat possible à la mairie. Il est donc difficile d'affirmer qu'un cheminement sera privilégié aux dépens d'un autre. Je m'engagerai sur une voie purement hypothétique si je tentais de le faire".

M. Lorange a expliqué que le comité dirigé par M. Drapeau étudiait plusieurs options, dont

l'une sera éventuellement ratifiée par le caucus du parti.

"Le parti possède déjà un mécanisme établi pour la nomination des candidats. Procéderons-nous de la même manière pour le choix du prochain candidat à la mairie? Vous devez tenir compte de ce qu'il s'agit d'une première pour nous".

Parmi les scénarios possibles de succession évoqués par M. Lorange figure celui selon lequel M. Drapeau demeurerait à son poste de leader du parti, alors que le fauteuil du maire sera occupé par quelqu'un d'autre.

Mais M. Lorange s'est empressé de faire remarquer que le principal intéressé n'a aucunement indiqué son intention de conserver son poste de chef du Parti civique.

Une part active

M. Drapeau a toutefois affirmé qu'il prendrait une part active à la campagne en vue des élections municipales de novembre.

M. Lorange a par ailleurs refusé de divulguer le nombre de personnes pressenties pour la candidature à la mairie.

Interrogé sur ses propres chances d'obtenir la candidature, il s'est contenté de dire: "Tout homme ou femme le moins sérieusement sérieux ont vu leur cas discuté".

Soulignant qu'il avait toujours été à la disposition du parti et de

la ville de Montréal, M. Lorange a expliqué qu'il ne rechercherait pas lui-même activement à poser sa candidature.

"Je ne me présenterai que si l'on me le demande".

Parmi les autres dirigeants du Parti civique susceptibles de s'asseoir un jour dans le fauteuil du maire de Montréal, on mentionne les membres du Comité exécutif Michel Morin, 44 ans et Nicole Gagnon-Larocque, 39 ans; Luc Larivée, 59 ans, conseiller municipal, médecin et ancien président de la Commission des écoles catholiques de Montréal.

De l'extérieur

Sans être membres du Parti civique, d'autres personnalités prestigieuses ont également été considérées.

On cite notamment les noms de Marc Lalonde, avocat montréalais et ancien ministre fédéral

des Finances; Serge Joyal, ex-secrétaire d'Etat et ancien candidat à la mairie dans un parti d'opposition et le président de Téléglobe-Canada Jean-Claude Delorme.

D'autres personnalités en vue auraient également été approchées. Parmi elles, on compte Louise Roy, président de la Société de Transport de la Communauté urbaine de Montréal; Roger D. Landry, éditeur du quotidien La Presse et le bras droit de Jean Drapeau, M. Yvon Lamarre.

Mme Roy et M. Landry ont tous deux déclaré qu'ils ne se présenteraient pas, alors que M. Lamarre a observé le mutisme le plus strict.

TEST DE GROSSESSE JEAN LACHANCE CLINIQUE MEDICALE DE L'ILE

Ouverte de 9h a.m. à 9h p.m.
Samedi de 9h a.m. à 5h p.m.
15, rue STE-BERNADETTE,
Hull — 778-2026

Résultats

Tirage du samedi 05-07-86			
7-10-12-32-44-48			
		no complé- mentaire	21
GAGNANTS		LOTS	
Prochain tirage:	6/6	2	\$1,067,687.40
Mercredi 09-07-86	5/6 +	7	115,242.40
	5/6	331	1,863.70
Gros lot (approx.):	4/6	18,395	64.50
	3/6	322,352	10.00
Ventes totales:		\$17,708,439.00	

Vous pouvez miser jusqu'à 20 h 00 le jour du tirage.

NUMEROS		LOTS		NUMEROS		LOTS	
1629314	1 000 000 \$	2535933	1 000 000 \$				
629314	100 000 \$	535933	100 000 \$				
29314	5 000 \$	35933	5 000 \$				
9314	250 \$	5933	250 \$				
314	50 \$	933	50 \$				
14	10 \$	33	10 \$				

Le billet donne droit à deux tirages consécutifs.

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Accusation de vol par effraction

AYLMER- Un jeune homme de 20 ans, Bernard Molgat, répondra à une accusation de vol par effraction survenu dans une résidence d'Aylmer, vendredi après-midi.

Selon la Sûreté municipale, l'individu a été appréhendé, samedi après-midi, non loin de la rue Principale à Aylmer, alors

qu'il conduisait une automobile qui avait fait l'objet d'une description détaillée de la part des voisins des personnes qui avaient été cambriolées la veille.

D'après la police, les objets dérobés ont été retrouvés à la résidence du jeune homme qui comparaitra sous peu en cour Provinciale.

VOTRE C.A.

avec lui, vos affaires sont en bonnes mains.

Comptabilité, vérification, fiscalité, gestion, informatique...votre C.A. peut faire tout ça.

Samson Bélair
Comptables agréés
333, ch. River, suite 1750, Ottawa
741-6250
405 est, boul. Maloney, Gatineau
663-5435
Bureaux dans les principales villes du Canada
International: Moore, Stephens & Co.

Pichard, Laflamme, Potvin et associés
COMPTABLES AGREES
768, boul. St-Joseph
Suite 200, Hull
(819) 776-3119
Marcel Laflamme, C.A.
François Pichard, C.A.
Jean Potvin, C.A.
Pierre Rochon, C.A.
Robert Poissant, C.A.

Marcel, Lavallée & Loyer
COMPTABLES AGREES
J.-Bernard Marcel, C.A.
Serge Lavallée, C.A.
André Loyer, C.A.
Michel Coulombe, C.A.
325, rue Dalhousie, suite 440
Ottawa, Ontario. K1N 7G2
Tél: 232-1593

Lamoureux & Verville
COMPTABLES AGREES
749-B, boul. St-Joseph
Hull, Québec
J8Y 4B7
(819) 776-2221
32, rue Lacasse, Aylmer, Québec.
J9H 6H8
(819) 684-9792

lévesque-marchand-boulangier & Cie
geo.a.welch & company
Hull 975, boul. St-Joseph
Suite 201, J8Z 1W8 771-7381
Gatineau 344, boul. Maloney
J8P 6A6 663-1593

ASSOCIES RESIDANTS
Ronald J. Bélisle, C.A.
Louise Brûlé-Sirois, C.A.
Guy E. Côté, C.A.
Daniel Amyotte, C.A.

CONSEILS
Jean-Paul Marchand, F.C.A. — Jean Dumont, C.A.
Ottawa, Hull, Gatineau, Belleville, Cornwall, Pembroke, Picton

Maheu Collins
Noisieux Barrow
Comptables agréés

...Les associés de votre gestion

Yvon Billard, C.A.	Monique D. Cousineau, C.A.	Village Place Cartier 425, boul. St-Joseph Bureau 301 Hull, Québec J8Y 3Z8 (819) 771-5895
Richard G. Carboneau, C.A.	Timothy D. Fauquier, C.A.	
Lise F. Chartrand, C.A.	Simon Proulx, C.A.	
Claude Cloutier, C.A.	André R.C. Rancourt, C.A.	641, chemin Montreal Suite 204 Ottawa, Ontario K1K 0T4 (613) 746-9703

Bureaux dans les principales villes canadiennes
Représentants dans les principaux centres internationaux

RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ & ASSOCIES
Comptables agréés
Bureaux dans 26 villes au Québec
Représentation au Canada et dans plus de 60 pays

325, rue Dalhousie
Bureau 800
Ottawa, Ontario. K1N 7G2
(613) 236-2211

15 boul. Gamelin
Hull, Québec J8Y 1V4
(819) 770-9833

194, rue Harold
Gatineau, Québec J8P 4S4
(819) 663-5848

Charette, Fortier, Hawey
Touche Ross
COMPTABLES AGREES
Bureaux dans les principales villes du Canada et dans 91 autres pays.

Hull 25, rue Laurier	Ottawa 90, rue Sparks	Gatineau 151, boul. Labrosse
Hawkesbury 250 Principale est	Cornwall 162, rue Pitt	

... UN PARTENAIRE DE CHOIX

Ordre
des comptables agréés
du Québec

québec



par J. Jacques Samson
collaboration spéciale

Toute une montagne

Marcel Aubut, le président des Nordiques de Québec et promoteur de Rendez-vous 87, le prochain gros événement en vue à Québec, devra déplacer une montagne.

«Je suis prêt à leur signer un papier que c'est une seule subvention que nous leur demandons. C'est un "one shot".

«Si c'est un grand succès, ils en profiteront politiquement. Sinon, ils ne seront pas dans le coup... Ce n'est pas pour rien qu'il n'y a aucun élu parmi les membres du conseil d'administration de Rendez-vous 87».

Marcel Aubut a beau multiplier les assurances, son projet de grande fête hivernale autour de la partie des étoiles de la Ligue nationale de hockey a ravivé le syndrome de Québec 84 dans l'entourage du premier ministre Robert Bourassa.

Me Aubut a demandé très discrètement en février une subvention spéciale de \$2 millions au gouvernement du Québec. Son organisation a présenté le dossier au ministre responsable de la région de Québec - et chaud partisan des Nordiques - M. Marc-Yvan Côté.

\$4 millions sur \$5 viendraient des gouvernements, ce qui est bien loin de la philosophie libérale actuelle tournée vers le secteur privé.

Me Aubut est forcé d'admettre qu'il est dépendant des fonds publics pour que son projet, déjà très publicisé devienne réalité. «Non, on ne peut pas fonctionner sans cette aide du gouvernement», me disait-il cette semaine.

La technique Drapeau

Près du premier ministre Bourassa, on reproche justement à Me Aubut cette «technique Drapeau». Il lance son idée sur la place publique, la fait grossir, fait désirer l'événement et se retourne ensuite vers le gouvernement pour obtenir des sommes énormes, au moment où ce même gouvernement doit couper dans les soins dentaires aux enfants, l'aide sociale, etc.

Me Aubut s'insurge lorsque je lui soumets des arguments. «Non, je n'ai pas mis personne au pied du mur! jure-t-il. S'il n'avait pas en main un engagement financier formel, au moment de lancer son affaire, une personne au plus haut niveau du gouvernement (qu'il refuse d'identifier) s'était déjà commise, dit-il.

Me Aubut ne veut pas passer pour un étourdi et rappelle ses interventions dans le dossier de Québec 84 pour que les gouvernements sauvent la réputation de Québec.

En mars dernier, Québec a dû sortir \$1,4 million de plus pour protéger la virginité de Québec.

Me Aubut semble très sûr de ses appuis et ne veut rien divulguer du financement de son projet parce qu'il devrait alors publier la programmation de l'événement pour justifier une pareille demande de fonds publics.

Dire par exemple combien sur nos \$2 millions serviront à payer la visite des très exigeants joueurs russes?

Le ministre Marc-Yvan Côté a consenti déjà un prêt original de 7 fonctionnaires cadres pour 12 mois, jusqu'en mars prochain. Il s'est donc commis en quelque sorte. Le ministre fait valoir que ce n'est pas parce qu'une initiative régionale a été un échec que le gouvernement n'a pas la responsabilité de soutenir un autre projet dont les retombées touristiques seront importantes.

Ses \$2 millions pour une fête de 6 jours, Marcel Aubut devra toutefois les arracher au Conseil du Trésor. Le président Paul Gobeil a seulement autorisé une dépense de \$100,000 jusqu'à maintenant «pour savoir où on allait avec ce projet».

«Je vais vous dire une chose: avant que je mette \$2 millions dans cette affaire-là, lance-t-il, il va falloir qu'on me fournisse toute une garantie de retombées économiques...» Ah, ce n'est pas que le projet ne soit pas intéressant, mais \$2 millions, y pensez-vous, s'exclame-t-il. Sa moue lorsqu'il mord dans le chiffre est éloquent.

Et quelles explications devra-t-on fournir sur l'utilisation de ces \$2 millions à M. Claude Ryan ou Mme Thérèse Lavoie-Roux ou un certain nombre de ministres très montréalais qui ont récemment dû supporter des coupures difficiles...

Le Québec et le dossier constitutionnel

La partie s'annonce difficile

par Donald Charette

QUEBEC (PC) — Sur le plan constitutionnel, la partie est loin d'être gagnée pour le Québec car plusieurs provinces sont hostiles à ses demandes.

Terre-Neuve s'inquiète du fait que le Québec veuille être reconnu comme société distincte et souhaite obtenir un droit de veto; la Colombie-Britannique croit que la priorité, c'est le libre-échange et ne voit pas pourquoi il faudrait rediscuter de la question de la formule d'amendement; l'Ontario voit d'un très mauvais oeil que le Québec veuille limiter le pouvoir de dépenser du gouvernement fédéral tandis que la Saskatchewan affirme clairement s'opposer à tout droit de veto conféré à une province.

Ce sont là les principales données recueillies par la Presse canadienne qui a demandé à ses bureaux situés à St-John's, Frédéricton, Edmonton, Victoria, Toronto, Winnipeg, Regina, Halifax et Charlottetown d'amasser les commentaires des dirigeants politiques de leurs provinces sur les revendications constitutionnelles du Québec.

On sait que Québec et Ottawa souhaitent régler cette année le dossier constitutionnel en «rapatriant» le Québec dans l'accord de 1982 qu'il a refusé de signer sous le gouvernement Lévesque.

Si Brian Mulroney et Robert Bourassa brûlent du désir de fermer ce dossier, il faudra pour ce faire que les provinces anglophones acceptent de reprendre les discussions.

Le Québec a enclenché le processus des négociations sur la constitution en dévoilant ses demandes et en envoyant des émissaires faire la tournée de toutes les provinces canadiennes.

De plus, il mise beaucoup sur la rencontre annuelle des premiers ministres provinciaux au début août à Edmonton pour trouver un terrain d'entente.

Les demandes

Pour apprécier les positions des provinces, il faut rappeler les cinq conditions posées par le Québec pour adhérer à la constitution canadienne :

- la reconnaissance explicite du Québec comme société distincte
- la limitation du pouvoir fédéral de dépenser
- la reconnaissance d'un droit de veto
- la garantie de pouvoirs accrus en matière d'immigration
- la participation du Québec à la nomination de juges à la Cour Suprême du Canada.

Or, voici l'essentiel de la position des sept provinces rejointes par la PC:

— **Terre-Neuve:** le premier ministre Brian Peckford affirme qu'il a des réticences devant deux demandes: la reconnaissance dans le préambule de la constitution d'une société distincte au Québec et le droit de veto.

«Je crois que le veto doit être oublié ("go by the board") car il

compromet l'égalité juridique. Présentement, nous sommes tous égaux autour de la table et personne ne jouit de privilège. Nous pourrions également avoir des problèmes avec le préambule dans la mesure où cela représente quelque chose de spécial pour le Québec... mais l'obstacle principal ("stumbling block") demeure le veto.»

— **Alberta:** le ministre des Relations intergouvernementales, Jim Horsman, qui a rencontré les émissaires québécois, refuse de dire si sa province juge les demandes du Québec acceptables ou non. Il déplore l'absence du Québec de l'accord constitutionnel et insiste pour dire qu'il ne s'agit pas d'une négociation bilatérale et que les provinces doivent participer à cette révision.

— **Colombie-Britannique:** dans cette province on soutient que la priorité va au libre-échange même si on ne doit pas négliger d'autres préoccupations. «Nous avons consacré beaucoup d'efforts à la constitution au cours des 10 dernières années, et beaucoup de l'argent des contribuables. Il ne faudrait pas que ce soit gaspillé. Nous avons un esprit ouvert et nous prêts à tout regarder», affirme le ministre Garde Gardom des Relations intergouvernementales.

Il ne croit pas cependant qu'il faudrait rediscuter de la formule d'amendement. Interrogé spécifiquement sur la demande d'un droit de veto, il répond: «Je ne peux le dire aujourd'hui. Si vous regardez plusieurs points, vous devez leur accorder une priorité... prenons une approche pragmatique, si vous ne pouvez vous entendre sur le point F, passez au point A et B et réglez-les, quitte à revenir à F par la suite.»

Par ailleurs, la Colombie rejoint le Québec quand il s'agit de réclamer une participation des provinces à la nomination de juges à la Cour Suprême.

— **Ontario:** le porte-parole ontarien, le ministre Gary Posen, estime que la proposition visant à limiter le pouvoir de dépenser du fédéral risque de rencontrer une forte opposition. «Il y a quinze ans, il s'agissait d'empêcher le fédéral d'empêcher dans les programmes qui relèvent des provinces, maintenant, le problème c'est de les garder à l'intérieur. C'est une question complexe qui pourrait provoquer bien des maux de tête, dépendant de jusqu'où le Québec veut aller.»

— **Saskatchewan:** le premier ministre Grant Devine s'oppose catégoriquement à la reconnaissance d'un droit de veto pour une province. «Je l'ai déjà dit, je suis contre le fait qu'une province ait un droit de veto.» Mais il ne s'oppose pas à l'ouverture du dossier. «S'ils (Québec et Ottawa) veulent s'asseoir et mettre au point une entente (package) et le proposer à travers le pays, ça va. Je n'ai pas à être à la table des négociations.»

— **Manitoba:** cette province adopte une position attentiste. A Winnipeg, on mentionne que le gouvernement d'Howard Pawley semble moins hostile au droit de veto que l'ancien premier

ministre Sterling Lyon et que les neo-démocrates n'ont fermé aucune porte.

— **Nouveau-Brunswick:** le premier ministre Richard Hatfield doute de la volonté politique de relancer la négociation constitutionnelle. «Pour ouvrir la constitution sur la formule d'amendement, ça nécessiterait quelque chose de significatif. Je ne crois pas qu'il y ait la volonté politique de l'ouvrir pour un changement, qu'il soit mineur ou majeur, en autant qu'une province particulière soit concernée. Mais je crois que tout le monde reconnaît qu'il faut que le Québec adhère à la constitution.»

La Nouvelle-Écosse et l'Île-du-Prince-Édouard n'ont pas commenté. La plus petite province du Canada vient d'élire un nouveau gouvernement peu familier avec ces questions.

Traditionnellement, les quatre provinces atlantiques s'opposent au droit de veto et à la limitation du pouvoir de dépenser d'Ottawa.

Quel droit de veto?

Il appert que c'est la question du droit de veto qui provoque le plus de remous au Canada anglais. Or, ce point demeure pour le moins obscur pour l'instant car on ignore quel droit de veto réclame le Québec: un droit de veto absolu ou restreint portant par exemple sur les questions liées à la langue, à la culture ou aux modifications aux institutions fédérales.

Le programme du PLQ parle de récupérer le droit de veto universel exercé par M. Bourassa en 1971 à Victoria alors que le Québec demande, dans le document dévoilé par le ministre Gil Remillard, un droit de veto non défini.

Le premier ministre Bourassa affirmait récemment en Chambre qu'il scrutait trois avenues: un droit de veto absolu, un droit de veto régional inspiré de la formule de Victoria entre les provinces ou une formule mixte.

Signalons également que le Québec considère que la formule d'amendement actuelle est inacceptable parce qu'elle ne permet pas de compensation financière dans tous les cas de retrait (seulement en matière d'éducation et de culture) et permet un amendement malgré l'opposition du Québec.

La loi constitutionnelle de 1982 prévoit que toute modification doit être entérinée par les deux tiers des provinces représentant 50 pour cent de la population du Canada.

Par contre, la règle de l'unanimité s'applique quand il s'agit de toucher à la monarchie (la charge de la Reine, du gouverneur-général, du lieutenant gouverneur), la représentation des provinces à la Chambre des Communes, l'usage du français et de l'anglais, la composition de la Cour suprême.

Finalement, la formule d'amendement elle-même ne peut être remaniée que si toutes les provinces y consentent.

• Harcèlement sexuel

Des effets sur les finances de l'entreprise

MONTREAL (PC) — Le harcèlement sexuel a des effets désastreux non seulement sur la vie affective des victimes mais aussi sur les finances de l'entreprise, qui doit supporter un haut taux de roulement de personnel, selon la psychologue Dominique Savoie, auteur d'une thèse de maîtrise en psychologie industrielle.

Quarante pour cent des travailleuses harcelées sexuellement quittent leur emploi, de gré ou de force.

Une enquête faite par les services gouvernementaux américains fixe à près de \$100 millions par année les coûts qu'entraîne le harcèlement sexuel, compte tenu des changements de personnel, des dépenses en soins médicaux, en soins psychologiques et en perte de productivité.

L'étude soutient que 30% des travailleuses québécoises ont été victimes de harcèlement sexuel «contraignant» ou «agressant». Mme Savoie définit comme «contraignant» les actes qui vont de l'offre de petits présents aux gestes déplacés, en passant par les

demandes de sorties. Par «agressant», elle entend les actes qui vont des menaces de renvoi ou autres, jusqu'au viol.

Le harcèlement sexuel est plus fréquent dans les milieux de travail où des fonctions sont fortement identifiées à un sexe: les milieux traditionnellement féminins (infirmières) ou traditionnellement masculins (les bureaux d'avocats occupés par des hommes qui emploient des femmes secrétaires).

On s'aperçoit aussi qu'il est relié à la notion d'autorité: le harcèlement sexuel est plus fréquemment le fait d'un supérieur hiérarchique que d'un égal au plan professionnel.

• Villes du Québec

De plus en plus de revenus locaux

par Norman Delisle

QUEBEC (PC) — Les villes du Québec se financent de plus en plus à même leurs revenus de sources locales, révèle l'édition 1986 des Statistiques économiques municipales que vient de publier le Bureau québécois de la statistique (BSQ).

Ces «revenus de sources locales» (taxes foncières, générales, d'affaires, etc) constituaient en 1980 90,6 pour cent des revenus des villes québécoises. En 1985, ces revenus représentent 96,2 pour cent du budget des villes.

Les taxes foncières constituent la majeure partie de ces revenus locaux. Elles fournissaient 48,3 p.c. du budget des villes en 1980; cinq ans plus tard, elles assurent 52,3 p.c. de ces revenus, ont calculé les statisticiens du BSQ.

Les revenus totales des villes du Québec sont de \$4,65 milliards en 1985.

Les différentes villes se financent dans une proportion de 11 pour cent de subventions gouvernementales qui tiennent lieu de taxes foncières pour les édifices publics situés sur leur territoire. C'est ce qu'on appelle en jargon municipal les «compensations tenant lieu de taxes».

Toutefois, dans certaines villes, qui ont une vocation gouvernementale ou de capitale régionale, cette «compensation» tenant lieu de taxes dépasse largement la moyenne des 11 pour cent.

Ainsi, à Québec, cette compensation représente 24 pour cent des revenus annuels de la ville, soit \$48,7 millions sur des revenus

totaux \$203,7 millions.

Ces compensations sont importantes également dans des capitales régionales comme Hull, où ils représentent 23 pour cent des revenus totaux, ou encore Chicoutimi (16,6 p.c.) et Rimouski (15,2 p.c.).

Dépenses

Par contre, la dette accumulée des municipalités québécoises atteint en 1985 \$5,56 milliards, soit \$853,63 par habitant, indiquent les statisticiens du BSQ.

Au niveau des dépenses municipales, ce sont les frais du service de la dette qui accaparent la plus grande part des dépenses, soit 23,3 pour cent.

Les villes effectuent 13,2 p.c. de leurs dépenses pour l'administration, 11 p.c. pour la protection publique (partagés également entre la police et le service des incendies), 8,7 p.c. pour l'hygiène du milieu (aqueduc, égout et collecte des ordures), 9,7 p.c. à des fins de loisirs et de culture et 3,5 pour la mise en valeur du territoire et l'urbanisme.

Notons que trois Québécois sur quatre, c'est-à-dire 4,8 millions sur 6,5 millions, vivent dans les 186 villes du Québec qui comptent au moins 5,000 habitants.

• Aide sociale

Un prestataire sur cinq serait surpayé

MONTREAL (PC) — Au cours des six premières semaines de leur entrée en vigueur, les visites des agents de l'aide sociale ont permis de réduire ou d'annuler 20 pour cent des prestations versées aux assistés sociaux.

Tel est le bilan que le ministre du Travail Pierre Paradis a dressé dans une entrevue au quotidien anglophone «The Gazette».

Selon le ministre, les agents ont constaté, au cours de

ces visites, qu'un prestataire sur cinq était surpayé, état de fait qu'il attribue au laxisme des fonctionnaires ou à la malhonnêteté des prestataires.

Le ministre a ajouté que 200 agents, surnommés «bouhou-macoutes», ont effectué plus de 1,000 visites surprises à travers le Québec.

Il n'a pas précisé combien de domiciles avaient été visités jusqu'à maintenant.

La Chevette...bas prix maximum de valeur.

Excellent choix,
au-delà de

60

modèles 1986 en inventaire

DE PLUS:

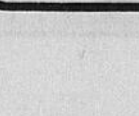
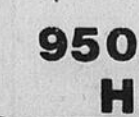
Profitez de nos rabais de fin d'année.

NA MANQUEZ PAS CETTE OCCASION...

AUCUNE OFFRE RAISONNABLE REFUSÉE

OUVERT:

Lundi au jeudi de 9h a.m. à 9h p.m.
Vendredi de 9h a.m. à 6h p.m.
Fermé le samedi



WILLIAMS

CHEV-OLDS CADILLAC

950, boul. St-Joseph, Hull — 777-2731

25 1961-1986

25 ANS D'EXCELLENCE, UNE GARANTIE — SATISFACTION

reportage

Memphré: un monstre à protéger

MAGOG (PC) — Baptisée Memphré, avec un accent aigu en français comme en anglais, la créature légendaire du lac Memphré-magog a reçu une reconnaissance officielle et internationale des villes de Magog et de Newport (Vermont).

C'est au cours d'une cérémonie réunissant plus de 200 personnes que les maires Antonio Lacasse, de Magog, et Michael Brette, de Newport, ont entériné par voie de résolution unanime de leurs conseils une entente solennelle visant à protéger Memphré.

Les deux villes encouragent donc toutes recherches scientifiques internationales qui pourraient conduire à la découverte de l'existence d'une ou de plusieurs créatures inconnues à ce jour dans le lac Memphré-magog.

L'engagement de ces deux municipalités qui sont situées à chaque extrémité du lac international, va beaucoup plus loin. On demande en effet que Memphré soit déclaré "espèce protégée" par les gouvernements supérieurs des deux pays dans le but de défendre cette créature d'éventuels prédateurs humains mal intentionnés.

Omni...

Par ailleurs, les deux villes encouragent le public et la communauté scientifique à rapporter tout fait relié aux apparitions de Memphré (ou de tout objet marin non-identifié: OMNI) à la Société internationale de dracontologie du lac Memphré-magog (SIDLM).

C'est à l'initiative de cette société que Magog et Newport en

calme du lac Memphré-magog: "J'ai tout de suite pensé 'Oh, un gros tronc d'arbre'. C'est rare d'en voir des gros verticaux comme ça, mais ça arrive. C'était à 300 pieds de moi et je n'y ai plus porté attention. Mais quelques minutes plus tard, quand j'ai regardé à nouveau dans cette direction, il n'y avait plus rien."

Intrigué, il a tourné la tête et revu l'objet au milieu du lac. "Il n'y avait pas un souffle de vent et il n'y a pas de courant à cet

endroit du lac. Il a donc fallu que ça avance tout seul. C'est seulement là que je me suis rendu compte que la tête bougeait au loin et qu'il y avait comme un corps qui sortait de l'eau par en droit en arrière. J'ai réalisé que cette énorme créature nageait. Je n'ai rien dit à personne avant longtemps de peur qu'on me prenne pour un fou."

A présent, M. Burton n'a plus peur de témoigner. D'autres ont vu la même chose que lui, des femmes, des enfants, des gens sont venues à cet accord. Le but de la démarche du président de la SIDLM, M. Jacques Boisvert de Magog, est simple: "Si Memphré existe comme en témoignent une centaine de personnes depuis 1816, il doit être protégé de la malveillance ou de toute curiosité mal intentionnée".

De son côté, le maire de Newport, M. Michael Brette estime que la reconnaissance d'un statut à cette créature mythique va permettre à toutes les personnes qui ont été témoins des phénomènes inexplicables sur le grand lac Memphré-magog de trouver un interlocuteur à qui rapporter leurs observations: "C'est leur rendre service et aussi permettre de regrouper des événements étranges. C'est dans ce but que Newport a collaboré à cette entente, car je reste très sceptique quant à l'existence d'une créature légendaire."

Attrait touristique

M. Brette ajoute toutefois que l'enthousiasme des promo-

teurs du projet, M. Jacques Boisvert, est très sérieux, et il est persuadé de ne pas avoir eu la berlue ce jour de mai 1964.

Selon l'enquête de M. Boisvert, Memphré a été vu à 46 reprises par 97 personnes différentes, de 1816 à nos jours, dans tous les endroits du lac.

Au même titre que "Champ", la créature du lac Champlain dont la protection a été très officiellement reconnue par les états du Vermont et de New-York, Memphré a maintenant un statut. Devendra-t-il aussi célèbre que son cousin Nessie du Loch Ness? vert de Magog et Mme Barbara Malloy de Newport, force son scepticisme: "Ce que je constate surtout, c'est que l'amour des gens pour le Memphré-magog est aussi fort des deux côtés de la frontière. Je me laisse convaincre par tant d'ardeur".

C'est aussi ce qu'exprime le maire de Magog, M. Lacasse voit de plus dans la reconnaissance de Memphré un attrait touristique pour toute la région entourant le lac Memphré-magog: "Si Memphré existe, nous devons accorder à cette sympathique créature le droit d'exister, surtout qu'il repré-

sente un double intérêt scientifique et touristique. Je ne doute pas que des visiteurs viendront dans la région cet été spécialement dans l'espoir d'apercevoir Memphré."

Mais Memphré ne fera pas plutôt fuir les touristes effrayés de se retrouver confrontés à une créature aussi étrange? "Pas du tout", s'objecte M. Boisvert. Si Memphré est aussi gros et aussi puissant que les témoignages le font penser, il faut aussi croire qu'il est sympathique puisqu'il ne s'est jamais attaqué à l'homme. Nous pensons même que sa timidité et sa discrétion lui ont même souvent sauvé la vie".

Une créature

C'est d'ailleurs pour épargner à Memphré une rencontre malencontreuse avec quelque maniaque de la gâchette que la Société internationale de dracontologie du lac Memphré-magog a demandé et obtenu en partie une protection adéquate de la créature.

Enfin, M. Boisvert insiste pour que l'on emploie le terme "créature" en référence à Memphré: "Ce n'est pas un monstre, car il est plutôt sympathique. Il n'a ja-

mais fait de mal à personne et s'il a fait peur à quelques témoins, ce n'était pas volontaire. Ce ne semble pas être un serpent lacustre non plus, puisque les témoignages concordent sur le fait qu'il est doté de nageoires ou de courtes pattes. C'est la créature du lac Memphré-magog. Qu'elle soit réelle, prétendue, naturelle, symbolique ou légendaire, nous avons tous hâte de la voir de près".

Mme Mary Paul est représentante à la législature du Vermont, l'équivalent de notre député provincial, et elle n'a pas honte d'affirmer: "J'ai vu la créature que vous appelez Memphré. En tout cas, j'ai vu un phénomène étrange que je reconnais dans le dessin qui est présenté aujourd'hui".

Mme Barbara Malloy, de Newport, et ses deux filles ont elles aussi vu Memphré: une grosse tête massive surmontant un long cou allant en s'élargissant vers le bas, et des sortes de petites nageoires au ras de l'eau. "En arrière de ce cou, il y avait comme le sillage et les remous d'un gros bateau", précise-t-elle.

Mme Malloy était à son chalet avec ses filles par un après-midi

un peu brumeux d'août 1983, quand elles ont aperçu le phénomène étrange, à environ un mille de la rive.

Mme Malloy et ses filles ont été tellement impressionnées par ce qu'elles ont vu qu'elles participent maintenant aux recherches de Jacques Boisvert, au sein de la Société internationale de dracontologie du lac Memphré-magog (SIDLM).

M. Herman Burton d'Ayer's Cliff, est un autre des dix témoins d'apparitions de Memphré qui ait accepté de livrer publiquement ses observations, lors de la conférence presse donnée par la SIDLM en collaboration avec les villes de Newport (Vermont) et de Magog.

Son expérience remonte à mai 1964: "Malheureusement, je ne l'ai vu qu'une seule fois mais aussi observé très souvent des traces bizarres sur une place de sable près de chez moi", affirme M. Burton.

Un tronc...

A l'occasion de sa seule rencontre avec la créature, il pêchait à bord de sa barque quand il a vu une masse sombre de quatre pieds de haut sortir de l'eau très

À RABAIS! TENTURES ET VOILAGES SUR MESURE — TEINTES DÉCORATIVES

**Vente
JOURNÉES
RECORD
EATON**

30% DE RABAIS! TENTURES SUR MESURE "RAINBOW SATIN"

Prix courant Eaton, 15.00 le mètre carré **10.50**

1. Un satin antique traditionnel présenté en 51 magnifiques couleurs. Combinés avec notre voilage "Voile de Bal", ils donneront grande allure à vos fenêtres. Ampleur 2 1/2, tête double, large ourlets et couture à points perdus aux côtés. (Main-d'œuvre et installation en sus).

RABAIS DE PLUS DE 900 LE PIED CARRÉ VOILAGE SUR MESURE "VOILE DE BAL"

Prix courant Eaton, 25.14 le pi. plissé **15⁹⁹**

2. Au choix 10 couleurs mode à harmoniser à celle de vos tentures "Rainbow Satin".
- Entretien facile: laver et sécher en machine
 - Apprêt permanent donnant belle apparence durable
 - Grand teint, il résiste à la décoloration du soleil
 - Triple ampleur, plis avec un repli de plus
 - Tête double, large ourlet, couture à points perdus aux côtés et coins lestés.
 - Tissu et main-d'œuvre compris. (Installation en sus).

SERVICE D'ACHATS À DOMICILE EATON OTTAWA, 560-5322

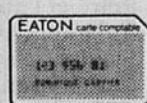
Eaton au centre commercial Bayshore et au Centre Rideau. Rayon 367

Eaton au Centre Rideau
Téléphone 560-5200

Eaton à Bayshore
Téléphone 829-9211

La vente "Journées record Eaton" est en vigueur.

Passez au magasin Eaton le plus près, vous y trouverez des aubaines spéciales. C'est la plus populaire vente chez Eaton... venez chercher votre circulaire 32 pages au magasin.



Credit accepté avec la carte Eaton



Les cartes American Express, Visa et MasterCard sont aussi acceptées pour les achats en personne.

EATON

VOTRE GARANTIE DE QUALITÉ À JUSTES PRIX

Le chat chez le vétérinaire

Le chat ne manifeste jamais une joie excessive lorsqu'il s'agit d'aller chez le vétérinaire. On dirait qu'il pressent qu'il ne s'agit pas d'une promenade. Il se cache sous le lit ou sous un meuble, d'où il est difficile de le déloger sans risquer un coup de griffe.

Attrapé, il opposera peut-être encore une force d'inertie, en empêchant de refermer le conteneur ou le panier de transport.

Néanmoins, une fois chez le vétérinaire, la plupart des chats adoptent le comportement digne habituellement propre à leur nature, d'après l'Association française d'information et de recherche sur l'animal de compagnie.

"Le chat est un patient idéal", déclare un spécialiste.

Si le chien est un grand douillet, le chat supporte extraordinairement bien la douleur, souligne-t-il. Certains animaux, qui arrivent chez le vétérinaire très endormis, par exemple après être passés sous une voiture, mais encore conscients, affectent un grand calme pendant l'examen, selon le vétérinaire. Par contre, dit-il, alors que le chien, qui entretient des relations de totale dépendance avec son maître, acceptera d'être maintenu, le chat se débattrait énergiquement s'il a l'impression que sa liberté est bafouée.

Néanmoins, ajoute-t-il, "beau joueur malgré tout, le chat met cartes sur table. Contrairement aux préjugés qui l'accusent d'être imprévisible et sournois, il y a peu d'animaux qui expriment aussi clairement leurs émotions du moment, ce qui permet de prévoir la suite des événements et d'agir en conséquence".

Il ne faut pas se fier uniquement aux mouvements de la queue et au ronron. Certains chats, qui souffrent, n'arrêtent pas de ronronner. Par contre, d'autres, sans manifester d'agitation particulière annonciatrice, lancent un coup de griffe.

En tout état de cause, le vétérinaire doit se méfier, même si le propriétaire de l'animal assure qu'il n'existe pas de chats plus gentils.

Pour les réfractaires à toutes les méthodes — il y en aura toujours — l'examen passe par l'administration d'un soporifique, en cachets ou en piqûres, parfois même au travers du panier.

Pourtant, selon le spécialiste, la plupart des examens se passent sans le moindre problème du moment que vous maîtrisez votre appréhension. En effet, parce qu'il se sent en territoire étranger, le chat se fige sur la table de consultation et reste tapi comme s'il se croyait subitement invisible. C'est d'ailleurs là une des réactions propres à tous les carnivores devant une situation menaçante, dans un milieu clos. "Quand un chat se fâche pendant la consultation, je sais que le reste de la journée sera rude: les félins sont extrêmement sensibles à l'atmosphère ambiante (d'où la nécessité de dominer votre inquiétude), et ils ont tout fait d'emboîter le pas à celui de leurs congénères qui se montrent nerveux ou irrités".

"La colère est toujours contagieuse chez les chats comme chez les hommes. Puis la fureur s'en va comme elle est venue. Une fois calmés cliniquement, les meneurs n'ont plus aucune influence sur leurs confrères".



“L'opinion publique était contre nous”

— Dr Richard Railton

d'après Canadian Press

TORONTO — Une opinion publique hostile fut le facteur déterminant dans l'abandon de la grève par l'Association des médecins de l'Ontario (AMO) qui a lutté contre le Bill 94 interdisant la surfacturation.

“L'opinion publique était contre nous et nous voulions changer cela”, a dit samedi le Dr Richard Railton, président de l'AMO.

Le conseil de 250 membres qui régit l'AMO a voté vendredi la fin de la grève qui durait depuis le 12 juin.

La grève a pris fin officiellement ce matin mais l'AMO prévoit orchestrer des grèves rotatives à travers la province dans un mouvement de protestation continu de la loi sur l'accès aux soins de santé (*Health Care Accessibility Act*) de l'Ontario qui interdit aux médecins de surfacturer leurs patients.

M. Railton, qui représente les 17.000 membres de l'AMO, a déclaré que les médecins espéraient gagner la faveur populaire en semant la grève. Elle a finalement duré 25 jours, ce fut donc la plus longue grève de médecins de l'histoire du Canada.

Mais M. Railton a admis que la grève a plutôt tourné le public contre les médecins. “Nous avons conscientisé le public (en débattant). Mais le vent a ensuite tourné car nous n'avons pas été en mesure de persuader les gens qu'il y a un vrai problème”, a-t-il expliqué.

Réaction du ministre Elston

Les commentateurs de M. Railton n'ont pas surpris Murray Elston, ministre de la Santé, dont le

gouvernement a passé le Bill 94 le 20 juin dernier.

“L'opinion publique était clairement en faveur de la fin de la surfacturation. Je n'ai jamais cru que l'opinion publique tournerait en faveur des revendications des médecins qui luttent pour la surfacturation”, a dit le ministre.

Aveu de défaite

M. Railton a concédé que le leader néo-démocrate Bob Rae avait raison quand il a dit vendredi que les médecins ont “clairement perdu” la “bataille de l'opinion publique”.

“Oui, certes, nous avons perdu cette manche. Nous n'essayons pas de nous leurrer ou de leurrer qui que ce soit. Mais nous n'étions pas vraiment préparés à livrer bataille à un gouvernement pour obtenir la faveur de l'opinion publique”, a dit M. Railton.

Il a souligné que deux autres facteurs ont convaincu les médecins de mettre fin à leur grève.

“Premièrement, la grève n'apportait rien de bon. Elle ne nous permettait pas d'arriver à nos fins, soit un retrait, un amendement ou un moratoire appliqué sur le Bill 94”.

L'autre raison fut que les médecins “trouvaient de plus en plus difficile de soutenir une grève générale à cause des besoins grandissants de leurs patients”.

Le taux de participation à la grève a été difficile à déterminer mais il était clair la semaine dernière que le cœur de l'appui à la grève se trouvait à Toronto alors que les médecins des agglomérations plus petites souhaitaient la fin du débrayage.

Le ministre Elston a dit qu'au cours de la grève, les médecins

ont dû choisir entre les directives de l'AMO et leur devoir envers leurs patients. A son avis, ce choix s'est fait au détriment de l'AMO.

“De façon générale, les malades ont été traités parce que les médecins m'ont toujours affirmé qu'ils prendraient soin de leurs patients”, a dit M. Elston.

M. Railton a dit qu'il ne regrette pas avoir déclenché une grève provinciale et qu'il le ferait encore s'il faisait face aux mêmes circonstances.

Une autre grève?

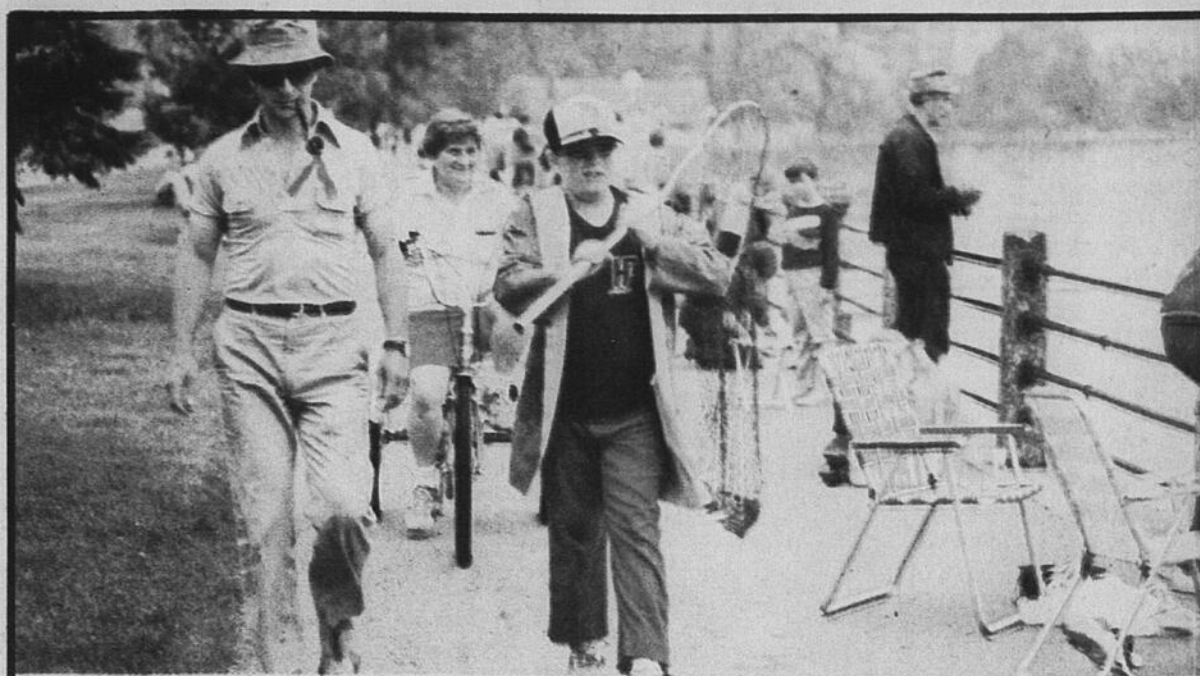
M. Railton et Ed Moran, secrétaire général de l'AMO, ont dit vendredi qu'ils n'écarteraient pas la possibilité d'un autre “retrait général de services”.

Le conseil exécutif de l'AMO va se réunir aujourd'hui pour discuter de la durée et des lieux des grèves rotatives à venir, “qui sont nécessaires pour faire durer le débat sur tous les plans”, selon Railton.

Il a toutefois précisé que l'action principale du mouvement de protestation continu de l'AMO sera d'aller de l'avant dans la contestation juridique du Bill 94 et de courtiser l'opinion publique en tentant de faire de la surfacturation un débat clé de la prochaine campagne électorale.

“Nous devons en quelque sorte faire une pause et regrouper toutes nos ressources. Nous allons recharger nos batteries et modifier les structures de notre département des communications et d'actions politiques”, a expliqué M. Railton.

Les médecins de toutes les provinces sauf l'Alberta et le Nouveau-Brunswick ne peuvent plus surfacturer leurs patients.



Au cas où...

Aussitôt le poisson sorti de l'eau, on s'empresse d'aller le montrer aux organisateurs du tournoi afin, qui sait, de se mériter le prix accordé au pêcheur du plus gros poisson, du plus laid ou du plus petit, ou encore le prix qu'on attribue au pêcheur qui revenait avec la prise dont le poids atteignait ou se rapprochait le plus du poids mystère...

(Photo LE DROIT par Gilles Benoit)

Gare à vous, petits poissons du canal!

par Gisèle Goudreault

OTTAWA — Toujours à visière, le plus souvent rouge, bleue ou noire, la casquette est au pêcheur ce que les diamants sont à Libérace.

Malgré l'absence totale de soleil et même l'orage suivi d'averses, les mâles de 3, 5, 12, 35 et 70 ans, arborant fièrement l'indispensable vêtement lors du tournoi de pêche pour enfants qui se déroulaient samedi, le long du canal Rideau, à la hauteur du parc Lansdowne.

Dix heures, samedi matin, ils étaient bien 300, malgré l'orage, à s'être enrégimentés au 15^e tournoi de pêche pour enfants organisé par la ville d'Ottawa et l'Ottawa Fish and Game Conservation Association. Et l'important n'était pas d'attraper le plus gros poisson même si c'était définitivement le but de plusieurs petits garçons, mais surtout de s'amuser et de s'initier à ce sport qui fait chavirer plusieurs hommes.

Deux ans, ce n'était pas trop tôt pour procéder à l'initiation du petit Devin Gagné qui était littéralement fasciné par les merveilles que contenait le coffre à pêche de son père.

Mais à trois ans, Kevin McGooey, connaissait déjà fort bien la musique: vêtu d'un petit pantalon de l'armée, avec casquette assortie, visière à la hauteur de l'oreille s'il vous plaît, de chaussures kakiées et d'un coupe-vent noir, il avait l'air d'un “pro” confortablement assis sur sa petite chaise son petit magnétophone à cassette jouet diffusant

de la musique rock qui le faisait se trémousser lorsqu'il quittait l'attitude patiente du pêcheur. Mais la tâche c'est son grand frère Randy, 14 ans, qui l'avait parce que Kevin, un petit rouquin aux yeux bleus, était aussi fort intéressé par le panier à provision dans lequel il fouillait sans égard à la recherche de pain pour mettre à sa ligne.

Pour la plupart de ces jeunes pêcheurs désireux de voir s'enfoncer le flotteur, l'aventure se préparait depuis quelques jours et selon les parents plusieurs d'entre eux étaient debout à 6 h et le plus difficile aura été de les faire attendre jusqu'à 9 h 30, heure à laquelle on a commencé à enregistrer les participants.

Une fois sur place tout allait sur des roulettes les catégories de prix pour les poissons les plus laids, les plus petits, les plus gros, les plus près du poids mystère, le concours de lancement de l'appât et les multiples tirages parmi les inscriptions donnaient lieu à tous les enfants de pouvoir espérer gagner des objets aussi intéressants que des bicyclettes à dix vitesses, des magnétophones à cassettes, des lignes à pêche et autres objets de convoitise.

Certains participants tels M. Joey Renaud, sa fille Tracy, 9 ans, et son fils Bobby, 6 ans, étaient venus d'aussi loin que Luskville pour participer au tournoi mais la plupart des pêcheurs et pêcheuses venaient d'Ottawa. Et pour les Zufelt, grand-père, père et petits-fils (4 ans et 7 ans) c'était un événement où le plus heureux des quatre étaient certainement grand-père James qui rayonnait littéralement.

Ontario: une économie toute en paradoxes

par la Presse Canadienne

La conjoncture économique de l'Ontario est pour le moins paradoxale.

D'une part, les restaurants luxueux et les boutiques à la mode de Toronto roulent sur l'or. Ils représentent d'ailleurs une nouvelle prospérité qui germe maintenant au sein de l'économie ontarienne.

D'autre part, des gens font la file d'attente à Sarnia et à Sault-Sainte-Marie dans l'espoir d'obtenir un emploi temporaire ou des vêtements usagés.

Bien qu'elle jouisse d'une économie en plein essor due à une augmentation de la consommation des biens et services et à une exportation accrue, la province la plus riche du Canada connaît en de nombreux endroits des ratés.

En fait, certaines régions de l'Ontario, à l'heure actuelle, ressemblent plus aux villes minières champignons de la Colombie-Britannique et à certaines communautés sur leur déclin de l'Alberta, qu'à Toronto.

Toronto représente le cœur d'une zone florissante qui s'étend d'Oshawa, ville de l'automobile, à l'Est, jusqu'à la région de Kitchener-Waterloo, territoire couvert à l'Ouest par de nombreuses entreprises et plusieurs universités.

L'avenir s'annonce tellement séreux pour cette zone que la *Canadian Bond Rating Service* a décidé, la semaine dernière, d'améliorer la cote de crédit de la province.

Selon l'agence, l'Ontario pourra

tenir un budget équilibré et profiter d'une diminution du chômage si sa croissance persiste.

La *Canadian Bond Rating Service* n'a pas écarté la possibilité que ce chômage atteigne 5,5%. La province a connu un chômage de la sorte seulement pendant les années 60.

Exil

Plutôt que de s'exiler comme ils l'avaient fait en Alberta au cours des années 70, les Ontariens demeurant en périphérie de Toronto préfèrent mener une vie sédentaire maintenant.

La preuve: 5.780 maisons ont été vendues à Toronto, en mai dernier. Il s'agit des meilleures affaires enregistrées pendant un mois dans le secteur de l'immobilier.

Le chômage, par ailleurs, est en nette régression. Selon les chiffres les plus récents provenant de Statistique Canada, le taux de chômage se situait à 5,1% à Hamilton, atteignant 5,5% à Oshawa et 5,8% à Toronto et Kitchener. La moyenne

nationale, en revanche, s'élève à 9,6%.

De l'avis de l'économiste de *Chase Econometrics*, M. Leo de Bever, ces taux sont attribuables, entre autres, à la baisse de la valeur du dollar canadien et à une demande accrue de biens et services parmi les consommateurs.

Dépression

Et pourtant, un nuage sombre plane au-dessus de certaines régions de l'Ontario, notamment au Nord, à l'Est et au Sud-Est où l'économie roule en raison de la surabondance de ressources naturelles sur le marché mondial.

Les temps sont d'ailleurs durs pour les agriculteurs, les mineurs, les travailleurs forestiers, les employés d'entreprises sidérurgiques et de sociétés pétrochimiques.

Les temps sont surtout durs pour les fermiers. Premièrement, la production de maïs n'est pas rentable. Deuxièmement, l'antitabagisme et des produits importés peu coûteux sont en voie d'avoir raison des producteurs de tabac demeurant au sud de la province.

Certains représentants d'Agriculture Canada craignent d'ailleurs que cette conjoncture difficile ne soit fatale: selon le ministère de l'Agriculture de l'Ontario, 34% des décès survenus sur les fermes de la province entre 1979 et 1982 sont des suicides.

Destiné à un avenir prometteur, l'industrie de l'informatique a périclité soudainement dans l'Est ontarien. Cette volte-face a provoqué le licenciement de nombreux travailleurs de cette industrie.

Sans compter que la nouvelle politique d'austérité du gouvernement fédéral s'est traduite par une réduction du nombre de fonctionnaires. Par conséquent, le chômage s'élève maintenant à 8,8% à Ottawa.

On dénombre également 10% de chômeurs à Sudbury où la reprise économique n'est jamais survenue.

Afin de pallier cette conjoncture, un comité gouvernemental chargé de se pencher sur la situation du nord de la province a proposé 80 recommandations.

Le comité suggère, entre autres, au gouvernement de mettre sur pied une bourse dans la région, d'accorder des réductions aux communautés du Nord et d'allouer des primes aux entreprises de cette région.

Mais le comité ne se fait pas d'illusions. Selon lui, seule une participation étroite des Ontariens et du gouvernement allégera le fardeau des habitants demeurant dans le Nord de la province.

• Lutte contre les pollueurs

Les écologistes se disent sceptiques

TORONTO (PC) — Les mesures draconiennes qu'entend prendre le gouvernement ontarien contre les pollueurs laissent sceptiques les écologistes.

Selon la politique en matière d'environnement que cherchera à faire adopter le gouvernement libéral, des amendes rigoureuses seront imposées aux pollueurs. Les malfaiteurs seront aussi passibles d'une peine d'emprisonnement.

Grâce aux amendements qu'il désire apporter aux lois concernant l'environnement, le gouvernement espère aussi pouvoir retirer aux sociétés les “bénéfices mal-acquis” que ces dernières touchent tout en détériorant l'environnement.

Le ministre de l'Environne-

ment de l'Ontario, M. Jim Bradley, estime que la politique de son ministère en matière d'environnement sera la plus draconienne du pays.

Mais les groupes pour la protection de l'environnement ne voient pas les choses du même oeil. Bien qu'ils se disent satisfaits dans l'ensemble de la nouvelle politique du gouvernement Peterson, ils ont prétendu que les mesures prises constitueront un coup d'épée dans l'eau si le ministère n'intente aucune poursuite contre les pollueurs ou si les tribunaux demeurent indulgents à l'endroit des accusés.

Ils préféreraient, en outre, que le gouvernement impose des sanctions plus sévères et détermine un plancher pour ces sanctions.

“Il faut un minimum pour les amendes afin de prouver aux malfaiteurs que les sanctions sont plus rigides et d'envoyer un message aux juges”, a déclaré une représentante de *Pollution Probe*, Mme Kai Millyard.

Aucune sanction minimale existerait en vertu des nouvelles dispositions que propose le ministère de l'Environnement. Il incombera donc au ministère de l'Environnement et aux tribunaux de décider encore de la sévérité des condamnations, rigides ou non.

Comparution de l'abbé Deslauriers

d'après Canadian Press

CORNWALL — Un prêtre catholique de 49 ans, le révérend Gilles Deslauriers, devait comparaître aujourd'hui en Cour provinciale pour répondre à un total de 16 accusations d'attentats à la pudeur et de grossière indécence.

M. Deslauriers, prêtre de la paroisse de la Nativité, à Cornwall, devra répondre à huit accusations d'attentats à la pudeur et à huit de grossière indécence, en rapport avec des actes présumés commis durant six années et jusqu'en 1984.

Les chefs d'accusation viennent après six semaines d'enquête impliquant des jeunes hommes qui étaient âgés à l'époque entre 17 et 21 ans.

Depuis moins d'un mois, c'est le deuxième prêtre de l'Est ontarien à devoir répondre à des accusations semblables.

Le révérend Dale Cramp-ton, 50 ans, de Nepean, a pour sa part comparu le 20 juin dernier devant faire face à neuf accusations d'attentats à la pudeur, gestes qui auraient été commis de 1976 à 1980 et impliqueraient cette fois cinq garçons. Son cas a été remis au 14 août.

Pour neutraliser les voleurs de marchandises

Les voleurs peuvent être neutralisés s'ils n'ont pas d'endroit pour disposer de la marchandise volée. Echec au crime demande votre aide afin d'identifier les personnes impliquées dans des vols de marchandises.

Les enquêteurs ont observé que dans plusieurs cas, la personne voulant acheter de la marchandise volée, fera courir le bruit dans le milieu qu'il s'intéresse à un item en particulier.

Les gens du marché noir impliqués dans le vol à l'étalage, la fraude, ou le vol par infraction s'occupent de la commission. La transaction entre l'acheteur et le vendeur s'effectue généralement dans un endroit neutre, pré-déterminé comme un espace de stationnement où l'item est transporté



233 TIPS

d'un automobile à un autre. Avec tout le respect dû aux bijoutiers, les voleurs disposent généralement des pièces ayant le plus de valeur par un marchand insoup-

conné qui trafique avec de l'or usagé et des pierres précieuses.

Plusieurs recels sont effectués dans les hôtels, ou les personnes en possession de marchandises volées, tentent de trouver un acheteur dans les salles à manger. Les trafiquants de narcotics acceptent souvent des biens volés en échange de drogues.

“Cette semaine, Echec au crime offre une récompense allant jusqu'à \$1.000.00 à quiconque fournira de l'information menant à l'arrestation de personnes responsables de vols et de recels. Appelez au 233-TIPS, c'est le 233-8477. Echec au crime paiera comptant pour tout autre information qui nous aidera à résoudre des crimes sérieux dans la région d'Ottawa. Dans tous les cas, l'anonymat est garanti!”.

ottawa-carleton



Eric Brackenbury au musée Billings

(Photo LE DROIT par Gilles Benoit)

Pour une journée seulement, l'orfèvre Eric Brackenbury, de Carp, exposait ses oeuvres hier au musée Billings d'Ottawa. Les amateurs de beaux bijoux ne devraient pas, selon lui, se contenter de n'importe quelle breloque dénichée en bijouterie, mais devraient plutôt s'adresser à un orfèvre qui leur fabriquera un bijou sur mesure, en fonction de leurs goûts et exigences. Sur notre photo, M. Brackenbury fait porter une de ses créations à Lynn Villeneuve, gérante du musée Billings.

Les jeunes Lettons en congrès à Ottawa

par Jocelyne Richer

OTTAWA — Voulant à tout prix conserver leur culture et, surtout, reconquérir leur territoire ravi par l'URSS, quelque 350 Canadiens d'origine lettone sont en congrès mondial à l'université Carleton, pour une semaine à compter d'aujourd'hui.

Durant les sept jours du congrès, le septième du genre, on discutera surtout de politique. Les jeunes Lettons vont débattre des moyens et des gestes politiques propices à étendre leur pouvoir.

Parmi les participants au congrès, sera présent le secrétaire de la Fédération arabe canadienne, M. Khalid Muammar, représentant les Palestiniens. Il prendra part à un débat en compagnie de Mme Ann Medina, correspondante à l'étranger pour le réseau anglais de Radio-Canada (CBC).

Petit pays de 2 millions d'habitants, la Lettonie était, avant la

Deuxième Guerre mondiale, une république indépendante située au Nord-Est de l'Europe dans la mer baltique, voisin de la Lituanie et de l'Estonie. Ce pays a été annexé par l'Union soviétique durant la dernière guerre.

Plus de 150,000 Lettons ont quitté leur pays à ce moment, craignant la perte de liberté sous la gouverne soviétique. Au Canada, on compterait environ 18,000 Lettons de première et deuxième génération.

"Nous cherchons à reconquérir notre pays par des moyens non-violents, a soutenu la porte-parole du congrès, Mme Sandra Bars, ce qui exclut la lutte armée et le terrorisme. Mais nous aurons l'occasion cette semaine, avec les conférenciers invités, dont M. Muammar, de comprendre comment des peuples sont capables de maintenir leur langue, garder bien vivante leur culture et mener un combat politique pour conserver ou retrouver leur territoire."

Recherché, il se rend

PAKENHAM (LE DROIT) — Un homme de 36 ans, André Lavigne Huyghedaert, d'Arnprior, doit répondre à une accusation de vol à main armée relativement au vol survenu à la Banque royale de Pakenham, jeudi le 3 juillet dernier.

Selon la Police provinciale de l'Ontario, détachement de Perth, M. Huyghedaert s'est lui-même rendu à la police, à 22 h 50, samedi soir. Un mandat d'arrestation avait été émis contre lui relativement au vol survenu à 15 h le 3 juillet.

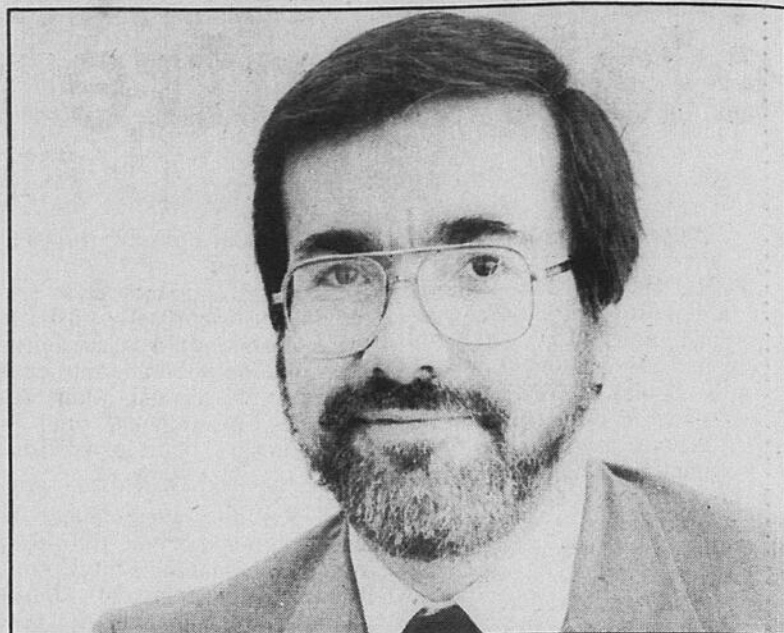
Association des scouts du Canada

Léo Lavergne nommé commissaire national

OTTAWA (LE DROIT) — Un citoyen d'Ottawa, M. Léo Lavergne, a été nommé récemment commissaire national de l'Association des scouts du Canada. A ce titre, M. Lavergne coordonnera pour les trois prochaines années tous les programmes d'animation de l'association qui compte 38,000 membres à travers le pays, dont 4,000 en Ontario.

M. Lavergne a été actif dans le scoutisme à Ottawa durant une vingtaine d'années, soit depuis 1964. Il fut également commissaire à la Fédération des scouts de l'Ontario de 1980 à 1982 et fut chef de camp du premier jamboree de cette fédération qui eut lieu à Ottawa en 1982.

En 1984, M. Lavergne a reçu des mains de Mme Jeanne Sauvé, gouverneur général du Canada, la médaille Vanier, plus haute distinction de l'Association des scouts du Canada.



Léo Lavergne

Trois secondes et c'est le début d'une vie éternelle

D'après Canadian Press

OTTAWA — Un bain de trois secondes dans une piscine de plastique du centre Civique fut le moment le plus important de la vie de Gino Roberto.

"C'est le début d'une vie éternelle et d'une dévotion à Jéhovah", a dit le postier de 56 ans, un des 94 témoins de Jéhovah qui sont devenus ministres de cette foi durant une cérémonie de baptême en groupe qui a eu lieu au cours du congrès de quatre jours de témoins de Jéhovah de la région.

"Désormais, je n'ai plus peur d'affronter le monde", a dit M. Roberto, un ex-catholique.

Il était un des 8,400 témoins de Jéhovah qui se sont entassés dans le centre Civic, vêtus de maillots de bain, avant de se lancer un par un jusqu'à la taille dans l'eau tiède pour être baptisés.

Ce baptême est vécu par tous les témoins de Jéhovah. Il symbolise leur dévotion éternelle à Jéhovah.

Les nouveaux ministres rejoindront les 70,000 autres témoins de Jéhovah à travers le Canada (trois millions à travers le monde) qui prêchent de porte en porte.

Les témoins de Jéhovah croient au baptême par immersion quand les croyants sont assez âgés pour comprendre le sens de cette cérémonie.

Pour Natasha Evangelidis, 14 ans, la première à toucher l'eau, le baptême est le sommet d'une vie de préparation.

"Cela veut dire que je dédie ma vie au Dieu Jéhovah", a dit la jeune Montréalaise.

Sami Daoud, Montréalais de 37 ans, un des 300 témoins de Jéhovah d'origine arabe au congrès, a dit que devenir ministre signifie "de vivre pour toujours".

Les témoins de Jéhovah canadiens organisent une trentaine de congrès à travers le pays en juillet et en août.

Le congrès d'Ottawa comptait des gens de l'Est ontarien, de l'ouest du Québec et de la vallée du Saint-Laurent. Son thème principal était la paix divine.

L'Eglise Jéhovah a été fondée en 1879 à Allegheny (Pennsylvanie) par Charles Taze Russell. Cinq ans plus tard la Watch Tower Bible and Tract Society a été formée. C'est maintenant l'organisation qui gouverne les témoins de Jéhovah.

Ontarien honoré

d'après Canadian Press

KENORA — James Crandall, un citoyen de Kenora, en Ontario, a été récompensé récemment, aux Etats-Unis, pour avoir sauvé un homme qui tentait de mettre fin à ses jours en se jetant en bas d'un pont.

M. Crandall était le seul Canadien parmi toutes les personnes récompensées pour un acte de bravoure par

la Fondation Carnegie de Pittsburgh, en Pennsylvanie.

La récompense survient un an après l'incident au cours duquel M. Crandall, un mécanicien de 55 ans, a vu M. Marc-André Labrie se tenant debout à l'extérieur du parapet d'un pont de Kenora. Même si M. Crandall a tenté de l'empêcher de sauter, M. Labrie s'est jeté à l'eau, suivi de près par son sauveteur.

les petits bonshommes



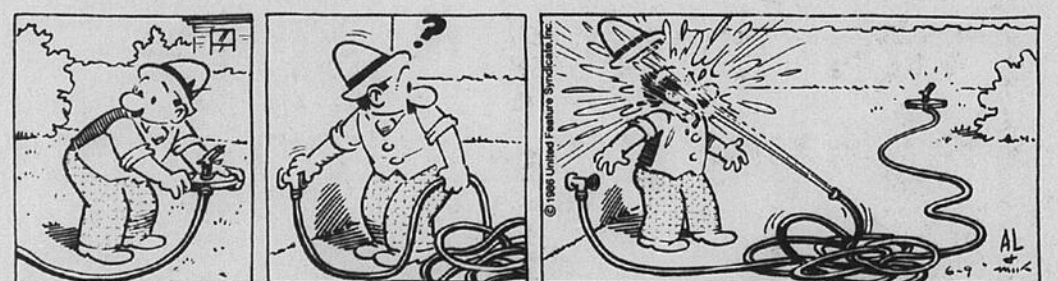
HAGAR DUNOR



LE FANTÔME



FERDINAND



M ABERNATY



PHILOMENE



BLONDINETTE



PEANUTS



SAVATE



le monde

Jean-Paul II a prié pour les 21,000 morts

ARMERO (AFP) — Le pape Jean-Paul II a prié hier pendant une minute à la mémoire des 21 000 victimes de l'éruption du Nevado del Ruiz, seul, agenouillé face à la grande croix de béton érigée sur le site de la catastrophe d'Armero, dans une atmosphère chargée d'une intense émotion.

Le passage du pape sur les lieux de la ville d'Armero, enterrée sous la boue le 13 novembre dernier avec 21 000 de ses habitants, n'a pas duré plus d'un quart d'heure.

L'hélicoptère du Saint Père s'est posé à quelques mètres de la tribune en bois de cèdre où il s'est dirigé pour prononcer une émouvante prière des morts.

Auparavant, il avait survolé Guayabal et Mariquita où vivent des sinistrés du volcan ainsi que les méandres du rio Lagunilla d'où est venue la mortelle coulée de boue et de glace fondue.

Sous un soleil brûlant, et en présence d'environ 300 personnes, parmi eux le président Belisario Betancur, Jean-Paul II a évoqué ces enfants de Dieu qui sont tombés comme du blé dans les entrailles de la terre pour germer dans la résurrection des morts.

Pendant qu'il parlait, une cloche, installée près de la tribune abritée par une tente jaune, sonnait le glas.

Bénédiction

Après avoir prié, Jean-Paul II a béni le cimetière de boue d'Armero parsemé de petites croix blanches. Puis il s'est dirigé vers la croix de ciment de neuf mètres de hauteur. Il l'a baisée et s'est agenouillé pour se recueillir pendant qu'un clairon jouait la sonnerie aux morts.

Image saisissante que celle du vicaire du Christ, forme blanche dont les cheveux et la soutane s'agitaient au vent, à genoux de-

vant cette croix, arbre de vie, point de convergence entre le ciel et la terre.

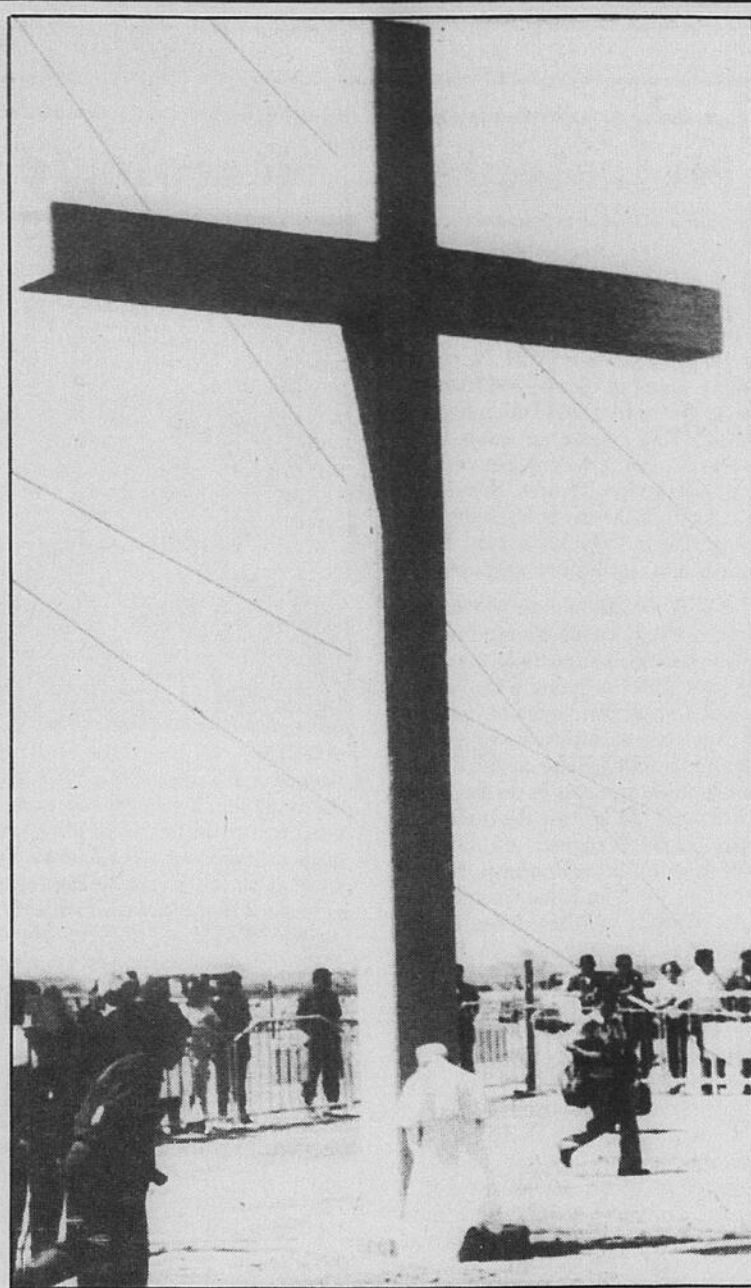
Sans plus s'attarder, le pape s'est dirigé ensuite vers l'hélicoptère qui l'a emmené à Lerida, à quelques kilomètres du lieu de la tragédie, où il s'est adressé aux 30 000 survivants et à leurs familles.

A ces gens, Jean-Paul II a exprimé son émotion profonde et le désir de visiter ce lieu qu'il avait éprouvé au moment du drame.

Après sa visite à Armero et Lerida, le pape s'est dirigé vers Bucaramanga, dans la province de Santander. Il y a dénoncé le matérialisme, la mentalité de consommation et la sécularisation qui ont endurci les coeurs de nombreux hommes. Au cours d'une messe célébrée en plein air dans la capitale universitaire et industrielle de l'Est colombien, où réside une forte communauté d'origine allemande, il a demandé aux laïcs de développer leur action évangélique dans tous les milieux et dans toutes les situations, y compris dans la vie politique, sociale et économique.

Il se rendait après au port de Carthagène où il devait prononcer un discours très attendu sur les méfaits de la drogue.

Carthagène est l'une des premières villes fondées par les Espagnols en Amérique latine. Enrichi par la traite d'esclaves africains, le port aux fortifications imposantes était devenu la cible préférée de nombreux pirates célèbres, dont



Le Saint Père s'est recueilli quelques instants au pied d'une énorme croix de neuf mètres de hauteur à Armero, en Colombie. La croix sied où une église fut ensevelie par la lave lors de l'éruption du volcan Nevado del Ruiz qui a fait 23 000 morts l'année dernière. Le pape a mis fin à son périple sud-américain aujourd'hui. (Photolaser AP)

Sir Francis Drake. Pour l'Eglise catholique, Carthagène est avant tout la ville de saint Pedro Claver (Saint-Pierre-Claver), serviteur des esclaves, jésuite espagnol du XVII^e siècle qui a consacré sa vie à la conversion des Noirs africains

vendus aux propriétaires des mines et aux planteurs.

La visite de Jean-Paul II en Colombie s'est achevée aujourd'hui à Barranquilla d'où il est parti vers Sainte-Lucie pour une escale avant de regagner Rome.

• Expulsion de Mgr Vega du Nicaragua Le pape a réagi vigoureusement

MEDELLIN, Colombie (AFP) — Le pape Jean-Paul II a réagi très énergiquement samedi à l'expulsion du vice-président de la conférence épiscopale nicaraguayenne, Mgr Pablo Antonio Vega, par les autorités de son propre pays.

Prenant la parole à l'issue d'une messe célébrée en plein air à Medellin, la seconde ville colombienne, le pape a demandé aux dirigeants de Managua de revenir sur leur décision qui contredit leurs affirmations répétées sur leur désir de coexistence pacifique et respectueuse avec l'Eglise.

Le Souverain Pontife a qualifié l'expulsion de Mgr Vega d'acte dirigé contre l'Eglise et de fait incroyable qui rappelle les époques sombres, qui ne sont pas, certes, très éloignées dans le temps mais que l'on pouvait raisonnablement croire dépassées.

Jean-Paul II n'a pas précisé à quelle époque historique il faisait allusion, mais il pouvait s'agir, selon les observateurs, de la guerre contre la religion qui a fait rage au Mexique dans les années 20.

Auparavant, il a affirmé que la décision des autorités nicaraguayennes troublait profondément

tous les fils de l'Eglise et toutes les personnes sensibles à l'exigence de liberté et de respect des droits fondamentaux de l'homme et du citoyen.

L'expulsion de l'évêque nicaraguayen — emmené de son domicile à bord d'un hélicoptère vers le Honduras — est sans précédent dans l'histoire des rapports mouvementés entre l'Eglise et l'Etat au Nicaragua. La réaction du pape, exprimée publiquement devant des centaines de milliers de personnes et les caméras de plusieurs dizaines de télévisions, est également inhabituelle. Elle était jugée très vigoureuse de sources proches de son entourage où l'on soulignait que le Souverain Pontife a associé toute l'Eglise à sa condamnation du geste de Managua.

Le mois dernier, le Souverain Pontife avait reçu au Vatican le vice-président de la République nicaraguayenne, M. Sergio Ramirez Mercado.

Santiago: fouilles anti-subversives

SANTIAGO (AFP) — Militaires et carabiniers chiliens ont procédé samedi à une perquisition massive dans le quartier de Cuatro Alamos, à l'ouest de Santiago, tandis que des centaines d'habitants étaient interpellés chez eux pour être interrogés par la police, a-t-on appris de source policière.

Cette opération, qui a eu des précédents ces deux derniers mois, a commencé aux premières heures du jour, sous la neige, les troupes bloquant les rues d'accès au quartier.

La perquisition maison par maison survient au surlendemain d'une grève générale de deux jours à l'appel de l'Assemblée civile pour le retour à la démocratie. Le bilan des manifestations s'élève à six morts et près de 600 arrestations.

Abattus ou brûlés vifs, les Noirs meurent toujours de l'apartheid

PRETORIA (AFP) — Cinq fonctionnaires noirs ont été tués et 12 autres blessés au cours d'embuscades tendues dans deux cités noires de la région de Johannesburg par trois maquisards, dont deux ont été abattus ensuite par la police, a annoncé samedi le Bureau gouvernemental d'information.

Les forces de sécurité sud-africaines ont par ailleurs abattu un jeune homme dans la cité noire de Soweto, près de Johannesburg, et un Noir a été brûlé vif à Nelspruit, dans l'est du Transvaal, a ajouté le Bureau d'information dans son rapport quotidien sur les troubles dans le pays.

Ces neuf morts portent à 112 officiellement le nombre de personnes tuées, en raison de la violence politique, depuis la proclamation de l'état d'urgence le 12 juin dernier.

Selon le Bureau d'information, aux premières heures de la journée de samedi, trois Noirs circulant à bord d'une voiture et armés de fusils d'assaut ont tendu deux embuscades distinctes à deux groupes de fonctionnaires du Bureau local de développement, qui circulaient eux aussi en voiture, dans les cités noires de Katlehong et Vosloorus (à environ 40 km au sud-est de Johannesburg).

A Katlehong, ce sont trois fonctionnaires qui ont été tués et neuf



Les Sud-Africains avaient supposément le coeur à la fête hier à Johannesburg, ville qui célébrait son centième anniversaire. (Photolaser AP)

autres blessés, tandis qu'à Vosloorus, deux fonctionnaires ont été tués et trois autres blessés. Dans les deux cas, la voiture a dépassé à faible allure les fonctionnaires avant d'ouvrir le feu.

Les autorités n'ont pas précisé quelle mission effectuait les fonctionnaires au moment où ils ont été attaqués. L'on sait cependant que les employés des bureaux de développe-

ment sont largement utilisés comme force de police auxiliaire.

Par ailleurs Le dirigeant zoulou Mangosuthu Buthelezi a accusé samedi le Congrès national africain (ANC, mouvement anti-apartheid interdit) d'avoir ordonné son assassinat, au cours de la réunion annuelle de l'organisation zoulou Inkatha qu'il préside.

S'adressant à plusieurs milliers de

ses partisans à Ulundi, capitale du bantoustan du KwaZulu, dont il est le chef, M. Buthelezi a affirmé que l'ANC tentait de le brouiller avec Nelson Mandela, chef historique de ce mouvement, emprisonné à vie, dont il revendique l'amitié.

Le chef Buthelezi a réaffirmé qu'il était prêt à participer au Conseil national consultatif proposé par le gouvernement, mais à certaines conditions, dont la libération de Nelson Mandela, et a prédit que l'Afrique du Sud serait, d'ici à 1990, un pays libre où régnerait la justice et la liberté pour tous.

L'Inkatha est la seule organisation noire autorisée à poursuivre librement ses activités depuis l'instauration de l'état d'urgence sur tout le territoire. La plupart des organisations anti-apartheid accusent M. Buthelezi d'être un collaborateur du régime de Pretoria.

Pour sa part, l'évêque sud-africain, Mgr Desmond Tutu, a appelé samedi à la réconciliation entre Blancs et Noirs qui appartiennent au même monde, dans un pays de séparation, d'aliénation et de division.

L'apartheid en Afrique du Sud a créé une société où les Blancs et les Noirs connaissent peu de leurs souffrances mutuelles, a affirmé l'évêque de Johannesburg, prix Nobel de la paix, lors d'une réunion de prières consacrée à l'état d'urgence.

• Selon un chroniqueur du Los Angeles Times

Ariane: du sabotage?

WASHINGTON (AFP) — Les autorités françaises estiment que l'accident d'une fusée Ariane, lancée du pas de tir de Kourou le 30 mai, pourrait avoir été provoqué par un sabotage et ont rouvert l'enquête, affirme le commentateur américain Tad Szulc. Dans un article publié hier par le Los Angeles Times, M. Szulc cite des responsables des services de renseignement français selon lesquels l'enquête aurait été rouverte secrètement, parce qu'il y a maintenant des raisons de se poser la question du sabotage.

Selon ce chroniqueur spécialisé dans les questions de renseignement, les autorités françaises ont fait part de leurs soupçons aux responsables américains, qui ont eux-mêmes été confrontés ces derniers temps à une véritable série noire d'accidents de fusées. Il ajoute que le ministre français de la Défense, M. André Giraud, aurait évoqué cette question au cours de ses entretiens à Washington, la semaine dernière.

M. Szulc écrit que cette série d'accidents forme un ensemble bizarre entouré par des coïncidences étranges et des événements inexplicables qui préoccupent profondément les services de renseignement occidentaux. Parmi ces coïncidences figure l'apparente défection vers l'URSS en 1983 d'un spécialiste militaire américain des procédures d'auto-destruction des fusées.

Après l'explosion de Challenger, le 28 janvier, les Etats-Unis ont perdu plusieurs fusées dont une Titan 34-D le 18 avril et une Delta le 3 mai. Ces accidents ajoutés à celui d'Ariane ont anéanti pour le moment la capacité des Occidentaux de mettre sur orbite des satellites de reconnaissance.

M. Szulc note que le dénominateur commun de ces accidents a été que dans la plupart des cas, les propulseurs d'appoint des fusées y compris ceux de Challenger - ont dû être détruits par télécommande pour éviter qu'ils ne retombent sur des zones habitées.

Les responsables français cités par le chroniqueur n'ont pas donné de détails sur leurs soupçons, mais M. Szulc souligne que les experts des questions spatiales s'intéressent de près à quelques faits troublants.

Le plus important est, selon lui, la mystérieuse disparition en 1983 du capitaine William Howard Hughes, un officier de l'US Air Force, spécialisé dans le lancement et le contrôle des satellites, ainsi que dans la destruction télécommandée des fusées en cas de malfunction.

L'officier américain, alors âgé de 34 ans, a disparu après s'être rendu aux Pays-Bas en juillet 1983, pour travailler avec des officiers de l'OTAN sur des opérations de surveillance aérienne par avions-radar AWACS.

L'armée de l'air américaine le déclara déserteur le 9 décembre 1983 et les services de renseignements estimèrent, selon M. Szulc, qu'il a soit fait défection soit été enlevé par des agents soviétiques.

Autre élément bizarre signalé par le commentateur, la disparition soudaine de chalutiers soviétiques au large du site de lancement du Cap Canaveral, quatre heures avant le lancement de Challenger en janvier. Normalement ces navires bourrés d'électronique s'efforcent de capter les données télémétriques de la navette. Leur disparition le jour du lancement de Challenger demeure un mystère total, conclut M. Szulc.

Collège

Larocque-Lafortune

Inscrivez-vous dès maintenant pour programmes débutant en septembre 1986.



Cours du jour et du soir

- Comptabilité
- Secrétaire juridique
- Secrétaire d'administration
- Secrétaire 8 mois — 10 mois — 11 mois
- Secrétaire médicale
- Commis/réceptionniste
- Traitement de textes 6 et 8 mois
- Formation d'agents de voyage
- Traitement de textes, soir (1 mois)



Le collège vous offre:

Heures de classe concentrée, 8h à 1h.

Aide financière peut-être disponible

Composez

236-0443

447, promenade Sussex, Ottawa, Ontario

LE GROS LOT EST GAGNÉ!

\$1,255,995.40

Sam. 05-07-86

2	3	14	25	30	31	NUMERO BONI	33
LES NUMEROS REGULIERS CI-DESSUS GAGNENT DANS N'IMPORTE QUEL ORDRE						APPLICABLE SEULEMENT AU 2 ^e PRIX	
PRIX						VALEUR DES PRIX	
GROS LOT 6 SUR 6 NUMEROS REG.						1	\$1,255,995.40
2 ^e PRIX 5 SUR 6 PLUS BONI						2	\$81,734.00
3 ^e PRIX 5 SUR 6						122	\$2,680.80
4 ^e PRIX 4 SUR 6						7,550	\$43.30
5 ^e PRIX 3 SUR 6						110,850	\$5.00

POUR ÊTRE AUX P'TITS OISEAUX

NUMEROS QUATRE NUMEROS PAREILS DANS N'IMPORTE QUEL ORDRE				16	18	22	33
NUMERO DE PRIX				378	VALEUR DES PRIX		
					\$132.30		

*BILLETTS ACHETES DU DIMANCHE AU MERCREDI

NUMBRE TOTAL DE PRIX EN ARGENT EN ONTARIO

118,903

VALEUR TOTALE DES PRIX: \$2,677,695.40



Prochain tirage 12/07/86

SAUF ERREUR OU OMISSION

naissances et nécrologie

20— OTTAWA, LUNDI
7 JUILLET 1986

LE DROIT

FUNÉRAILLES MARDI

GUERETTE — M. Emile

Un service religieux aura lieu à 14h, en l'église Assomption de Maniwaki.

LAVERGNE — James David

Départ de la maison funéraire Kelly, 2370 boul. St-Joseph, Orléans, pour funérailles à 14h en l'église anglicane Vierge Marie.

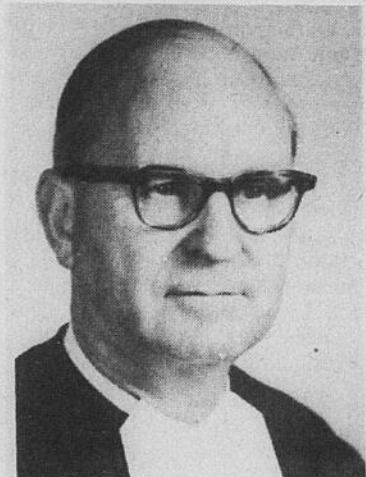
RICHARD — M. Maurice

Départ de la maison funéraire Jacques Laviollette et Fils Ltée, 185 ouest boul. Maloney, Gatineau, pour funérailles à 10h en l'église Ste-Rose de Lima de Gatineau.

Nécrologie

CARRIERE — Mme Ethel née Cronier, de Hull, est décédée le 6 juillet 1986, à l'âge de 74 ans. Fille de feu André Cronier et de feu Rose Robillard. Elle était épouse de feu John Wilbert Carrière. Elle laisse 1 frère: Jean Henri; 1 sœur: Mme Florence Cloutier; 5 belles-sœurs: Mme Rita Cronier, Mme Yvette Chartrand, Mme Francis Sullivan, Mme Shirley Carrière et Mme Kathleen Zuwerra; 1 beau-frère: Lorne Horlyud ainsi que plusieurs neveux et nièces. A la demande de la famille, il n'y aura pas de visite au salon, cependant une messe commémorative aura lieu mercredi le 16 juillet, à 14h, en l'église Ste-Bernadette de Hull. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Direction: Funérarium Beauchamp Ltée, 770-1300.

DUCHESNE — M. Edmond, de Vanier (anciennement de Rouyn-Noranda), est décédé le 6 juillet 1986, à l'hôpital Montfort, à l'âge de 73 ans. Il était époux de Lucinda Gaudet et fils de feu Urbain Duchesne et de feu Rosanna Hamelin. Outre son épouse, il laisse 3 fils: Léandre (Denise Venne) de Vanier, Roland (Carmen Fillion) de Windsor, Laurent de Vanier; 1 frère: Rosaire (Rosanna Lafond); 6 sœurs: Marie-Ange (feu Cléophas Pépin), Rose-Alma (feu Patrick Tardif), Alice (feu Dianis Drole), Bernadette (Roland Winslow), Rose (feu Joe Perrier), Claire (Léo Brossard); 2 petits-enfants: Robert et Ronald. Le service religieux sera célébré à 15h, en l'église Notre-Dame de Lourdes de Vanier, le mercredi 9 juillet. Heures de visites: lundi et mardi 14h à 17h et 19h à 22h, au 11 rue Ste-Bernadette, Hull. La direction des funérailles est confiée à la Coopérative funéraire de l'Outaouais, 778-2425.



CHALIFOUR — Arthur (Frère Quintilien), de la Communauté des Frères des Ecoles Chrétiennes de la Province d'Ottawa, le frère Arthur Chalifour est décédé subitement à la Résidence De-La-Salle, à Ste-Dorothée, Ville de Laval, le 5 juillet 1986, à l'âge de 86 ans, où il vivait retiré depuis 1981. Né à Montréal, le 24 janvier 1900, le frère Quintilien a exercé une fructueuse carrière dans le monde de l'Education. Les écoles d'Ottawa, d'Alfred, de Hawkesbury, de Sturgeon Falls l'ont vu à l'oeuvre tour à tour à partir de 1918. Durant une douzaine d'années, il a présidé à la formation des jeunes sujets qui se destinaient à la vie religieuse. Il fut aussi par après, officier de placement à l'école industrielle d'Alfred. Il était membre à vie de l'AEFO (Association des Enseignants franco-ontarien) ainsi que Chevalier de Colomb, 4e degré, dont il a exercé la charge de secrétaire-trésorier bénévole durant dix ans à Alfred. Outre sa famille religieuse, le frère Arthur laisse dans le deuil ses 3 sœurs: Mesdames Gabrielle Le Ny, Cécile Mondor et Pauline Trottier ainsi que des belles-sœurs et une nièce, Mlle Françoise Lafrance de Montréal. La dépouille mortelle sera exposée lundi soir le 7 juillet à la Résidence De-La-Salle, 300 rang du Bord-de-l'Eau, Ville de Laval, QC, où les funérailles auront lieu mercredi le 9 juillet à 10h.

Nécrologie

DALLAIRE — Mme Ida née Foubert, est décédée à Buckingham, le 5 juillet 1986, à l'âge de 86 ans. Epouse de feu Octave Dallaire de Thurso, elle laisse 1 fille: Norbette (Mme Duncan Lamb) de Thurso; 1 beau-frère: Raphael Danis de Rockland. Elle repose au salon funéraire J. Hubert Villeneuve, 134 rue Alexandre, Thurso. Service en l'église St-Jean L'Évangéliste, mercredi le 9 juillet à 14h. Inhumation au cimetière paroissial.

ETHIER — Madeleine née Cousineau, est décédée dimanche le 6 juillet 1986, à l'âge de 52 ans. Elle a vécu avec la maladie Lupus durant 18 ans pour ensuite combattre le cancer durant les deux dernières années. Fille de feu Louis-Joseph Cousineau et de feu Alma Bélanger. Mère très dévouée de 2 fils: Robert (époux de Ginette Rhéaume/Atlas Roofing), Marcel (époux de Françoise St-Jacques) de Windsor; 4 filles: Lise, Diane, Anne et Lyn (épouse de Robert Beauchamp); 1 sœur: Claire Chittick; 3 frères: Robert, Henri et Paul; 5 petits-enfants ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins(nes), neveux et nièces. Elle reposera à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead, Vanier, lundi et mardi le 7 et 8 juillet, de 14h à 21h. Le service funéraire aura lieu mercredi le 9 juillet, à 11h au salon. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Des dons au Centre Elizabeth Bruyère, service des soins palliatifs, 43 rue Bruyère, Ottawa, Ontario, K1N 5C8, seraient grandement appréciés.

LAVERGNE — James David, est décédé dans un hôpital, samedi le 5 juillet 1986, James David Lavergne, à l'âge de 2 1/2 ans. Cher fils de Jacques et Debbie (Arthur) de Navan. Cher frère de Steven. Cher petit-fils de Harold et Marion Arthur de Blackburn et Hector et Lucille Lavergne de Navan. Cher arrière petit-fils de Stella Bradley de Blackburn. Parents et amis peuvent se rendre à la maison funéraire Kelly, 2370 boul. St-Joseph, Orléans après 19h lundi. Les funérailles auront lieu mardi le 8 juillet en l'église anglicane Vierge Marie, à 14h. Inhumation au cimetière paroissial. Des dons à l'Hôpital pour enfants de l'est Ontarien seraient appréciés.

Remerciements

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue, L.C.

REMERCIEMENTS

MORIN/VAILLANCOURT — Les membres de la famille Morin remercient sincèrement tous les parents et amis, qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Carmen Morin survenu le 15 mai 1986, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons à la Société Canadienne du Cancer et assistances aux funérailles.

Nécrologie

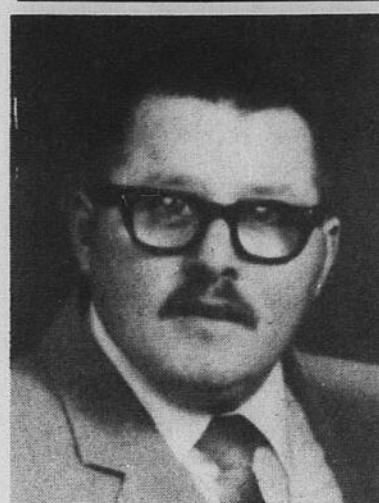


PAQUIN — M. Henri, de Hull, est décédé le 6 juillet 1986, au Foyer du Bonheur, à l'âge de 86 ans. Il était époux de feu Germaine Lessard et fils de feu J. Edmond Paquin et de feu Hermine Bélanger. Il laisse 2 fils: Marc (Suzanne Brisebois) d'Aylmer, Pierre (Nicole David) de Gatineau; 1 frère: René Philippe de Montréal; 4 sœurs: Annette, Liliane, Edna de Floride, Gabrielle d'Embrun; 6 petits-enfants et 2 arrière petits-enfants. Le service religieux sera célébré à 10h en l'église Ste-Bernadette, le mercredi 9 juillet. Inhumation des cendres au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures de visites: mardi de 14h à 17h et 19h à 22h, au 11 rue Ste-Bernadette, Hull. La direction des funérailles est confiée à la Coopérative funéraire de l'Outaouais, 778-2425.

Le cancer agit-ils réagissez

Société Canadienne du Cancer

Nécrologie



RICHARD — M. Maurice, est décédé subitement vendredi le 4 juillet 1986, à l'âge de 39 ans. Fils d'Henri Richard de Gatineau et de feu Rita Gascon. Il laisse outre son épouse, Nicole Henrie, 1 fils: Luc et 1 fille: Geneviève tous deux à la maison; 3 frères: Jacques de Hull, Lucien de Davidson, Québec et Raymond de Gatineau; 1 sœur: Lise Hamel de Gatineau. Il laisse également sa filleule: Roxanne, plusieurs beaux-frères et belles sœurs, oncles et tantes, neveux et nièces. Il repose à la maison funéraire Jacques Laviollette et Fils Ltée, 185 ouest boul. Maloney, Gatineau. Les funérailles auront lieu mardi le 8 juillet, en l'église Ste-Rose de Lima de Gatineau, à 10h. Inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: dimanche et lundi de 13h à 17h et 19h à 22h, mardi matin à compter de 8h. Pour de plus amples renseignements veuillez composer 663-5321.

Nécrologie

VAILLANCOURT — M. Ovila, de Hull, est décédé le 4 juillet 1986, à l'âge de 81 ans. Fils de feu Arthur Vaillancourt et de feu Amanda Sincennes. Il était l'époux de Thérèse Lemieux. Il laisse 1 frère: Edgar et son épouse Edna Cloutier de Masham; 5 belles-sœurs: Mme Thérèse Vaillancourt et Mme Clara Vaillancourt de Masham, Mme Marie-Jeanne Charron, Mme Jeannette Lemieux et Mme Rose Lemieux toutes de Gatineau; 3 beaux-frères: Ovila Moreau de Masham, Isai Lemieux et Léo Lemieux de Gatineau. Il laisse également plusieurs neveux et nièces. A la demande de la famille, il n'y aura pas de visite au salon, cependant les funérailles ont lieu lundi le 7 juillet à 14h, en l'église paroissiale de Masham. Des dons à la Fondation des maladies du cœur seraient appréciés. Direction: Funérarium Beauchamp Ltée, 770-1300.

IN MEMORIAM

A la mémoire des défunts au profit des vivants faites un don à

la Fondation du Québec des maladies du cœur

771-8595

La direction
et le personnel
du journal
Le Droit
offrent leurs
condoléances
aux familles
qui ont été
éprouvées par
la disparition
d'un être cher.

FACILE D'ACCÈS...

A quelques minutes seulement des régions de Vanier, Overbrook et Cyrville.

André Robert, Guy Gagné

MAISON FUNÉRAIRE ST-LAURENT

Une maison funéraire entièrement canadienne

1200, chemin Ogilvie, GLOUCESTER (Ont.)

Grande aire de stationnement **748-1200**

Coopérative funéraire de l'Outaouais

"La dignité dans la simplicité"

Vous voulez rendre service à vos enfants ou à vos héritiers légaux?

Pourquoi ne pas planifier vous-même vos arrangements funéraires. En plus de concrétiser vos volontés, ce geste épargnera aux vôtres des situations difficiles que vous avez peut-être vous-mêmes traversées.

Communiquez avec nous en toute confiance.

11, rue Ste-Bernadette **778-2425**
Hull

200 est, La Savane **Gatineau**

Un seul numéro pour mieux vous servir

L'INDUSTRIELLE
COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE

ASSURANCE-VIE
FONDS DE PENSION — ASS. HYPOTHÈQUE
ASSURANCE GÉNÉRALE
768, BOUL. ST-JOSEPH, HULL J8Y 4B8
TEL: 771-6646

Jean-Pierre Bernard Gerant des ventes 663-0344	Michel Gratton 568-0333	Jean-Pierre Gratton 568-2418	Maurice Fortin 663-4200	Royal Martineau 663-7997	Daniel Cronier 457-4455	Ronald Girouard 671-3038	Gilles Ménard 561-3393	Josée Gratton 243-0785

les petites annonces

560-2750

du lundi au vendredi,
de 8h 30 à 20h 00,
fermé le samedi

LE DROIT

OTTAWA, LUNDI — 21
7 JUILLET 1986

A votre service
de 8h 30 à 20h 00 du lundi au vendredi



COMPOSEZ 560-2750

Toutes petites annonces reçues avant
20h 00 seront publiées le lendemain

Veillez lire attentivement votre annonce.
En cas d'erreur, il faut nous en aviser le
plus tôt possible, car notre responsabilité
se limite à la période comprise entre la
première parution erronée et le premier
jour ouvrable suivant cette parution. Nous
ne sommes responsables que du montant
facturé pour la période précitée.

Frais par numéro de case: \$7.50, retour
par la poste \$10.00

Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat
l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des
dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service
particulier de livraison du courrier.
Pour payer vos petites annonces utiliser MASTERCARD ou VISA.

index des rubriques

AVIS

101-Avis légaux
102-Encans
103-Activités diverses
104-Perdu
105-Agence de rencontres
106-Trouvé
107-Avis divers
108-Carnet mondain
109-Messages personnels
110-Souhaits
OUVERT LE DIMANCHE
112-Antiquités
114-Fluristes
115-Loisirs
116-Pharmacies
118-Stations services
SERVICE ET VENTE
120-Ameublement
122-Antiquités
124-Appareils ménagers
126-Machines à coudre
128-Radios, télévisions,
système de son
130-Vidéo
132-Ordinateurs
134-Musique
136-Bicyclettes
138-Souffleurs à neige
140-Tapis et tapis
142-Matériaux
144-Outillage
146-Fournitures, entreposage
148-Vêtements à vendre
150-Coin de bébé
152-Divers à vendre

154-Divers à louer
156-Divers demandés
158-Marché aux puces
160-Vente de garages
162-Piscines
164-Camping
166-Centres de villégiature
168-Chasse, pêche, articles
de sport
170-Transport demandé
172-Vacances, voyages
174-Animaux
176-Animaux, pension,
nourriture, soins
178-Jeux, jouets
180-Livres, timbres, monnaies
182-Photographie
184-Tableaux, encadrements
186-Accessoires de parterre
188-Flurs, plantes
190-Aménagement de terrain
192-Artisanat
194-Décoration intérieure
196-Enseignement, cours
198-Soins de beauté, esthétique
200-Conditionnement physique
202-Chauffage, climatisation
204-Déménagement, transport
206-Désinsectes
208-Machines, réparations,
entretien
210-Remboursement
212-Equipements de bureau
214-Equipements de commerce
216-Assurances
218-Argent demandé
220-Argent disponible
222-Alimentation et aliments
naturels
GUIDE DE SERVICE
252-Affilage
254-Alarmerie
256-Aménagement de terrain
258-Appareils ménagers
259-Arbres
261-Assurances
263-Bijouterie
265-Chauffage, climatisation
267-Cheminées
269-Cloûture
271-Comptabilité
273-Construction
275-Couture
277-Décoration intérieure
279-Déménagement, transport
281-Démolition
283-Déneigement
285-Dessinateurs
287-Divers
289-Ebénistes
291-Echafaudage
293-Electricité
295-Ethétique-Coiffure
297-Extinction
299-Ferblanterie
301-Fer ornamental
303-Foyers, poêle à combustion
305-Coutures
307-Imprimerie
309-Imports
311-Jardinage
313-Machines à coudre
315-Maçonnerie
317-Maisons, réparations,
renovations
319-Ménagerie
321-Nettoyage, ménage
323-Pavage
325-Pâtisseries, peintres
327-Plombiers
329-Piscines
331-Pourvoyeurs
333-Rénovations
335-Rembourrage
337-Réparations
339-Réparation, petits appareils
341-Serruriers

303-Service 24 heures
304-Soudure
306-Tapis, tapis, céramiques
307-Taxi
308-Télévision
309-Vidéo
310-Vitrerie
EMPLOIS
311-Aide demandée
314-Emploi demandé
315-Emploi d'été demandé
pour étudiant(e)s
317-Ethétique, coiffure
320-Gardiennes demandées
322-Garde d'enfants
350-Offres d'emploi
372-Personnel de bureau
373-Personnel de métier
374-Personnel de vente
380-Professeurs, instituteurs
390-Services spécialisés
391-Technologie d'ordinateur
LOGEMENTS
400-Logements à louer Aylmer
401-Logements à louer Gatineau
402-Logements à louer Hull
403-Logements à louer Ottawa
404-Logements à louer Vanier
405-Logements à louer autres
432-Maisons à louer
433-Logements demandés
434-Logements à vendre
437-Logements à partager
438-Logements à sous-louer
CHAMBRES
440-Chambres à louer
466-Chambre et pension
467-Chambres demandées
CONDOMINIUM
470-Condominium à louer
475-Condominium à vendre
478-Condominium demandés
479-Condominium extérieur

MAISONS SEULES
480-Maisons à vendre (Québec)
485-Maisons demandées
495-Maisons seules extérieures
500-Maisons à vendre (Ontario)
515-Maisons seules demandées
516-Maisons seules extérieures
MAISONS A REVENUS
520-Maisons à revenus (Québec)
522-Maisons à revenus
demandées
533-Maisons à revenus —
extérieur
535-Maisons à revenus (Ontario)
555-Maisons à revenus —
demandées
556-Maisons à revenus —
extérieur
AUTRES PROPRIETES
560-Chalets et maisons
de campagne
562-Ferme
564-Maisons mobiles et
préfabriquées
570-Terrains
575-Terrains
577-Villégiature — Québec
578-Villégiature — Ontario
579-Villégiature — Extérieur
COMMERCES ET INDUSTRIES
580-Bureaux
585-Commerces
590-Entrepôts
595-Locaux
596-Occasions d'affaires
597-Propriétés commerciales
VEHICULES — MOTORS
605-Autos à vendre
615-Autos à louer
620-Autos demandées
623-Avions

625-Camions à vendre
628-Camions 4 X 4
630-Camions à louer
635-Camions demandés
638-Dépannage
637-Equipement de ferme
650-Garages à vendre
655-Garages à louer
et stationnement
660-Garage demandé et
stationnement
663-Machinerie
665-Motocyclettes
670-Motos honnêtes
672-Pièces et accessoires
673-Réparations
674-Réparations et entretiens
677-Roulottes
680-Véhicules tout terrain
685-Yachts et bateaux
AVIS
705-Avis de décès
715-Cadre des funérailles
(gratuit)
720-Cartes de remerciements
725-Services funéraires
730-In Memoriam
735-Cartes mortuaires
740-Pavages obturés
763-Naissance
780-Fluristes
785-Directeurs de funérailles
790-Monuments funéraires
795-Autres services
797-Retrouvailles
GUIDE DE L'HIVER
CHEZ-NOUS
805-Entretien
807-Equipement
809-40 gait
811-Hébergement
814-Pêche sur glace
815-Pistes de ski

816-Promenades en traineau
817-Restaurant
819-Sports intérieurs
GUIDE DES RESTAURANTS
821-Méta allemande
822-Méta autrichienne
825-Méta canadienne
826-Méta chinoise
828-Méta continentaux
830-Méta espagnole
831-Méta européenne
832-Méta française
833-Méta hongroise
834-Méta irlandaise
835-Méta italienne
836-Méta japonaise
837-Méta libanaise
838-Méta orientale
839-Méta traditionnelle
GUIDE DE NOEL
840-Arbres
841-Antiquités
842-Arts
846-Boutiques
847-Bricoleries
850-Caméras
851-Costumes
852-Couture
853-Elle
854-Encyclopédies
857-Enfants
859-Flurs
861-Instruments
863-Jouets
864-Lai
865-Menus
866-Photographie
867-Pour le foyer
868-Sportifs
869-Divers
GUIDE DE CAMPING
871-Québec
880-Ontario

101 AVIS LEGAUX 104 PERDU 101 AVIS LEGAUX 104 PERDU 106 TROUVE 109 MESSAGES PERSONNELS 120 AMEUBLEMENT 124 APPAREILS MENAGERS 148 VETEMENTS A VENDRE

Il y a une proposition de développement de projet hydro électrique à Casselman, sur la rivière Nation Sud.

Pour plus de renseignements, contactez: Ottawa Engineering Limited, (613) 745-7551. Pour introduire une proposition ou une intervention avant 12:00 p.m., le 10 juillet 1986, contactez: Ottawa Engineering Limited ou M. G. Lortie, Municipalité de Casselman.

101

Appel d'offres du gouvernement ontarien

ENTREPRENEURS GÉNÉRAUX

Appel d'offres pour l'installation de plafonds à panneaux de métal, Centre régional Rideau, Smiths Falls

RÉFÉRENCE KEM-078-87

Appel d'offres pour les modifications au poste de contrôle, prison de Cornwall, Cornwall.

RÉFÉRENCE KEM-079-87

CHAQUE SOUMISSION doit être présentée séparément.

LES SOUMISSIONS MIXTES ne seront pas acceptées.

LES CROQUIS ET DEVIS sont en montre à l'Association de la construction d'Ottawa, 196, avenue Bronson, Ottawa.

Les documents de soumission peuvent être obtenus au Bureau du district, Ministère des Services gouvernementaux, Chemin Concession, Sac postal 2008, Kemptville, Ontario K0G 1J0, (613) 258-3412.

Les soumissions cachetées seront reçues jusqu'à 14h 00 le 24 juillet 1986 et seront dépliées en public à ce moment. Clôture de l'appel d'offres à Kemptville.

REMARQUE: Pour obtenir des précisions, communiquer avec George R. Clauson à l'adresse précitée.

Le ministère ne retiendra pas nécessairement la soumission la moins élevée ou toute autre soumission.

101

Travaux publics Canada Public Works Canada

DEMANDE DE PROPOSITIONS EN VUE DE L'AMÉNAGEMENT ET DE L'EXPLOITATION D'UN SERVICE DE "METS PRÊT-À-EMPORTER"

IMMEUBLE PLACE DU PORTAGE IV 140 PROMENADE DU PORTAGE HULL, QUÉBEC

Les intéressés sont invités à soumettre des propositions pour l'aménagement et l'exploitation d'un local pour service de "mets prêt-à-emporter" dans l'immeuble susmentionné situé sur la Promenade du Portage à Hull et comprenant un niveau commercial.

La superficie est d'environ soixante-huit mètres carrés (68 m²).

Pour obtenir les documents relatifs à la proposition s'adresser au:

Chef
Politique et administration des marchés
Travaux publics Canada
Place du Portage, Phase IV
140, Promenade du Portage
HULL (Québec)
K1A 0M3

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec:

Monsieur J.-L. Savoie
Agent des opérations commerciales
Travaux publics Canada
Place du Portage, Phase IV
140, Promenade du Portage
HULL (Québec)
K1A 0M3

Toutes les propositions devront être reçues au plus tard à 15h 00 le 24 juillet 1986.

Les documents de proposition devront être placés dans une enveloppe scellée portant la mention: "Proposition — Local pour service de "mets prêt-à-emporter", immeuble Place du Portage IV, Hull, Québec," et transmis à "Travaux publics Canada, à l'attention du Chef, Politique et administration des marchés, Place du Portage, Phase IV, 140, Promenade du Portage, HULL (Québec), K1A 0M3.

Canada

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE HULL VILLE DE HULL APPEL D'OFFRES

Le Comité exécutif de la Ville recevra jusqu'à 11h 00, le mardi 22 juillet 1986 des soumissions pour:

"PEINTURAGE DE LAMPADAIRES, POTEAUX, POTENCES ET BORNES D'INCENDIE (SE-86-094)"

Chaque soumission devra être placée dans une enveloppe cachetée et adressée au Comité exécutif, Ville de Hull, a/s du Bureau du Greffier, 25, rue Laurier, C.P. 1970, Succ. "B", Hull (Québec) J8X 3Y9 et porter l'indication suivante: — Soumission —

"PEINTURAGE DE LAMPADAIRES, POTEAUX, POTENCES ET BORNES D'INCENDIE (SE-86-094)"

Seuls les soumissionnaires qui auront fait parvenir leur soumission sur des formules fournies à cette fin seront considérés.

Le Comité exécutif procédera à l'ouverture des soumissions en présence de toute personne intéressée à 11h 30, à la date précitée dans la salle des Comités de l'Hôtel de Ville. Le Comité exécutif ne s'engage pas à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Les intéressés peuvent se procurer tous les documents nécessaires au Bureau du Directeur du Service de l'approvisionnement, 100, rue Edmond, Hull, Québec.

Le greffier, Robert LeSage, o.m.a. Donné à Hull, ce 7 juillet 1986.

101

APPELS D'OFFRES ET DE PROPOSITIONS POUR LES APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

Les maisons d'affaires et institutions de la MROC qui désirent traiter avec la Commission de transport régionale d'Ottawa-Carleton concernant les types suivants de produits ou services sont invitées à signifier leur intérêt par écrit à l'adresse donnée ci-après.

Sur réception de cet avis, un questionnaire de même qu'une copie de "Faire affaire avec OC Transpo" seront envoyés à la firme en question qui devra remplir la formule et la retourner.

LISTE GÉNÉRALE REGROUPEE DES PRODUITS ET SERVICES

Administration et divers
Fournitures et services de reliure de livres
Armoires et tablettes
Systèmes de communication
Matériel et périphériques d'ordinateurs
Entretien et fournitures d'ordinateurs
Services de consultants — informatique, finance, génie et opérations, relations publiques et publicité
Vêtements et uniformes
Fournitures de dessin et de génie
Fournitures électroniques
Film
Équipement de bureau
Meubles de bureau
Fournitures de bureau
Papier fin
Produits de papier
Équipement de photographie
Formulaires
Matériaux et services d'impression
Machinerie et fournitures d'impression
Papeterie
Équipement et services de télécommunication
Horloges enregistreuse
Équipement et fournitures de traitement de l'argent
Opérations et construction
Pièces et fournitures automobiles
Climatisation
Antigel
Batteries — automobiles et électrolytiques
Courroies de transporteurs
Quincaillerie et fournitures de construction
Autos — Camions — Autobus
Câbles
Appareils électriques
Fournitures électriques
Appareils d'éclairage d'urgence
Moteurs — automobiles et industriels
Matériel d'incendie
Clôtures
Extincteurs d'incendie et accessoires
Carburants, lubrifiants et graisses
Équipement de jardinage
Verre — automobile et domestique
Quincaillerie générale
Équipement de chauffage
Écrous et boulons traités thermiquement
Équipement de construction
Installations d'éclairage et ampoules
Oxygène et acétylène
Peinture — automobile et commerciale
Tuyaux et tubes
Fournitures et installations de plomberie
Outils mécaniques
Matériel de sécurité
Provision de sel
Pneus, chambres à air et réparations
Équipement de remorque
Équipement de soudure et de découpage

COMMISSION DE TRANSPORT RÉGIONALE D'OTTAWA-CARLETON

940, chemin Belfast
Pièce 212
Ottawa (Ontario)
K1G 4A2

À la compétence de: M. Brian Reid
Directeur, Gestion du matériel

101 AVIS LEGAUX

104 PERDU

106 TROUVE

109 MESSAGES PERSONNELS

120 AMEUBLEMENT

124 APPAREILS MENAGERS

148 VETEMENTS A VENDRE

101 AVIS LEGAUX

104 PERDU

106 TROUVE

109 MESSAGES PERSONNELS

120 AMEUBLEMENT

124 APPAREILS MENAGERS

148 VETEMENTS A VENDRE

101 AVIS LEGAUX

104 PERDU

106 TROUVE

109 MESSAGES PERSONNELS

120 AMEUBLEMENT

124 APPAREILS MENAGERS

148 VETEMENTS A VENDRE

101 AVIS LEGAUX

104 PERDU

106 TROUVE

109 MESSAGES PERSONNELS

120 AMEUBLEMENT

124 APPAREILS MENAGERS

148 VETEMENTS A VENDRE

101 AVIS LEGAUX

104 PERDU

106 TROUVE

109 MESSAGES PERSONNELS

120 AMEUBLEMENT

124 APPAREILS MENAGERS

148 VETEMENTS A VENDRE

101 AVIS LEGAUX

104 PERDU

106 TROUVE

109 MESSAGES PERSONNELS

120 AMEUBLEMENT

124 APPAREILS MENAGERS

148 VETEMENTS A VENDRE

101 AVIS LEGAUX

104 PERDU

106 TROUVE

109 MESSAGES PERSONNELS

120 AMEUBLEMENT

124 APPAREILS MENAGERS

148 VETEMENTS A VENDRE

101 AVIS LEGAUX

104 PERDU

106 TROUVE

109 MESSAGES PERSONNELS

120 AMEUBLEMENT

124 APPAREILS MENAGERS

148 VETEMENTS A VENDRE

101 AVIS LEGAUX

104 PERDU

106 TROUVE

109 MESSAGES PERSONNELS

120 AMEUBLEMENT

124 APPAREILS MENAGERS

148 VETEMENTS A VENDRE

101 AVIS LEGAUX

104 PERDU

106 TROUVE

109 MESSAGES PERSONNELS

120 AMEUBLEMENT

124 APPAREILS MENAGERS

148 VETEMENTS A VENDRE

101 AVIS LEGAUX

104 PERDU

106 TROUVE

109 MESSAGES PERSONNELS

120 AMEUBLEMENT

124 APPAREILS MENAGERS

148 VETEMENTS A VENDRE

101 AVIS LEGAUX

104 PERDU

106 TROUVE

109 MESSAGES PERSONNELS

120 AMEUBLEMENT

124 APPAREILS MENAGERS

148 VETEMENTS A VENDRE

101 AVIS LEGAUX

104 PERDU

106 TROUVE

109 MESSAGES PERSONNELS

120 AMEUBLEMENT

124 APPAREILS MENAGERS

148 VETEMENTS A VENDRE

101 AVIS LEGAUX

104 PERDU

106 TROUVE

109 MESSAGES PERSONNELS

120 AMEUBLEMENT

124 APPAREILS MENAGERS

148 VETEMENTS A VENDRE

101 AVIS LEGAUX

104 PERDU

106 TROUVE

109 MESSAGES PERSONNELS

120 AMEUBLEMENT

124 APPAREILS MENAGERS

148 VETEMENTS A VENDRE

101 AVIS LEGAUX

104 PERDU

106 TROUVE

109 MESSAGES PERSONNELS

120 AMEUBLEMENT

124 APPAREILS MENAGERS

148 VETEMENTS A VENDRE

101 AVIS LEGAUX

104 PERDU

106 TROUVE

109 MESSAGES PERSONNELS

120 AMEUBLEMENT

124 APPAREILS MENAGERS

148 VETEMENTS A VENDRE

101 AVIS LEGAUX

104 PERDU

106 TROUVE

109 MESSAGES PERSONNELS

120 AMEUBLEMENT

124 APPAREILS MENAGERS

148 VETEMENTS A VENDRE

101 AVIS LEGAUX

104 PERDU

106 TROUVE

109 MESSAGES PERSONNELS

120 AMEUBLEMENT

124 APPAREILS MENAGERS

148 VETEMENTS A VENDRE

101 AVIS LEGAUX

104 PERDU

106 TROUVE

109 MESSAGES PERSONNELS

120 AMEUBLEMENT

124 APPAREILS MENAGERS

148 VETEMENTS A VENDRE

101 AVIS LEGAUX

104 PERDU

106 TROUVE

109 MESSAGES PERSONNELS

120 AMEUBLEMENT

124 APPAREILS MENAGERS

148 VETEMENTS A VENDRE

101 AVIS LEGAUX

104 PERDU

106 TROUVE

109 MESSAGES PERSONNELS

120 AMEUBLEMENT

124 APPAREILS MENAGERS

148 VETEMENTS A VENDRE

101 AVIS LEGAUX

104 PERDU

106 TROUVE

109 MESSAGES PERSONNELS

120 AMEUBLEMENT

124 APPAREILS MENAGERS

148 VETEMENTS A VENDRE

101 AVIS LEGAUX

104 PERDU

106 TROUVE

109 MESSAGES PERSONNELS

120 AMEUBLEMENT

124 APPAREILS MENAGERS

148 VETEMENTS A VENDRE

101 AVIS LEGAUX

104 PERDU

106 TROUVE

109 MESSAGES PERSONNELS

120 AMEUBLEMENT

124 APPAREILS MENAGERS

148 VETEMENTS A VENDRE

101 AVIS LEGAUX

104 PERDU

106 TROUVE

109 MESSAGES PERSONNELS

120 AMEUBLEMENT

124 APPAREILS MENAGERS

148 VETEMENTS A VENDRE

101 AVIS LEGAUX

104 PERDU

106 TROUVE

109 MESSAGES PERSONNELS

120 AMEUBLEMENT

124 APPAREILS MENAGERS

148 VETEMENTS A VENDRE

101 AVIS LEGAUX

104 PERDU

106 TROUVE

109 MESSAGES PERSONNELS

120 AMEUBLEMENT

124 APPAREILS MENAGERS

148 VETEMENTS A VENDRE

101 AVIS LEGAUX

104 PERDU

106 TROUVE

109 MESSAGES PERSONNELS

120 AMEUBLEMENT

124 APPAREILS MENAGERS

148 VETEMENTS A VENDRE

101 AVIS LEGAUX

104 PERDU

106 TROUVE

109 MESSAGES PERSONNELS

120 AMEUBLEMENT

124 APPAREILS MENAGERS

148 VETEMENTS A VENDRE

101 AVIS LEGAUX

104 PERDU

106 TROUVE

109 MESSAGES PERSONNELS

120 AMEUBLEMENT

124 APPAREILS MENAGERS

148 VETEMENTS A VENDRE

101 AVIS LEGAUX

104 PERDU

106 TROUVE

109 MESSAGES PERSONNELS

120 AMEUBLEMENT

124 APPAREILS MENAGERS

148 VETEMENTS A VENDRE

101 AVIS LEGAUX

104 PERDU

106 TROUVE

109 MESSAGES PERSONNELS

120 AMEUBLEMENT

124 APPAREILS MENAGERS

148 VETEMENTS A VENDRE

101 AVIS LEGAUX

104 PERDU

106 TROUVE

109 MESSAGES PERSONNELS

120 AMEUBLEMENT

124 APPAREILS MENAGERS

148 VETEMENTS A VENDRE

101 AVIS LEGAUX

104 PERDU

106 TROUVE

109 MESSAGES PERSONNELS

120 AMEUBLEMENT

124 APPAREILS MENAGERS

148 VETEMENTS A VENDRE

101 AVIS LEGAUX

104 PERDU

106 TROUVE

109 MESSAGES PERSONNELS

120 AMEUBLEMENT

124 APPAREILS MENAGERS

148 VETEMENTS A VENDRE

101 AVIS LEGAUX

104 PERDU

106 TROUVE

109 MESSAGES PERSONNELS

120 AMEUBLEMENT

124 APPAREILS MENAGERS

148 VETEMENTS A VENDRE

101 AVIS LEGAUX

104 PERDU

106 TROUVE

109 MESSAGES PERSONNELS

120 AMEUBLEMENT

124 APPAREILS MENAGERS

148 VETEMENTS A VENDRE

101 AVIS LEGAUX

104 PERDU

106 TROUVE

109 MESSAGES PERSONNELS

120 AMEUBLEMENT

124 APPAREILS MENAGERS

148 VETEMENTS A VENDRE

101 AVIS LEGAUX

104 PERDU

106 TROUVE

109 MESSAGES PERSONNELS

120 AMEUBLEMENT

124 APPAREILS MENAGERS

148 VETEMENTS A VENDRE

101 AVIS LEGAUX

104 PERDU

106 TROUVE

109 MESSAGES PERSONNELS

120 AMEUBLEMENT

124 APPAREILS MENAGERS

148 VETEMENT

152 DIVERS
A VENDRE

TRES — bonnes portes à vendre, une aluminium blanche, une en bois, 568-6001.

VENTE — cause déménagement: moulin àoudre White 575; planches à voile 5450; lampes; tondeuse électrique 1100; dactylo IBM, avec correcteur, bureau, table et chaise, rubans, 5600, 770-3760.

VENTE — déménagement: appareils ménagers, mobilier de chambre à coucher, mobilier de salle à manger très bon état, 827-3763.

VENTE SURPLUS DE 2 — Commissions scolaires, pupitres, tables, calculatrices, dictionnaires, photocopies et beaucoup d'autres, 184 Jean-Paul, Edifice Rouleau. Ouvert de 9h à 21h.

154 DIVERS
A LOUER

ROBES — de Mariée, à louer, 4 rue Ste-Hélène, Hull, 777-3904.

156 DIVERS
DEMANDE

AVEZ — Vous des choses à donner: meubles, appareils ménagers, 243-0634.

SI VOUS — avez des meubles à donner, ir chercher en tout temps, 243-0023.

162 PISCINES

BELLE — ronde 18 pieds, équipement neuf, tout inclus, valeur \$2,000 pour \$1,000. 776-4435 après 17h.

CREUSE — 16 par 32 pieds avec accessoires, chauffage au gaz naturel, glissoire, clôture neuve de 50 pieds, 150 pierres de patio, toile solaire avec rouleau en acier inoxydable, prix à discuter, 663-8457.

HORS TERRE — 4 pieds de profondeur, filtre et accessoires inclus, Sears, \$500, 561-2821.

RONDE — 18 pieds, équipement inclus, \$950, meilleure offre, 561-9334, (514) 341-1876.

164 CAMPING

CAMPING VAL-DES-BOIS LAC ORIGINAL — Camping familial pour saisonniers, pavés, tranquillité, propriété services. (819) 454-2808.

SPECIAL — pour fin de saison, \$160 avec toutes commodités, très bon pour la pêche, 30 milles Hull-Gatineau, 561-0603, 1-819-454-2179.

164 CAMPING

GRATUIT REFRIGERATEUR — Portatif 3 façons gratuit à l'achat d'une roulotte Coleman 1986. La roulotte garantie pour 3 ans. Prix à partir de \$2,595. Voyez les modèles chez Travel-Mor Trailer Sales, 4863, rue Bank, 5 milles sud des limites de la ville, 822-1666.

LAC BEL-AIR TERRAINS — Saisonniers incluant électricité, eau, égouts, 25 milles de Hull, (819) 456-3124, (819) 456-2234.

172 VACANCES
VOYAGES

COLFORD — Lodge, région Lachute, endroit moderne, vacances à la semaine, chambre, repas, sport, 5 milles de Lachute. Brochures, 1-514-258-3400.

174 ANIMAUX

ADORABLES — Chiots Cocker, queues coupées, 6 semaines, pure race, \$125, 456-3041.

AFGHAN — mâle, pure race, sans papier, 3 ans, propre, bon avec les enfants, \$150, 568-3180.

AMERICAN — Pit Bull Terrier, pupilles, vaccins, enregistrés, tatoués, 684-9622.

A VENDRE — chiots qui restent petits, chiots qui deviennent gros et chats (vermifuges), jour seulement 561-0898.

BERGER ALLEMAND enregistré, vacciné, tatoué, chiots, \$250, 568-3180.

BERGER — Allemand, enregistrés, K.C.C., 12 semaines, tatoués, Thuro, (819) 985-2838.

BOUVIER — des Flandres, 1 an, femelle, opérée, très intelligente, \$300, 777-3667.

BOXER — 6 semaines, pure race, queue coupée, mâles et femelles, \$135, 663-2340 après 17h30.

BOXER — mâle, pure race, 15 mois, brun, oreilles coupées, vacciné, opéré, \$200, 568-3180.

CHATON — Persan, blanc, enregistré, \$150, 568-0272.

CHIOTS — Berger Allemand très bonnes qualités, enregistrés, vaccinés, garantis, 777-1333, 684-5402.

CHIOTS — Poméranien, enregistrés, Après 18h 819-428-7153.

COLLEY — mâle, pure race, enregistré, tricolore, 1/2 an, \$225, 663-7039.

174 ANIMAUX

JEUNE chatte d'Espagne, \$20, 771-0052.

LAPINS — clavier genre cabanon 8X10, isolé, très propre, comprenant cages, nids, mangeoires, etc... Doit vendre. 663-3114.

PERSAN — mâle, blanc, enregistré, vacciné, 3 mois, \$200, 568-3180.

176 ANIMAUX, PENSION
NOURRITURE, SOINS

ATTENTION — Pour perroquet, petit oiseau, chiens professionnels, personnes d'expérience, conseils santé. Coupe bec, ailes, griffes. Après 18h, 770-9190.

CHENIL — Beauséjour, pension pour chien et chat, \$5,00 par jour, nourriture, bon soins, 568-3180.

FERME — Vazrada, pension pour chevaux, Box-tails, 819-986-3433.

PRENDRAIS — Chevaux de course en pension (819) 587-3805. Les Ecuries M.F.

186 ACCESSOIRES
DE PARTIR

TONDEUSE — Reconditionnée à vendre. 777-9220 après 16h.

190 AMENAGEMENT
DE TERRAIN

TOP SOIL — pierre concassée, sable, 663-0780.

196 ENSEIGNEMENT
COURS

COURS — de coiffure à l'école Cappa Professionnelle. Pour renseignements: 563-7552.

202 CHAUFFAGE
CLIMATISATION

AIR CLIMATISE — très bon état, 22,500 BTU, prix à discuter. Après 17h 986-8562.

A VENDRE — érable bois sec, érable bois vert, bois d'allumage, livraison gratuite. 684-3733 soir.

BOIS — de chauffage, \$40 la corde livrée, 827-2854.

BOIS — de foyer, à vendre, 819-457-4056.

BOIS — de foyer sèche, 90% de chêne, livrés, 671-3184.

ERABLE — à sucre, vert. Première qualité. Satisfaction garantie. \$40 la corde livrée. Après 17h, 663-6263.

212 EQUIPEMENTS
DE BUREAU

BUREAU — de secrétaire, chaise et crédence. 684-0949 le soir.

214 EQUIPEMENTS
DE COMMERCE

CHAMBRE — De peinture avec extension pour cuisson de marque Devilbiss, \$6,500, 778-3130 demandez Ramona.

EQUIPEMENT — de cartes de souhaits, calculatrices à vendre. Fermeture, 771-5651.

EQUIPEMENT — d'esthétique à vendre, 777-9602 et 232-3758.

EQUIPEMENT — pour raffinerie à vendre, excellent état, anciennement raffinerie Vachon, prix à discuter, 568-2777 ou 568-3367.

MACHINE — crème glacée malle, bon état, \$800, 678-2099, 678-4329.

MEUBLES — pour salon de coiffure à vendre, prix à discuter. 595-1959 770-7776.

220 ARGENT
DISPONIBLE

ACHETERAIS — Hypothèque existante, avec escompte. 729-2165.

311 AIDE
DEMANDEE

AGENCE — Mini-ménage, recherche personne sérieuse et honnête, 18 ans et plus, pour faire ménage dans maison privée, 684-0640.

PLUSIEURS — postes à temps plein, disponible. Demander M. Normand, 233-6659.

AVON — Un temps limité, \$10. Seulement pour commencer votre propre commerce avec la Société de beauté n°1. Venez dans votre voisinage ou au travail. Téléphonez maintenant 232-8585.

CAMELOT — demande, \$4/heure, 776-4790.

CHAUFFEURS(ES) de taxi demandés(les), travail à temps plein, 663-6547.

CHIPWAGON — demandeur de personne responsable et propre, emploi immédiat, doit avoir 18 ans ou plus. Appelez J.C. 684-4676.

CUISINIER(ERE) — avec expérience demandée(les). Se présenter au 711 Commerce St-Joseph, 771-2281.

CUISINIER(ERE) — de repas légers demandés(les) immédiatement. Travail à temps plein. Au moins 3 ans d'expérience. Se présenter au restaurant Spiro's, 1245 Donald, Gloucester. Candidats(e)s sérieux(euses) seulement.

PERSONNE — mature demandée, logée, nourrie, pour demeurer avec dame âgée, francophone et en cuisine roulante. Travaux domestiques usuels, salaire avec bénéfices marginaux. Ecrire à case 870 Le Droit, 1010 Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7.

311 AIDE
DEMANDEE

DAME — 40 ans et plus pour prendre soin d'une personne âgée, nourrie, logée, salaire à discuter. 771-3033, soir: 776-3650.

DAME — de compagnie pour maman âgée, parlant anglais, nourrie, logée, salaire à discuter, commençant septembre. 746-0863.

DAME — Sérieuse et honnête pour entretien de maison, doit être disponible pour habiter avec nous, expérience et références exigées, 663-2386.

ETUDIANT(E) — 17 ans et plus, doit être bilingue, sollicitation par téléphone à temps partiel, salaire plus bonis, 230-0238.

EXPERT — en finition pour sabler et masquer les voitures, 10 ans d'expérience, bon salaire. Appelez Gerry 684-4251.

IMMEDIATEMENT LA — Compagnie Soda Mistic a besoin de 10 représentants à temps plein, pour la région Hull, Aylmer. Aucun porte à porte. Auto nécessaire. Possibilité de \$300 à \$600 par semaine. Etudiant bienvenu. Lundi seulement, 778-3394.

JEUNE — boucher avec expérience, comme boucher et caissier(ère), se présenter à 379, Main, Gatineau.

LIVREUR — à pizza demandé(les) avec sa propre voiture, 561-1515.

LIVREUR(EUSE) — bilingue, avec voiture pour travail à temps partiel, de jour, 230-0238.

LIVREUR(EUSE) — demandés(les) avec voiture, Mike's Submarine, 470 boulevard St-Joseph, Hull.

MESSAGERIE — TRE — occupée, recherche conducteur(trice) soignée(les) de leur personne avec petite auto ou camion. Travail stable à temps plein. Heures d'aires normales. Possibilité de surpense. Excellente compensation. Bilinguisme exigé. S'adresser à Swift Messenger Service, 117, avenue Mann, Ottawa, du lundi au vendredi.

PERSONNE — mature demandée, logée, nourrie, pour demeurer avec dame âgée, francophone et en cuisine roulante. Travaux domestiques usuels, salaire avec bénéfices marginaux. Ecrire à case 870 Le Droit, 1010 Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7.

311 AIDE
DEMANDEE

Opportunité — de carrière. Si vous possédez une petite voiture ou un camion léger et que vous aimez à conduire, nos 3 postes à plein temps pourraient vous intéresser. Vous gagnerez un excellent salaire car nous ne réduisons pas les prix. Faire la demande à Speedy Messenger au 251, rue Bank, pièce 701, Ottawa, entre 9h et midi.

PERSONNES — demandées immédiatement pour nettoyage de bureau, de 16h à 21h. 776-3062 593-5066 demandez Mado.

POUR SEULEMENT \$3.00 PUBLIEZ votre annonce dans Hebdo Le Droit. Vous recevrez 5000 foyers de plus chaque semaine. Pour renseignements appelez 560-2750 "Les Petites Annonces".

SERVEUR(EUSE) — avec expérience, 18 heures par semaine, lundi au vendredi le jour. Mikes, Place du Centre Hull.

SERVEURS(ES) — avec expérience demandés(les) au Mike's Submarine, 470 boulevard St-Joseph, Hull.

SERVEURS — serveuses Gogo, temps plein ou partiel, excellente rémunération, expérience non requise, 233-8210.

TERRIBLE TERROR — VOUS êtes sur le marché du travail. Moi j'ai de la chance. Je suis laire, terrible, terrible. Si vous possédez une voiture, appelez 778-3395 entre 9h et 16h demandez Denis.

314 EMPLOI
DEMANDE

FERAIS — ménage, 1 jour par semaine, expérience et fiable, 243-1332.

JE FERAIS — Ménage dans appartements dans Gatineau et Hull. 561-1322.

SERVICE — de traitement de texte, chez moi, en tout temps, 777-1284.

317 ESTHETIQUE
COIFFURE

COIFFEURS (EUSES) demandés(les) avec expérience. Se présenter au Hair Motion, 99 rue Rideau, Ottawa.

COIFFEURS (EUSES) demandés(les) avec expérience. Temps plein ou partiel. 777-8547.

COIFFEUSE(EUR) — avec expérience, pour travail à temps plein et partiel, 561-0151.

JEUNE — Coiffeur(euse) demandé(e). 749-6396.

SALON — de Coiffure, à louer, boul. St-Joseph, Hull, équipement fournis, chauffe, éclairé, 5600, 777-7470.

320 GARDIENNES
DEMANDEES

CHERCHE — jeune femme avec expérience pour garder et demeurer chez moi. Secteur Angers, 819-986-8075.

CHERCHE — personne responsable pour garder bébé 8 1/2 mois, chienne, près rue Michaud, Pte-Gatineau, début août, 561-2536.

COTE — de Sable, pour fillette 2 ans, expérience et références exigées, 230-2604 après 18h.

DAME — logée, nourrie, expérience avec maison enfants, 771-3544 et 827-1536.

GARDIENNE — de jour, secteur Alta Vista - Pleasant Park, bébé 8 mois, gorgon 5 ans, pour 25 août, 521-8554.

RECHERCHE — gardienne chez moi, 770-9212.

322 GARDE
D'ENFANTS

ANCIEN — professeur, garderait enfants de tout âge, à l'heure, journée ou semaine. Renseignements: 561-5771.

CHEZ — Moi, Mont-Bleu, enfants de 1 et 5 ans. Demandez Suzanne, 777-7524.

CHEZ-MOI — rue Charron, Hull, 776-5433.

GARDERAIS — enfants de tout âge, chez moi, 561-4966.

350 OFFRE D'EMPLOI

322 GARDERAIS
BEBES

GARDERAIS — enfants chez-moi, Mont-Bleu à Hull, préférence bébé, 770-5072.

GARDERAIS — enfants tous âges, du lundi au vendredi, le 7h à 17h, expérience, devant impériale de Hull, 771-8446.

GARDERAIS — enfants chez-moi, le jour, projet Le Baron, référence, 561-3933.

GARDERAIS — enfants du lundi au vendredi, 13 Mont-Bleu, 595-1361.

GARDERAIS — enfants, chez moi, rue Isabelle, Hull, 778-2632.

GARDERAIS — enfants, avec expérience, repos chauds, secteur St-Jean Bosco, 560-5805.

GARDERAIS — enfants chez moi, près d'école St-René et Jean XXIII, lundi-vendredi, expériences, 663-7184.

GARDERIE — Subventionnée pour enfants inscrits au programme de jardin d'enfants du matin et de l'après-midi à l'école Assomption d'Anier, Surveillance avant et après l'école ou toute la journée les jours de D.P. et congés. Personnel bilingue. Demandez Dave Hagerman au 233-9268.

HULL — rue Charron, chez-moi, 770-1392.

LA Garderie Apollon de l'Outaouais a présentement 10 places disponibles pour accueillir des enfants de 2 à 6 ans. Nous sommes situées au 114 avenue Principale Gatineau, sortie Archembauld, Autoroute 50, 50 par semaine. Dir. rectrice Huguette Sicre, 568-1115.

MINI — garderie Mont-Bleu, bon programme éducatif, 778-3783.

MINI-GARDERIE — Secteur Le Baron, du lundi au vendredi, bienvenue aux amis de 1 à 5 ans, dîner équilibré plus 2 collations par jour. Prix raisonnable et bon soins. Demandez Diane 561-1322.

MONT-BLEU — rue Des Érables, garderait enfants, expérience et références, 595-0304.

PRES — de la Montée Palermont, lundi au vendredi, bons soins, 643-2009.

SECTEUR — Hautes Plaines, possibilité de temps partiel, débutant mi-août. 770-8013 après 18h.

SECTEUR — Templeton, garderait enfants de tout âge chez moi, du lundi au vendredi, 663-2157.

WRIGHTVILLE — Garderait enfant tout âge, travail en garderie, 595-1510.

350 OFFRE D'EMPLOI

A LA RECHERCHE — d'un sableur (finisseur) d'automobile, de 3 à 5 ans d'expérience, salaire à discuter. 684-2472.

CHEF — et aide-cuisinier demandés. Jackie 663-4715.

CONCIERGE — Pour édicte à logements de 21 étages. Expérience un atout. Présenter votre demande à la Tour Notre-Dame, 285, rue Laurier, Hull, à compter de lundi 7 juillet. Pour renseignements: 770-8711.

COSMETICIENNE — Pour travail à temps, avec expérience, 561-0151.

EQUIPE — de menuisiers d'expérience demandés(les) pour charpente de maisons neuves. Nous avons présentement du travail de disponible dans l'est et l'ouest de la ville d'Ottawa, 446-5181.

KOLLBEC AUTO recherche Vendeur(euse) avec expérience. Contactez Mme Koller 643-2877

350 OFFRE D'EMPLOI

350 OFFRE D'EMPLOI

EXTRA NOUS — avons 5 postes, à temps plein, à combler pour candidats ayant secondaire V. Demander M. Duval 233-6659.

HOTESSE — En chef, de salle à manger, connaissance en gestion de personnel, expérience en salle à manger, belle personnalité. Se présenter au 755 boul. St-Joseph, entre 9h et 17h du lundi au vendredi.

INSTALLEUR — de silencieux expérimenté sur voiture domestique et importée. Bon salaire, plus bonis, bénéfices marginaux usuels. Emploi permanent pour personne qualifiée. Se présenter au 755 boul. St-Joseph, entre 9h et 17h du lundi au vendredi.

MECANICIEN — Avec expérience, appelez Pierre: 561-1102.

OPERATEUR(ES) — de backhoe avec expérience. Ecrire à C.P. 654, Gatineau, Québec, J8P 7A2 ou 643-4555.

OPERATRICE — de traitement de texte avec expérience sur I.B.M. Display Writer, travail dans une étude de notaires. Envoyez votre C.V. A/S M. Mario Patry, 975 boul. St-Joseph, Bureau 207, Hull, Cc. J8Z 1W8.

POSEUR — de céramique, avec expérience, disponibilité, à contrat ou à salaire, 777-1657.

RECHERCHE — Concierge résident pour 12 mois, 561-4838.

RECRUTEURS — Demandés(les) Chambre de Commerce de l'Outaouais. Bonne opportunité de bon revenu. Emploi permanent. 663-3203.

REMBOURSEUR — position permanente. Roger's Furniture, 521-4391.

SERVEURS — (euses), pour restaurant Français. Entre 15h et 18h, 230-1223.

UNE — Compagnie renommée avant son siège sociale dans l'Outaouais. Nous ferons la sélection de 5 représentants(les) expérimentés, possédant une automobile, désirant travailler dans le domaine des services et ventes. Salaire de base et/ou commission. Possibilité de gain de \$300 à \$500 par semaine. Pour de plus amples renseignements communiquez avec M. Gerald Poulin ou M. Henri Vincent au 778-2882.

VENDUEUR(EUSE) avec expérience, décoration intérieure, région Gatineau, 561-0206.

372 PERSONNEL
DE BUREAU

ADMINISTRATEUR — demandeur pour résidence de personnes âgées à Orleans, 837-1100.

BESOIN URGENT! DACTYLOS — et secrétaires dictaphones bilingues, très bonne connaissance du français. Rémunération intéressante. Lieu de travail: Aylmer. Appelez: Harriette, Personnel, De-nisse Mammo: 236-4600.

BIBLIOTHEQUE — publique de Gloucester. Commis dactylo au catalogue bilingue, 2 ou 3 heures par semaine. Salaire entre \$5.36 et \$7.03. Ecrire à Denise Debrun, 2721 rue Bank, Gloucester, Ontario, K1T 1N1. (Références: T.S.2).

COMPAGNIE D'ASSURANCE GENERALE

UNE EXPANSION — récente exige du personnel additionnel pour mieux servir notre clientèle. Nous recherchons une personne bilingue possédant au moins 2 années d'expérience dans le domaine de l'assurance. Communiquez avec Andrew Fowler chez Cohen Lord Insurance Brokers, 238-4444.

OPERATEURS — (TRICES) de traitement de texte demandés(les) pour bureau de placement, 837-7474.

SECRETAIRE/COMMIS bilingue, avec expérience, connaissance machine de traitement de texte. Ecrire à B.P. 9105, succ. Alta Vista, Ottawa, K1G 3T8.

373 PERSONNEL
DE METIER

EVENISTE — Avec bonne références, 3 à 5 ans d'expérience exigés. 663-3133.

POSEURS — de pierres naturelles demandés. Fortin et Fils Macconnie, 561-3798.

380 PROFESSEURS
INSTITUTEURS

LE CONSEIL DE L'EDUCATION DE KAPUSKASING

Ecole secondaire Cité des Jeunes requiert une(les) ENSEIGNANT(E) à temps plein

pour classe de section 16 (classe de traitement de modification de comportement) pour la période du 1er septembre 1986 au 31 août 1987.

Exigences: Certificat d'enseignement (études générales) premier cours d'enfance inadapté (minimum).

Faire parvenir votre demande et curriculum vitae à: M. David Duchesne, Surintendant du Curriculum, Conseil de l'éducation de Kapuskasing, 62, Av. Devonshire, Kapuskasing, Ontario P5N 1C3

avant le 31 juillet 1986: Yvon Côté, Président, Gerald Hurtubise, Directeur général.

380 PROFESSEURS
INSTITUTEURS

LE CONSEIL DES ECOLES SEPARÉES CATHOLIQUES DE HALTON recherche

I — ENSEIGNANT(E) — CYCLE PRIMAIRE (1ère et 2ème année) à l'école St-Philippe, Burlington

Entrée en fonction: septembre 1986. Exigences:

• le brevet d'enseignement de l'Ontario, valable pour l'enseignement dans les écoles de langue française

• une lettre de références pastorales

Veillez adresser votre demande y compris la documentation pertinente avant le 28 juillet 1986, à:

M. Luciano Piovesan, Surintendant de l'éducation, C.E.S.C. DE HALTON, 830 Drury Lane, C.P. 308, Burlington, Ontario L7R 3Y2

402 LOGEMENTS A
LOUER — (HUL

GRAND — appart
chauffé, 2 chambre
rage, près cathé
libre 1er août, adult
lement, \$400, 233-77
tre 16h et 19h.

SPADENA — 2
bres, chauffé, stat
ment, immédiate

Appartements
**RIVIERA
GATE**

**1 mois gratuit
aux nouveaux
locataires**

- 3 appareils
- climatisation centrale
- tapis
- piscine, saunas et courts de tennis
- services compris

Ouvrir:

828-0181

404 LOGEMENTS A LOUER VANIER

1ER AOUT — 2 et 3
bres, \$500, \$490
chauffe, pas éclair
tionnement. 745-25

2 CHAMBRES —
indépendant, agré

EXCELLENT — 2
bres à coucher, \$6
Cyr, 568-0656.

TRES — beau, gr
chambres à cou
grand salon, salle d
ger, chauffé, équip
tionnement, 1er
\$600. Jour: 594
Soir: 745-3788.

405 LOGEMENTS A
LOUER AUTRE

5 1/2 — 2 salles de sous-sol, garage par mois, 1er août, 18h: (819) 986-3056

A LOUER — Grand appartements (950 carrés), dans triplés à Angers, Q près de l'autoroute, 3 chambres, espace laveuse et sèche-linge, Portes patio et balcon, au 1er et 2ième

BUCKINGHAM -
dout-haut de bureau,
neuf, 2 chambres,
coup de rangement
vaisselle, prise la

BUCKINGHAM —
libre, 2 mois gratuits
5577. 986-1142.

BUCKINGHAM —
Principale, 2 ap-
partements de 2 cham-
bres, 1 salle de bain,
coucher, stationne-
ment. (613) 824-8091 après 5 p.m.

CASSELMAN — L.
chambres à coucher
tue dans un duplex
mois. (613) 764-2941
3212.

DUPLEX — neu-
veau, 2 chambres, 2
bains, 1 salle de bain,
coucher, stationne-
ment. (613) 824-8091 après 5 p.m.

MASSON — 14 St-F
1 chambre à co
poêle, réfrigér
fournis, 1er juille
mois. 684-8451, 685

2 chambres à ca
non chauffé non é
centre-ville, a pro
de tous les services
Libre immédiate
(819) 986-6543 ou 66
ORLEANS — Man
lecourt, 2 chamb
coucher, adulte, \$6
médiatement, 837-
PERKINS — app

**432 MAISONS
A LOUER**

24 **PIEDMONT** —
rairie, maison en r
3 chambres à ca
libre immédiate
\$525, 561-5115.

204 Achbar, \$549,
737-3390, 643-9737.

3 CHAMBRES —
cher, bungalow
Promenades de
taouais, \$525 par
non chauffé, non é
natives de l'île.

3 CHAMBRES — cher, entièrement équipée, 20 Brodeur 778-2798, 563-0350.

3 et 4 CHAMBRE — coucher, Gatineau, raisonnable. Frais à (613) 592-5893.

ANGERS — 3 chambres, coucher, garage, terrain, (819) 986-XXXX.

ANGERS — Secteur

ment, 3 chambres
cher, grand
grande cuisine,
sous-sol, \$500. 643-
A — Pointe-Gat
aout, quadrex, \$5
1686.

AVEC — Option d
maison en rangé
teur du Baril, 3
bres à coucher.

1557.



MOT MYSTÈRE

© Edimédia Inc.

216 ALLENNACEV

9 Lettres

Le mot clé: Oiseaux

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Agami	Canard	Faisan	Lanier	Pâle	Râle	Uruba
Aigle	Colibri	Faucon	Lori	Paon	Roitelet	Vautour
Ara	Colvert	Flamant				
Autour	Coq		Martinet	Pétrel	Site	
	Corbeau	Ganga	Mergule	Pic	Sizerin	
Berge	Coucou	Geai	Milan	Pilet	Souchet	
Bille	Cygne			Poule	Souimanga	
		Ibis	Oie			
Cagou	Emeu		Orfraie	Quetzal	Tadorné	
Calao	Etourneau	Jars	Ortolan	Tétras		

Solution du problème précédent: Megatonne

J	I	B	U	O	G	A	C	N	I	R	E	Z	I	S
U	A	E	N	R	U	O	T	E	L	U	G	R	E	M
L	E	R	P	A	L	E	I	T	I	T	E	P	B	
E	G	G	S	I	T	O	B	P	T	E	L	I	P	A
R	E	E	B	E	P	I	O	A	L	A	C	N	R	G
T	U	R	T	L	S	I	R	E	A	G	N	A	G	N
E	I	R	O	L	A	Z	T	E	U	Q	L	L	O	A
P	A	U	U	I	E	I	O	E	N	E	Q	A	R	M
S	N	O	O	B	O	I	L	U	N	R	P	O	S	I
O	D	T	C	R	U	U	A	E	N	I	O	I	C	U
U	R	U	U	A	O	E	N	R	M	A	T	D	C	O
C	A	A	O	P	B	G	L	A	F	E	S	R	A	S
H	N	V	C	R	Y	H	G	G	L	R	U	I	A	T
E	A	N	O	C	U	A	F	E	I	I	O	S	A	M
T	C	C	O	L	V	E	R	T	N	A	M	A	L	F

480 MAISON A
VENDRE (QUEBEC)480 MAISON A
VENDRE (QUEBEC)480 MAISON A
VENDRE (QUEBEC)

trans-action
G.B. ET ASSOCIES, COURTIER
C.J.D. ET ASSOCIES, COURTIER INC.

BUREAU D'AYLMER, 684-5565

BUREAU DE HULL, 776-5564



TERRAIN BOISE — De plus de 20 acres. Situé à 1 km du lac de Plages, délimité par une clôture, idéal pour amateurs de ski de fond l'hiver car voisin du Centre touristique de la région.

HULL — Belle grosse maison historique tout brique, terrain presque 1/2 acre, grandes possibilités. Appelez-moi! (86-357)

VAL-DES-MONTS — Jolie maison mobile rénovée, 2 c.c., sous-sol. Terrain 34,800 p.c. (86-196)

Gérard Amyot
771-1327

TEMPLETON — Secteur de choix. Magnifique terrain de 10,000 p.c. avec grand bungalow, terrain fonctionnel. Sous-sol aménagé et garages. (86-055)

HAUTEUR MONTE PAIEMENT — Très belle qualité de construction. Aspirateur central, cuisine, 36 portes d'armoire, 2 salles de bain, garage double. (86-123)

Pour une opinion de valeur marchande, un achat ou la vente de votre propriété, n'hésitez pas à m'appeler.

A QUI LA CHANCE? — Beau grand bungalow tout brique, avec garage. Bois franc, foyer au salon, piscine neuve. (86-334)

CANTLEY PALIERS MULTIPLES — Cuisine-déjeuner, porte-patio, salon a/c foyer, salle familiale, 3 c.c., plusieurs autres Secteur paisible sur terrain a/c ruisseau. Informez-vous. (86-328)

26 DES OUTAOUAIS — Bungalow 3 c.c. Impeccable. Garage. Vaut une visite. (86-239)

BUREAU DE GATINEAU, 663-1453

ST-ANDRE-AVELLIN — Site charmant! Procurez-vous le domaine de vos rêves à très bas prix. Maison québécoise et bâtiments plus équipements.

BUNGALOW-DUPLEX — De 3 c.c., revenus intéressants, salle familiale, salle à manger, piscine creusée, grand terrain paysager. Très bon investissement. (86-104)

VIVRE EN CAMPAGNE! — Voyez nos terrains Ch. Braun. Site magnifique 1 acre +. Prêt à construire. Hors de la zone agricole. Carment et Raymond Poirier, 455-2655, 684-9713

GATINEAU — Gros bungalow 24' x 48', 4 c.c., salle à manger, porte-patio, terrain 100' x 200', chauffage élect. \$72,900.

LAC DAM
Résidence été/hiver, aire ouverte, plafonds cathédrale, meublée, 360 pieds de façade sur le lac, terrain 6.5 acres, \$109,500.

ATTENTION!!! — Secteur Touraine, paysage de campagne, bungalow 3 c.c., terrain 75' x 200', prix réduit à \$69,900.

ELIE SOULIGNY, 568-3164

TEMPLETON — Gros bungalow-duplex superbe terrain paysager, logis proprio 3 c.c., logis 1 c.c. sous-sol, piscine.

HULL, RUE IBERVILLE — Joli bungalow, refait à neuf. Armoires chêne, chauff. élect. (0426)

MEMBRE DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLE DE L'OUTAOUAIS INC.

AYLMER — bungalow, 4 chambres, plancher de chêne, sous-sol fini avec foyer Franklin, grand terrain paysagé, secteur tranquille, 684-2346.

COTE D'AZUR — \$109,500, style breton, 3 chambres, salle à manger, foyer au salon, 1,1/2 salles de bain, grand terrain clôturé et très bien aménagé. Vincent Bertrand 663-9737, Jeanne Gravelle, 771-0552.

AYLMER — Campagne, bungalow spectaculaire, 4 chambres, foyer. Fait voir! Philippe Lemay, Trust General, 684-6363.

DOIT VENDRE, Pointe-Gatineau, bungalow, tout rénové, foyer, grand terrain, beau secteur, \$63,900. 561-2639.

DUPLEX — \$107,000, triple c., Hull, \$118,000, 561-0407.

DUPLEX — \$107,000, triple c., Hull, \$118,000, 561-0407.

VAL-DES-MONTS — Jolie maison mobile rénovée, 2 c.c., sous-sol. Terrain 34,800 p.c. (86-196)

HAUTEUR MONTE PAIEMENT — Très belle qualité de construction. Aspirateur central, cuisine, 36 portes d'armoire, 2 salles de bain, garage double. (86-123)

LAC PATERNON — Chalet sur 1/2 acre de terrain, sur le lac. Belle plage. Prix \$18,000. (690)

LOT COMMERCIAL DE COIN
Au centre-ville de Gatineau, près de l'Hôtel et du Centre de la culture. Idéal pour tout genre de commerce. (0494)

CONDO MURS — Avec vue incroyable du 21ème étage. 3 ch. a.c., 2 salles de bain, espace de rangement. Stationnement. Au Domaine du Château. (0627)

DUPLEX — Dans secteur de choix, 3 et 2 c.c., 1,000 c. Rénové avec goût. Soyez propriétaire pour si peu. Rue McMillan. (0493)

HULL, RUE 9 FORTIER
Dépanneur (fond de commerce) Super chiffre d'affaires. Vente cause maladie. Demande \$55,000 plus stock. Très négociable. Fait voir. (0482)

HULL, RUE 9 FORTIER
Dépanneur (fond de commerce) Super chiffre d'affaires. Vente cause maladie. Demande \$55,000 plus stock. Très négociable. Fait voir. (0482)

COMMERCIAL — Boul. St-Joseph, édifice à revenu plus espace commercial au rez-de-chaussée. Prix demandé négociable pour vente rapide. (0426)

HULL, RUE 9 FORTIER
Dépanneur (fond de commerce) Super chiffre d'affaires. Vente cause maladie. Demande \$55,000 plus stock. Très négociable. Fait voir. (0482)

HULL, RUE IBERVILLE — Joli bungalow, refait à neuf. Armoires chêne, chauff. élect. (0426)

HULL, RUE IBERVILLE — Joli bungalow, refait à neuf. Armoires chêne, chauff. élect. (0426)

HULL, RUE IBERVILLE — Joli bungalow, refait à neuf. Armoires chêne, chauff. élect. (0426)

HULL, RUE IBERVILLE — Joli bungalow, refait à neuf. Armoires chêne, chauff. élect. (0426)

HULL, RUE IBERVILLE — Joli bungalow, refait à neuf. Armoires chêne, chauff. élect. (0426)

HULL, RUE IBERVILLE — Joli bungalow, refait à neuf. Armoires chêne, chauff. élect. (0426)

Yvon Brunet, 771-1110

480 MAISON A
VENDRE (QUEBEC)480 MAISON A
VENDRE (QUEBEC)480 MAISON A
VENDRE (QUEBEC)480 MAISON A
VENDRE (QUEBEC)480 MAISON A
VENDRE (QUEBEC)515 MAISONS
SEULES DEMANDEES

DUPLEX — rénové, 99 Garneau, Hull. Bons locataires, bon financement. \$70,000, valeur marchande. 770-4993 le soir.

GATINEAU — 580 Kehe, près du Centre Hospitalier, vue panoramique, terrain 11,900 pieds carrés, remise 14x16, portes patio, sous-sol très bien fini en pin, foyer, 2 salles de bain, \$82,900. 568-6038.

GATINEAU — Côte d'Azur 109 Beauport. Maison neuve, 1336, 2 étages, 3 chambres, foyer, garage, garantie 5 ans. 561-7459 663-7778.

GATINEAU — Duplex. Bungalow avec revenu. Bungalow avec piscine creusée. Trans Action C.J.D. Robert Morin 568-8320.

QUADREX — grande cuisine, salle de lavage, 3 chambres, près école et autobus, 1er septembre. \$52,500. 568-4576.

AYLMER — superbe semi-détaché, style québécois, 1400 pieds carrés, luxueux, foyer, sous-sol fini, cour très privée, bon prix, Rolande De Grandpre, Les Immeubles G.R. Lauzon: 684-9752.

GATINEAU — maison en rangée, 4 ch. boudoir, \$58,000. Après 17h, 561-1850.

GATINEAU — vente privée, bungalow, 4 chambres, 2 salles de bain, sous-sol fini, garage, \$87,500. 584 Sigouin, 777-4069.

QUADREX — près bari, entrepôt, 162 du Barry Gatinéau, 561-5781.

BUCKINGHAM — 6 logis, nouvelle construction, excellente location, 749-5571.

AYLMER — Whychood, bungalow brique, garage double, 2 salles de bain, sauna, bar, terrain 100x100, \$128,500. Après 18h, 684-1639.

GATINEAU — 1416 Elzéar, maison neuve, 2 étages, 3 chambres, \$67,800. 746-2741.

GATINEAU — maison en rangée, 4 ch. boudoir, \$58,000. Après 17h, 561-1850.

QUADREX — près bari, entrepôt, 162 du Barry Gatinéau, 561-5781.

BUCKINGHAM — 6 logis, nouvelle construction, excellente location, 749-5571.

BOUL. RIEL — bungalow impeccable, 1400 pieds carrés, luxueux, foyer, sous-sol fini, cour très privée, bon prix, Rolande De Grandpre, Les Immeubles G.R. Lauzon: 684-9752.

GATINEAU — 1416 Elzéar, maison neuve, 2 étages, 3 chambres, \$67,800. 746-2741.

GATINEAU — maison en rangée, 4 ch. boudoir, \$58,000. Après 17h, 561-1850.

QUADREX — près bari, entrepôt, 162 du Barry Gatinéau, 561-5781.

BUCKINGHAM — 6 logis, nouvelle construction, excellente location, 749-5571.

BOUL. RIEL — bungalow impeccable, 1400 pieds carrés, luxueux, foyer, sous-sol fini, cour très privée, bon prix, Rolande De Grandpre, Les Immeubles G.R. Lauzon: 684-9752.

GATINEAU — 1416 Elzéar, maison neuve, 2 étages, 3 chambres, \$67,800. 746-2741.

GATINEAU — maison en rangée, 4 ch. boudoir, \$58,000. Après 17h, 561-1850.

QUADREX — près bari, entrepôt, 162 du Barry Gatinéau, 561-5781.

BUCKINGHAM — 6 logis, nouvelle construction, excellente location, 749-5571.

BOUL. RIEL — bungalow impeccable, 1400 pieds carrés, luxueux, foyer, sous-sol fini, cour très privée, bon prix, Rolande De Grandpre, Les Immeubles G.R. Lauzon: 684-9752.

GATINEAU — 1416 Elzéar, maison neuve, 2 étages, 3 chambres, \$67,800. 746-2741.

GATINEAU — maison en rangée, 4 ch. boudoir, \$58,000. Après 17h, 561-1850.

QUADREX — près bari, entrepôt, 162 du Barry Gatinéau, 561-5781.

BUCKINGHAM — 6 logis, nouvelle construction, excellente location, 749-5571.

BOUL. RIEL — bungalow impeccable, 1400 pieds carrés, luxueux, foyer, sous-sol fini, cour très privée, bon prix, Rolande De Grandpre, Les Immeubles G.R. Lauzon: 684-9752.

GATINEAU — 1416 Elzéar, maison neuve, 2 étages, 3 chambres, \$67,800. 746-2741.

GATINEAU — maison en rangée, 4 ch. boudoir, \$58,000. Après 17h, 561-1850.

QUADREX — près bari, entrepôt, 162 du Barry Gatinéau, 561-5781.

BUCKINGHAM — 6 logis, nouvelle construction, excellente location, 749-5571.

BOUL. RIEL — bungalow impeccable, 1400 pieds carrés, luxueux, foyer, sous-sol fini, cour très privée, bon prix, Rolande De Grandpre, Les Immeubles G.R. Lauzon: 684-9752.

GATINEAU — 1416 Elzéar, maison neuve, 2 étages, 3 chambres, \$67,800. 746-2741.

GATINEAU — maison en rangée, 4 ch. boudoir, \$58,000. Après 17h, 561-1850.

QUADREX — près bari, entrepôt, 162 du Barry Gatinéau, 561-5781.

BUCKINGHAM — 6 logis, nouvelle construction, excellente location, 749-5571.

BOUL. RIEL — bungalow impeccable, 1400 pieds carrés, luxueux, foyer, sous-sol fini, cour très privée, bon prix, Rolande De Grandpre, Les Immeubles G.R. Lauzon: 684-9752.

GATINEAU — 1416 Elzéar, maison neuve, 2 étages, 3 chambres, \$67,800. 746-2741.

GATINEAU — maison en rangée, 4 ch. boudoir, \$58,000. Après 17h, 561-1850.

QUADREX — près bari, entrepôt, 162 du Barry Gatinéau, 561-5781.

BUCKINGHAM — 6 logis, nouvelle construction, excellente location, 749-5571.

BOUL. RIEL — bungalow impeccable, 1400 pieds carrés, luxueux, foyer, sous-sol fini, cour très privée, bon prix, Rolande De Grandpre, Les Immeubles G.R. Lauzon: 684-9752.

GATINEAU — 1416 Elzéar, maison neuve, 2 étages, 3 chambres, \$67,800. 746-2741.

GATINEAU — maison en rangée, 4 ch. boudoir, \$58,000. Après 17h, 561-1850.

QUADREX — près bari, entrepôt, 162 du Barry Gatinéau, 561-5781.

BUCKINGHAM — 6 logis, nouvelle construction, excellente location, 749-5571.

BOUL. RIEL — bungalow impeccable, 1400 pieds carrés, luxueux, foyer, sous-sol fini, cour très privée, bon prix, Rolande De Grandpre, Les Immeubles G.R. Lauzon: 684-9752.

GATINEAU — 1416 Elzéar, maison neuve, 2 étages, 3 chambres, \$67,800. 746-2741.

GATINEAU — maison en rangée, 4 ch. boudoir, \$58,000. Après 17h, 561-1850.

QUADREX — près bari, entrepôt, 162 du Barry Gatinéau, 561-5781.

BUCKINGHAM — 6 logis, nouvelle construction, excellente location, 749-5571.

BOUL. RIEL — bungalow impeccable, 1400 pieds carrés, luxueux, foyer, sous-sol fini, cour très privée, bon prix, Rolande De Grandpre, Les Immeubles G.R. Lauzon: 684-9752.

GATINEAU — 1416 Elzéar, maison neuve, 2 étages, 3 chambres, \$67,800. 746-2741.

GATINEAU — maison en rangée, 4 ch. boudoir, \$58,000. Après 17h, 561-1850.

QUADREX — près bari, entrepôt, 162 du Barry Gatinéau, 561-5781.

BUCKINGHAM — 6 logis, nouvelle construction, excellente location, 749-5571.

BOUL. RIEL — bungalow impeccable, 1400 pieds carrés, luxueux, foyer, sous-sol fini, cour très privée, bon prix, Rolande De Grandpre, Les Immeubles G.R. Lauzon: 684-9752.

GATINEAU — 1416 Elzéar, maison neuve, 2 étages, 3 chambres, \$67,800. 746-2741.

GATINEAU — maison en rangée, 4 ch. boudoir, \$58,000. Après 17h, 561-1850.

QUADREX — près bari, entrepôt, 162 du Barry Gatinéau, 561-5781.

BUCKINGHAM — 6 logis, nouvelle construction, excellente location, 749-5571.

BOUL. RIEL — bungalow impeccable, 1400 pieds carrés, luxueux, foyer, sous-sol fini, cour très privée, bon prix, Rolande De Grandpre, Les Immeubles G.R. Lauzon: 684-9752.

GATINEAU — 1416 Elzéar, maison neuve, 2 étages, 3 chambres, \$67,800. 746-2741.

GATINEAU — maison en rangée, 4 ch. boudoir, \$58,000. Après 17h, 561-1850.

QUADREX — près bari, entrepôt, 162 du Barry Gatinéau, 561-5781.

BUCKINGHAM — 6 logis, nouvelle construction, excellente location, 749-5571.

BOUL. RIEL — bungalow impeccable, 1400 pieds carrés, luxueux, foyer, sous-sol fini, cour très privée, bon prix, Rolande De Grandpre, Les Immeubles G.R. Lauzon: 684-9752.

GATINEAU — 1416 Elzéar, maison neuve, 2 étages, 3 chambres, \$67,800. 746-2741.

GATINEAU — maison en rangée, 4 ch. boudoir, \$58,000. Après 17h, 561-1850.

QUADREX — près bari, entrepôt, 162 du Barry Gatinéau, 561-5781.

BUCKINGHAM — 6 logis, nouvelle construction, excellente location, 749-5571.

BOUL. RIEL — bungalow impeccable, 1400 pieds carrés, luxueux, foyer, sous-sol fini, cour très privée, bon prix, Rolande De Grandpre, Les Immeubles G.R. Lauzon: 684-9752.

GATINEAU — 1416 Elzéar, maison neuve, 2 étages, 3 chambres, \$67,800. 746-2741.

GATINEAU — maison en rangée, 4 ch. boudoir, \$58,000. Après 17h, 561-1850.

QUADREX — près bari, entrepôt,

560 CHALETS-MAISONS
DE CAMPAGNE

RESIDENCE — 4 étages, 3 chambres à coucher, meuble, près du Lac St-Pierre, beaucoup d'extra. Christian, 770-442 ou 776-759.

SPECIAL — Chalet hivernisé, terrain 100x135, 2 chambres à coucher, \$22,900. 819-426-2174.

SPECIAL — Lac Baskatong, beau chalet privé, très belle plage, pêche, 2 chambres, tout équipé, petit foyer, chauffage électrique, prix spécial \$250/semaine, 25 minutes de Maniwaki. (819) 449-4200, manche: (819) 438-2325.

ST-PIERRE — de Wakefield, 729-2165, 820-3561.

SUPERBE — chalet à louer, \$150 semaine, St-Pierre. 561-7602.

562 FERMES

FERME — 100 acres à vendre toutes cultivables, bien édotées avec bons bâtiments incluant pipeline "boil tank", nettoyeur d'étable et silo. Très bonne maison. Située rang St-Joseph, 3 milles sud d'Embrun, 443-5440.

564 MAISONS MOBILES
ET PREFABRIQUEES

12 X 60 — 2 chambres à coucher, complètement meublée, 561-2890.

14 PIEDS — De largeur, 2 et 3 chambres. Aussi des modèles récents. Financement sur place. Maison mobile Riviera. 568-4111.

MAISON — mobile à vendre, 3 chambres à coucher, 2 salons, sous-sol, poêle à combustion lente, piscine, deck et gazebo, plusieurs extra. 663-6880.

SAFARIWAY — 1976, 14x68, 3 chambres, quelques meubles, \$19,500. Aussi 12x50, poêle, réfrigérateur, \$10,500 livrés dans la région. Terrain à louer à Casselman. Ben Tardif 663-1215.

570 TERRES

RIPON — 70 acres, érablière, 90% cultivable, Route 315 pavée. Soir, 983-2513 ou 561-2391.

TERRE — à bois, 96 acres, et/ou une fois 2 acres, à la sortie de Buckingham, prix à discuter, non zone agricole, 663-0974.

575 TERRAINS

1 ACRE — Projet Belle Étoile, nouvelle phase, près du centre-ville Gatineau, 663-5297, 568-5099.

1 TERRAIN — de 2 1/2 acres, boisée, vue panoramique, 18 milles de la ville. (819) 457-2203.

2 LOTS — adjacents, vue panoramique, Canilley, après 18h. 627-0399.

85 ACRES — à 35 milles de Hull, terres faciles, 777-4574.

ANGERS — Rue Des Sables, 200x200 pieds, prêt à construire. Gatinéau, services, 1986. 663-5113.

ANGERS — terrains 10,000 pieds carrés, prêt à bâtir, \$18,400, avec services, rug. Beauvois, (819) 986-3472.

A VENDRE — 2 acres prêt à construire, domaine La Belle Étoile. 643-1038.

BEAU — terrain, 2 acres, 3 milles de l'autoroute, 568-0928.

BEAUX — lots récréatifs, accès au lac Bowman, de \$5,400. Développement David Faubert, 457-2024.

BEAUX — lots, rivières, sur lac du Camp, beau grand lac pour pêche et gros bateau, 80 milles d'Ottawa-Hull, face sud et ouest, route 309, boisé ou défriché \$7,900 et plus. Autres lots avec accès au lac, \$4,500. Développement David Faubert, 819-457-2024.

BOUL. — Lorrain, près autoroute 50, 70x155 avec services d'été, \$13,500, 663-9719, 663-3225.

BUCKINGHAM — Beaux lots résidentiels, bien aménagés, sur ancien golf, de \$6,900 développement David Faubert, 457-2024.

GATINEAU — boul. Lorrain, beaux terrains, 75x135, \$8,000 chacun. 668-6402.

HULL — Ouest, rue Cadillac, 1 1/4 acre, près du Lac Beamish, parc de la Gatinéau, 15 minutes du centre-ville, quartier résidentiel, développement du lac de la Montagne, demande \$12,500, 776-0149.

HULL — terrains pour triple, jumelée, plan d'ensemble et permis disponibles. Pour renseignements: 561-3222 poste 104.

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD

20 minutes de Hull: 22 lots boisés, une acre ou plus, zones pour maisons-mobiles (roulottes) ou chalets.

A partir de **7,000 \$.**

Unique actuellement dans l'Ottawa.

Électricité proche, autobus scolaire, écoles.

Pour toute information: 685-0107 ou 643-9789 de 13h00 à 19h00

575

LAC SIMON

Les terres adjacentes

44 superbes lots, directement contigus à la S.A.O.

Vue sur la rivière, zones pour chalets ou résidences unifamiliales.

A partir de **5,995 \$**

Pour toutes informations: 685-0107 ou 643-9789 de 13h00 à 19h00

575

575 TERRAINS

CHELSEA — 2 acres, prix à discuter, 243-1518.

KAZABAZUA — lot 2 acres, boisé, beau site de construction, bon accès, 2 remises, \$6,500. 824-0769.

LAC McGLASHAN — A St-Pierre de Wakefield, 30 minutes d'Ottawa. Terrains boisés pour maisons ou chalets. Accès au lac. Aussi un lot d'1 acre coin sur lac. 663-8972.

LAC — privé, excellente pêche, entouré d'immenses pins, 100 acres, accès à l'année, 80 minutes d'Ottawa, \$47,500, (819) 453-7266.

LAC SIMON — 2 lots boisés pour votre chalet, 200 pieds sur le lac. Prêt à construire. R. Hap McKenzie Ltée, courtier, 771-7426.

ORLEANS — Nouveau lot, 1/2 acre, résidentiel, avec piscine, accès à la rue pavée et éclairée, cour arrière donnant sur parc. Construisez votre propre maison. Premier arrive, premier servi. \$36,500 chacun. Roch Châtelain, 824-2623.

OTTER LAKE — Lots sur le lac Hughes, cadastré, plage, sablonneuse, 819-453-7266.

PERKINS — beau terrain 70x960.

POLTIMORE — Lac du Prére, terrain double avec piscine, accès à la route 100 X 400, seulement quelques minutes du lac. \$10,000. 824-7666.

REGION — Edelweiss, beaux terrains boisés et résidentiels, accès à la plage sablonneuse, prudent pour les enfants, de \$7,500. 19 milles d'Ottawa-Hull. Développement David Faubert, 457-2024.

REGION — Lac Newcomb, lots récréatifs ou résidentiels, accès aux lacs Newcomb et Lucerne, 65,000 Développement David Faubert, 457-2024.

SALETTE — Québec, Sur rivière, beaux lots boisés ou défrichés, résidentiels ou récréatifs, de \$6,500, 684-4148.

SALETTE — Lac Newcomb, lots récréatifs ou résidentiels, accès aux lacs Newcomb et Lucerne, 65,000 Développement David Faubert, 457-2024.

TERRAINS — à vendre, pour maisons unifamiliales, semi-défrichés, de 140 à 160 pieds et profonds, 30 minutes de Hull. Maurice Bouvier, Trans Act, 561-3222 poste 176.

TERRAINS — à vendre, pour maisons unifamiliales, semi-défrichés, de 140 à 160 pieds et profonds, 30 minutes de Hull. Maurice Bouvier, Trans Act, 561-3222 poste 176.

TERRAINS — à vendre, pour maisons unifamiliales, semi-défrichés, de 140 à 160 pieds et profonds, 30 minutes de Hull. Maurice Bouvier, Trans Act, 561-3222 poste 176.

TERRAINS — à vendre, pour maisons unifamiliales, semi-défrichés, de 140 à 160 pieds et profonds, 30 minutes de Hull. Maurice Bouvier, Trans Act, 561-3222 poste 176.

TERRAINS — à vendre, pour maisons unifamiliales, semi-défrichés, de 140 à 160 pieds et profonds, 30 minutes de Hull. Maurice Bouvier, Trans Act, 561-3222 poste 176.

TERRAINS — à vendre, pour maisons unifamiliales, semi-défrichés, de 140 à 160 pieds et profonds, 30 minutes de Hull. Maurice Bouvier, Trans Act, 561-3222 poste 176.

TERRAINS — à vendre, pour maisons unifamiliales, semi-défrichés, de 140 à 160 pieds et profonds, 30 minutes de Hull. Maurice Bouvier, Trans Act, 561-3222 poste 176.

TERRAINS — à vendre, pour maisons unifamiliales, semi-défrichés, de 140 à 160 pieds et profonds, 30 minutes de Hull. Maurice Bouvier, Trans Act, 561-3222 poste 176.

TERRAINS — à vendre, pour maisons unifamiliales, semi-défrichés, de 140 à 160 pieds et profonds, 30 minutes de Hull. Maurice Bouvier, Trans Act, 561-3222 poste 176.

TERRAINS — à vendre, pour maisons unifamiliales, semi-défrichés, de 140 à 160 pieds et profonds, 30 minutes de Hull. Maurice Bouvier, Trans Act, 561-3222 poste 176.

TERRAINS — à vendre, pour maisons unifamiliales, semi-défrichés, de 140 à 160 pieds et profonds, 30 minutes de Hull. Maurice Bouvier, Trans Act, 561-3222 poste 176.

TERRAINS — à vendre, pour maisons unifamiliales, semi-défrichés, de 140 à 160 pieds et profonds, 30 minutes de Hull. Maurice Bouvier, Trans Act, 561-3222 poste 176.

TERRAINS — à vendre, pour maisons unifamiliales, semi-défrichés, de 140 à 160 pieds et profonds, 30 minutes de Hull. Maurice Bouvier, Trans Act, 561-3222 poste 176.

TERRAINS — à vendre, pour maisons unifamiliales, semi-défrichés, de 140 à 160 pieds et profonds, 30 minutes de Hull. Maurice Bouvier, Trans Act, 561-3222 poste 176.

TERRAINS — à vendre, pour maisons unifamiliales, semi-défrichés, de 140 à 160 pieds et profonds, 30 minutes de Hull. Maurice Bouvier, Trans Act, 561-3222 poste 176.

TERRAINS — à vendre, pour maisons unifamiliales, semi-défrichés, de 140 à 160 pieds et profonds, 30 minutes de Hull. Maurice Bouvier, Trans Act, 561-3222 poste 176.

TERRAINS — à vendre, pour maisons unifamiliales, semi-défrichés, de 140 à 160 pieds et profonds, 30 minutes de Hull. Maurice Bouvier, Trans Act, 561-3222 poste 176.

TERRAINS — à vendre, pour maisons unifamiliales, semi-défrichés, de 140 à 160 pieds et profonds, 30 minutes de Hull. Maurice Bouvier, Trans Act, 561-3222 poste 176.

TERRAINS — à vendre, pour maisons unifamiliales, semi-défrichés, de 140 à 160 pieds et profonds, 30 minutes de Hull. Maurice Bouvier, Trans Act, 561-3222 poste 176.

TERRAINS — à vendre, pour maisons unifamiliales, semi-défrichés, de 140 à 160 pieds et profonds, 30 minutes de Hull. Maurice Bouvier, Trans Act, 561-3222 poste 176.

TERRAINS — à vendre, pour maisons unifamiliales, semi-défrichés, de 140 à 160 pieds et profonds, 30 minutes de Hull. Maurice Bouvier, Trans Act, 561-3222 poste 176.

TERRAINS — à vendre, pour maisons unifamiliales, semi-défrichés, de 140 à 160 pieds et profonds, 30 minutes de Hull. Maurice Bouvier, Trans Act, 561-3222 poste 176.

TERRAINS — à vendre, pour maisons unifamiliales, semi-défrichés, de 140 à 160 pieds et profonds, 30 minutes de Hull. Maurice Bouvier, Trans Act, 561-3222 poste 176.

TERRAINS — à vendre, pour maisons unifamiliales, semi-défrichés, de 140 à 160 pieds et profonds, 30 minutes de Hull. Maurice Bouvier, Trans Act, 561-3222 poste 176.

TERRAINS — à vendre, pour maisons unifamiliales, semi-défrichés, de 140 à 160 pieds et profonds, 30 minutes de Hull. Maurice Bouvier, Trans Act, 561-3222 poste 176.

TERRAINS — à vendre, pour maisons unifamiliales, semi-défrichés, de 140 à 160 pieds et profonds, 30 minutes de Hull. Maurice Bouvier, Trans Act, 561-3222 poste 176.

TERRAINS — à vendre, pour maisons unifamiliales, semi-défrichés, de 140 à 160 pieds et profonds, 30 minutes de Hull. Maurice Bouvier, Trans Act, 561-3222 poste 176.

TERRAINS — à vendre, pour maisons unifamiliales, semi-défrichés, de 140 à 160 pieds et profonds, 30 minutes de Hull. Maurice Bouvier, Trans Act, 561-3222 poste 176.

TERRAINS — à vendre, pour maisons unifamiliales, semi-défrichés, de 140 à 160 pieds et profonds, 30 minutes de Hull. Maurice Bouvier, Trans Act, 561-3222 poste 176.

TERRAINS — à vendre, pour maisons unifamiliales, semi-défrichés, de 140 à 160 pieds et profonds, 30 minutes de Hull. Maurice Bouvier, Trans Act, 561-3222 poste 176.

TERRAINS — à vendre, pour maisons unifamiliales, semi-défrichés, de 140 à 160 pieds et profonds, 30 minutes de Hull. Maurice Bouvier, Trans Act, 561-3222 poste 176.

580 BUREAUX

INDIVIDUELS — Privés, prestigieux, meubles, cœur d'Ottawa, secrétariat téléphonique personnelle, réceptionniste bilingue, salle de conférences, nombreux services additionnels. Bureaux à \$500 et plus/mois, aussi plans d'identité. 663-6313.

PROMENADE — du Portage. Espaces meublés ou pas, avec ou sans téléphone, service d'appel disponible. Bail ou mois. 777-3094.

OTTAWA — Rue Bank et Gilmour, 12x15, chauffée, éclairée, \$200, 236-2400.

PROMENADE — du Portage, édifice de qualité, avec ascenseurs. Grandeur à votre choix, \$5,00 du pied carré annuel, net, 777-3094.

RUE RIDEAU — Libre immédiatement, 13-9834, rends carrés, 236-9834, de 9h à 18h.

585 COMMERCES

27.46 ACRES — boisées, près de Campbell Bay, \$12,000, 770-5871, 771-4033.

A — Laver, Masson, salon de coiffure unisex, tout équipé, centre-ville, \$4,000, chauffée, éclairée, libre, 819-986-2267.

BAR — et/ou restaurant, tout équipé, à louer, centre-ville, Mont-Laurier, bon chiffre d'affaires. (819) 623-4479 entre 9h et 11h.

BRASSERIE — Centre-ville (édifice fédéral). Groupe Habibab Inc., R. Berland 561-3434.

CAMION — à frîtes, fri-teuse et moteur neufs, \$6,500 négociable, 771-5681 entre 17h et 19h.

CENTRE — De couture et tricot, bien équipé, profitable, excellente location. Bail très avantageux, seulement \$10,000 comptant. Si intéressé, 684-9191.

CHIPWAGON — avec emplacement, \$13,000, 684-4148.

DEPANNAGEUR — Bien situé, licencié, incluant logis du propriétaire, 684-8300.

DEPANNAGEUR — Hull, bon chiffre d'affaires, très bien situé. Pour informations: Carole Lafrance, Century 21 Sarra-Bourne Ltée, 776-9993.

EPICERIE — Hull, avec bon chiffre d'affaires, 778-0928.

GATINEAU — Casse-croûte, après 16h. 643-5779.

PETITE — imprimerie à vendre, renseignements 778-7325.

RESTAURANT — et garage. En plein street, que. Haute visibilité, 30 minutes de Hull. Maurice Bouvier, Trans Act, 561-3222 poste 176.

585 COMMERCES

A LOUER — près des Terrasses de la Chaudière, \$700 mois, 235-1723.

AVENUE — Gatinéau, local commercial à louer, libre, 30x18, 568-3848.

CENTRE — commercial, situé à l'entrée du projet Le Carrefour De La Capitale, sur boul. La Gappe, Gatinéau. Occupation 15 septembre 1986. 20,000 pieds carrés, pour tout genre de commerces. 10,000 pieds carrés, pour bureaux. Pour informations, contactez Immeubles Denis Savard, courtier, au 568-3771 jour, 561-4644 soir.

CENTRE — commercial situé au coin boul. Riel et Cité des Jeunes. Pour tout genre de commerces. Pour informations, contactez Immeubles Denis Savard, courtier, au 568-3771 jour, 561-4644 soir.

580 BUREAUX

HULL — boul. St-Joseph, 880 pieds carrés, prix raisonnable, libre, R. Hap McKenzie Courtier, 771-7426.

595 LOCAUX

ESPACE — pour bureau ou commerce, air climatisé, boulevard St-Joseph, 568-6408 ou 561-3222 poste 111.

ESPACES — à bureau et industriel, 1000 pieds carrés et plus, raisonnables, proximité autoroute 50 et aéroport de Gatinéau. 663-8828.

LOCAL — commercial ou industriel, 1,200 pieds carrés et plus, chemin Pink, octobre, 684-3128.

LOCAL — commercial, centre-ville de Hull, chauffage, éclairage, climatisation central, stationnement compris, 500 pieds carrés, 770-7928.

LOCAL — commercial au Promenade de l'Ottawa, face au Steinhilber, louer sans pourcentage, bail garanti pour 7 ans, 3,288 pieds carrés. Pour renseignements: Yves Audette 568-0885, 561-2039 après 18h.

LOCAL — pour commerce ou bureau, 630 pieds carrés, 2e étage, entièrement rénové, Montclair, près de St-Joseph, 684-2403 684-1536.

LOCAUX — Dans bâtisses neuves. A partir de \$325 par mois. 124-126 Avenue Gatinéau, 561-5585.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

CLASSES — portatives à vendre, 24x32 pieds, 24x42 pieds, pour maison, chalet, etc. demandez Gofran 771-8458.

EQUIPEMENT — portatif pour ordinateur, posters, 1-shirt et inventaire, 561-1394.

REPRESENTANT(E) — de vente demandée pour service de voyages. Excellent potentiel pour revenu résiduel et commission. Formation fournie. Pour entrevue 568-1232.

SALON — de coiffure, esthétique, bronzage avec bungalow, à vendre ou louer. 663-3347.

VENTE SURPLUS — De 200 commissions scolaires; autres, tables, calculatrices, filières, photocopies et beaucoup d'autres, 184 Jean-Paul, 561-3222 poste 176.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

1968 BUICK — Skylark, décapotable, servodirection, servofreins, meilleure offre, (819) 648-5930.

1969 — Dart Swinger, moteur 340, tout neuf, \$3,500. 561-3320.

1971 — Volkswagen Beetle pour pièces ou Dune buggy, \$200. 986-7021.

1972 BMW — Bavaria 3003, 6 cylindres, prix à discuter, 561-3222 poste 176.

1973 — Toyota Corolla, bon état, demande \$2,000. 643-3696.

1979 — ACADIAN, 76,000 km, automatique, \$11,750. 771-8267.

1979 — Buick Park Avenue, air climatisé, sièges et vitres électriques, très propre, 568-3083.

1979 BUICK — V-6, très propre, bon état, servofreins, servodirection, automatique, vitres électriques, 771-9366.

1979 CHRYSLER — Le Baron, très propre, en bon état, prix à discuter, 561-7016.

1979 FAIRMONT — Très bon état, 4 portes, 6 cylindres, servofreins, servodirection, manuelle, \$1450 ou meilleure offre. Jour 234-2511, Gilles après 18h 568-5736.

1979 FORD — Ltd, \$800 ou meilleure offre. 561-3712.

1979 FORD — Ltd, plusieurs améliorations récentes (avec recus), très bon état, prix pour vente rapide, 561-4521.

1979 — Ford LTD, très bon état, peinture neuve, \$3,200 négociable. 778-7393.

1979 MALIBU — 6 cylindres, surprenante pour le prix, \$975. 777-4064.

1979 MURCURY — Marquis, peinture neuve et rouge, \$1800, 561-3254.

1979 PARIENNE — décapotable, 1,800 km, bon état. Après 17h, 663-9162.

1979 PINTO — automatique, \$950. 744-4115, 18h.

1979 PONTIAC — Parisienne, bleue 2 tons, très bon état, \$2,900 ou meilleure offre, jour, 561-3243, soir, 561-4692.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

1973 SATELLITE — Très bon état, prix à discuter. 568-3806.

1974 — Camaro Z-28, \$350 automatique, 4.10 position, \$1,500. 824-5028.

1974 COMET — 4 portes, prix à discuter, 561-0861.

19

sports

Mets: 9e victoire en dix matches

NEW YORK (AP) — Sid Fernandez est devenu le premier lanceur de la Nationale à atteindre les 11 victoires cette saison et Howard Johnson et Kevin Mitchell ont bouclé le circuit, hier, lors d'une victoire de 5-3 des Mets de New York sur les Astros de Houston.

Fernandez (11-2) a remporté sa sixième décision consécutive. Il a accordé un point sur six coups sûrs et cinq buts sur balles en six manches et deux tiers, sous une température de 32 degrés Celsius.

Doug Sisk et Roger McDowell (huitième victoire protégée) lui ont succédé au monticule.

Johnson a claqué un circuit de deux points et un double tandis que Mitchell a réussi le sien en solo. Len Dykstra a pour sa part obtenu trois coups sûrs en quatre présences à la plaque, lors de cette neuvième victoire en 10 matches des Mets.

Mark Knudson (0-3) a encaissé l'échec, lui qui tentait de remporter sa première victoire dans les majeures. Le droitier a officié durant trois manches, accordant trois points mais un seul mérité.

Johnson a frappé son double après un retrait en deuxième et il a ensuite touché à la plaque sur le coup du receveur Ed Hearn, qui a résulté en une erreur de Bill Doran. Dykstra a plus tard poussé Hearn au marbre avec l'aide d'un simple.

Un ballon sacrifice de Phil Gardner en septième contre Fernandez et des simples productifs de Kevin Bass et Jim Pankovits contre Sisk en neuvième ont valu les points des Astros.

Philadelphie 12 - Cincinnati 5

A Philadelphie, le frappeur suppléant Jeff Stone a frappé un double et un circuit lors d'une troisième manche record des Phillies de Philadelphie, lors d'un gain de 12-5 sur les Reds de Cincinnati.

Les Phillies ont réussi sept coups sûrs de plus d'un but au cours de cette troisième reprise, égalant le record réalisé cinq fois dans l'histoire. Les Phillies ont cogné 10 coups sûrs dont huit de plus d'un but au cours du match. Ils ont réussi quatre doubles, un triple et deux circuits pour égaliser le record pour la dernière fois édité en 1949 par les Phillies... contre les Reds.

Ils tiraient de l'arrière 4-1 en troisième quand Stone a cogné un double contre Joe Price (1-2). Gary Redus a suivi avec un double (pp) et Juan Samuels a par la suite frappé un triple (pp). Roenicke a ensuite cogné son quatrième circuit de l'année (2 pp).

Mike Schmidt a atteint les sentiers à la suite de l'erreur de Wade Rowdon et a touché à la plaque deux retraits plus tard quand Ronn Reynolds a claqué un double.

Ted Power a relevé Price et a été accueilli par le double de deux points de Steve Jeltz, qui a lui-même marqué grâce au circuit de Stone, son troisième de l'année.

Kent Tekulve, le troisième lanceur utilisé par les Phillies, a hérité du gain.

San Diego 2 - Chicago 1

A San Diego, Marvell Wynne a claqué un circuit et Andy Hawkins et Rich Gossage ont limité les Cubs de Chicago à huit coups sûrs, dans un gain de 2-1 des Padres de San Diego.

Hawkins (6-5) a lancé durant sept manches et deux tiers. Il a retiré trois frappeurs sur des prises mais a accordé trois buts sur balles. Gossage a officié pour les quatre derniers retraits et a enregistré sa 15e victoire protégée.

Les Padres ont donné une avance de 1-0 à Hawkins dès la première manche à la suite du circuit de Wynne et ont ajouté à cette priorité grâce au ballon sacrifice de Gary Templeton en quatrième.

Les Cubs ont marqué leur seul point en sixième manche. Terry Francona, Jody Davis et Shawon Dunston (pp) ont alors frappé des simples.

Scott Sanderson (3-6) a lancé durant cinq manches et a encaissé l'échec.

San Francisco 8 - St-Louis 3

Et finalement, à San Francisco, Steve Carlton a connu un début pénible à son premier départ avec les Giants de San Francisco, accordant trois points en quatre manches, mais les Giants ont effectué une poussée de six points en huitième pour vaincre les Cards de St-Louis au compte de 8-3.

Agé de 41 ans, Carlton a été acquis à titre de joueur autonome la semaine dernière, après avoir été libéré par les Phillies de Philadelphie. Il a permis huit coups sûrs et trois points en trois manches et un tiers.

Mais après le départ de Carlton, en septième, les Giants ont réduit l'écart à 3-2 quand Candy Maldonado a produit deux points avec l'aide d'un simple.

Puis en huitième, Randy Kutcher a ouvert la huitième avec un simple et a pris le troisième sur le mauvais relai de Cox, à la suite de l'arrêt de Robby Thompson. Todd Worrell a relevé Cox mais a permis le point égalisateur grâce au ballon sacrifice de Joel Youngblood.

Après le simple de Davis et le but sur balles intentionnel accordé à Chris Brown, Jeffrey Leonard a produit un point avec un simple et le releveur Scott Garrelts a effectué un coup retenu suicide qui a permis un autre point.

Un ballon sacrifice de Luis Quiñones a produit un autre point.

Neuvième gain pour McCaskill

TORONTO (PC) — Ancien porte-couleurs des Jets de Sherbrooke dans la Ligue américaine de hockey, Kirk Edward McCaskill a dompté les Blue Jays de Toronto hier dans un gain de 8-2 des Angels de la Californie.

McCaskill, natif de Kapuskasing, n'y est pas allé d'un "truc du chapeau", mais plutôt d'une brillante performance au monticule pour porter sa fiche à 9-5. Il a lancé son sixième match complet de la saison, espace six coups sûrs et retiré neuf frappeurs sur des prises, pour sa septième victoire à ses huit dernières décisions.

Pas si mal pour un hockeyeur qui a enfilé 10 buts et participé à 12 autres en 78 matches en 1983-84 à Sherbrooke. Il avait été le 4e choix des Jets de Winnipeg en 1981 et le 64e au repêchage universel de la Ligue nationale.

La performance du gaillard de 6'1" et 195 livres a aidé les Angels à s'approcher à un demi match des Rangers du Texas et du premier rang au classement de la division Ouest de la Ligue américaine... de baseball.

Gary Pettis et Wally Joyner ont claqué des doubles opportuns en cinquième manche et Bobby Grich, dans le rôle de frappeur suppléant, s'est payé le luxe d'un circuit de trois points à la neuvième pour rendre la victoire presque inaccessible aux Blue Jays.

Les Angels ont collé la défaite à la fiche de Dennis Lamp, 2-5, à son premier départ depuis le 4 juillet 1985. Lamp lançait à la place d'Alexander, troqué aux Braves d'Atlanta samedi.

Les Blue Jays ont disputé le match avec seulement 21 joueurs en uniforme, suite à la transaction qui a envoyé les lanceurs Alexander et Jim Acker aux Braves d'Atlanta et à l'absence des joueurs d'avant-champ Damaso Garcia et Rance Mulliniks, malade dans un cas et blessé dans l'autre.

"C'est une bonne chose que nous n'ayons pas eu à affronter Alexander, a dit le gérant Gene Mauch des Angels. Il a toujours été coriace face à nous. Mais je crois que McCaskill l'aurait vaincu de la façon dont il a lancé. Il peut retirer des hommes au bâton quand il y a des coureurs sur les sentiers. Bien de bons lanceurs n'ont pas cet avantage".

McCaskill a retiré les 12 premiers frappeurs à lui faire face et a limité les Jays à seulement trois coups sûrs dans les huit premières manches, avant de leur donner un point sur trois coups sûrs dans la manche finale.

"J'ai perdu un peu de ma concentration en neuvième manche, a dit McCaskill. J'avais trop hâte d'en finir et mes lancers n'étaient pas aussi efficaces que dans les manches précédentes".

Une chose est certaine, il a impressionné le gérant Jimmy Williams des Blue Jays.

"Il a une bonne balle cassante et beaucoup de vélocité. Et quand vous lancez des prises avec de tels armes, ça devient très difficile pour les frappeurs".

Les Angels ont inscrit un premier point dès la première manche sur des simples de Jack Howell et Rob Wilfong et un roulant à l'avant-champ.

Lamp a pris le chemin des douches après avoir donné un double à Ruppert Jones après un retrait en cinquième manche. Le releveur Mark Eichhorn est entré dans le match et fut accueilli par des doubles de Gary Pettis et Wally Joyner qui portèrent la marque 3-0.

Toronto a inscrit un point à la cinquième manche sur un double de Jesse Barfield et la marque est restée 3-1 jusqu'à ce que les Angels éclatent pour cinq points à la neuvième manche aux dépens du releveur Stan Clarke, à peine arrivé des mineures.

Mansell domine

LE CASTELLET, France (AFP) — Le Britannique Nigel Mansell (Williams Honda) s'est imposé sur le terrain du champion du monde Alain Prost (McLaren), dans le grand prix de France, hier au Castellet (sud de la France). Une victoire indiscutable, Mansell s'envolant irrésistiblement vers la victoire, une fois son deuxième changement de pneumatiques effectué.

Quatre petits tours pour combler le retard pris lors de son arrêt. Puis, Mansell, grignotant centième par centième dans un premier temps, prit le large dans les derniers tours pour remporter une facile victoire. Sa troisième depuis le début de la saison.

"Mon équipe est fantastique et elle a préparé la course magnifiquement, a déclaré Mansell à l'issue de sa victoire. J'ai eu un petit problème d'essence au début mais comme ensuite le rythme de la course s'est ralenti, ça s'est bien passé. Maintenant on va se préparer pour la prochaine course à Brands Hatch, dans mon pays, et essayer de la gagner".

Alain Prost n'avait rien pu faire, Nigel Mansell et sa Williams Honda étaient trop forts. Prost avait bien décidé de n'effectuer qu'un changement de pneumatiques, au lieu de deux à son adversaire. Pari inutile. Surtout que le Français avait été victime d'un incident. Prost, en effet, ne pouvait plus lutter à armes égales.

"J'ai uniquement eu un problème d'essence, a dit Prost. J'ai essayé de gagner mais il fallait que je fasse attention. En arrivant sur le circuit, on était optimiste mais après les essais on l'était moins. J'ai changé une fois de pneus, c'était prévu, on savait que Mansell allait avoir deux changements de pneus et on comptait un peu sur ça pour compenser. En plus, j'ai pris un gros caillou qui a esquivé le flanc droit de la voiture et elle était moins stable. Pour le championnat du monde, c'est ce que je pensais en début de saison c'est à dire que ce sera une lutte entre les Williams et les McLaren".

Derrière les deux hommes, une autre bataille opposait encore une Williams Honda à un Marlboro McLaren, Nelson Piquet à Keke Rosberg. Là aussi, le Finlandais ne put s'opposer au Brésilien pour la troisième place.

"J'avais un problème d'aérodynamisme, j'avais trop d'appui, a pour sa part indiqué Piquet. On a modifié les

réglages des suspensions, la voiture pompait et touchait la piste. J'ai tourné une seconde de moins au tour que Mansell."

Derrière la bande des quatre

Un duel Williams-McLaren, les espoirs entrevus au sein de l'écurie Ligier-Gitanes durant les essais ne s'étaient pas concrétisés. Les Français René Arnoux et Jacques Laffite n'étaient jamais parvenus à suivre la bande des quatre. L'avantage que devaient leur conférer les pneus Pirelli n'avait pas joué. "La piste était trop froide, dit Laffite. Il manquait bien une quinzaine de degrés au sol pour que nos pneus soient efficaces."

Les Ligier condamnés aux places d'honneur, Ayrton Senna (Lotus-Reynault) n'avait même pas eu cette consolation. De l'huile sur la piste et, dès le quatrième tour, le Brésilien était sorti violemment de la piste. Laisant la bagarre se dérouler sans lui.

Les Ferrari, elles, avaient été marquées par la malchance, l'Italien Michele Alboreto concédant plusieurs secondes de retard dès le départ, ne pouvant pas démarrer. Le Suédois Stefan Johansson, lui, abandonnant au bout de six tours, turbo cassé.

Hier soir, les adversaires des Williams et des McLaren éprouvaient certainement un grand sentiment d'impuissance. Senna en tête. Le grand prix de France venait d'apporter l'implacable confirmation que, dans les semaines à venir, les courses se résumeraient encore à un duel entre les deux écuries vedettes. Et le championnat à un face à face Mansell-Prost...



Sports Outaouais

Hockey sur gazon

NEPEAN — La Colombie-Britannique a remporté en fin de semaine la médaille d'Or des Championnats canadiens de hockey sur gazon sénior.

Cette province, qui avait aussi remporté les Championnats junior la semaine dernière, a devancé l'Alberta et l'Ontario grâce à une fiche parfaite de 6 victoires. L'Alberta a remporté 5 victoires et perdu 1 fois alors que l'Ontario a compilé une fiche de 4-2.

Le Québec a causé une surprise en obtenant la 4e place devant le Manitoba et la Nouvelle-Écosse. L'équipe québécoise était entièrement composée de joueurs juniors, ceux-là même qui ont été blanchis 5 fois en autant de matchs lors des championnats juniors de la semaine dernière, finissant derniers. Le Québec a compilé une fiche de 1 victoire, un match nul et 4 défaites.

"Cela montre ce qu'ils ont pu apprendre en une semaine de tournoi junior", a indiqué Jeoff Burrows, porte-parole des championnats junior et sénior. "Ils terminent 4e et grâce à eux le Québec monte l'échelle et sera certainement 3e l'an prochain, parce que l'équipe est très jeune."

Canada-USA

L'équipe du Canada, sélectionnée lors du tournoi, a joué sa première série de matches internationaux cette fin de semaine. Les Canadiens ont disputé deux matches nuls et perdu une fois lors d'une série de trois parties contre l'équipe des États-Unis au parc Lansdowne.

Baseball sénior

HULL — Le Glori-Hull a subi deux revers hier dans le cadre d'un programme double de la Ligue de baseball sénior Labatt de Hull disputé au stade Mont-Bleu. Le Glori-Hull a perdu 12-2 devant le Hull-Volant dans le premier match et s'est incliné 8-5 devant le Cosmos de Hull dans le second.

Pierre Roussel, du Hull-Volant, s'est distingué offensivement avec deux coups sûrs et deux points produits aux dépens du lanceur perdant Pierre Durand alors que Stéphane Lepage a signé une victoire au monticule. Pour le Cosmos de Hull, Marc Foucault a fait produire quatre points à l'aide de deux coups sûrs dont un circuit aux dépens du lanceur perdant Yvon Gravelle. Serge Racette a été le lanceur gagnant. Chez les perdants, Mario Giroux s'est mis en évidence avec cinq coups sûrs au total des deux rencontres.

les petites annonces

677 ROULOTTES	685 YATCHS ET BATEAUX	685 YATCHS ET BATEAUX
TERRY — 25 pieds, 1976. Unik, 29 pieds, 1981. Prix réduit. 663-0023.	BATEAU — et moteur, 568-5649.	DIRECTEMENT — du fabricant, quatre modèles de canots, à partir de \$435, chaloûpe 12 pieds, \$625 et 14 pieds \$875. Fibre de Verre La Vallée, Parc Industriel de Hull, 181 Deveault, 771-5533, soir: 568-6602.
680 VEHICULES TOUT TERRAIN	CADORETTE — 14 1/2 pieds, 1984, tout équipé, moteur Johnson 90 forces, 1984, remorque, très bon état, \$9600. 819-986-9701.	FIBRE — De verre, 14 pieds avec remorque, \$1450. 771-8579 ou 456-2229.
1984 BIG RED — bon état, \$1400. 457-2398.	CAUSE — Départ, moteur Evinrude 4.5, 1983, \$400; Evinrude 8.0, août 1985, \$900, 824-9153.	LOCATION — de bateaux ponton, à l'heure ou journée, vous êtes capitaine, marina de Hull, 595-0909.
1985 QUAD RACER — très bon état, 663-1590.	CHALOUPES — 14 pieds aluminium, Prince Craft, 1982, avec moteur 20 forces Mercury 1982, \$2,000. 663-7894.	MOTEUR — de bateau, Mercury 100 forces, 663-6421.
1986 SUZUKI — LT 250, EFG, tout équipé, 400 km, avec pelle à neige, radio AM-FM 4 pistes, \$3000 ou meilleure offre, 643-1513 après 17h.	CRESTLINER — 18 pieds, 1976, inboard/outboard, 6 cylindres (Chev), 165 forces, bon état, avec remorque, prix demandé \$7,000 ou meilleure offre. Michel 561-3222 code 70.	MOTEUR — Evinrude, 4 et 15 forces; bateau aluminium 14 pieds; remorque, le tout avec accessoires, neuf \$3000. 663-5881.
685 YATCHS ET BATEAUX	STARCRAFT — 16 1/2 pieds aluminium, bateau du pêcheur, remorque et moteur, \$4,500. 643-9206.	VOILIER — Deriveur, 15,5 pieds, 165 livres, \$1,100 ou moins, 771-4979.
ALUMINIUM — Spring-box, 14 pieds, remorque bateau capacité 900 livres, moteur 9.8 Mercury presque neuf, 663-7843 après 16h.		
BATEAU — aluminium 14 pieds, avec moteur Mercury 4.5, \$1,000 ferme. Après 17h, 663-9162.		

LES EXPORT "A" SONT ARRIVÉES!

Empochez la qualité.

Empochez la monnaie.

FINIS LES COMPROMIS!

AVIS: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage — éviter d'inhaler. Moyenne par cigarette Export "A" format régulier: "goudron" 15 mg., nicotine 1.0 mg. Export "A" Medium format régulier: "goudron" 13 mg., nicotine 1.0 mg.



Boris Becker...un vrai champion

Becker est trop fort pour Lendl

LONDRES (AFP) — Le phénomène ouest-allemand Boris Becker qui, l'année passée, avait étonné le monde en enlevant le tournoi de Wimbledon à moins de 18 ans, a renouvelé son exploit douze mois plus tard. Il a conservé le titre suprême sur gazon en obtenant un succès fracassant, hier, sur le numéro un mondial, le Tchèque Ivan Lendl, sur un score sans appel: 6-4, 6-3, 7-5, après un match de deux heures seulement.

Becker s'est montré souverain durant cette finale, disputée devant 15.000 spectateurs. Comme contre le Français Henri Leconte, en demi-finales, il a été trop fort pour Lendl. Il a su imposer sa puissance au service, mais aussi ses retours et sa présence au filet avec en prime cette faculté de savoir gagner les points importants.

"Tout au long des deux semaines, je n'ai jamais pensé que je pouvais perdre, a dit le champion. Je suis dans un état physique et mental pratiquement idéal et tout a bien marché. De plus, sur le court central, je me sens chez moi. J'ai comme l'impression que c'est mon court. Dans la dernière manche, lorsque j'étais mené 4 jeux à 1, je ne pouvais rien faire devant Ivan. A ce moment là, il jouait bien. Mais j'ai réussi quelques bons passing-shots, Ivan a raté quelques premières balles de service et je suis revenu au score. Dès lors, je pense qu'Ivan ne savait plus quoi faire pour me surprendre."

"Je suis encore plus heureux qu'après ma victoire ici l'année dernière," a ajouté Becker. "J'ai prouvé, je pense, que j'étais un champion. Peut-être pas le meilleur au monde — il faut attendre la fin de l'année pour le savoir — mais peut-être le meilleur sur gazon. Mon jeu s'est amélioré globalement depuis un an, notamment en puissance."

Pourtant, Lendl, qui disputait sa première finale à Wimbledon, n'a pas été déçu. Il a été digne de son titre de champion du monde. Mais il a échoué contre le nouveau roi du gazon après avoir laissé échapper des occasions sérieuses comme ces trois balles de set dont il a été en possession dans la troisième manche.

"Pour être le meilleur joueur de tennis du monde, il faut être constant pendant 12 mois, a déclaré Lendl, qui n'est pas prêt de laisser son titre de numéro un mondial à Becker. Il faut gagner les tournois sur toutes les surfaces (herbe, terre battue et ciment) et non pas sur une seule", a affirmé le Tchèque.

Becker a gagné hier, cela ne fait aucun doute, mais je ne suis pas prêt à laisser mon titre de numéro un. Je crois que mon palmarès est un petit peu meilleur que le sien, même s'il a fait une très forte

impression", a expliqué Ivan Lendl, visiblement très déçu de sa défaite cinglante. A présent, tout dépendra du résultat de l'US Open. Je vais me reposer et me préparer le mieux possible pour les prochains tournois", a-t-il ajouté.

Lendl a eu, en effet, des occasions de faire la différence grâce à son retour de service. Dans le premier set, tout d'abord, avec trois balles de break dès le premier jeu avant de se détacher 3-2 sur le service adverse. Or, aussitôt, Becker a répliqué (3-3) et, profitant d'une petite baisse de régime du Tchèque au service, est parvenu à gagner cette manche.

Dans le deuxième set, Lendl a encore été le premier à avoir une balle de break en sa faveur (cinquième jeu). Mais de nouveau, l'Allemand a su imposer ses armes, le service (15 as contre six à Lendl) et une volée tranchante. Et c'est encore lui qui a immédiatement pris l'ascendant sur le service adverse avec notamment des passings, pour finalement conclure cette manche à toute allure.

Mené deux sets à zéro, Lendl aurait pu craquer à l'attaque du troisième set. Mais c'est tout le contraire qui s'est produit. Avec des retours fulgurants, le Tchèque s'est détaché 3-0 et il aurait pu réussir un deuxième break sans doute décisif s'il avait su exploiter deux doubles fautes de l'Allemand dans le quatrième jeu. Or, Becker, après avoir été mené 1-4, est revenu à 4-4 en réussissant des séries irrésistibles.

Toutefois, Lendl ne s'est pas découragé. Dans le dixième jeu, il s'est montré brillant avec trois retours qui lui ont donné trois balles de set (0-40). Mais Becker a alors joué de façon presque diabolique. Avec trois volées gagnantes, un as et une première balle de service, il a repoussé le danger avant d'obtenir un break (6-5).

Cinq minutes après avoir eu trois balles de set contre lui, Becker servait pour le gain du match... Avec une double faute de l'Allemand (la septième) et un passing de coup droit, Lendl a cru encore en ses chances dans le douzième jeu. Il a même été tout près d'avoir deux balles de 6-6 sur sa raquette quand sa balle a heurté la bande du filet. Mais Becker a plongé pour gagner le point et finalement triompher à 40-30 à la première balle de match. A la première occasion aussi...

C'est Jean Borotra, 88 ans le mois prochain, l'un des fameux Mousquetaires de l'équipe de France de Coupe Davis, le plus ancien vainqueur vivant à Wimbledon (1924, 1926), qui a remis le trophée du vainqueur à Becker. Ce dernier a aussi reçu un chèque de \$196.000 qui fait de lui le plus jeune tennisman à franchir la barre du million de gains en carrière (\$1.079.575).

Navratilova: le règne continue

WIMBLEDON (AP) — A Wimbledon, le règne de Martina Navratilova continue. Hier après-midi, elle a aisément conservé son titre et gagné 140.000 livres, en battant en deux sets 7-6 et 6-3, la Tchèque Hana Mandlikova.

La championne du monde a connu quelques inquiétudes en début de rencontre, où elle a été menée 5-2 après avoir concédé son service dès le deuxième jeu. Mais elle a vite repris le dessus, s'emparant de l'engagement adverse au neuvième jeu et égalisant à la marque au jeu suivant. Les deux joueuses en sont arrivées finalement au bris d'égalité que Navratilova, en pleine confiance et réussite, a très largement dominé 7 points à 1. En quelques minutes, elle était passée d'un état de nervosité avancé, à l'état de grâce. Elle était redevenue la spécialiste imbattable du jeu sur gazon, supérieure à ses rivales dans tous les domaines: au service, à la volée, en passing-shots et en retours de service.

Autant dire que le bris, qu'elle a réussi dès le quatrième jeu de la deuxième manche, a sonné le glas d'une Mandlikova, excellente à beaucoup d'égards, mais manquant de cette hargne qui lui avait

fait gagner l'US open contre cette même adversaire. La Tchèque a donné l'impression d'avoir joué sans trop y croire ce deuxième set, comme si le sort de la finale était déjà scellé. Mandlikova a bien eu une balle de bris au 10e et dernier jeu, mais Navratilova l'a annulée d'un as magistral, avant de conclure victorieusement deux points plus tard. La partie avait duré 72 minutes.

Une 5e fois de suite
C'est la très charmante Kitty Godfree, gagnante du simple dames en 1926, aujourd'hui âgée de 90 ans, qui a remis le bouchier de la victoire - à moins que cela ne soit un plateau - à Martina Navratilova victorieuse pour la septième fois.

Ainsi l'Américaine a-t-elle écrit un nouveau chapitre de l'histoire du tournoi le plus prestigieux. En l'emportant pour la cinquième année d'affilée, elle a en outre réitéré la performance de la Française Suzanne Lenglen, reine de Wimbledon dans les années 1920. Et en gagnant pour la septième fois, Navratilova n'est plus qu'à une étape du record détenu par l'Américaine Helen Wills-Moody, qui s'est imposée à huit reprises sur le gazon du All England Tennis Court entre 1927 et 1938.

Alexander et Acker échangés aux Braves

par Richard Milo

ATLANTA (PC) — Après avoir obtenu Doyle Alexander samedi, les Braves d'Atlanta ont effectué hier un deuxième échange en autant de jours avec les Blue Jays de Toronto en cédant le droitier Joe Johnson en retour du releveur Jim Acker.

Acker, 27 ans, complètera le travail de Gene Garber (9 vp), et Paul Assenmacher (7 vp) en l'absence de Bruce Sutter. Celui-ci n'a pas lancé depuis le 27 mai en raison d'une blessure à l'épaule droite.

Quant à Johnson (6-7, 4.17), il était disponible à la suite de l'acquisition de Doyle Alexander en retour de Duane Ward, samedi. Il devrait remplacer Alexander dans la rotation des partants des Blue Jays.

Vers le titre

Hier, Bobby Cox a souligné qu'il n'aurait jamais cédé le jeune Duane Ward, 22 ans, pour faire l'acquisition de Doyle Alexander s'il ne croyait pas aux chances des Braves de remporter le championnat de la section Ouest.

"Nous sommes toujours dans la course et c'est la raison pour laquelle j'ai effectué l'échange", a-t-il expliqué aux journalistes d'Atlanta.

Cox, l'ex-gérant des Blue Jays, connaît bien Alexander pour l'avoir dirigé pendant trois années à Toronto. Le directeur général des Braves était également un des instructeurs des Yankees alors que Alexander évoluait à

New York. Il l'a également géré à Atlanta, en 1980.

"L'an dernier, nous (les Blue Jays) ne l'aurions jamais emporté sans lui. Il a été le meilleur lanceur des Blue Jays au cours des dernières années", a-t-il ajouté.

Alexander, 35 ans, a affiché un dossier de 5-4 avec une moyenne de points mérités de 4.26 avec les Blue Jays depuis le début de la saison. Il deviendra le quatrième partant des Braves qui négociaient avec les Blue Jays depuis le mois de mars.

Les Blue Jays auraient exigé les services du jeune Paul Assenmacher, Zane Smith (le partant des Braves, hier) ou Andres Thomas avant d'accepter l'offre des Braves.

Autres échanges

D'autre part, Buck Rodgers s'attend à ce qu'il y ait d'autres échanges dans la section Ouest car les équipes sont impliquées dans une course à finir pour l'obtention du championnat. Il n'y a que huit parties entre les équipes de première et dernière places.

A Pittsburgh, le droitier Rick Rhoden est disponible depuis le camp d'entraînement mais selon Rodgers, les Pirates désirent mettre la main sur un joueur prometteur comme Galarraga (Andres) ou Youmans (Floyd), par exemple. Qu'à cela ne tienne, il ne serait pas surpris que des équipes acceptent d'hypothéquer leur avenir dans le but de remporter le championnat dès cette année.

A cet égard, Rodgers a rappelé que les Brewers de Milwaukee ont fait l'acquisition de Don Sutton et 'Doc' Medich... à la suite de son congédiement, en 1982.



Doyle Alexander

sports et plein air

LE DROIT

OTTAWA, LUNDI — 29
7 JUILLET 1986

Superbe performance par les frères Luc et Denis Charron

par Jean-Pierre Boisvert

AYLMER — Le temps chaud et humide ne se prêtait pas à grand-chose hier...sauf d'aller sur l'eau. Et les 30 véliplanhistes, qui ont manqué de vent samedi dans le cadre de la première journée de la Coupe Ottawa, se sont repris hier sur les eaux du lac Deschênes à la hauteur de la Marina d'Aylmer.

Cette 6e édition de la coupe Ottawa, qui se déroulait exceptionnellement à la Marina d'Aylmer (les responsables de la Baie Britannia ayant fortement recommandé la fermeture de leur plage), a été dominée par les frères Luc et Denis Charron, de Hull, les deux meneurs au classement combiné.

Luc Charron, 17 ans, entraîné par son frère Denis, 26 ans, dans l'aventure de la planche à voile, a enlevé les honneurs de la course longue distance et il a terminé deuxième dans l'épreuve du triangle olympique chez les hommes légers ainsi que deuxième dans le style libre. Les performances du jeune Hullois lui ont valu une première position au classement combiné et la conquête de la coupe Ottawa. Son frère Denis, qui a remporté l'épreuve du triangle olympique chez les hommes lourds tout en terminant troisième dans le style libre, a mérité le deuxième rang au combiné. Allyson Prince, d'Ottawa, première chez les femmes dans la flotte "A", s'est imposée au point de terminer troisième au combiné.

L'épreuve du style libre a été l'affaire de Richard Brazeau, de Hull, qui, grâce au support financier de l'Association des Braves du Coin, ira représenter le Club Windsurf-Outaouais lors d'une



L'endroit idéal...

Malgré la chaleur et l'humidité hier, les véliplanhistes n'avaient pas à se plaindre, le vent aidant sur le lac Deschênes. Les frères Luc et Denis Charron, de Hull, ont dominé la 6e édition de la Coupe Ottawa de planche à voile en fin de semaine à la Marina d'Aylmer et seront à surveiller lors des championnats canadiens qui se dérouleront au même endroit au mois d'août.

(Photo LE DROIT par Gilles Benoit)

compétition nationale au mois d'août à Vancouver dans le cadre de Expo 86.

Toujours dans la flotte "A", c'est-à-dire chez les plus expérimentés, Jean Beaudry, de Hull, a remporté l'épreuve du triangle olympique chez les légers, et Andrew Hope, de Kingston, en a fait autant chez les hommes moyens. Jean-François Piché, d'Ottawa, s'est également bien tiré d'affaire,

en soutirant une deuxième position dans le triangle olympique et une troisième dans la course longue distance.

Chez les femmes, Allyson Prince, d'Ottawa, a devancé Leanne Hutton, d'Ottawa, et Marie Brisson, de Hull, dans le triangle olympique de la flotte "A".

Dans la flotte "B", le tableau masculin a été dominé par Gerry Gillespie, d'Ottawa, alors que Ke-

vin Bryski et Hugh Reid, tous deux d'Ottawa, ont suivi dans l'ordre. Chez les femmes, Sylvie Raymond, de Hull, a remporté les honneurs devant Manon Lesage, de Hull, et Christiane Gillespie, d'Ottawa.

Les véliplanhistes se donnent maintenant rendez-vous au même endroit à la fin d'août pour la tenue des championnats canadiens.

Les Expos se sont bien amusés contre les Braves

par Richard Milo

ATLANTA (PC) — Les Expos reviennent à Montréal avec un recul de 11 parties et demi sur les Mets de New York mais on ne peut certainement pas leur reprocher d'avoir abandonné la course. Hier, ils ont conclu leur voyage de 13 matches en l'emportant 11-8 contre les Braves d'Atlanta pour remporter une huitième victoire depuis leur départ, le 22 juin.

Bob Horner (13e, 14e, 15e, 16e) a claqué quatre circuits mais l'attaque des Expos a également tonné en totalisant 16 coups sûrs contre quatre lanceurs des Braves.

A leurs trois derniers matches, les Expos ont réussi 45 coups sûrs et 34 points. Ils l'avaient également emporté 11-5 (vendredi) et 12-5 (samedi) après avoir manqué d'opportunité lors du premier match de la série, jeudi (3-1).

Mitch Webster a dirigé l'attaque des Expos en obtenant cinq coups sûrs pour égaliser une marque d'équipe (pour neuf manches) tandis que Al Newman (1er) et Andre Dawson (13e) ont frappé des circuits de deux points alors que les Expos ont marqué trois points, en quatrième, puis six points, en cinquième. Webster (5e) a également frappé un circuit en solo, en sep-

tième.

Tim Burke (6-2) a obtenu le crédit de la victoire après avoir pris la relève de Andy McGaffigan à la suite du troisième circuit de Horner, en cinquième. Jeff Reardon a enregistré sa 19e victoire protégée... même s'il a alloué un circuit en solo à Horner, en neuvième, tandis que Zane Smith (7-9) a subi la défaite. Le gaucher des Braves a accordé huit points lors des quatre premières manches.

Les Expos ont terminé la rencontre sans leur gérant, Buck Rodgers. Celui-ci a été expulsé du match pour avoir contesté une décision de l'arbitre Eric Gregg après le retrait de Hubie Brooks au premier but, en sixième.

Les Expos accusaient un recul de 10 matches lorsqu'ils ont amorcé leur voyage mais les Mets de NY ont remporté neuf de leurs 12 dernières rencontres.

Horner: 1-0

En deuxième, Bob Horner a donné l'avance aux Braves en claquant son premier circuit en solo. Il a expédié une offrande de Andy McGaffigan — une balle, deux prises — par-dessus la clôture du champ gauche pour réussir son 14e circuit de la saison.

En troisième, les Expos ont créé l'égalité grâce à un double opportu-

nié de Mitch Webster.

Al Newman a obtenu un but sur balles. McGaffigan a déposé un amorti sacrifice (1-4), puis Webster a suivi en claquant la balle près de la ligne de démarcation du champ gauche. Il s'agit du 18e double de Webster depuis le début de la saison.

Newman: 1er

Les Expos ont pris une avance de trois points à la suite d'un double de Mike Fitzgerald et d'un circuit de deux points de Al Newman, en quatrième.

Après un retrait, Wallach a obtenu un but sur balles, puis Fitzgerald a claqué un double d'un point dans l'allée du champ centre-gauche.

Al Newman a suivi en frappant le premier circuit de sa carrière pour porter le compte 4-1. Il s'agit de son deuxième circuit au baseball professionnel. Il a réussi l'exploit pour la première fois fois à Memphis (AA), en 1982.

Horner: 4-2

En fin de quatrième, Bob Horner a claqué son deuxième circuit en solo mais les Expos ont aussitôt répliqué en marquant six points pour chasser Smith du monticule, en cinquième.

Mitch Webster a amorcé l'attaque en frappant un simple. George Wright a suivi avec un double d'un

point, puis Andre Dawson a produit deux points grâce à son 13e circuit de la saison. Hubie Brooks a suivi en obtenant un double et Chuck Tanner a alors fait appel à Jeff Dedmon dans l'espoir de limiter les dégâts.

Dedmon a effectué un mauvais lancer, puis il a atteint Andres Galarraga sur le casque. Fitzgerald a frappé dans un optionnel pour produire son 35e point, ce qui constitue un sommet en carrière. Newman, McGaffigan et Webster — son deuxième de la manche — ont suivi avec des simples pour porter le compte 10-2.

Horner: 10-7

Les Braves sont revenus à la charge en comptant cinq points pour chasser Andy McGaffigan, en fin de cinquième.

Ozzie Virgil et Glenn Hubbard ont réussi des doubles, ce qui a valu un premier point. Tim Wallach a commis une erreur à la suite d'un amorti et après un retrait, Ken Oberkell a frappé un simple d'un point.

Après deux retraits, Bob Horner a soulevé la foule en claquant son troisième circuit du match, un coup de trois points, pour envoyer McGaffigan aux douches avant qu'il n'ait pu compléter la cinquième manche.

statistiques

30— OTTAWA, LUNDI
7 JUILLET 1986

LE DROIT

baseball

Ligue Nationale

Section Est	G	P	Moy	Dif
New York	55	22	.714	—
Montreal	44	34	.564	11-12
Philadelphie	38	40	.487	17-12
St. Louis	35	46	.433	23
Chicago	32	46	.410	23-12
Pittsburgh	32	46	.410	23-12

Section Ouest	G	P	Moy	Dif
San Francisco	45	37	.549	—
Houston	43	38	.531	1-12
San Diego	42	39	.519	2-12
Atlanta	41	40	.506	3-12
Cincinnati	35	43	.449	8
Los Angeles	35	45	.444	8-12

Dimanche
Montreal 11 Atlanta 8
New York 5 Houston 3
Philadelphie 12 Cincinnati 5
Los Angeles 4 Pittsburgh 3
San Diego 2 Chicago 1
San Francisco 8 St. Louis 3

Samedi
Montreal 12 Atlanta 5
St. Louis 7 San Francisco 4 (10 manches)
Chicago 3 San Diego 2
Houston 2 New York 1
Cincinnati 7 Philadelphie 2
Pittsburgh 5 Los Angeles 0

Lundi
Houston à Montréal
Cincinnati à New York
Atlanta à Philadelphie
St. Louis à Los Angeles
Pittsburgh à San Diego

Mardi
Houston à Montréal
Cincinnati à New York
Atlanta à Philadelphie
St. Louis à Los Angeles
Pittsburgh à San Diego

Les meneurs
Ligue Nationale
Gwynn, SD 80 316 54 108 342
Baines, SF 67 248 33 84 339
Raines, Mtl 73 291 49 97 333
Brooks, Mtl 68 289 46 97 325
Sax, LA 77 306 43 97 317
Bass, HO 80 295 38 93 315
Oberkell, Atl 75 248 32 75 305
Smith, SD 65 281 32 79 303
Knight, NY 68 250 29 75 300
Hayes, PH 76 289 48 95 294
Cousins, SD 108 308 57 97 284
LA 97 DOUBLES: Hayes, PH 25; Dunston, Chicago 23; Reynolds, Pitt 22; Raines, Mtl 20; Strawberry, NY 20; TRIPLES: Coleman, STL 7; Raines, Mtl 6; Samuels, Philadelphie 6; Brooks, Mtl 5; McGee, STL 5; Moreno, Atl 5; CIRCUITS: Davis, HO 17; Horner, Atl 7; Marshall, LA 17; Schmidt, Philadelphie 15; POINTS PRODUITS: Schmidt, PH 58; Carter, NY 56; Horner, Atl 55; POINTS: Murphy, Atl 54; Gwynn, SD 54; Raines, Mtl 49; BUTS VOLES: Coleman, STL 55; Raines, Mtl 38; Davis, Cin 35; Duncan, LA 31; LANCEURS (8 décisions): McDowell, NY 7-1, 375; 2-12; Fernandez, NY 11-2, 846; 2-90; Ojeda, NY 9-2, 818; 2-54; RETRAITS: Scott, HO 15; Valenzuela, LA 125; Smith, Atl 101; Gooden, NY 98; VICTOIRES PROTEGES: Reardon, Mtl 19; Smith, HO 16; Gossage, SD 15.

Ligue nationale
Houston (Scott 8-5) à Montréal (Martinez 0-0) 19h35.
Cincinnati (Gullickson 5-6) à New York (Darling 8-2) 19h35.
Atlanta (Palmer 5-6) à Philadelphie (Rawley 10-4) 19h35.
St. Louis (Forsch 6-5) à Los Angeles (Pena 0-1) 20h05.
Pittsburgh (Rhoden 9-4) à San Diego (Show 7-4) 22h05.

Rendement des EXPOS
AU BÂTON
Brooks 265 45 87 49 14 3 328
Dawson 193 29 49 23 13 7 280
Fitzgerald 20 49 35 23 3 3 250
Gallagher 216 28 54 26 8 3 250
Johnson 1 0 0 0 0 0 0 0
Kranichick 84 6 22 11 2 0 262
Law 238 24 56 26 3 3 210
Newman 110 18 27 6 1 10 245
Raines 288 49 96 32 6 36 333
Wallach 275 37 80 49 14 4 291
Webster 272 43 75 26 5 22 276
Winningham 137 19 30 10 4 8 219
Wohlford 45 4 8 3 0 0 178
Wright 50 7 12 4 0 0 240

LA COURSE AUTOMOBILE
1. Nigel Mansell, Angleterre, Williams-Honda, 1:37.19.272 secondes, moyenne de 188,046 km-h.
2. Alain Prost, France, McLaren-TAG-Porsche, 1:37.36.400.
3. Nelson Piquet, Brésil, Williams-Honda, 1:37.56.817.
4. Keke Rosberg, Finlande, McLaren-TAG-Porsche, 1:38.07.975.
5. René Arnoux, France, Ligier-Renault, à 1 tour.
6. Jacques Laffite, France, Ligier-Renault, à 1 tour.
7. Riccardo Patrese, Italie, Brabham-BMW, à 2 tours.
8. Michele Alboreto, Italie, Ferrari, à 2 tours.

CLASSEMENT MONDIAL
1. Alain Prost, 39 points.
2. Nigel Mansell, 31.
3. Ayrton Senna, 30.
4. Nelson Piquet, 23.
5. Keke Rosberg, 17.
6. Jacques Laffite, 14.
7. René Arnoux, 8.
8. Emerson Fittipaldi, Brésil, March-Cosworth, 60, 57,300.
9. Randy Lanier, March-Cosworth, 82, 113,360.
10. Johnny Rutherford, March-Cosworth, 80, 117,936.
11. Rick Miskiewicz, March-Cosworth, 78, 111,724.
12. Dale Coyne, Coyne-Chevrolet, 73, 117,300.
13. Emerson Fittipaldi, Brésil, March-Cosworth, 60, 57,300.
14. Geoff Brabham, Australie, Lola-Honda, 53, 116,240.
15. Bobby Rahal, March-Cosworth, 48, 116,240.

CLASSEMENT DES CONDUCTEURS
1. Williams-Honda, 61 points.
2. McLaren-TAG-Porsche, 56.
3. Lotus-Renault, 36.
4. Ligier-Renault, 22.
5. Ferrari, 12.
6. Benetton-BMW, 8.
7. Tyrrell-Renault, et Brabham-BMW, 2.

CLASSEMENT DES CHAMPIONNATS DU WIMBLEDON
LONDRES (AP) — Les résultats des championnats de Wimbledon de tennis, disputés dimanche (têtes de série entre parenthèses):
Messieurs
Simple
Boris Becker (4), RFA, bat Ivan Lendl (1), Tchecoslovaquie, 6-4, 6-3, 7-5.
Double
Final
Joakim Nystrom et Mats Wilander, Suède, battent Gary Donnelly et Peter Fleming, E.U., 7-6 (7-4), 6-3, 6-3.

Samedi
Course 1. mille. Bourse \$1,600.
3 Barkleys Bonnie 22.50 5.90 5.00
(M. Blais)
4 Northern Dallas 2.90 3.40
(G. Robinson)
8 Intrepid 7.60
(D. Coville)
Temps: 2:02.1
2.00 Triecta: 3-4-8, \$1,900.00
Exacta: \$1,950.00
Exacta: 3-4, \$74.60
Course 2. mille. Bourse \$1,300.
2 Country Dawn 5.20 4.10 2.90
(Y. Demers)
3 Sweet Marian 7.30 3.80
(G. Rivest)
4 Coastal Virginia 3.00
(D. Coville)
Temps: 2:05.2
Exacta: 2-3, \$34.10
Quinelle: 2-3, \$27.60
Course 3. mille. Bourse \$2,300.
7 E Z Eins 5.20 4.00 2.80
(R. Owyer)
3 Fast Ahead 6.70 3.20
(H. Portelance)
1 Potent Force 3.20
(M. Larivière)
Temps: 2:01.1
Exacta: 7-3, \$46.00
Quinelle: 3-7, \$34.80
Course 4. mille. Bourse \$39,161
4 Hornby Judy 4.40 3.30 2.80
(N. McKnight Jr.)
7 Family Album 13.00 5.30
(T. Kerr)
1 Adams Beauty 5.00
(W. Langville)
Temps: 2:01.3
Exacta: 4-7, \$138.40
Quinelle: 4-7, \$99.80
Course 5. mille. Bourse \$1,500.
9 Elias Flyer 14.20 4.70 3.00
(R. Owyer)
4 Hazy Domorr 3.90 2.50
(P.M. Desjardins)
1 Helen Avenue 2.50
(G. Robinson)
Temps: 2:03.3
2.00 Triecta: 9-4-1, \$90.10
6.00 Triecta: 1-4-9, \$45.05
Exacta: 9-4, \$50.00
Course 6. mille. Bourse \$2,100.
2 Grades Skipper 4.00 2.60 2.80
(D. Coville)
6 Doolie G. 3.00 3.50
(M. Larivière)
5 Klondyke Desbi 7.10
(J. Wood)
Temps: 2:00.3
Exacta: 2-6, \$11.80
Quinelle: 2-6, \$8.30
Course 7. mille. Bourse \$1,300.
4 The Boss 34.30 9.80 3.60
(P. Barkley)
7 Rocky Borrito Sim 4.80 3.40
(N. Jones)
3 Moorelands Chappy 2.90
(Y. Plouffe)
Temps: 2:05.2
Exacta: 4-7, \$164.39
Quinelle: 4-7, \$83.00
Course 8. mille. Bourse \$38,501.
7 Village Jig 10.30 4.40 2.80

LA COURSE AUTOMOBILE
1. Nigel Mansell, Angleterre, Williams-Honda, 1:37.19.272 secondes, moyenne de 188,046 km-h.
2. Alain Prost, France, McLaren-TAG-Porsche, 1:37.36.400.
3. Nelson Piquet, Brésil, Williams-Honda, 1:37.56.817.
4. Keke Rosberg, Finlande, McLaren-TAG-Porsche, 1:38.07.975.
5. René Arnoux, France, Ligier-Renault, à 1 tour.
6. Jacques Laffite, France, Ligier-Renault, à 1 tour.
7. Riccardo Patrese, Italie, Brabham-BMW, à 2 tours.
8. Michele Alboreto, Italie, Ferrari, à 2 tours.

CLASSEMENT MONDIAL
1. Alain Prost, 39 points.
2. Nigel Mansell, 31.
3. Ayrton Senna, 30.
4. Nelson Piquet, 23.
5. Keke Rosberg, 17.
6. Jacques Laffite, 14.
7. René Arnoux, 8.
8. Emerson Fittipaldi, Brésil, March-Cosworth, 60, 57,300.
9. Randy Lanier, March-Cosworth, 82, 113,360.
10. Johnny Rutherford, March-Cosworth, 80, 117,936.
11. Rick Miskiewicz, March-Cosworth, 78, 111,724.
12. Dale Coyne, Coyne-Chevrolet, 73, 117,300.
13. Emerson Fittipaldi, Brésil, March-Cosworth, 60, 57,300.
14. Geoff Brabham, Australie, Lola-Honda, 53, 116,240.
15. Bobby Rahal, March-Cosworth, 48, 116,240.

CLASSEMENT DES CONDUCTEURS
1. Williams-Honda, 61 points.
2. McLaren-TAG-Porsche, 56.
3. Lotus-Renault, 36.
4. Ligier-Renault, 22.
5. Ferrari, 12.
6. Benetton-BMW, 8.
7. Tyrrell-Renault, et Brabham-BMW, 2.

CLASSEMENT DES CHAMPIONNATS DU WIMBLEDON
LONDRES (AP) — Les résultats des championnats de Wimbledon de tennis, disputés dimanche (têtes de série entre parenthèses):
Messieurs
Simple
Boris Becker (4), RFA, bat Ivan Lendl (1), Tchecoslovaquie, 6-4, 6-3, 7-5.
Double
Final
Joakim Nystrom et Mats Wilander, Suède, battent Gary Donnelly et Peter Fleming, E.U., 7-6 (7-4), 6-3, 6-3.

Samedi
Course 1. mille. Bourse \$1,600.
3 Barkleys Bonnie 22.50 5.90 5.00
(M. Blais)
4 Northern Dallas 2.90 3.40
(G. Robinson)
8 Intrepid 7.60
(D. Coville)
Temps: 2:02.1
2.00 Triecta: 3-4-8, \$1,900.00
Exacta: \$1,950.00
Exacta: 3-4, \$74.60
Course 2. mille. Bourse \$1,300.
2 Country Dawn 5.20 4.10 2.90
(Y. Demers)
3 Sweet Marian 7.30 3.80
(G. Rivest)
4 Coastal Virginia 3.00
(D. Coville)
Temps: 2:05.2
Exacta: 2-3, \$34.10
Quinelle: 2-3, \$27.60
Course 3. mille. Bourse \$2,300.
7 E Z Eins 5.20 4.00 2.80
(R. Owyer)
3 Fast Ahead 6.70 3.20
(H. Portelance)
1 Potent Force 3.20
(M. Larivière)
Temps: 2:01.1
Exacta: 7-3, \$46.00
Quinelle: 3-7, \$34.80
Course 4. mille. Bourse \$39,161
4 Hornby Judy 4.40 3.30 2.80
(N. McKnight Jr.)
7 Family Album 13.00 5.30
(T. Kerr)
1 Adams Beauty 5.00
(W. Langville)
Temps: 2:01.3
Exacta: 4-7, \$138.40
Quinelle: 4-7, \$99.80
Course 5. mille. Bourse \$1,500.
9 Elias Flyer 14.20 4.70 3.00
(R. Owyer)
4 Hazy Domorr 3.90 2.50
(P.M. Desjardins)
1 Helen Avenue 2.50
(G. Robinson)
Temps: 2:03.3
2.00 Triecta: 9-4-1, \$90.10
6.00 Triecta: 1-4-9, \$45.05
Exacta: 9-4, \$50.00
Course 6. mille. Bourse \$2,100.
2 Grades Skipper 4.00 2.60 2.80
(D. Coville)
6 Doolie G. 3.00 3.50
(M. Larivière)
5 Klondyke Desbi 7.10
(J. Wood)
Temps: 2:00.3
Exacta: 2-6, \$11.80
Quinelle: 2-6, \$8.30
Course 7. mille. Bourse \$1,300.
4 The Boss 34.30 9.80 3.60
(P. Barkley)
7 Rocky Borrito Sim 4.80 3.40
(N. Jones)
3 Moorelands Chappy 2.90
(Y. Plouffe)
Temps: 2:05.2
Exacta: 4-7, \$164.39
Quinelle: 4-7, \$83.00
Course 8. mille. Bourse \$38,501.
7 Village Jig 10.30 4.40 2.80

LA COURSE AUTOMOBILE
1. Nigel Mansell, Angleterre, Williams-Honda, 1:37.19.272 secondes, moyenne de 188,046 km-h.
2. Alain Prost, France, McLaren-TAG-Porsche, 1:37.36.400.
3. Nelson Piquet, Brésil, Williams-Honda, 1:37.56.817.
4. Keke Rosberg, Finlande, McLaren-TAG-Porsche, 1:38.07.975.
5. René Arnoux, France, Ligier-Renault, à 1 tour.
6. Jacques Laffite, France, Ligier-Renault, à 1 tour.
7. Riccardo Patrese, Italie, Brabham-BMW, à 2 tours.
8. Michele Alboreto, Italie, Ferrari, à 2 tours.

CLASSEMENT MONDIAL
1. Alain Prost, 39 points.
2. Nigel Mansell, 31.
3. Ayrton Senna, 30.
4. Nelson Piquet, 23.
5. Keke Rosberg, 17.
6. Jacques Laffite, 14.
7. René Arnoux, 8.
8. Emerson Fittipaldi, Brésil, March-Cosworth, 60, 57,300.
9. Randy Lanier, March-Cosworth, 82, 113,360.
10. Johnny Rutherford, March-Cosworth, 80, 117,936.
11. Rick Miskiewicz, March-Cosworth, 78, 111,724.
12. Dale Coyne, Coyne-Chevrolet, 73, 117,300.
13. Emerson Fittipaldi, Brésil, March-Cosworth, 60, 57,300.
14. Geoff Brabham, Australie, Lola-Honda, 53, 116,240.
15. Bobby Rahal, March-Cosworth, 48, 116,240.

CLASSEMENT DES CONDUCTEURS
1. Williams-Honda, 61 points.
2. McLaren-TAG-Porsche, 56.
3. Lotus-Renault, 36.
4. Ligier-Renault, 22.
5. Ferrari, 12.
6. Benetton-BMW, 8.
7. Tyrrell-Renault, et Brabham-BMW, 2.

CLASSEMENT DES CHAMPIONNATS DU WIMBLEDON
LONDRES (AP) — Les résultats des championnats de Wimbledon de tennis, disputés dimanche (têtes de série entre parenthèses):
Messieurs
Simple
Boris Becker (4), RFA, bat Ivan Lendl (1), Tchecoslovaquie, 6-4, 6-3, 7-5.
Double
Final
Joakim Nystrom et Mats Wilander, Suède, battent Gary Donnelly et Peter Fleming, E.U., 7-6 (7-4), 6-3, 6-3.

Samedi
Course 1. mille. Bourse \$1,600.
3 Barkleys Bonnie 22.50 5.90 5.00
(M. Blais)
4 Northern Dallas 2.90 3.40
(G. Robinson)
8 Intrepid 7.60
(D. Coville)
Temps: 2:02.1
2.00 Triecta: 3-4-8, \$1,900.00
Exacta: \$1,950.00
Exacta: 3-4, \$74.60
Course 2. mille. Bourse \$1,300.
2 Country Dawn 5.20 4.10 2.90
(Y. Demers)
3 Sweet Marian 7.30 3.80
(G. Rivest)
4 Coastal Virginia 3.00
(D. Coville)
Temps: 2:05.2
Exacta: 2-3, \$34.10
Quinelle: 2-3, \$27.60
Course 3. mille. Bourse \$2,300.
7 E Z Eins 5.20 4.00 2.80
(R. Owyer)
3 Fast Ahead 6.70 3.20
(H. Portelance)
1 Potent Force 3.20
(M. Larivière)
Temps: 2:01.1
Exacta: 7-3, \$46.00
Quinelle: 3-7, \$34.80
Course 4. mille. Bourse \$39,161
4 Hornby Judy 4.40 3.30 2.80
(N. McKnight Jr.)
7 Family Album 13.00 5.30
(T. Kerr)
1 Adams Beauty 5.00
(W. Langville)
Temps: 2:01.3
Exacta: 4-7, \$138.40
Quinelle: 4-7, \$99.80
Course 5. mille. Bourse \$1,500.
9 Elias Flyer 14.20 4.70 3.00
(R. Owyer)
4 Hazy Domorr 3.90 2.50
(P.M. Desjardins)
1 Helen Avenue 2.50
(G. Robinson)
Temps: 2:03.3
2.00 Triecta: 9-4-1, \$90.10
6.00 Triecta: 1-4-9, \$45.05
Exacta: 9-4, \$50.00
Course 6. mille. Bourse \$2,100.
2 Grades Skipper 4.00 2.60 2.80
(D. Coville)
6 Doolie G. 3.00 3.50
(M. Larivière)
5 Klondyke Desbi 7.10
(J. Wood)
Temps: 2:00.3
Exacta: 2-6, \$11.80
Quinelle: 2-6, \$8.30
Course 7. mille. Bourse \$1,300.
4 The Boss 34.30 9.80 3.60
(P. Barkley)
7 Rocky Borrito Sim 4.80 3.40
(N. Jones)
3 Moorelands Chappy 2.90
(Y. Plouffe)
Temps: 2:05.2
Exacta: 4-7, \$164.39
Quinelle: 4-7, \$83.00
Course 8. mille. Bourse \$38,501.
7 Village Jig 10.30 4.40 2.80

LA COURSE AUTOMOBILE
1. Nigel Mansell, Angleterre, Williams-Honda, 1:37.19.272 secondes, moyenne de 188,046 km-h.
2. Alain Prost, France, McLaren-TAG-Porsche, 1:37.36.400.
3. Nelson Piquet, Brésil, Williams-Honda, 1:37.56.817.
4. Keke Rosberg, Finlande, McLaren-TAG-Porsche, 1:38.07.975.
5. René Arnoux, France, Ligier-Renault, à 1 tour.
6. Jacques Laffite, France, Ligier-Renault, à 1 tour.
7. Riccardo Patrese, Italie, Brabham-BMW, à 2 tours.
8. Michele Alboreto, Italie, Ferrari, à 2 tours.

CLASSEMENT MONDIAL
1. Alain Prost, 39 points.
2. Nigel Mansell, 31.
3. Ayrton Senna, 30.
4. Nelson Piquet, 23.
5. Keke Rosberg, 17.
6. Jacques Laffite, 14.
7. René Arnoux, 8.
8. Emerson Fittipaldi, Brésil, March-Cosworth, 60, 57,300.
9. Randy Lanier, March-Cosworth, 82, 113,360.
10. Johnny Rutherford, March-Cosworth, 80, 117,936.
11. Rick Miskiewicz, March-Cosworth, 78, 111,724.
12. Dale Coyne, Coyne-Chevrolet, 73, 117,300.
13. Emerson Fittipaldi, Brésil, March-Cosworth, 60, 57,300.
14. Geoff Brabham, Australie, Lola-Honda, 53, 116,240.
15. Bobby Rahal, March-Cosworth, 48, 116,240.

CLASSEMENT DES CONDUCTEURS
1. Williams-Honda, 61 points.
2. McLaren-TAG-Porsche, 56.
3. Lotus-Renault, 36.
4. Ligier-Renault, 22.
5. Ferrari, 12.
6. Benetton-BMW, 8.
7. Tyrrell-Renault, et Brabham-BMW, 2.

CLASSEMENT DES CHAMPIONNATS DU WIMBLEDON
LONDRES (AP) — Les résultats des championnats de Wimbledon de tennis, disputés dimanche (têtes de série entre parenthèses):
Messieurs
Simple
Boris Becker (4), RFA, bat Ivan Lendl (1), Tchecoslovaquie, 6-4, 6-3, 7-5.
Double
Final
Joakim Nystrom et Mats Wilander, Suède, battent Gary Donnelly et Peter Fleming, E.U., 7-6 (7-4), 6-3, 6-3.

Samedi
Course 1. mille. Bourse \$1,600.
3 Barkleys Bonnie 22.50 5.90 5.00
(M. Blais)
4 Northern Dallas 2.90 3.40
(G. Robinson)
8 Intrepid 7.60
(D. Coville)
Temps: 2:02.1
2.00 Triecta: 3-4-8, \$1,900.00
Exacta: \$1,950.00
Exacta: 3-4, \$74.60
Course 2. mille. Bourse \$1,300.
2 Country Dawn 5.20 4.10 2.90
(Y. Demers)
3 Sweet Marian 7.30 3.80
(G. Rivest)
4 Coastal Virginia 3.00
(D. Coville)
Temps: 2:05.2
Exacta: 2-3, \$34.10
Quinelle: 2-3, \$27.60
Course 3. mille. Bourse \$2,300.
7 E Z Eins 5.20 4.00 2.80
(R. Owyer)
3 Fast Ahead 6.70 3.20
(H. Portelance)
1 Potent Force 3.20
(M. Larivière)
Temps: 2:01.1
Exacta: 7-3, \$46.00
Quinelle: 3-7, \$34.80
Course 4. mille. Bourse \$39,161
4 Hornby Judy 4.40 3.30 2.80
(N. McKnight Jr.)
7 Family Album 13.00 5.30
(T. Kerr)
1 Adams Beauty 5.00
(W. Langville)
Temps: 2:01.3
Exacta: 4-7, \$138.40
Quinelle: 4-7, \$99.80
Course 5. mille. Bourse \$1,500.
9 Elias Flyer 14.20 4.70 3.00
(R. Owyer)
4 Hazy Domorr 3.90 2.50
(P.M. Desjardins)
1 Helen Avenue 2.50
(G. Robinson)
Temps: 2:03.3
2.00 Triecta: 9-4-1, \$90.10
6.00 Triecta: 1-4-9, \$45.05
Exacta: 9-4, \$50.00
Course 6. mille. Bourse \$2,100.
2 Grades Skipper 4.00 2.60 2.80
(D. Coville)
6 Doolie G. 3.00 3.50
(M. Larivière)
5 Klondyke Desbi 7.10
(J. Wood)
Temps: 2:00.3
Exacta: 2-6, \$11.80
Quinelle: 2-6, \$8.30
Course 7. mille. Bourse \$1,300.
4 The Boss 34.30 9.80 3.60
(P. Barkley)
7 Rocky Borrito Sim 4.80 3.40
(N. Jones)
3 Moorelands Chappy 2.90
(Y. Plouffe)
Temps: 2:05.2
Exacta: 4-7, \$164.39
Quinelle: 4-7, \$83.00
Course 8. mille. Bourse \$38,501.
7 Village Jig 10.30 4.40 2.80

LA COURSE AUTOMOBILE
1. Nigel Mansell, Angleterre, Williams-Honda, 1:37.19.272 secondes, moyenne de 188,046 km-h.
2. Alain Prost, France, McLaren-TAG-Porsche, 1:37.36.400.
3. Nelson Piquet, Brésil, Williams-Honda, 1:37.56.817.
4. Keke Rosberg, Finlande, McLaren-TAG-Porsche, 1:38.07.975.
5. René Arnoux, France, Ligier-Renault, à 1 tour.
6. Jacques Laffite, France, Ligier-Renault, à 1 tour.
7. Riccardo Patrese, Italie, Brabham-BMW, à 2 tours.
8. Michele Alboreto, Italie, Ferrari, à 2 tours.

CLASSEMENT MONDIAL
1. Alain Prost, 39 points.
2. Nigel Mansell, 31.
3. Ayrton Senna, 30.
4. Nelson Piquet, 23.
5. Keke Rosberg, 17.
6. Jacques Laffite, 14.
7. René Arnoux, 8.
8. Emerson Fittipaldi, Brésil, March-Cosworth, 60, 57,300.
9. Randy Lanier, March-Cosworth, 82, 113,360.
10. Johnny Rutherford, March-Cosworth, 80, 117,936.
11. Rick Miskiewicz, March-Cosworth, 78, 111,724.
12. Dale Coyne, Coyne-Chevrolet, 73, 117,300.
13. Emerson Fittipaldi, Brésil, March-Cosworth, 60, 57,300.
14. Geoff Brabham, Australie, Lola-Honda, 53, 116,240.
15. Bobby Rahal, March-Cosworth, 48, 116,240.

CLASSEMENT DES CONDUCTEURS
1. Williams-Honda, 61 points.
2. McLaren-TAG-Porsche, 56.
3. Lotus-Renault, 36.
4. Ligier-Renault, 22.
5. Ferrari, 12.
6. Benetton-BMW, 8.
7. Tyrrell-Renault, et Brabham-BMW, 2.

CLASSEMENT DES CHAMPIONNATS DU WIMBLEDON
LONDRES (AP) — Les résultats des championnats de Wimbledon de tennis, disputés dimanche (têtes de série entre parenthèses):
Messieurs
Simple
Boris Becker (4), RFA, bat Ivan Lendl (1), Tchecoslovaquie, 6-4, 6-3, 7-5.
Double
Final
Joakim Nystrom et Mats Wilander, Suède, battent Gary Donnelly et Peter Fleming, E.U., 7-6 (7-4), 6-3, 6-3.

Samedi
Course 1. mille. Bourse \$1,600.
3 Barkleys Bonnie 22.50 5.90 5.00
(M. Blais)
4 Northern Dallas 2.90 3.40
(G. Robinson)
8 Intrepid 7.60
(D. Coville)
Temps: 2:02.1
2.00 Triecta: 3-4-8, \$1,900.00
Exacta: \$1,950.00
Exacta: 3-4, \$74.60
Course 2. mille. Bourse \$1,300.
2 Country Dawn 5.20 4.10 2.90
(Y. Demers)
3 Sweet Marian 7.30 3.80
(G. Rivest)
4 Coastal Virginia 3.00
(D. Coville)
Temps: 2:05.2
Exacta: 2-3, \$34.10
Quinelle: 2-3, \$27.60
Course 3. mille. Bourse \$2,300.
7 E Z Eins 5.20 4.00 2.80
(R. Owyer)
3 Fast Ahead 6.70 3.20
(H. Portelance)
1 Potent Force 3.20
(M. Larivière)
Temps: 2:01.1
Exacta: 7-3, \$46.00
Quinelle: 3-7, \$34.80
Course 4. mille. Bourse \$39,161
4 Hornby Judy 4.40 3.30 2.80
(N. McKnight Jr.)
7 Family Album 13.00 5.30
(T. Kerr)
1 Adams Beauty 5.00
(W. Langville)
Temps: 2:01.3
Exacta: 4-7, \$138.40
Quinelle: 4-7, \$99.80
Course 5. mille. Bourse \$1,500.
9 Elias Flyer 14.20 4.70 3.00
(R. Owyer)
4 Hazy Domorr 3.90 2.50
(P.M. Desjardins)
1 Helen Avenue 2.50
(G. Robinson)
Temps: 2:03.3
2.00 Triecta: 9-4-1, \$90.10
6.00 Triecta: 1-4-9, \$45.05
Exacta: 9-4, \$50.00
Course 6. mille. Bourse \$2,100.
2 Grades Skipper 4.00 2.60 2.80
(D. Coville)
6 Doolie G. 3.00 3.50
(M. Larivière)
5 Klondyke Desbi 7.10
(J. Wood)
Temps: 2:00.3
Exacta: 2-6, \$11.80
Quinelle: 2-6, \$8.30
Course 7. mille. Bourse \$1,300.
4 The Boss 34.30 9.80 3.60
(P. Barkley)
7 Rocky Borrito Sim 4.80 3.40
(N. Jones)
3 Moorelands Chappy 2.90
(

sports

Spectaculaire retour de Holzman

par François Drapeau
chef de l'équipe des sports

AYLMER — Bill Holzman a calé son coup d'approche, d'une vingtaine de pieds, au 16e trou, pour rejoindre les meneurs, puis il a réussi un coup roulé d'une autre

vingtaine de pieds au dernier trou pour un autre birdie pour enlever les honneurs du tournoi Alexandre de Tunis, samedi après-midi, au club de golf Rivermead.

Membre de ce club pour la deuxième saison, Holzman y a des attaches très particulières puisqu'il avait aussi remporté ce tournoi, au

même endroit, en 1983, à la suite d'une superbe première ronde de 66. Cette fois il est revenu de l'arrière puisqu'il accusait un coup de retard sur le meneur, Eric Mercier, de Sherbrooke et qui joue au club Milby, après la ronde de vendredi. Holzman a triomphé avec une fiche globale de moins quatre, inscrivant un 69 samedi.

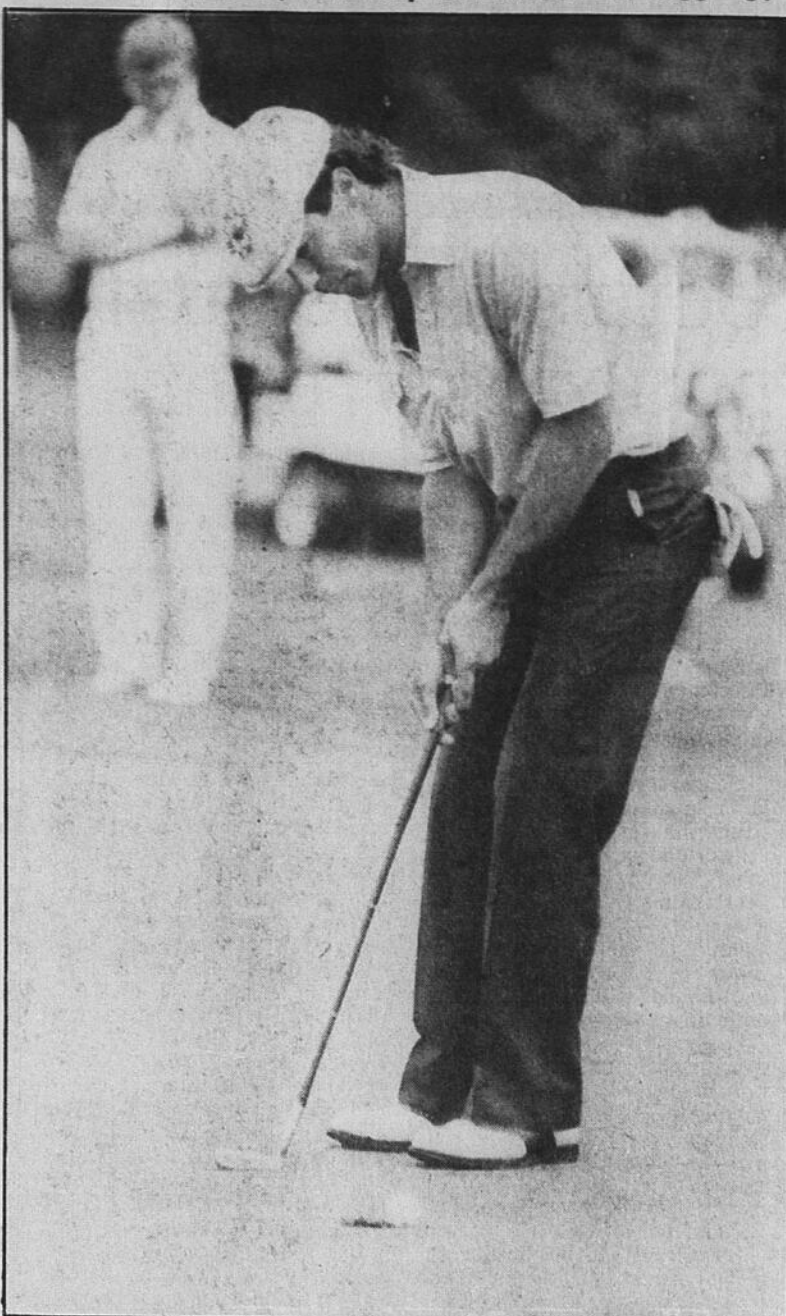
"J'ai beaucoup mieux frappé la balle vendredi que samedi," commentait-il après sa victoire. "Cependant j'ai réussi à m'accrocher. C'est peut-être l'expérience, mais je me suis dit que si je pouvais tenir le coup, ça finirait bien par débloquer. Et c'est ce qui s'est produit dans les derniers trous. De plus, le fait de jouer un terrain que je connais très bien m'a sûrement été un avantage, surtout sur les verts. A cause de la rivière ils sont très capricieux et il faut bien les connaître."

Mais Holzman n'a pas cru à sa victoire tant que tout n'a pas été fini. Certes il espérait, mais ses adversaires étaient coriaces.

Ses deux partenaires de jeu, Eric Mercier et Jeff Buder, d'Arnprior, ne lâchaient pas d'un pouce leurs rivaux. Ça tournait au match play. Tout au long de la journée aucun n'a réussi à prendre un avantage marqué sur les deux autres. A tour de rôle chacun a eu un coup d'avance, mais jamais plus. Avec un trou à jouer, ils étaient tous les trois à égalité à trois sous la normale.

C'est là que Holzman a réussi son long coup roulé, tandis que Buder, beaucoup plus près, n'a pu faire le sien. Quant à Mercier, son coup de départ lui a été fatal. Son crochet à gauche l'a placé derrière un arbre et en jouant le tout pour le tout il a accroché l'arbre en question et il a dû se contenter d'un bogey pour terminer au troisième rang.

Kevin Haime, avec la meilleure ronde de la journée, à 68, s'est faufilé au quatrième rang, un sous la normale. Plusieurs autres participants ont aussi profité de ce que le vent s'était calmé par rapport à vendredi pour inscrire de bien meilleurs pointages. L'exemple le plus frappant est celui de Dave Ferries, du Royal-Ottawa, qui a joué 79-71, ainsi que Pierre Archambault, de Kanawaki avec 78-72.



Pour la deuxième fois de sa carrière amateur Bill Holzman, sur le même terrain qu'en 1983, au club Rivermead, a remporté le tournoi Alexandre de Tunis, samedi, en devançant par un coup Jeff Buder, d'Arnprior, et Eric Mercier de Sherbrooke, par deux coups.

(Photo LE DROIT par Gilles Benoit)

O'Grady dispose de Maltbie en prolongation

CROMWELL, Connecticut (AP) — Mac O'Grady a joué un parcours record de 62 coups et a battu Roger Maltbie au premier trou de la prolongation pour remporter le tournoi de golf masculin de Greater Hartford, qui offre des bourses de \$700,000.

O'Grady, qui est allé en appel d'une suspension de six semaines imposée par le commissaire de la PGA, plus tôt cette année, a raté un roulé de quatre pieds au premier trou de la prolongation, mais Maltbie a failli de plus près quelques instants plus tard. O'Grady remporte ainsi sa première victoire en carrière sur le circuit.

Malgré une température de 35

degrés Celsius et une humidité de 75 pour cent, O'Grady a réussi une quatrième ronde extraordinaire comprenant un eagle, huit birdies et un bogey. Il a ainsi conclu avec un combiné de 269, 15 coups sous la normale, sur le parcours Connecticut.

O'Grady est en brouille avec le commissaire de la PGA, Deane Beman, depuis l'épreuve de la Nouvelle-Orléans, en 1984, quand il s'en est pris verbalement à un employé du parcours.

O'Grady, qui en a également appelé d'une amende de \$5,000, a présenté son cas devant un comité de trois membres lors de l'escalade canadienne de la PGA, à Oakville en Ontario. Une décision est atten-

due prochainement.

L'ancien record de parcours de 63 avait été enregistré par Peter Jacobsen et Mark O'Meara en 1984 et égalé l'année suivante par David Lundstrom.

Maltbie a entrepris la quatrième journée avec un compte de 10 coups sous la normale et a réussi hier six birdies et un bogey pour une ronde de 66. Il a d'ailleurs réussi un birdie au 17e trou qui a forcé la tenue d'une prolongation avec O'Grady.

O'Meara, Scott Hoch et Paul Azinger ont terminé à égalité au troisième rang avec un total de 12 sous la normale.

Tom Watson, co-meneur avec Ken Knox après trois rondes, a joué un 70 et a terminé à quatre coups du gagnant. Watson n'a toujours pas gagné une épreuve de la PGA en deux ans.

Tim Simpson, meneur après 18 et 36 trous et Curtis Strange ont terminé ex-aequo avec Watson au sixième rang.

14e tournoi provincial

par Denis Arcand

BUCKINGHAM — Les 14e Championnats provinciaux de l'Association des petites ligues de balle se dérouleront durant les deux premières fins de semaines d'août à Buckingham sous la présidence d'honneur de Ronald Piché, des Expos de Montréal.

Le relationniste des Expos était à l'Hôtel de ville de Buckingham hier pour participer à une conférence de presse en compagnie de l'organisateur du tournoi, Michel Tassé, et du maire Réginald Scullion.

Seize équipes formées de joueurs de 7 et 8 ans participeront aux compétitions, les 2,3 et 9,10 août, mais la composition du tournoi est très simple, puisque outre l'équipe de la ville-hôte, toutes les formations viendront de Montréal ou des environs. Les parties seront jouées aux terrains MacAndrew et St-Luc et l'entrée est gratuite.

Le tournoi est financé principalement par la municipalité, "mais on passera le chapeau aux parties", a indiqué Michel Tassé, qui a indiqué que la vente de macarons et d'albums-souvenirs devrait produire \$4,000, soit environ 2/5 du coût du tournoi.

"Une trentaine de jeunes joueurs s'efforcent présentement de mériter un poste, mais la sélection finale n'est pas encore faite", a indiqué l'entraîneur de l'équipe de Buckingham, André Soucy. Quatorze futurs Hubie Brooks seront retenus pour le tournoi, et il est possible qu'une fille soit parmi eux puisque un des joueurs invités est en fait une joueuse de 8 ans nommée Karine Morin. A Buckingham, contrairement à certaines villes où les parents doivent avoir aller jusqu'en cour supérieure pour faire accepter la participation des filles, la ligue de t-ball encourage la présence des joueuses depuis sa fondation il y a une dizaine d'années. Le résultat, selon Michel Tassé, c'est que 90 filles jouent aujourd'hui sur les terrains de balle de Buckingham, dans les mêmes équipes que 190 garçons.

Pour maximiser les occasions de jeu, le tournoi fonctionnera selon le principe du T-ball, c'est à dire qu'au marbre, les joueurs frapperont une balle installée sur un té plutôt que de faire face à un lanceur. "Le circuit des Petites ligues vise la participation, a souligné Michel Tassé, et il est beaucoup plus encourageant pour les petits de frapper une balle fixe pour commencer."

QUINCAILLERIE TRUDEL
Hardware Company
Le magasin au service personnalisé
MAINTENANT AU 100 BESSERER
(angle Nicholas et Besserer)
OUVERT: Lun. au merc. 9h à 6h p.m.
Jeudi et vend. 9h à 9h p.m.
Samedi: 9h 30 à 6h p.m.

LEGERE INDUSTRIAL SUPPLIES LTD.
Le centre autorisé pour Réparation d'outils électriques de la compagnie
BLACK & DECKER
— Outils industriels
— Outils bricoleurs
— Outils de jardinage
— Tondeuse General Electric
Nous réparons également
— outils industriels (Porter Cable) (Rockwell)
Toutes les réparations sont faites sur place.
1128 Morrison Drive, Ottawa
(613) 829-8010

Cherchez un gagnant.
Le merveilleux monde profitable de JORDACHE
DEVENEZ DISTRIBUTAIRE!
INVESTISSEMENT DE CAPITAUX NECESSAIRE
Pour une entrevue personnelle, examinez la nouvelle ligne de produits et étudiez le programme complet, communiquez à frais virés, au (519) 974-6222.
M.A. Brown,
président/directeur du marketing.

CANADIAN TIRE
Alignement des roues
De 2 roues **23⁹⁵** Des 4 roues **39⁹⁵**
Nous réglons le train avant et en vérifions toutes les pièces principales. 22-9906-0
Comme ci-contre mais pour train AV et AR. Idéal pour les autos à traction AV. 22-9914-0
Comprend autos à climatiser. Supplément: fourgonnettes, camionnettes, certaines importées. Pièces et pose en sus.

Expert-Auto
MOTOMASTER
Vérification du climatiseur
Avec 1 lb de réfrigérant max. (s'il y a lieu) **35⁹⁵** Plupart des autos
Nos experts font l'inspection complète du système de climatisation pour un rendement optimal. 14-9901-0
En cas de défaut dans les 100 jours d'une pièce inspectée par nous, nous remplacerons SANS FRAIS SUPPLÉMENTAIRES le réfrigérant manquant.

Au Jeu
PETROCANADA
DES MILLIONS DE PRIX À GAGNER!
Chaque carte de jeu comporte un prix. Donc, tous les joueurs peuvent gagner. Des prix tels que des Chrysler Autobeaucoup, des bagues parées d'un diamant d'un carat de Distribution aux Consommateurs et plus de 10 millions de dollars en bons-rebais Distribution aux Consommateurs! Cartes de jeu et détails dans les stations Petro-Canada participantes du Québec, de l'Ontario et des provinces de l'Atlantique, et dans les stations Gulf participantes de l'Ontario.
*A condition de répondre correctement à une question-épreuve.
Gulf
PETROCANADA

Rien d'inattendu, rien d'inexpliqué... C'EST PROMIS!
Nous vous appelons pour votre approbation
Avant de faire tout travail supplémentaire, nous vous appelons pour votre approbation
Notre engagement...
1 De faire du travail bien fait
2 De ne faire que le travail nécessaire et autorisé
3 Nous garantissons la main-d'œuvre et les pièces... à l'échelle du pays
Nous avons 131 centres de service automobile dans la région pour mieux vous servir.
178, rue HERT (angle Laurier) OTTAWA
119, RICHMOND (rue Island Park) OTTAWA
1170, ch. HERON (rue Bank) OTTAWA
2160, CARLING (rue 4-18 Carlingwood) OTTAWA
1375, CLYDE (angle Baseline) NEPEAN
171, rue PRINCIPALE AYLMER
85, ROUTE 7 (angle Wooda) BELLS CORNERS
248, ch. McARTHUR VANIER
2010, ch. OGILVIE (angle Blair) GLOUCESTER
9, boul. MONTCLAIR HULL
375, ouest, MALONEY GATINEAU
Les centres de services automobile ouvrent à 7h a.m. Samedi à 8h a.m.
Rien d'inattendu, rien d'inexpliqué... C'EST PROMIS!
CANADIAN TIRE CRÉDIT ACCEPTÉ
VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS

hors sentiers

gilles l. gagnon

Cours de sécurité pour les archers

C'est à compter de la saison 1987 que tout chasseur à l'arc devra s'inscrire obligatoirement à un cours visant la sécurité et le maniement de cette arme de chasse.

Cette décision fort attendue des archers eux-mêmes, a été confirmée par le ministre du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, M. Yvon Picotte, lors de son allocution devant le Conseil général de la Fédération québécoise de la faune, récemment.

Dossier fort controversé que celui de la chasse à l'arc. Pour plusieurs, il s'agit ici d'un mode de chasse inadéquat et inacceptable sous prétexte qu'une flèche ne peut abattre proprement un gros gibier.

Pour beaucoup d'autres par contre, la chasse à l'arc constitue une méthode d'approche différente de celle des "carabinières".

Le chasseur sérieux doit se vêtir d'un habillement de camouflage, bien étudier son territoire et les habitudes de son gibier, le localiser, s'en approcher suffisamment pour finalement décocher une ou deux flèches (s'il en a le temps) dans les parties vitales de la bête. Rien de moins.

Mais voilà! Il n'a suffit que d'une poignée de chasseurs à l'arc trop sûrs d'eux et sans expérience pour ainsi gêner le plaisir des autres.

Croyant tout connaître de cette discipline, ils se sont aventurés en forêt, tirant n'importe où et blessant inutilement les animaux.

Le chasseur à l'arc digne de son nom fait généralement partie d'une association reconnue et s'impose plusieurs séances d'entraînement. Il ne s'agit pas de se procurer une arc et quelques flèches un mois avant la chasse et de s'improviser "disciple de Robin des Bois".

Au contraire, la pratique de cette discipline exige plus. Mais tout le monde ne pense pas de la même façon.

Bien entendu, il se peut que certaines personnes affirment, à tort ou à raison, avoir aperçu un chevreuil ou encore un original

mortellement transpercé de quelques flèches.

Mais est-ce là une raison de condamner TOUS les archers? Avez-vous seulement songé à tous les animaux trouvés sans vie en forêt et qui avaient été abattus avec une carabine? Il est donc injuste d'accuser les archers de tous les crimes imaginables.

A la FOF, on se réjouit de cette décision du ministre. On sait que les responsables du module "Chasse à l'arc" auprès de cet organisme regroupant tous les chasseurs et pêcheurs du Québec, avaient demandé depuis belle lurette qu'un test pratique soit exigé à même le cours de sécurité.

"L'utilisation la plus rationnelle possible de notre patrimoine faunique doit demeurer un souci constant pour l'ensemble des chasseurs et pêcheurs du Québec", opine Jean-René Hébert, responsable du comité Chasse à l'arc à la FOF.

"Ainsi, l'utilisation d'aujourd'hui ne doit pas perdre de vue que ce sont ses enfants qui en jouiront demain. Or, le test pratique a justement pour objectif une meilleure exploitation de la faune à long terme...", conclut-il.

Plus souvent qu'à leur tour, les associations de chasseurs à l'arc ont dû se "donner en spectacle" afin de défendre leur peau. Interrogés par qui le voulait bien, et souventes fois ridiculisés les vrais mordus de cette discipline n'ont jamais hésité à fournir de l'information pertinente.

Au contraire, très ouverts de nature, ils savent fort bien que ce sport est tout récent, mal connu de plusieurs et que certaines personnes n'apprécient pas vraiment le fait qu'une saison de chasse spéciale qui a lieu avant la leur, leur soit allouée. On ne peut plaire à tous!

C'est pourquoi les archers sont déterminés et ne refuseront jamais de sillonner les chemins parfois cahoteux que leur situation exige, afin de faire de la chasse à l'arc, l'un des plus beaux sports de détente au Québec. Parce qu'eux y croient!

sports

Emmiyan: un nouveau record

MOSCOU (Reuter) — Les épreuves d'athlétisme des 'Goodwill Games' ont connu deux temps forts, hier, avec le nouveau record d'Europe du saut en longueur établi par le Soviétique Robert Emmiyan et le duel Ashford-Drechsler au 100 mètres féminin.

Emmiyan, âgé de 21 ans, a sauté 8,61 mètres à son deuxième essai. Le précédent record — 8,54 m — avait été réalisé par l'Allemand de l'Est Lutz Dombrowski aux Jeux olympiques de Moscou en 1980.

La championne olympique américaine Evelyn Ashford, 29 ans, a dû attendre la photo de l'arrivée pour s'assurer de sa victoire contre l'Allemande de l'Est Heike Drechsler, 21 ans, révélation de l'année. Les deux sprinteuses ont réalisé un chrono de 10,19 secondes au 100 mètres, soit 0,15 secondes de plus que le record du monde d'Ashford. La photo finish montre que l'Américaine a touché le fil d'arrivée la première.

"J'avais le sentiment d'avoir remporté la victoire mais je n'en étais pas certaine", a révélé Ashford.

Drechsler a réalisé cette performance quelques heures seulement après son arrivée à Moscou en provenance d'Oslo, où elle avait réussi un chrono de 10,80 secondes dans le 100 mètres des Jeux Bislett.

Le Torontoise Angella Bailey a terminé troisième de cette épreuve avec un temps de 11,50 secondes.

Drechsler avait amélioré il y a deux semaines son propre record du monde du saut en longueur — 7,45 mètres — et a égalé la meilleure performance mondiale de sa compatriote Marita Koch au 200 mètres (21,71 secondes) la semaine dernière.

Ashford a reconnu qu'elle avait été récemment informée de la menace que représente pour elle Drechsler.

"Il s'agit d'une nouvelle génération d'athlète qui semble atteindre son potentiel maximum plus rapidement, a-t-elle expliqué. Il m'a fallu 10 ans pour briser la marque de 10,90 secondes."

L'Américain Greg Foster, médaillé d'argent à Los Angeles en 1984, a pour sa part remporté la médaille d'or aux 110 mètres haies.

Doland s'illustre En natation, l'Américaine Leslie Doland, fille de l'entraîneur de l'équipe américaine Peter Doland, a mérité sa deuxième médaille d'or des jeux, en gagnant le 1.500 mètres style libre en 16:15,88. Il s'agit de sa meilleure performance à vie.

"C'est une piscine très rapide, a

confié Doland. Je suis très heureuse de cette performance, ma meilleure en carrière."

Les Soviétiques Vladimir Salnikov, détenteur d'un record du monde, Igor Polyansky et Vadim Yaroshchuk ont eux aussi remporté leur deuxième médaille d'or de la compétition.

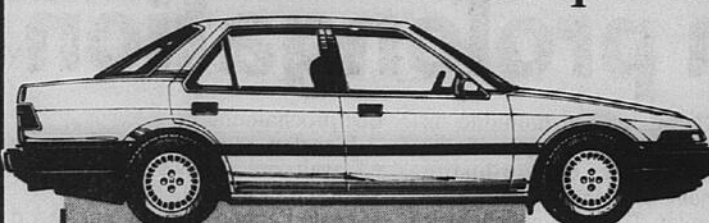
Salnikov, qui a amélioré son record du monde au 800 mètres vendredi, a remporté une victoire impressionnante au 1.500 mètres style libre en 15:10,87.

Il s'agit de son meilleur temps au cours des deux dernières années, mais c'est encore à plus de 15 se-

condes de son propre record du monde établi en 1983 (14:54,76).

Polyansky, vainqueur du 200 mètres brasse samedi, a quant à lui triomphé au 100 mètres brasse en 56,02, sa meilleure performance personnelle.

LOCATION LALLIER

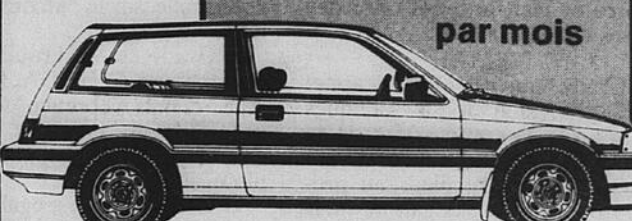


1986 HONDA ACCORD LX
4 portières, trans. 5 vitesses.
\$299⁹⁹* par mois

HONDA

Rien qu'à voir!

LOCATION LALLIER



1986 HONDA CIVIC
2 portières, trans. 5 vitesses.
\$189⁹⁹* par mois



lallier

Honda la bonne affaire!

981, boul. St-Joseph, Hull — 778-1444

(*Location nette 48 mois, taxe provinciale, assurance et plaque en sus.)

ARIES 1986

80 EN INVENTAIRE

Sedan 4 portes, automatique, servodirection, servofreins, moteur 2.2 litres, fini brun cordoué perlé. Stock: G2-053.	\$9704 ²⁰
SE 4 portes, sièges baquet, automatique, servodirection, servofreins, stéréo, deux miroirs. Stock: G2-224.	\$10,528 ⁹⁵
SE 4 portes, fini argenté, sièges baquet, automatique, vitres teintées. Stock: G2-280.	\$10,472 ⁰⁰
SE 2 portes, sièges baquet, console, brun cordoué, dégivreur de lunette arrière. Moteur 2.2 litres. Stock: G2-364.	\$10,270 ³⁵
SE 2 portes, sièges baquet, climatisation, moteur 2.2 litres, automatique, servofreins, servodirection, fini bronze. Stock: G2-365.	\$10,947 ⁰⁵
Familiale, rouge grenat, porte-bagage sur le toit, automatique, vitres teintées. Stock: G2-304.	\$11,598 ⁶⁰
Familiale, blanche, sièges baquet rouges, moteur 2.5 litres, automatique. Stock: G2-308.	\$11,852 ⁰⁵
SE 4 portes, rouge grenat, suspension robuste, moteur 2.2 litres, automatique. Stock: G2-271.	\$9,891 ⁹⁰
SE 4 portes, moteur 2.2 litres, automatique, sièges baquet, bleu métallique. Stock: G2-176.	\$10,111 ⁵⁵
LE 2 portes, moteur 2.2 litres, automatique, sièges baquet, console, brun cordoué. Stock: G2-136.	\$10,249 ⁴⁵
Sedan 4 portes, groupe Jr SE, 5 vitesses, moteur 2.2 litres, sièges de tissu. Stock: G2-345.	\$8,591 ⁷⁶
SE 4 portes, groupe Jr SE, automatique, sièges baquet, moteur 2.2 litres, servodirection. Stock: G2-287.	\$10,752 ⁰⁰
Familiale pousière d'or, automatique, moteur 2.2 litres. Stock: G2-309.	\$11,541 ⁶⁵
Familiale brun cordoué, moteur 2.2 litres, automatique, servodirection, porte-bagages sur le toit. Stock: G2-007.	\$10,259 ³⁵
SE 4 portes bleu bronze, sièges baquet, moteur 2.2 litres, automatique. Stock: G2-227.	VENDEUSE
Sedan 4 portes, moteur 2.2 litres, suspension grand service, dégivreur arrière. Stock: G2-349.	\$9,883 ⁵⁰
SE 4 portes, climatisation, stéréo, servodirection, moteur 2.5 litres, automatique. Stock: G2-259.	\$10,826 ⁶⁵

1987 OMNI EXPO MAINTENANT OFFERTES

5 portes, 5 vitesses, moteur 2.2 litres, blanche à intérieur bleu. Stock: H1-30.	\$6,890 ¹⁰
Charger 3 portes, automatique, moteur 2.2 litres, anthracite. Stock: H1-45.	\$9,300 ⁵⁰
Shelby, toit ouvrant, cassette, 5 vitesses turbo. Stock: H1-24.	\$12,187 ³⁰
Shelby, toit ouvrant, cassette, noire. Stock: H1-26.	\$12,130 ³⁵

1986 NEW YORKER À TRACTION AVANT ET 1987 FIFTH AVENUE 30 AU CHOIX

Moteur 2.5 litres, bleu nuit, boussole, climatisation, sièges en tissu, tout équipée. Stock: G12-47.	\$19,215 ⁵⁵
Intérieur de cuir, bleu marin, tout équipée. Stock: G12-57.	\$20,615 ⁹⁵
Bleu bronze, sièges en tissu, antenne automatique et bien plus encore. Stock: G12-35.	VENDEUSE
Moteur 2.5 litres, climatisation, volant inclinable, régulateur de vitesse, carpes, etc. Stock: G12-46.	\$17,524 ⁵⁰
Moteur 2.5 litres, climatisation, argent, intérieur brun cordoué. Stock: G12-39.	\$17,467 ⁵⁵
Moteur 2.5 litres, vitres et blocage de portes automatiques, cassette, bleu clair. Stock: G12-41.	\$18,241 ⁵⁰
Moteur 2.5 litres, argent, intérieur bleu, climatisation, vitres et blocage de portes automatiques. Stock: G12-38.	\$17,947 ¹⁰

1987 CHRYSLER FIFTH AVENUE

Blanche, intérieur bleu, climatisation, régulateur de vitesse, volant inclinable, cassette. Stock: H13-04.	\$18,921 ⁷⁰
Noire, intérieur rouge, réglage automatique du siège à gauche, climatisation, vitres automatiques. Stock: H13-02.	\$18,921 ⁷⁰
Bleu bronze, essuie-glace à marche différée, AM/FM stéréo. Stock: H13-07.	\$17,842 ⁶⁵
Rouge, intérieur brun cordoué, groupe de luxe. Stock: H13-01.	\$19,302 ⁰⁵
Bleu nuit, intérieur bleu, tout équipée. Stock: H13-03.	\$19,770 ³⁵
Bleu bronze, groupe de luxe, tout équipée. Stock: H13-09.	\$19,827 ³⁰
Blanche, intérieur rouge, vitres et blocage de portes automatiques, bien plus encore. Stock: H13-05.	\$18,956 ⁸⁵
Peinture deux tons, vitres et blocage de portes automatiques, volant inclinable, cassette. Stock: H13-12.	\$19,428 ⁵⁵

VENTE APPROUVÉE PAR L'USINE CHRYSLER

144*

LES JOURS SONT DE RETOUR CHEZ

Bailliot

et fils

semaine seulement

pas de piège
ou *de frais camouflés*
Frais de préparation inclus.

DES RABAIS DIRECTS DE L'USINE

**Nous devons réduire l'inventaire*.
Oui, les Caravane sont incluses!!
Voici quelques exemples!!!**

Des spéciaux "étiquette rouge" à chaque jour.

Voyez les pare-brise!

LA NOUVELLE 1987 DAKOTA EST ARRIVÉE — VENEZ L'ESSAYER!

*Tous les prix mentionnés sont 1.44 de plus QUE LA FACTURE DE L'USINE

B

Bailliot

et fils

semaine seulement

**960, boul. St-Joseph,
Hull — 777-5261**

Notre seule ambition, c'est d'être les meilleurs!

"Si vous pensez auto...pensez Bailliot..."

1986 DODGE 600

37 EN STOCK AU CHOIX

Sedan SE 4 portes, moteur 2.2 litres, climatisation, sièges 50/50, bleu. Stock: G8-57.	\$12,627 ⁸⁰
Coupé 2 portes, moteur 2.5 litres, automatique, vitres et blocage de portes automatiques. Stock: G8-69.	\$12,667 ⁶⁵
Coupé 2 portes, moteur 2.2 litres, automatique, brun cordoué, carpes. Stock: G8-65.	\$11,550 ³⁵
Coupé 2 portes, moteur 2.2 litres, chauffe-moteur, vitres et blocage de portes automatiques, volant inclinable. Stock: G8-09.	\$12,515 ⁶⁰
Décapotable, moteur 2.2 litres, automatique, servodirection, brun Cordoue. Stock: G8-26.	\$14,299 ⁷⁵
SE 4 portes, bois de rose, moteur 2.5 litres, vitres et blocage de portes automatiques et bien plus encore. Stock: G8-61.	\$13,261 ⁸⁰
SE 4 portes, bleu clair, volant inclinable, vitres et blocage de portes automatiques et bien plus encore. Stock: G8-58.	\$13,173 ⁸⁵
Coupé 2 portes, moteur 2.5 litres, automatique, bleu bronze. Stock: G8-52.	\$11,528 ⁶⁵
Sedan 4 portes, moteur 2.2 litres, automatique, groupe d'éclairage, stéréo. Stock: G8-47.	\$11,352 ¹⁵
Sedan 4 portes, moteur 2.2 litres, automatique, groupe d'éclairage, stéréo. Stock: G8-43.	\$11,225 ⁰⁵
SE 4 portes, crème, moteur 2.5 litres, vitres et blocage de portes automatiques, volant inclinable, régulateur de vitesse. Stock: G8-44.	\$12,868 ³⁵

1986 CHRYSLER LASER

14 EN STOCK AU CHOIX

2 portes, moteur 2.2 litres, automatique, toit tonneau, stéréo. Stock: G4-05.	\$12,404 ⁸⁵
Moteur 2.2 litres, automatique, rouge éclair, toit ouvrant, cassette et bien plus. Stock: G-23.	\$12,909 ²⁰
Moteur 2.2 litres, automatique, bleu bronze, groupe d'éclairage. Stock: G4-20.	\$12,136 ⁴⁵
Moteur 2.2 litres, 5 vitesses, stéréo, groupe d'éclairage, toit tonneau. Stock: G4-19.	\$11,571 ⁷⁵
XE de démonstration, rouge éclair, moteur 2.5 litres, 5 vitesses, cassette. Stock: G4-11.	\$14,656 ⁴⁵

1986 CARAVAN 5 AU CHOIX

SE, moteur 2.6 litres, automatique, toit tonneau, peinture deux tons. Stock: G5-163.	\$14,247 ⁶⁰
SE, moteur 2.6 litres, automatique, servodirection, 5 places. Stock: G5-162.	VENDEUSE
SE, moteur 2.6 litres, AM/FM, 5 places, porte-bagages sur le toit. Stock: G5-65.	\$13,775 ⁸⁵
Moteur 2.2 litres, automatique, porte-bagages sur le toit, dégivreur arrière. Stock: G5-75.	\$12,727 ⁴⁵
Bronze, moteur 2.2 litres, 5 vitesses, chauffe-moteur. Stock: G5-66.	\$12,676 ⁰⁵

1986 CHRYSLER LE BARON ET LE BARON GTS

35 EN STOCK AU CHOIX

GTS, moteur 2.2 litres, automatique, rétroviseurs jumelés, console. Stock: G6-36.	\$12,442 ³⁵
GTS Premium, moteur 2.2 litres, automatique, carpes, stéréo. Stock: G6-21.	\$13,030 ⁶⁵
Sedan 4 portes blanc, moteur 2.2 litres, dégagement électrique du coffre. Stock: G6-58.	\$12,390 ⁴⁵
Familiale Town & Country, moteur 2.5 litres, volant inclinable, régulateur de vitesse, groupe climat froid. Stock: G6-55.	\$14,953 ⁶⁰
GTS Premium, moteur 2.2 litres, automatique, servodirection, servofreins, brun cordoué. Stock: G6-39.	\$13,755 ⁶⁵
GTS, moteur 2.5 litres, automatique, stéréo, bois de rose. Stock: G6-24.	\$12,289 ⁴⁵
GTS, moteur 2.5 litres, automatique, noire, cassette, carpes. Stock: G6-44.	\$12,629 ⁴⁰
GTS, rouge grenat, essuie-glaces de luxe, moteur 2.2 litres, automatique. Stock: G6-01.	\$11,911 ⁰⁰

1986 DAYTONA 2 AU CHOIX

Daytona Turbo Z, moteur 2.2 litres, 5 vitesses, argent, stéréo. Stock: G7-06.	\$14,307 ⁸⁵
Daytona Turbo Z, moteur 2.2 litres, 5 vitesses, essuie-glaces arrière, cassette. Stock: G7-04.	\$13,968 ⁹⁵

*Colt, Dodge Ram 50 et Dakota non compris.
Taux de vente de seulement 7% pour les résidents de l'Ontario

5/80

LA MEILLEURE GARANTIE 5 ANS-80 000 KM

Dodge

Camions Dodge

CHRYSLER

OUVERT:
Du lundi au jeudi de 8h 30 à 9h 00 p.m.
Vendredi de 8h 30 à 5h 30 p.m.
Fermé le samedi



Tête de beu!

Ole Smith de Del Rio, au Texas, a eu toutes les misères du monde à faire comprendre au boeuf qu'il voulait jouer à l'occasion du Stampede de Calgary. Il lui a fallu 45 secondes et trois essais pour venir à bout du boeuf récalcitrant.

(Photolaser CP)

On accorderait beaucoup trop de latitude à Hydro Ontario

d'après Canadian Press

TORONTO — Même si les

SEARS CORRECTION

Page 8

- Cristal Pinwheel: les pièces illustrées ne sont pas toutes disponibles à tous les magasins.
- Service à dîner: choix de 2 motifs seulement.
- Batterie de cuisine Visions(r) - ne sera pas arrivée en temps pour ce solde, mais nous acceptons des commandes.

Page 13

- À cause de problèmes d'approvisionnement du manufacturier, les articles suivants ne seront pas arrivés en temps pour ce solde, nous acceptons des commandes
- tondeuse 14"
- cisailles 3"
- piège-insectes électronique 15 watts

Page 17

- Chaussures printemps et été pour dames. Les escarpins élégants ne seront pas disponibles.

Page 19

- 1/2 prix sur veste de nylon avec capuchon à 9.99, ne sera pas disponible pour ce solde

Nous nous excusons de tout contretemps.

recommandations du comité de la Législature visant à mettre Hydro Ontario sous un contrôle plus étroit étaient adoptées, la direction de ce service public continuerait d'avoir toute la latitude nécessaire pour prendre les décisions importantes.

C'est du moins l'avis exprimé par M. Steven Shrybman, un avocat à l'emploi de l'Association canadienne du droit de l'environnement (*Canadian Environmental Law Association*), un organisme à but non lucratif.

A titre d'exemple, M. Shrybman a fait valoir que le rapport du comité sur l'énergie recommandait le maintien de la dépendance de l'Ontario envers l'énergie nucléaire.

"En laissant intact le monopole d'Hydro, le comité a choisi de conserver un système monolithi-

que étroit d'esprit qui ne recherche que les vastes projets onéreux comme celui de Darlington (une centrale nucléaire)", a déclaré M. Shrybman.

Le comité, formé de représentants de tous les partis en chambre, a recommandé que la province complète le controversé projet Darlington, construit au coût de \$11 milliards.

Il a par contre suggéré qu'Hydro ne s'engage plus à l'avenir dans d'autres projets impliquant l'énergie nucléaire, et a fait un certain nombre de recommandations ayant pour but d'accroître l'implication du public et le pouvoir du gouvernement sur Hydro Ontario.

Le premier ministre David Peterson et le ministre de l'Énergie Vince Kerrio ont plus d'une fois indiqué leur intérêt dans la con-

On cherche toujours le jeune Warburton

HALIFAX (PC) — En dépit de la collaboration d'un astrologue et d'un médium, les autorités recherchent toujours en vain un enfant porté disparu, la semaine dernière, dans une forêt située au nord-ouest d'Halifax.

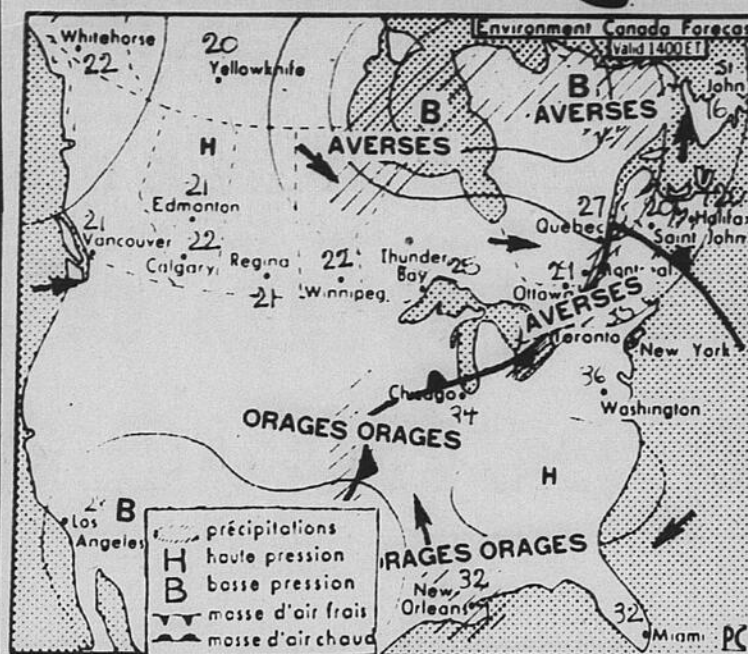
Tous les efforts sont entrepris et toutes les avenues sont envisagées d'ailleurs pour retrouver Andrew Warburton d'Hamilton qui est disparu, mardi, au moment où il s'en allait rencontrer des amis pour une baignade.

Depuis la disparition du bébé, qui aura 10 ans le mois prochain, de nombreux chercheurs qualifiés et bénévoles ont fouillé la région boisée ceinturant un lac et située à quelque 20 kilomètres d'Halifax.

Une équipe de plongeurs de la Gendarmerie royale a sondé deux lacs et un étang dimanche, tandis que deux hélicoptères ont survolé la région cible.

En outre, pas moins de 100 chercheurs passent la nuit dans les bois depuis la disparition de l'enfant, tandis que quelque 500 à 1,000 bénévoles et soldats des Forces armées canadiennes poursuivent les recherches pendant la journée.

au gré du temps



Synopsis: une crête de haute pression en formation sur le Minnesota va nous donner du temps ensoleillé et plus sec pour les prochains jours.

prévisions régionales

Ce sera ensoleillé aujourd'hui avec des passages nuageux et un maximum de 28. Le mercure chutera à 14 cette nuit avant de remonter à 26 demain après-midi pendant une autre journée ensoleillée. Aperçu pour mercredi: ensoleillé. Le soleil se couchera à 20 h 53 et se relèvera à 5 h 22.

Maximum normal: 26
Minimum normal: 15
Maximum record: 34,4 en 1944
Minimum record: 8,8 en 1942

le Québec

MONTREAL (PC) — Voici les prévisions météorologiques pour la province de Québec pour aujourd'hui, avec un aperçu pour demain. **Situation générale:** des précipitations accompagneront une perturbation sur l'est du Québec aujourd'hui. Une crête de haute pression suivra et l'ouest de la province jouira du beau temps aujourd'hui et demain. Cependant, l'est de la province se dégagera graduellement. Les températures reviendront près des normales saisonnières.

Abitibi, Témiscamingue: ensoleillé avec passages nuageux et possibilité d'une averse en fin de journée. Min.: près de 14. Max.: près de 25. Demain: possibilité d'averses.

Réservoirs Cabonga et Gouin: ensoleillé avec passages nuageux et vents modérés par moments. Min.: près de 15. Max.: près de 25. Demain: ciel variable.

Laurentides: dégagement en matinée. Ensoleillé avec passages nuageux par la suite. Min.: 16 à 18. Max.: près de 26. Demain: ensoleillé.

Pontiac, Gatineau, La Lièvre: ensoleillé avec passages nuageux et vents modérés par moments. Min.: près de 16. Max.: 25 à 27. Demain: ensoleillé.

Ottawa-Hull: dégagement tôt en matinée. Ensoleillé avec passages nuageux par la suite. Min.: 16 à 18. Max.: 26 à 28. Demain: ensoleillé.

Montréal: dégagement en matinée. Ensoleillé avec passages nuageux par la suite. Min.: 16 à 18. Max.: près de 28. Demain: ensoleillé.

Trois-Rivières, Drummondville, Québec, Beauce: nuageux avec averse ou orages en matinée. Dégagement graduel par la suite et vents devenant modérés. Min.: 16 à 18. Max.: près de 26. Demain: ensoleillé.

Estrie: quelques averse ou orages en matinée. Dégagement par la suite. Min.: près de 16. Max.: près de 26. Demain: ensoleillé.

Lac-St-Jean, La Tuque: dégagement en matinée. Ensoleillé avec passages nuageux par la suite. Vents modérés par moments. Min.: près de 15. Max.: près de 25. Demain: ciel variable.

l'Ontario

le sud: Les températures se rapprocheront des normales, aux environs de 25, aujourd'hui, accompagnées d'air plus sec. Le ciel demeurera généralement ensoleillé au début de la semaine quoique des orages pourraient éclater ce soir.

le centre et le nord: Le ciel sera dégagé partout sauf dans le grand nord. Toutefois, les températures commenceront à tomber près des normales alors que de l'air frais et sec arrivant des Prairies recouvrira l'Ontario.

d'ici mardi

en Ontario

Sud: dimanche, ensoleillé, chaud et humide. Minimum 20, maximum 30 à 33. Lundi, ensoleillé avec des périodes nuageuses, possibilité d'un orage en après-midi. Chaud et humide, minimum 20, maximum 29 à 31. Mardi, ensoleillé avec périodes nuageuses, toujours chaud mais moins humide. Minimum 18, maximum 27 à 29.

Centre: à quelques degrés près, mêmes températures qu'au sud de l'Ontario.

Nord: dimanche, averse et orages. Minimum 15, maximum près de 26. Lundi, partiellement nuageux, averse dans l'extrême nord. Minimum 14, maximum près de 23. Mardi, partiellement nuageux et plus frais. Minimum près de 11, maximum 21.

c'était un 7 juillet

C'était le 7 juillet

1806 - "Les fortes pluies rendaient le voyage périlleux. Beaucoup d'en droits étaient submergés par plusieurs pied d'eau". *The Henry Journal*.

ici et là

	Min.	Max.	Saint-Jean, T.N.	07	12
Calgary	10	22	Saskatoon	10	19
Edmonton	07	20	Timmins	20	30
Halifax	12	20	Toronto	21	31
Montréal	15	25	Vancouver	10	22
Ottawa	16	31	Yellowknife	12	20
Québec	11	21	New York	24	37
Saint-Jean, N.-B.	10	21	Washington	23	36

villégiature

	25	32	Miami Beach	27	32
Acapulco	27	29	Myrtle Beach	31	31
Barbade	24	29	Orlando	22	32
Bermudes	22	34	Palm Springs	26	38
Daytona Beach	24	31	Reno	12	28
Honolulu	25	33	San Juan	24	31
Kingston	24	37	Tampa	23	33
Las Vegas	18	26	West Palm Beach	26	31
Los Angeles					

LOCATION DE VOITURES ET CAMIONS



AVIS

Prix imbattable pour excursion tel que:

- Partie de hockey
- Partie de baseball
- Etc...

Pour réservation:

770-AVIS
949, boul. St-Joseph, Hull



Participez au concours Au jeu de Petro-Canada dès aujourd'hui, le jeu où tous les jours peuvent gagner. Des millions de prix à gagner, y compris des Chrysler Automobiles et des bons-rabais Distribution aux Consommateurs. Demandez votre carte de jeu chez les détaillants Petro-Canada participants du Québec, des provinces de l'Atlantique et de l'Ontario, et chez les détaillants Gulf participants de l'Ontario.

* À condition de répondre correctement à une question-épreuve.



BERLITZ-RAPIDE ET ACCESSIBLE

Passez l'été en anglais, en espagnol, en italien ou en allemand.

Berlitz vous offre, soit en cours particuliers, soit en cours de groupe, une nouvelle langue en 10 semaines. Découvrez de nouveaux intérêts, faites-vous de nouveaux amis grâce à une autre langue. Inscrivez-vous dès maintenant. Appelez aujourd'hui même pour de plus amples renseignements.

350, rue Sparks
234-8686

BERLITZ

Le premier mot de votre prochaine langue.

Montréal, Québec, Trois-Rivières, Toronto, Ottawa, Vancouver, Calgary, Edmonton. Centres de Langues Berlitz 1986

Fausse alarmes

HULL (LE DROIT) — Le service des incendies de Hull a répondu à 20 fausses alarmes pendant la journée d'hier.

Ces fausses alarmes étaient causées par l'effet combiné de la chaleur et de l'humidité qui déclenchent certains détecteurs d'incendie.

Le Droit est composé, imprimé et publié par les ateliers de Le Droit, division du Groupe Unimédia Inc., au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de reproduction de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.

Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: \$90.00 par année; six mois: \$45.00; trois mois: \$22.50; un mois: \$7.50; une semaine: \$1.75. Tarif de l'abonnement servi par la poste: \$160.00 par année; six mois: \$80.00; trois mois: \$40.00; un mois: \$15.00. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.

TELEPHONE

— Renseignements (613) 560-2500
— Abonnements 560-2525
— Annonces classées 560-2750
— Salle des nouvelles 560-2711

le monde

● Statue de la Liberté et 4 juillet

Les Américains ont fêté avec fierté et patriotisme

NEW YORK (AFP) — Ce fut l'auto-célébration de l'Amérique: dans un déferlement de bannières étoilées, de chants patriotiques, d'émotion, de fierté et de réjouissances populaires, les Américains ont pendant quatre jours chanté les louanges du Nouveau Monde.

Pour le 100e anniversaire de la statue de la Liberté, coïncidant avec la Fête nationale des États-Unis, New York, envahie par des millions de touristes, a offert de jeudi à hier une fête mémorable.

Les salves de canons ont tonné, les cloches des églises ont sonné, des milliers de bateaux ont encerclé la statue, les feux d'artifice ont jailli tous les soirs et 800 000 personnes qui se sont retrouvées samedi soir à Central Park pour un concert classique, ont chanté à l'unisson.

Les festivités étaient résolument hollywoodiennes mais l'émotion populaire réelle lorsque, jeudi soir, le président Ronald Reagan, aux côtés du président français François Mitterrand, a rallumé la torche de la statue, plongée dans l'obscurité depuis deux ans pour une restauration de \$66 millions.

Venu rappeler que l'œuvre de Frédéric Bartholdi était un don du peuple français, M. Mitterrand a émis le souhait que les enfants de nos enfants

se retrouvent pour célébrer, ensemble dans 100 ans, et plus longtemps encore, la fête des hommes libres dans un monde pacifié.

Hommes de la rue, politiciens, stars d'Hollywood comme Frank Sinatra, Kirk Douglas, Elizabeth Taylor ou Shirley MacLaine, tous, avec parfois des trémolos dans la voix, ont remercié leurs ancêtres d'être partis un jour pour le Nouveau Monde.

Inlassablement, on a répété les mots de liberté, de rêve américain. La presse, généralement plus sobre, a débordé de lyrisme pour célébrer l'Amérique, terre d'asile, à l'instar du New York Times écrivant dimanche: "Le marchand de journaux indien, le chauffeur de taxi haïtien, le cuisinier grec, avec leur énergie et leurs rêves, nourrissent et sauvent l'âme de notre Nation".

La grand-messe de la Liberté a eu aussi des allures de kermesse. Dans New York, devenu l'espace de quatre jours un immense parc d'attractions, on ne savait où donner de la tête: parades, fanfares, défilé

de grands voiliers, courses de dirigeables et de vieilles voitures.

Vendredi soir, deux millions de spectateurs en délire ont acclamé le plus grand feu d'artifice jamais tiré aux États-Unis, d'une beauté à couper le souffle avec ses gerbes multicolores se reflétant sur les façades polies des gratte-ciel de Manhattan.

Les festivités orchestrées par le producteur hollywoodien David Wolper ont coûté la bagatelle de \$30 millions, couverts en partie par la vente des billets (\$5 000 la place pour les cérémonies d'ouverture) et celle des droits télévisés à la chaîne ABC pour \$10 millions.

Quatre jours de fête, c'était peut-être trop long. Dès samedi, dans Wall Street fermé à la circulation et rebaptisé terre de la Liberté pour une foire géante, la foule était déjà moins dense autour des spectacles de chants et de danses folkloriques. Hier matin, les cars de touristes quittaient New York et les prix des T-shirts à l'effigie de la fameuse statue étaient en chute libre.



Contras: comme la France a fait pour les USA

WASHINGTON (AFP) — Le président Ronald Reagan a comparé samedi l'aide des États-Unis aux contras anti-sandinistes à celle que la France avait apportée à la démocratie naissante américaine dans sa guerre d'indépendance.

Saluant, dans son allocution hebdomadaire radiodiffusée, le récent vote de la Chambre des représentants en faveur d'une aide de \$100 millions aux insurgés en lutte contre le régime de Managua, M. Reagan s'est déclaré persuadé que ce genre de décision avait mis un sourire sur le visage de la statue de la Liberté.

"De même que les Français étaient venus au secours de notre Révolution, l'Amérique tend la main aujourd'hui à ceux qui luttent contre la tyrannie et pour la démocratie", a déclaré le président, qui rentrait samedi à Washington après avoir participé aux cérémonies du centenaire de la statue de la Liberté.

"Je suis fier en ce week-end de la Fête nationale américaine que l'Amérique soutienne ces hommes courageux et leur lutte pour l'indépendance", a poursuivi M. Reagan.

Irlande: on craint une autre flambée de violence bientôt

BELFAST (AFP) — Treize policiers ont été blessés et quatre personnes arrêtées lors d'incidents qui ont opposé hier les forces de l'ordre aux manifestants lors d'un défilé orangiste protestant à Portadown, au sud de l'Ulster, a annoncé la police.

Les treize policiers ont été soignés à l'hôpital mais un seul s'y trouvait encore en fin de soirée hier, a-t-on précisé de même source.

Les incidents ont éclaté lorsque les forces de l'ordre ont tenté d'empêcher l'un des leaders orangistes, M. George Seawright, d'entrer dans le tunnel, point de passage qui délimite les quartiers protestant et catholique. Les protestants ont tenté

de forcer le passage à coups de parapluie tandis que les policiers répliquaient à coups de matraques.

Au cours de la journée, une Land-Rover de la police a également été renversée et une équipe de la télévision britannique malmenée par les manifestants.

M. Alan Wright, le président des Ulster Clubs, une organisation de défense de la cause protestante qui

revendique 11 000 membres, a déclaré qu'il craignait que les policiers et leurs maisons deviennent à nouveau des cibles en raison du comportement de la police qui, a-t-il dit, a attaqué des orangistes hier à Portadown.

"Je crois qu'il va y avoir une flambée de violence dans les prochains jours à cause de ce qui s'est passé à Portadown", a ajouté M. Wright.

Le défilé orangiste de Portadown, une des premières grandes marches traditionnelles de l'été, a régulièrement donné lieu à des incidents par la passé. Le défilé de

Portadown, l'un des bastions protestants de la province britannique, est l'une des quelque 2 000 manifestations prévues en juillet par les Orangistes, qui démontrent ainsi leur attachement à la couronne britannique en commémorant les victoires de Guillaume d'Orange sur le roi catholique James au XVIIe siècle.

Quelque 800 policiers, assistés de 400 soldats, ont été mobilisés pour la manifestation de Portadown afin de prévenir les incidents entre les communautés catholique et protestante de la ville.



Le numéro un soviétique, Mikhail Gorbatchev a prononcé quelques mots à l'ouverture des Jeux de la bonne volonté en fin de semaine à Moscou. (Photolaser AP)

● Argentine: ex-ministre jugé pour détournement de fonds

Fin de cavale pour Lopez Rega

par Jean-Pierre Gallois

BUENOS AIRES (AFP) — L'histoire du caporal-chef de la police fédérale argentine Jose Lopez Rega, devenu l'émence grise dans les années 70 du président Juan Domingo Peron, s'est enrichie récemment d'un nouveau chapitre. Bientôt septuagénaire, malade, Jose Lopez Rega est revenu à Buenos Aires après 11 ans de cavale, menottes aux poignets et prêt à être jugé pour ses crimes. Il est accusé par la justice de son pays d'être le fondateur de la Triple A (Alliance anti-communiste argentine), dont on estime à 2 000 le nombre des victimes.

Surnommé "le sorcier" par ses ennemis, "Lopecito" par ses amis, "JLR" par la presse, ce retraité, à 45 ans, de la police fédérale avec le grade de caporal-chef, était apparu au grand jour en 1973, après la réélection du président Peron. En 1965, Maria Peron était tombée sous le charme de cet ancien chanteur de bolero, devenu imprimeur.

En 1973, il est nommé ministre du Bien-être social, portefeuille-clé de tous les gouvernements péronistes et ce jusqu'à sa disgrâce, en 1975. Il se croit alors chargé d'une mission divine, d'une croisade contre l'anti-patrie, un néologisme sous lequel il désigne péle-mêle tout ce qui peut être assimilé aux communistes ou aux juifs et qu'il étendra au fil des années à tous ses ennemis politiques.

Il crée son armée de l'ombre: la Triple A, dont les bandes para-policières commencent à tuer, rançonner, torturer en toute impunité. Son ennemi désigné sera la subversion. Le but est double: éradiquer la rébellion armée marxiste et épurer le péronisme de ses gauchistes, les Montoneros. Mais en 1975, les forces armées et le syndicat Confédération générale du travail parviennent à convaincre Maria Peron de se séparer de son gourou.

JLR entame son exil, puis sa fuite. Car huit mois plus tard, les forces armées confisquent le pouvoir et lancent un mandat d'arrêt contre lui, qui sera réitéré sept ans plus tard lorsque le président Raul Alfonsín sera élu. Sans plus d'effet.

Mais le 13 mars dernier, Lopez Rega, repéré à Miami, se livre au FBI, persuadé selon ses avocats, qu'il lui suffirait d'arguer de son anti-communisme pour que les États-Unis lui accordent l'asile politique. Il s'est trompé. Il devra répondre devant la justice argentine des chefs d'accusation qui ont motivé son extradition: détournement de fonds publics et huit crimes attribués à la Triple A.

C'est peu en regard de ce dont il est généralement soupçonné, mais beaucoup si ces procès donnent à la société argentine l'occasion de fermer psychologiquement un autre dossier noir de son histoire, après avoir condamné les chefs militaires qui ont dirigé la sanglante répression (10 000 morts ou disparus).

Jeux de la bonne volonté Gorbatchev sérieux à l'ouverture

MOSCOU (AFP) — Le numéro un soviétique, M. Mikhail Gorbatchev, a rappelé solennellement samedi soir devant plus de 100 000 personnes à Moscou qu'il escomptait une réponse sérieuse des dirigeants occidentaux aux propositions de désarmement de l'URSS.

Le chef du Kremlin, en prélude à une grandiose cérémonie d'ouverture des Jeux de la bonne volonté ("Goodwill Games") dans le stade Lénine, a mis en valeur la symbolique de ces compétitions organisées à la suite d'initiatives soviéto-américaines.

M. Gorbatchev a souligné que ces Jeux de la bonne volonté étaient l'occasion de mettre un terme à la situation anormale qui a fait que les athlètes soviétiques et américains n'ont pu s'affronter depuis dix ans dans d'importantes compétitions internationales.

C'est dans ce stade Lénine qu'il y a six ans avait été ouverts les Jeux olympiques de Moscou boycottés par les États-Unis. L'URSS, quatre ans plus tard, n'a pas participé aux Jeux de Los Angeles.

Tueur aux 100 coups assassiné

Permis, s.v.p.?

Les deux femmes qui conduisaient leur ballon dans la région de Reims, en France, en fin de semaine ont eu une grosse surprise au départ de leur plus lourd que l'air. Elles ont heurté une des tours de la splendide cathédrale gothique de la ville, l'endommageant considérablement. Quant à elles, elles n'eurent qu'à descendre par les marches intérieures. La scène s'est produite samedi. L'histoire ne dit pas si on leur a retiré leur permis de conduire, si elles avaient pris un verre de champagne de trop ou si elles étaient simplement "parties sur une ballonne".

(Photolaser AP)

NEW DELHI (Reuter) — Un extrémiste sikh abattu par la police lors d'une fusillade vendredi soir dans le Pendjab avait tué plus d'une centaine de personnes depuis son évocation de prison il y a huit mois, a annoncé samedi la police.

Lors d'une conférence de presse à Amritsar, des responsables de la police ont indiqué qu'une récompense de 50 000 roupies (\$4 000) avait été offerte pour la capture de Dalbir Singh.

Singh a été stoppé par les forces de sécurité, en compagnie de quatre extrémistes, après avoir arrosé à la mitrailleuse une bande d'autoroute de 25 km, faisant sept morts et un blessé.

Dans la fusillade qui a suivi, Singh et un de ses compagnons ont été tués. Les trois autres, sans doute blessés, ont pris la fuite.

La police a annoncé d'autre part que Harrinder Singh Kahlon, dirigeant de la Fédération des étudiants sikhs, avait été arrêté samedi soir à Jullundar.

